

VIVAX

Made for you

ACP-12PT35AEH ACP-12PT35AEF

HR

Upute za uporabu

Jamstveni list / Servisna mjesta

BIH

Korisničko uputstvo

Garantni list / Servisna mjesta

SR

Korisničko uputstvo

Informacije potrošačima / Servisna mesta

CG

Korisničko uputstvo

Izjava o saobraznosti / Servisna mjesta

MAK

Упатства за употреба

Гарантен лист / Сервисни места

AL

Udhëzime për shfrytëzim

Fletë garancie / Serviset e autorizuara

SLO

Navodila za uporabo

Garancijski list / Servisna mesta

EN

User manual

ACP-12PT35AEH
ACP-12PT35AEF

HR BIH CG

Upute za uporabu
Klima uređaj

Sigurnosne mjere



Ovaj simbol ukazuje na to da ignoriranje uputa može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda



Upozorenje: Kako bi se izbjegla smrt ili ozljede korisnika ili drugih ljudi i materijalna šteta, potrebno je pridržavati se sljedećih uputa. Nepravilno rukovanje zbog nepoštivanja uputa može dovesti do smrti, oštećenja ili povreda.

- Instalacija mora biti izvedena u skladu s uputama za instalaciju. Nepravilna instalacija može dovesti do curenja vode, strujnog udara ili požar.
- Koristite isključivo priloženi pribor i dijelove, kao i specificirane alate za instalaciju. Korištenje nestandardnih dijelova može dovesti do curenja vode, strujnog udara, požara, tjelesnih ozljeda ili oštećenja imovine.
- Provjerite je li utičnica koju koristite uzemljena i ima li odgovarajući napon. Kabel napajanja opskrbljen je sa trostrukim uzemljenim utikačem za zaštitu od opasnosti od strujnog udara. Informacije o naponu mogu se naći na pločici sa nazivom uređaja.
- Uređaj mora biti korišten u pravilno uzemljenoj zidnoj utičnici. Ako utičnica koju namjeravate koristiti nije adekvatno uzemljena ili zaštićena osiguračem sa vremenskim odmakom ili prekidačem (potreban osigurač ili prekidač određeni su maksimalnom strujom uređaja. Maksimalna struja označena je na pločici sa imenom koja se nalazi na uređaju) zamolite kvalificiranog električara da postavi odgovarajući priključak.
- Postavite uređaj na ravnu, čvrstu površinu. Nepoštivanje ovog zahtjeva može dovesti do oštećenja ili preko - mjerne buke i vibracija.
- Uređaj mora biti držan dalje od prepreka kako bi se osigurale ispravne funkcije i ublažile opasnosti po sigurnost. -**NEMOJTE** mijenjati duljinu kabela ili koristiti produžni kabel za napajanje uređaja.
- **NEMOJTE** dijeliti jednu utičnicu sa drugim električnim uređajima. Nepravilno napajanje strujom može uzročiti požar ili strujni udar.
- **NEMOJTE** postavljati klima uređaj u vlažne prostorije kao što su kupatilo ili praonica rublja. Previše izlaganja vodi može dovesti do kratkog spoja električnih komponenti.
- **NEMOJTE** postavljati uređaj na mjesto gdje može biti izložen zapaljivom gasu jer to može dovesti do požara.

- Uređaj ima kotače kako bi se olakšalo pomicanje.
- Nemojte koristiti kotače po debelom tepihu ili preko objekata, jer se tako može uzrokovati prevrtanje.
- NEMOJTE koristiti uređaj koji je pao ili je oštećen.
- Uređaj sa električnim grijačem mora biti udaljen barem 1 metar od zapaljivih materijala.
- Nemojte dodirivati uređaj mokrim ili vlažnim rukama ili ako ste bos.
- Ako je klima uređaj udaren tijekom uporabe, odmah ga isključite i isključite iz glavnog napajanja. Vizualno pro - vjerite uređaj kako biste bili sigurni da nema oštećenja. Ako sumnjate da je uređaj oštećen, obratite se tehničaru ili službi tehničke podrške za pomoć.
- Tijekom oluje, napajanje mora biti isključeno kako bi se izbjegla šteta uslijed munja. -Vaš klima uređaj treba biti korišten tako da je zaštićen od vlage, npr. od kondenzacije, prosute vode, itd. Nemojte postavljati ili pohranjivati klima uređaj na mjesta gdje može pasti ili upasti u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ako se to dogodi, odmah ga isključite.
- Sva povezivanja žica moraju se obaviti strogo u skladu sa shemom spajanja koja se nalazi unutar uređaja.
- Pločica uređaja (PCB) dizajnirana je sa osiguračem kako bi pružila zaštitu od prekoračenja. Specifikacije osigu - rača su tiskane na pločici, kao na primjer: T 3.15A/250V, itd.

Oprez!



Mjere opreza

- Ovaj uređaj može biti korišten od strane djece od 8 godina pa naviše i od strane osoba s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, ako su im pruženi nadzor i upute o korištenju uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti koje to donosi. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. (primjenjuje se na europske zemlje)
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući i djecu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im se ne daju upute za uporabu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. (primjenjuje se i za druge zemlje osim europskih)
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem. Djeca moraju biti sve vrijeme pod nadzorom u blizini uređaja.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servisni agent ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Prije čišćenja ili održavanja uređaj mora biti isključen iz napajanja iz električne mreže.
- Nemojte uklanjati učvršćene poklopce. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj ako ne radi ispravno ili ako je pao ili je oštećen.
- Ne stavljajte kabel ispod tepiha. Nemojte prekrivati kabel sagovima, prostirkama ili sličnim prekrivačima. Nemojte usmjeravati kabel ispod namještaja ili kućanskih aparata. Postavite kabel daleko od prometne zone i tamo gdje se neće saplirati o njega.
- Nemojte koristiti uređaj ako ima oštećeni kabel, utikač, strujni osigurač ili prekidač. Odbacite uređaj ili ga vratite ovlaštenom servisu na pregled i / ili popravak.
- Kako bi se umanjio rizik od požara ili strujnog udara nemojte koristiti ovaj ventilator sa bilo kojim uređajem za kontrolu brzine u čvrstom stanju.
- Uređaj će biti instaliran u skladu sa nacionalnim regulativama o električnim vodovima.

- Kontaktirajte ovlaštenu servis za popravak ili održavanje ovog uređaja.
- Za instalaciju ovog uređaja kontaktirajte ovlaštene osobe.
- Ne prekrivajte i ne ometajte ulazne ili izlazne rešetke.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj za funkcije koje nisu opisane u ovim uputama za uporabu
- Prije čišćenja, isključite napajanje i uređaj iskopčajte iz strujne utičnice.
- Isključite uređaj ako primijetite čudne zvuke, miris ili dim koji dolaze iz njega.
- Ne pritišćite gumbe na kontrolnoj ploči sa bilo čim osim svojim prstima.
- Nemojte uklanjati učvršćene poklopce. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj ako ne radi ispravno ili ako je pao ili je oštećen.
- Ne uključujte i ne isključujte uređaj tako što ćete umetati ili izvlačiti utikač kabela.
- Nemojte koristiti opasne kemikalije za čišćenje ili kontakt sa uređajem. Nemojte koristiti uređaj u prisustvu zapaljivih tvari ili isparavanja kao što su alkohol, insekticidi, benzin, itd. -Uvijek transportirajte svoj klima uređaj u uspravnom položaju i postavite ga na stabilnu ravnu površinu tijekom uporabe.
- Uvijek se obratite kvalificiranom stručnjaku za obavljanje popravaka. Ako oštećeni kabel za napajanje mora biti zamijenjen novim kabelom za napajanje dobivenim od proizvođača, i ne može se popraviti.
- Kabel držite za glavu utikača kada ga vadite iz utičnice.
- Isključite uređaj kad se ne koristi.

Upozorenja (samo za korištenje R290/R32 rashladnih sredstava)

- Nemojte koristiti sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili za čišćenje, osim onih koja su preporučena od strane proizvođača. - Uređaj bi trebao biti pohranjen u prostoriji bez stalnog radnog izvora paljenja (na primjer: otvoreni plamen, plinski uređaji ili električni grijači).
- Nemojte bušiti ni paliti.
- Imajte na umu da rashladna sredstva ne smiju sadržavati miris.
- Uređaj MPPDB-12CRN7-QB6G1 treba biti postavljen, upravljani i pohranjen u prostoriji površine od veće od 11 m².
- Uređaj MPPDB-10CRN7-QC1G1, MPPDA-09CRN7-QB6G1 treba postaviti, koristiti i pohraniti u prostoriji sa površinom poda većom od 10 m².
- Uređaj MPPDB-12HRN1-QB6G1, MPPD-10CRN7-QC1G1 treba postaviti, koristiti i pohraniti u prostoriji sa površinom poda većom od 12 m².
- Pridržavati se nacionalnih propisa o gasu.
- Ventilacione otvore držite čistim i bez začepjenja.
- Uređaj bi trebalo biti pohranjen na način da se spriječe mehanička oštećenja.
- Upozorenje o tome da uređaj treba pohraniti u dobro prozračenom prostoru gdje veličina prostorije odgovara zoni koja je naznačena za rad.
- Svaka osoba koja je uključena u rad ili pristup rashladnim sredstvima, mora imati važeći certifikat od akreditiranih tijela za ocjenjivanje, koji koriste svoju stručnost kako bi sigurno rukovali rashladnim sredstvima u skladu sa specifikacijom priznatom u industriji.
- Servisiranje treba biti izvršeno samo u skladu sa preporukama proizvođača. Održavanje i popravak koji zahtijevaju pomoć drugog stručnog osoblja moraju se sprovesti pod nadzorom lica kompetentnih za korištenje zapaljivih rashladnih tvari.



Oprez: Opasnost od požara / zapaljivih materijala (Potrebno samo za uređaje R32/R290)

VAŽNA NAPOMENA: Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu prije instaliranja ili uporabe vašeg novog klima uređaja. Sačuvajte ovaj priručnik za kasniju uporabu.

Objašnjenje simbola prikazanih na uređaju (Za uređaj se koristi samo R32/R290 rashladno sredstvo):

	<p>Upozorenje</p>	<p>Ovaj simbol pokazuje da ovaj uređaj koristi lako zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo curi i izloženo je vanjskom izvoru paljenja, postoji rizik od požara.</p>
	<p>Oprez</p>	<p>Ovaj simbol pokazuje da treba pažljivo pročitati upute za uporabu.</p>
	<p>Oprez</p>	<p>Ovaj simbol pokazuje da osoblje za servisiranje treba nositi ovu opremu preporučenu u uputama za uporabu.</p>
	<p>Oprez</p>	<p>Ovaj simbol pokazuje da su na raspolaganju takve informacije, kao upute za uporabu ili upute za instalaciju.</p>

Upozorenja (samo za korištenje R290/R32 rashladnih sredstava)

1. Prijevoz opreme koja sadrži zapaljive tvari Pogle-dajte propise prijevoza

2. Obilježavanje opreme pomoću znakova Pogledajte lokalne propise

3. Odlaganje opreme koja koristi zapaljiva rashladna sredstva Pogledajte nacionalne propise.

4. Skladištenje opreme / uređaja

Skladištenje opreme mora biti u skladu s uputama proizvođača.

5. Skladištenje zapakirane (neprodane) opreme Zaštita za skladištenje mora biti konstruirana tako da mehanička oštećenja opreme u pakiranju neće uzrokovati curenje rashladne tekućine.

Maksimalni broj jedinica opreme, dopuštenih da budu zajedno uskladištene, određuje se lokalnim propisima.

6. Information on servicing

1) Provjere u zoni

Prije početka rada na sustavima koji sadrže zapaljive tvari, neophodno je provjeriti sigurnost kako bi se minimizirala opasnost od požara. Prilikom popravka rashladnih sustava prije početka radova treba se pridržavati sljedećih mjera opreza.

2) Radni postupak

Rad mora biti u skladu s kontroliranim postupkom, kako bi se minimizirao rizik od zapaljivog plina ili pare koji su prisutni u vrijeme izvođenja radova.

3) Opće radno područje

Svo osoblje za održavanje ili ostali koji rade u tom području, moraju biti upućeni u prirodu radova koje obavljaju. Treba izbjegavati rad u ograničenom pro-storu. Zona oko radnog prostora mora biti odvojena. Osigurajte da su uvjeti unutar područja sigurni tako što je zapaljivi materijal pod kontrolom.

4) Provjera raspoloživosti rashladnog sredstva.

Prije početka i tijekom rada potrebno je provjeriti zonu pomoću odgovarajućeg detektora rashladnog sredstva, kako bi se osiguralo da je tehničar svjestan potencijalno zapaljivih atmosfera. Pobrinite se da je oprema koja se koristi za detekciju curenja pogodna za korištenje s zapaljivim rashladnim sredstvima, tj. ne iskri, na odgovarajući način je zapečaćena ili je sama po sebi sigurna.

5) Prisutnost aparata za gašenje požara

Ako se na rashladnoj opremi ili bilo kojem povezanom dijelu provede termička obrada, odgovarajuća oprema za gašenje požara mora biti na raspolaganju. Imajte suhi prah ili CO2 aparat za gašenje požara u blizini zone punjenja.

6) Nema izvora paljenja

Nitko tko radi u vezi s rashladnim sustavom koji uključuje izlaganje bilo kakvih radova na cijevima koje sadrže ili su sadržavale zapaljivo rashladno sredstvo, ne smije koristiti

bilo kakav izvor paljenja na način koji može dovesti do rizika od požara ili eksplozije. Svi mogući izvori

paljenja, uključujući pušenje cigareta, moraju biti dovoljno daleko od mjesta instalacije, popravke, uklanjanja i odlaganja, tijekom kojih se zapaljivo rashladno sredstvo može otpustiti u okolni prostor. Prije no se počne sa radom, područje oko opreme

mora biti ispitano kako bi se bilo sigurno da ne opasnosti od tapaljivih materija ili rizika od požara. Znakovi za zabranu pušenja trebalo bi da budu prikazani.

7) Prozračeno mjesto

Prije otvaranja sustava ili poduzimanja bilo kakvih termičkih radova, pobrinite se da je prostor otvoren ili da je adekvatno ventiliran. Stupanj ventilacije treba biti kontinuiran tijekom cijelog razdoblja rada. Ventilacija mora sigurno raspršiti sve otpuštene rashladne tekućine i po mogućnosti ih istisnuti izvan u atmosferu.

8) Provjera rashladne opreme

Prilikom zamjene električnih komponenti, to mora biti u skladu sa namjenom i prema odgovarajućim tehničkim specifikacijama. U svakom slučaju, moraju se pratiti upute proizvođača za servisiranje i održavanje. U slučaju dvojbe, obratite se za pomoć tehničkom odjelu proizvođača. Sljedeće provjere moraju se primijeniti na postavke koje koriste zapaljive rashladna sredstva:

Veličina punjenja odgovara veličini prostorije unutar koje se ugrađuju dijelovi koji sadrže rashladna sredstva; Stroj ventilacije i utičnice rade adekvatno i nisu ometani;

Ako se koristi indirektni spoj hlađenja, sekundarni spoj se provjerava na prisustvo rashladnog sredstva; Obilježja opreme nastavljaju biti vidljiva i

čitljiva. Oznake i znakovi koji nisu čitljivi, moraju biti ispravljani;

Rashladna cijev ili sastavni dijelovi ugrađuju se u položaju u kojem se vjerojatno neće izlagati bilo kojoj tvari koja može korodirati komponente koje sadrže rashladno sredstvo, osim ako su kompo-

nente konstruirane od materijala koji su suštinski

otporni na koroziju ili su prikladno zaštićeni od toga da korodiraju.

Provjera električnih uređaja
Popravak i održavanje električnih komponenti mora uključivati početne sigurnosne provjere i provjere komponenti. Ako postoji kvar koji može ugroziti sigurnost, onda napajanje ne bi trebalo spojiti u strujni krug, sve dok kvar ne bude zadovoljavajuće riješen. Ako kvar ne može biti riješen odmah, ali je neophodno nastaviti rad, treba koristiti odgovarajuće privremeno rješenje. O tome treba obavijestiti vlasnika opreme, kako bi sve strane bile savjetovane. Početne sigurnosne provjere moraju uključivati:

Ovi kondenzatori se prazne: to se mora učiniti na siguran način da se

izbjegne mogućnost izbijanja varnica; Da nema živih električnih komponenti i električnih vodova izloženih tijekom punjenja, popravka i čišćenja sustava; Da postoji kontinuirano uzemljenje.

7. Popravke na hermetički zatvorenim komponentama

1) Tijekom popravka hermetički zatvorenih komponenti, svi izvori električnog napajanja moraju biti isključeni od opreme na kojoj se radi, prije uklanjanja hermetički poklopaca itd. Ako je baš neophodno da se ima električno napajanje opreme tijekom servisiranja tada će se na najkritičnijem mjestu postaviti trajni oblik otkrivanja curenja kako bi upozorio na potencijalno opasnu situaciju.

2) Mora se obratiti posebna pozornost na sljedeće kako bi se osiguralo da se radom na električnim komponentama kućište ne mijenja na taj način da to utječe na razinu zaštite. Ovo uključuje oštećenje kabela, preveliki broj veza, terminale koji nisu napravljeni po izvornoj specifikaciji, oštećenje zatvarača, nepravilna ugradnja žljebova, itd. Pobrinite se da je uređaj montiran sigurno.

Uvjerite se da zatvarači ili materijal zatvarača nisu oštećeni na taj način da više ne služe da spriječe prodor zapaljivih atmosfera. Rezervni dijelovi moraju biti u skladu sa specifikacijama proizvođača. NAPOMENA: Uporaba silicijskih zaptivača može spriječiti učinkovitost nekih tipova opreme za detekciju

curenja. Komponente koje su same po sebi sigurne ne moraju biti izolirane prije rada na njima.

8. Popravak komponenti koje su same po sebi sigurne

Ne primjenjujte bilo kakve stalne indukcije ili punjenja u strujnom krugu ako se niste uvjerali da to neće premašiti dozvoljen strujni napon i aktualno dopuštenje za opremu u uporabi. Komponente sigurne same po sebi jedini su tip komponenti na kojima se može raditi u prisustvu zapaljive atmosfere. Uređaj za testiranje mora biti procijenjen kao ispravan. Dijelove zamijenjujte samo dijelovima koje je proizvođač specificirao. Drugi dijelovi mogu uzrokovati paljenje rashladnih sredstava u atmosferi zbog curenja.

9. Cabling

Provjerite da kabeli nisu podložni habanju, korodiranju, prevelikom pritisku, vibriranju, oštrim rubovima ili nekom drugom nepovoljnom utjecaju iz okoliša. Provjera također mora uzeti u obzir posljedice starenja ili kontinuiranim vibracijama iz izvora kao što su kompresori ili ventilatori.

10. Detekcija zapaljivih rashladnih sredstava

Ni pod kakvim okolnostima potencijalne izvore paljenja ne treba koristiti za traženje ili detekciju curenja rashladnih sredstava. Halogeni plamenik (ili bilo koji drugi detektor koji koristi otvoreni plamen) nikada se ne smije koristiti.

11. Metode za detektiranje curenja

Sljedeće metode za otkrivanje

curenja smatraju se prihvatljivim za sustave koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva. Elektronski detektori curenja trebaju se koristiti za otkrivanje zapaljivih rashladnih sredstava, ali osjetljivost može biti neadekvatna ili može biti potrebno ponovno kalibriranje. (Oprema za detekciju treba biti kalibrirana u zoni bez rashladnih sredstava.) Uvjerite se da detektor nije potencijalni izvor paljenja i da je prikladan za rashladna sredstva u uporabi. Oprema za detekciju curenja treba biti postavljena na LFL postotke rashladnih sredstava i treba biti kalibrirana prema korištenim rashladnim sredstvima i na potvrđenom prikladnom postotku gasa (maksimalno 25%). Tekućine za detekciju curenja prikladne su za uporabu kod većine rashladnih sredstava, ali uporaba deterdženata koji sadrže klor treba se izbjegavati jer klor može reagirati sa rashladnim sredstvima i korodirati bakrenu cijev. Ako se sumnja na curenje, svaki otvoreni plamen treba biti uklonjen/ugašen. Ako je pronađeno curenje rashladnog sredstva koje zahtijeva lemljenje, kompletan rashladni materijal mora biti uklonjen iz sustava ili izoliran (pomoću zapornih ventila) u dijelu sustava udaljenom od curenja. Dušik bez kisika (OFN) mora biti pročišćen kroz sustav i prije i nakon procesa lemljenja.

12. Uklanjanje i evakuacija

Kada se prekida kruženje rashladnih sredstava radi popravka ili bilo kakve druge svrhe, trebaju se koristiti

uobičajene procedure. Međutim, važno je slijediti najbolju praksu s obzirom da je moguća zapaljivost. Mora se poštivati slijedeća procedura: Uklonite rashladno sredstvo; Pročistite kruženje inertnim plinom; Evakuirajte;

Ponovno pročistite inertnim plinom; Otvorite strujni krug rezanjem ili lemljenjem.

Punjenje rashladnog sredstva treba se izvoditi u ispravnim cilindrima za oporavak. Sustav se mora isprati s pomoću OFN-a, kako bi se uređaj učinio sigurnim. Ovaj ćete proces možda morati ponoviti nekoliko puta. Komprimirani zrak ili kisik ne smiju se koristiti za ovu svrhu. Ispiranje se postiže ubacivanjem vakuuma u sustav sa OFN i punjenjem dok se ne postigne radni pritisak, a zatim se ispušta u atmosferu i konačno se povlači u vakuum. Ovaj se postupak treba ponavljati sve dok rashladna sredstva ne nestanu iz sustava. Kada se obavi finalno OFN punjenje, sustav bi trebao biti izventiliran do atmosferskog tlaka kako bi se osigurala mogućnost rada. Ovaj postupak je apsolutno neophodan ako se mora poduzeti postupak lemljenja na cijevi.

Pobrinite se da ispust vakuumne pumpe ne bude u blizini bilo kojeg izvora vatre i da je ventilacija dostupna.

13. Postupci punjenja

Osim uobičajenih postupaka punjenja, moraju se poštivati i sljedeći zahtjevi. Kada koristite opremu za punjenje, pobrinite se da

ne dođe do kontaminacije različitim rashladnim sredstvima. Crijeva ili cijevi trebaju biti što je moguće kraći kako bi se minimizirala količina rashladnih sredstava sadržana u njima.

Cilindri moraju biti držani u uspravnom položaju. Uvjerite se da li je rashladni sustav uzemljen prije no što ga počnete puniti rashladnim sredstvima. Označite sustav kada je punjenje kompletirano (ako već nije). Mora se poduzeti izuzetan oprez kako se rashladni sustav ne bi prepunio. Prije ponovnog punjenja su-stava mora se testirati pod pritiskom s OFN. Sustav mora biti testiran na curenje na završetku punjenja, prije puštanja u rad. Kontrolni test curenja mora se obaviti prije no se napusti mjesto.

14. Decommissioning

Prije izvođenja ove procedure, od najveće je važnosti da stručnjak bude potpuno upoznat sa opremom i svim pojedinostima. Preporuča se dobra praksa da se sva rashladna sredstva bezbjedno vrate. Prije no se izvede ovaj zadatak, potrebno je uzeti uzorak ulja i rashladnog sredstva u slučaju da je potrebna analiza prije ponovnog korištenja rashladnog sredstva. Iznimno je važno da je električna energija dostupna prije početka izvršenja zadatka.

a) Upoznajte se sa opremom i njenim radom.

b) Izolirajte električni sustav.

c) Prije početka postupka, provjerite da li je: Mehanička oprema za rukovanje je dostupna ako je to

potrebno, za rukovanje rashladnim sredstvima cilindara;

Sva osobna zaštitna oprema je dostupna i koristi se ispravno; Proces oporavka je sve vrijeme pod nadzorom kompetentne osobe;

Oprema za oporavak i cilindri u skladu su sa odgo-varajućim standardima.

d) Ispumpajte rashladni sustav ako je moguće.

e) Ako vakuum nije moguć, napravite više izlaza kako bi rashladno sredstvo moglo biti uklonjeno kroz različite dijelove sustava.

f) Uvjerite se da je cilindar smješten prije no što poduzmete oporavak.

g) Pokrenite stroj i djelujte sukladno instrukcijama proizvođača.

h) Nemojte prepuniti cilindre. (Ne više od 80% volumena tekućine za punjenje).

i) Nemojte prekoračiti maksimum radnog tlaka cilindra, čak ni na kratko.

j) Kada su cilindri ispravno napunjeni i kada je proces završen, uvjerite se da su cilindri i oprema ispravno uklonjeni sa mjesta i da su svi izolacijski ventili na opremi zatvoreni.

k) Obnovljeno rashladno sredstvo ne smije biti punjeno u drugom rashladnom sustavu ukoliko nije očišćen i provjeren.

15. Labelling

Oprema mora biti označena sa naznakom da je demontirana i da su

rashladna sredstva ispražnjenom. Oznaka mora biti datirana i potpisana. Pobrinite se da na opremi postoje oznake koje ukazuju da oprema sadrži zapaljiva rashladna sredstva.

16. Recovery

Kada uklanjate rashladno sredstvo iz sustava, bilo zbog servisiranja, bilo zbog rashodovanja, preporuča se dobra praksa da se uklone sva rashladna sredstva sigurno.

Prilikom prijenosa rashladnog sredstva u cilindre, uvjerite se da su u uporabi samo odgovarajući cilindri za oporavak rashladnog sredstva. Osigurajte da je dostupan ispravan broj cilindara za punjenje celokupnog sustava. Svi cilindri u uporabi određeni su za povraćaj rashladnog sredstva i označeni su za to rashladno sredstvo (tj, posebni cilindri za oporavak rashladnog sredstva). Svi cilindri moraju biti opremljeni ventilom za popuštanje tlaka i povezani sa zapornim ventilima u ispravnom stanju. Prazni cilindri za oporavak su evakuirani i, ako je moguće, ohlađeni prije oporavka.

Oprema za oporavak treba biti u ispravnom radnom stanju sa skupom instrukcija u vezi sa opremom kojom se rukuje i mora biti pogodna za oporavak zapaljivih rashladnih sredstava. Osim toga, komplet kalibriranih vaga za mjerenje mora biti dostupan i u ispravnom stanju. Crijeva moraju biti opremljeni sa odspojenim spojnicama koje ne cure i u dobrom su stanju. Prije korištenja stroja za oporavak provjerite da li je u

dobrom radnom stanju, da li je ispravno održavan i da li su sve povezane električne komponente zatvorene kako bi se spriječilo paljenje u slučaju otpuštanja rashladnog sredstva. U slučaju sumnje obratite se proizvođaču.

Oporavljeno rashladno sredstvo treba biti vraćeno dobavljaču rashladnih sredstava u ispravnom cilindru za oporavak i s odgovarajućom napomenom o prijenosu otpada. Nemojte miješati rashladna sredstva u uređajima za oporavak, a posebno ne u cilindrima. Ako se kompresori ili kompresorska ulja moraju ukloniti, pobrinite se da su evakuirani na prihvatljivu razinu kako bi se osiguralo da zapaljivo rashladno sredstvo nije ostalo u mazivu. Proces evakuiranja treba se obaviti prije vraćanja kompresora dobavljačima. Za ubrzanje ovog procesa treba se koristiti samo električno grijanje na kućištu kompresora. Kada se ulje isprazni iz sustava, treba biti sigurno izneto.

Napomene o fluoriniranim plinovima

- Fluorirani staklenički plinovi sadržani su u hermetički zatvorenoj opremi. Za specifične informacije o tipu, količini i CO₂ ekvivalentu u tonama fluoriranih stakleničkih plinova (na nekim modelima) pogledajte odgovarajuću oznaku na samom uređaju.

- Instalaciju, servis, održavanje i popravak ovog uređaja mora izvršiti kvalificirani tehničar.

- Deinstalaciju i reciklažu proizvoda mora obaviti certificirani stručnjak.

Attention

- Uvijek prvo provjerite našu tablicu savjeta za rješavanje problema, možda nećete morati zvati servis.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili upute o korištenju uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili upute o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servis ili ekvivalentna kvalificirana osoba kako bi se spriječila opasnost od strujnog udara.
- Uređaj mora biti instaliran u skladu s nacionalnim propisima o ožičenju.
- Ne ostavljajte klima uređaj u vlažnoj prostoriji, kao što je kupaonica.
- Uređaj s električnim grijanjem mora imati najmanje 1 metar prostora od zapaljivih materijala.
- Obratite se ovlaštenom serviseru za popravak ili održavanje ovog uređaja.
- Za instalaciju ovog uređaja obratite se ovlaštenom instalateru.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Napomena

- Podaci o nazivnoj vrijednosti navedeni na energetskejoj naljepnici temelje se na uvjetu testiranja ugradnje neprodužnog kanala za odvod zraka bez A & B adaptera (Canal i A&B adapter navedeni su u tablici dodatne opreme u Uputama za uporabu).

SIGURNOSNE MJERE

Sigurnosna pravila

Kako biste spriječili ozljede korisnika ili drugih ljudi i materijalnu štetu, morate slijediti sljedeće upute. Neispravan rad zbog zanemarivanja uputa može uzrokovati štetu ili štetu.

Dozvoljeno	Nedozvoljeno
<ul style="list-style-type: none"> • Vaš klima uređaj treba koristiti na način da bude zaštićen od vlage. npr. kondenzacija,) prskana voda, itd. Ne postavljajte niti pohranjajte svoj klima uređaj na mjesto gdje bi mogao pasti ili biti povučen u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Odmah isključite. • Klima uređaj uvijek transportirajte u okomitom položaju i tijekom uporabe stojite na stabilnoj, ravnoj površini. • Isključite proizvod kada ga ne koristite. • Za popravke se uvijek obratite kvalificiranoj osobi. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga popraviti kvalificirani serviser. • Održavajte zračni put od najmanje 30 cm oko jedinice od zidova, namještaja i zavjesa. • Ako se klima-uređaj prevrne tijekom korištenja, isključite jedinicu i odmah izvucite utikač iz električne mreže. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nemojte koristiti svoj klima uređaj u mokrim prostorijama kao što je kupaoonica ili praonica. • Nemojte dirati jedinicu mokrim ili vlažnim rukama ili kada ste bosi. • Ne pritiskajte tipke na upravljačkoj ploči ničim drugim osim prstima. • Nemojte skidati fiksne poklopce. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj ako ne radi ispravno, ili ako je pao ili oštećen. • Nikada nemojte koristiti utikač za pokretanje i zaustavljanje jedinice. • Uvijek koristite prekidač na upravljačkoj ploči. • Nemojte prekrivati niti zaklanjati ulazne ili izlazne rešetke. • Nemojte koristiti opasne kemikalije za čišćenje niti doći u dodir s jedinicom. Nemojte koristiti jedinicu u prisutnosti zapaljivih tvari ili para kao što su alkohol, insekticidi, benzin, itd. • Nemojte dopustiti djeci da upravljaju jedinicom bez nadzora. • Nemojte koristiti ovaj proizvod za druge funkcije osim onih opisanih u ovom priručniku.

Ušteda energije

- Koristite jedinicu u preporučenoj veličini prostorije.
- Postavite jedinicu gdje namještaj ne može ometati protok zraka.
- Držite rolete/zavjese zatvorene tijekom najsunčanijeg dijela dana.
- Održavajte filtere čistima.
- Držite vrata i prozore zatvorenima kako bi hladan zrak ostao unutra, a topli zrak izvan.

Radni uvjet

Klima uređaj mora raditi u temperaturnom rasponu navedenom u nastavku:

NAČIN RADA	SOBNA TEMPERATURA
COOL	17°C~35°C
DRY	13°C~35°C
HEAT (tip toplinske pumpe)	5°C ~ 30°C
HEAT (električni tip grijanja)	<30°C

Predloženi alati za ugradnju kompleta prozora

1. Odvijač (srednje križni)
2. Mjerna traka ili ravnalo
3. Nož ili škare
4. Pila (U slučaju da se prozorski komplet treba smanjiti jer je prozor preuzak za izravnu ugradnju)

**UPOZORENJE****Za vašu sigurnost**

- Nemojte spremati ili koristiti benzin ili druge zapaljive pare i tekućine u blizini ovog ili bilo kojeg drugog uređaja.
- Izbjegnite opasnost od požara ili strujnog udara. Nemojte koristiti produžni kabel ili adapterski utikač. Nemojte skidati niti iz kabela za napajanje







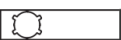

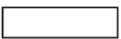












**UPOZORENJE****Električne informacije:**

- Provjerite je li električna usluga prikladna za model koji ste odabrali. Ove informacije možete pronaći na serijskoj pločici, koja se nalazi sa strane ormarića i iza rešetke.
- Provjerite je li klima uređaj ispravno uzemljen. Kako biste smanjili opasnost od udara i požara, važno je pravilno uzemljenje. Kabel za napajanje opremljen je trostrukim utikačem za uzemljenje radi zaštite od opasnosti od strujnog udara.
- Vaš klima uređaj se mora koristiti u pravilno uzemljenoj zidnoj utičnici. Ako zidna utičnica koju namjeravate koristiti nije adekvatno uzemljena ili zaštićena osiguračem s vremenskim odgodom ili prekidačem, neka kvalificirani električar ugradi odgovarajuću utičnicu.
Provjerite je li utičnica dostupna nakon instalacije jedinice.

Čestitamo!

Hvala vam što ste kupili Vivaxov klima uređaj. Za veću udobnost pri korištenju novog uređaja, preporučujemo da pažljivo pročitate i spremite ovaj priručnik.

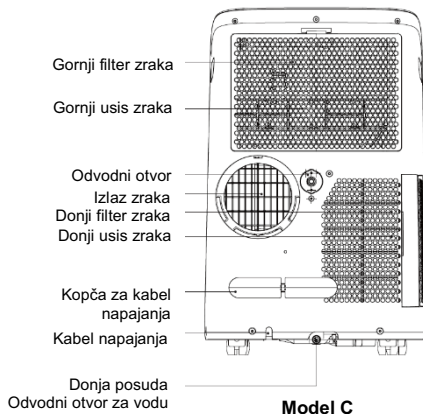
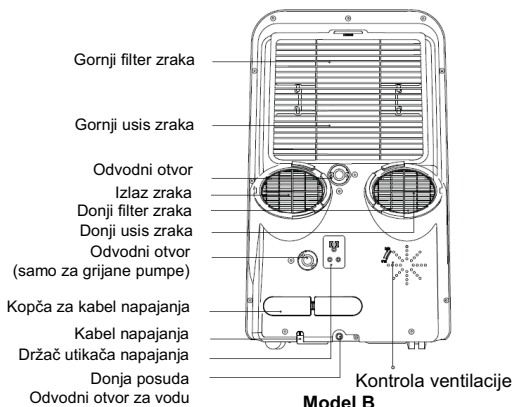
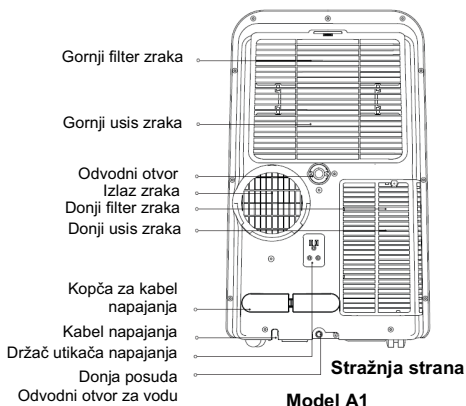
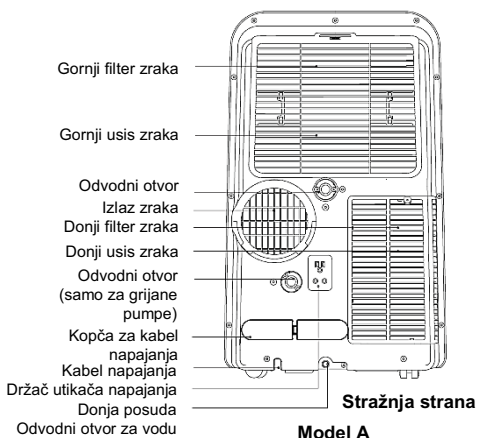
Dodatna oprema

Oblik	Naziv dodatne opreme	Kol.	Oblik	Naziv dodatne opreme	Kol.
	Adapter uređaja	1		Vodilice za prozore	1
	Odzračno crijevo	1		Sigurnosni nosač i vijci	1
	Adapter vodilice za prozore	1		Odvodno crijevo	1
	Vodilica za prozor A	1		Vijak	1
	Vodilica za prozor B	1		Daljinski upravljač	1 komplet
	Pjenasta brtva A (ljepilo)	2		Zidni adapter za odzračivanje A	1
	Pjenasta brtva B (ljepilo)	2		Zidni adapter za odzračivanje B	1
	Pjenasta brtva C (neljepljiva)	1		Vijak i sidro	4
	Adapter za odvodno crijevo (samo za model s toplinskom pumpom)	1		Produljeno odzračno crijevo	1
	Adapter za odzračno crijevo	1		Prolaz za odvod zraka	1
	Kopča za kabel	1			

NAPOMENA: Sve ilustracije u ovom priručniku služe samo za objašnjenje. Vaš klima uređaj može se razlikovati u detaljima. Stvarni oblik ima prednost

Identifikacija dijelova

Naziv dijelova

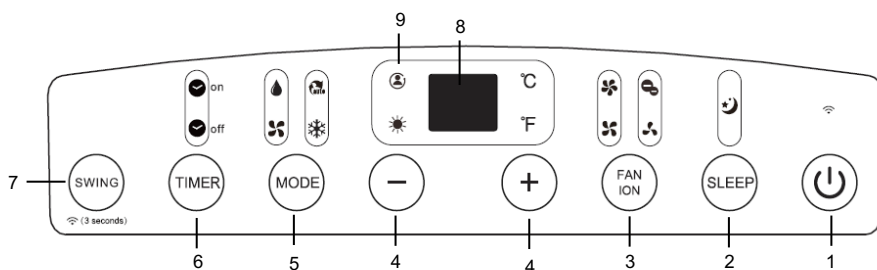


Korištenje klima uređaja

Sadrži upute za korištenje elektroničkog upravljanja

Prije nego uključite uređaj, temeljito se upoznajte s upravljačkom pločom i daljinskim upravljačem i svim njegovim funkcijama, a zatim slijedite simbol kako biste koristili željene funkcije. Uređajem se može upravljati samo pomoću upravljačke ploče ili daljinskog upravljača.

Značajke upravljačke ploče



1. Tipka POWER (NAPAJANJE)

Prekidač za uklj./isklj. (ON/OFF)

2. Tipka za spavanje

Koristi se za pokretanje načina rada SLEEP (SPAVANJE).

3. Tipka FAN / ION (VENTILATOR / IONIZACIJA)

Time kontrolirate brzinu ventilatora. Pritisnite za odabir brzine ventilatora u četiri koraka - LOW, MED, HI i AUTO (nisko, srednje, visoko i automatski). Svjetleći simbol brzine ventilatora svijetli pod različitim postavkama ventilatora osim u brzini AUTO. Kada je uključena brzina AUTO, svi se svjetleći simboli zatamnjuju.

NAPOMENA: Pritisnite ovu tipku na 3 sekunde kako biste pokrenuli značajku ION. Generator ionizacije je pod naponom i pomoći će ukloniti pelud i nečistoće iz zraka i skupiti ih u filtru. Pritisnite tipku ponovno na 3 sekunde kako biste zaustavili značajku ION.

4. Tipka UP i DOWN (GORE i DOLJE)

Koristi se za podešavanje (povećanje/smanjenje) temperaturnih postavki (u koracima od 1 C/2 F) u rasponu od 17 C(62 F) do 30 C(88 F) ili postavke TIMER (tajmer) u rasponu od 0~24 sata.

NAPOMENA: Upravljač može prikazati temperaturu u Fahrenheitovim ili Celzijevim stupnjevima. Za pretvorbu iz jedne u drugu jedinicu pritisnite i držite tipke Up i Down istovremeno, 3 sekunde.

5. Tipka MODE (NAČIN RADA)

Odabire odgovarajući način rada. Svaki put kada pritisnete tipku, odabire se način rada u nizu AUTO, COOL, DRY, FAN i HEAT - AUTO, HLAĐENJE, SUŠENJE, VENTILATOR i GRIJANJE (modeli bez grijanja imaju samo hlađenje). Svjetleći simbol načina rada svijetli pod različitim postavkama načina rada.

6. Tipka TIMER (TAJMER)

Koristi se za pokretanje AUTO ON (automatski start) vremena početka i AUTO OFF (automatski završetak) programa vremena završetka, zajedno s + i - tipkama. Lampica za uključivanje/isključivanje tajmera svijetli ispod postavki za uključivanje/isključivanje tajmera.




































7. Tipka SWING (NJIHANJE)

(Primjenjivo samo kod modela sa značajkom automatskog njihanja Koristi se za pokretanje značajke automatskog njihanja. Kada je značajka uključena (ON), pritisnite tipku SWING kako biste zaustavili poklopac otvora za zrak pod željenim kutom.

8. Tipka SWING

Prikazuje podešenu temperaturu u "°C" ili "°F" i postavke automatskog tajmera.

Dok je u načinu rada DRY i FAN (SUŠENJE i VENTILATOR), prikazuje sobnu temperaturu.

Svjetleći simbol	Funkcija	Svjetleći simbol	Funkcija	Svjetleći simbol	Funkcija
 on / 	Tajmer uključen	 / 	Brzina ventilatora HIGH	 / 	Grijanje
 off / 	Tajmer isključen	 / 	Brzina ventilatora MED	°C	Celzijevi stupnjevi
 / 	DRY	 / 	Brzina ventilatora LOW	°F	Fahrenheitovi stupnjevi
 / 	FAN	   	Brzina ventilatora AUTO		LED zaslon
 / 	AUTO	 / 	Simbol za ION		Upravljanje napajanjem
 / 	COOL	 / 	Simbol za SLEEP	•	Simbol za napajanje
 / 	SLIJEDI ME (FOLLOW ME)		Simbol za bežično (wireless) upravljanje		Simbol za svježinu
	Stalna ventilacija				

Upute za rad

Način rada COOL

- Držite tipku "MODE" dok se ne upali simbol "COOL".
- Pritisnite tipke ADJUST (PRILAGODI) "+" ili "-" za odabir željene sobne temperature. Temperatura se može postaviti u rasponu od 17°C~30°C/62°F~88°F (ili 86°F).
- Pritisnite tipku "FAN SPEED" za odabir brzine ventilatora.

Način rada DRY

- Držite tipku "MODE" dok se ne upali simbol "DRY".
- Brzina ventilatora ili temperatura ne mogu se podesiti. Motor ventilatora radi pri niskoj brzini.

NAPOMENA: Zatvorite prozore i vrata za najbolji učinak odvlaživanja. Ne okrećite dovod zraka prema prozoru.

Način rada FAN

- Držite tipku "MODE" dok se ne upali simbol "FAN".
- Pritisnite tipku "FAN SPEED" na daljinskom upravljaču za odabir brzine ventilatora. Temperatura se ne može podesiti.
- Ne okrećite dovod zraka prema prozoru.

Način rada AUTO (na nekim modelima)

- Kada klima uređaj stavite u način rada AUTO, on će automatski odabrati hlađenje, grijanje (hlađenje samo kod modela bez) ili samo rad ventilatora ovisno o temperaturi koju ste odabrali i sobnoj temperaturi.
- Klima uređaj će automatski držati sobnu temperaturu oko temperaturne točke koju ste postavili.
- U načinu rada AUTO ne možete odabrati brzinu ventilatora.

NAPOMENA: U načinu rada AUTO, kod nekih modela svijetle i simboli načina rada AUTO i stvarnog načina rada.

Način rada HEAT (hlađenje samo kod modela bez)

- Držite tipku "MODE" dok se ne upali simbol "HEAT".
- Pritisnite tipke ADJUST (prilagodi) "+" ili "-" za odabir željene sobne temperature. Temperatura se može odabrati u rasponu od 17°C~30°C/62°F~88°F (ili 86°F).
- Pritisnite tipku "FAN SPEED" na daljinskom upravljaču za odabir brzine ventilatora.

Bežični rad (na nekim modelima)

Koristi se za pokretanje bežične veze. Kada prvi put koristite bežičnu funkciju, držite tipku POWER 3 sekunde kako biste pokrenuli bežično povezivanje. LED ZASLON prikazuje 'AP' kao znak da možete uspostaviti bežičnu vezu. Ako je veza (router) uspješno uspostavljena unutar 8 minuta, uređaj će automatski izaći iz bežične veze i simbol za bežični rad će svijetliti. Ako veza ne uspije u roku od 8 minuta, uređaj automatski izlazi iz bežične veze. Nakon što je bežična veza uspostavljena, kod nekih modela možete istovremeno držati tipke MODE i UP (+) 3 sekunde kako biste isključili bežičnu funkciju i LED ZASLON prikazuje 'OF' 3 sekunde, ili pak možete pritisnuti tipku MODE i UP (+) za uključivanje bežične funkcije i LED ZASLON prikazuje 'On' 3 sekunde.

NAPOMENA: Pri ponovnom pokretanju bežične funkcije, automatsko povezivanje s mrežom može potrajati neko vrijeme.

Način rada CONSTANT FAN

Pri hlađenju ili sušenju držite tipku MODE 3 sekunde kako biste uključili ili isključili funkciju stalnog rada ventilatora. Kada je funkcija uključena, simbol stalnog rada ventilatora će svijetliti, što ukazuje na kontinuirani rad ventilatora za rashlađivanje. Kada je funkcija isključena, simbol stalnog rada ventilatora će se ugasiti, što ukazuje na ciklični rad ventilatora sa kompresorskim zaustavljanjem.

Način rada FRESH (na nekim modelima)

Istovremeno držite tipke MODE i DOWN (-) 3 sekunde kako biste pokrenuli značajku FRESH, a na nekim modelima svijetli simbol FRESH, LED ZASLON 3 sekunde prikazuje 'On' 3. Generator ionizacije je pod naponom i pomoći će u pročišćavanju zraka. Pritisnite ga ponovno na 3 sekunde kako biste zaustavili značajku FRESH i simbol FRESH se gasi (na određenim modelima), LED ZASLON prikazuje 'OF' na 3 sekunde (kod određenih uređaja).

Način rada SLEEP / ECO

- Pritisnite ovu tipku, odabrana temperatura će se povećati (hlađenje) ili smanjiti (grijanje) za 1 °C 30 minuta. Temperatura će se tada povećati (hlađenje) ili smanjiti (grijanje) za još 1 °C nakon dodatnih 30 minuta. Ova nova temperatura će se održavati 7 sati prije nego što se uređaj vrati na izvorno odabranu temperaturu.
- Time završava način rada Sleep/Eco i uređaj će nastaviti raditi prema prvotnim postavkama.

NAPOMENA: Ova značajka nije dostupna u načinu rada FAN ili DRY.

Dodatne funkcije

Auto-Restart - Automatsko ponovno pokretanje (na nekim modelima)

Ako se rad uređaja neočekivano prekine zbog nestanka struje, automatski će se ponovno pokrenuti s prethodnom postavkom kada se napajanje nastavi.

Podešavanje smjera strujanja zraka

Ručno podesite smjer strujanja zraka:

- Poklopac otvora za zrak može se ručno postaviti u željeni položaj.
- Ne stavljajte teške predmete na poklopac otvora jer će to uzrokovati oštećenje uređaja.
- Provjerite je li poklopac otvora potpuno otvoren tijekom grijanja.
- Tijekom rada poklopac otvora mora biti potpuno otvoren.

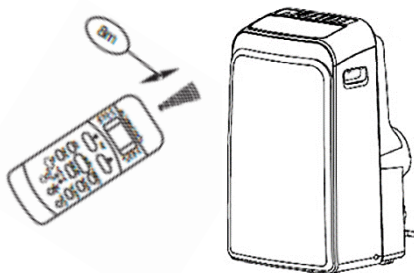
Pričekajte 3 minute prije nastavka rada

- Nakon što se uređaj zaustavi, ne može se ponovno pokrenuti sljedeće 3 minute. To je zaštitni mehanizam uređaja. Rad će automatski početi nakon 3 minute.

Rukovanje daljinskim upravljačem

Mjesto daljinskog upravljača.

Koristite daljinski upravljač na udaljenosti od 8 metara od uređaja, usmjeravajući ga prema prijemniku. Prijem se potvrđuje zvučnim signalom.



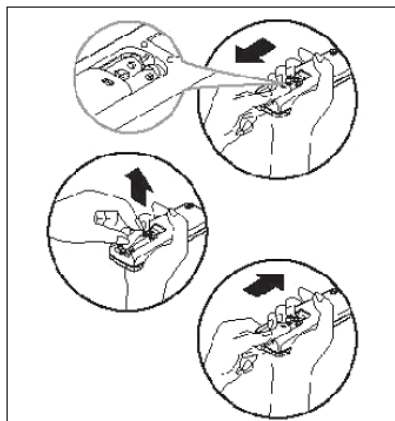
MJERE OPREZA

- Klima uređaj neće raditi ako zavjese, vrata ili drugi materijali ispred uređaja blokiraju signale s daljinskog upravljača.
- Tekućina ne smije dospjeti u daljinski upravljač. Ne izlažite daljinski upravljač izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini.
- Ako je prijamnik infracrvenog signala na uređaju izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti, klima uređaj možda neće ispravno raditi. Koristite zavjese kako biste spriječili utjecaj sunčeve svjetlosti na prijamnik.
- Ako drugi električni uređaji reagiraju na daljinski upravljač, ili ih premjestite ili se obratite lokalnom prodavaču.

Zamjena baterija

Daljinski upravljač napajaju dvije suhe baterije (R03/LR03X2) smještene u stražnjem dijelu i zaštićene poklopcem.

- (1) Uklonite poklopac pritiskom i klizanjem.
- (2) Izvadite stare baterije i umetnite nove baterije, pravilno namjestite krajeve (+) i (-).
- (3) Ponovno pričvrstite poklopac tako da ga vratite na mjesto.



NAPOMENA: Kada se baterije izvade, daljinski upravljač briše sve postavke. Nakon umetanja novih baterija, daljinski upravljač mora se reprogramirati.

MJERE OPREZA

- Ne miješajte stare i nove baterije ili baterije različitih vrsta.
- Ne ostavljajte baterije u daljinskom upravljaču ako ga nećete koristiti 2 ili 3 mjeseca.
- Stare baterije odložite u posebne kontejnere koji se nalaze na prodajnim mjestima.

Specifikacije daljinskog upravljača

Model	RG51F/EF, RG51F2(1)/EFU1, RG51F4/E, RG51F5(1)/EU1, RG51H(1)/EF, RG51H1(1)/EF, RG51H2(1)/EFU1-M, RG51H3(1)/EU1-M, RG51F6/E, RG51H3(1)/CE-M
Nazivni napon	3,0 V (suhe baterije R03/LR03 2)
Raspon primanja signala	8m
Okolina	-5°C - 60 °C (23°F~140°F)

1. Načini rada: AUTO, COOL, HEAT, DRY i FAN / VENTILATION.
2. 24 tajmer.
3. Raspon radne temperature: 17°C~30°C.
4. LCD zaslon s pozadinskim osvjetljenjem

Funkcijske tipke

1. Tipka **TEMP DOWN** (smanjenje temp.)

Pritisnite ovu tipku za smanjenje unutarnje temperature u koracima od 1°C do 17°C.

2. Tipka **TEMP UP** (povećanje temp.)

Pritisnite ovu tipku za povećanje temperature unutrašnjosti u koracima od 1°C do 30°C

3. Tipka **ON / OFF**

Rad počinje kada se pritisne ova tipka i prestaje kada se tipka ponovno pritisne.

4. Tipka **FAN SPEED** (brzina ventilatora)

Koristi se za odabir brzine ventilatora u četiri koraka:
 AUTO - LOW – MED - HIGH
 Određeni modeli nemaju značajku MED FAN.

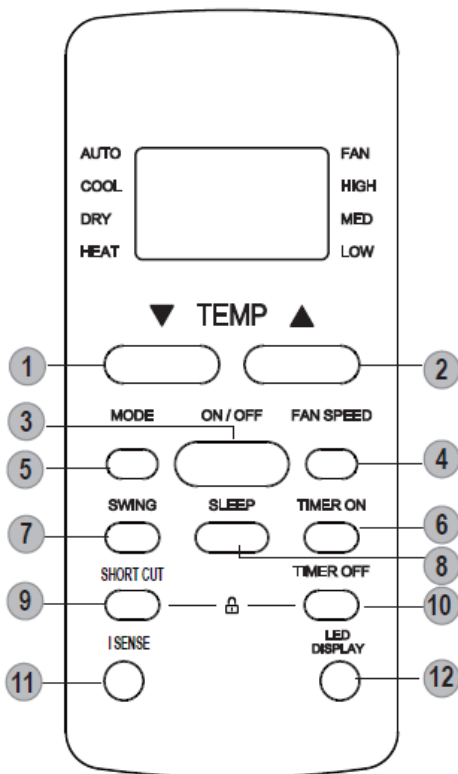
5. Tipka **MODE**

Svaki put kada se pritisne tipka, način rada bira se u sljedećem slijedu:
 AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

NAPOMENA: Nemojte odabrati način rada HEAT ako je uređaj koji ste kupili namijenjen samo za hlađenje. Uređaj namijenjen samo za hlađenje ne podržava grijanje.

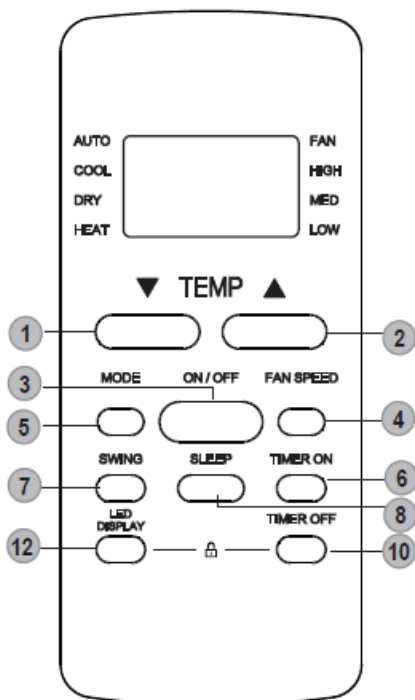
6. Tipka **TIMER ON** (uklj. tajmer)

Pritisnite ovu tipku za aktiviranje podešavanja vremena automatskog uključivanja. Svaki pritisak povećat će vrijeme u koracima od 30 minuta, do 10 sati, zatim u koracima od 1 sata do 24 sata. Kako biste poništili postavke vremena automatskog uključivanja, samo držite tipku dok vrijeme ne dođe do 0,0.



Model: RG51F/EF

7. SWING: Pokreće i zaustavlja horizontalno kretanje poklopca otvora za zrak. Držite pritisnuto 2 sekunde kako biste pokrenuli automatsko njihanje vertikalnog poklopca (određeni uređaji).



Model: RG51F4/E

8. Tipka SLEEP

Odaberite ovu funkciju tijekom vremena spavanja. Funkcija održava najugodniju temperaturu i štedi na energiji. Ova funkcija dostupna je samo u načinu rada COOL, HEAT ili AUTO.

NAPOMENA: Dok uređaj radi u načinu rada SLEEP, taj se može poništiti ako se pritisne tipka ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP ili MODE.

9. SHORT CUT (PREČAC):

Podešava i aktivira vaše omiljene postavke.

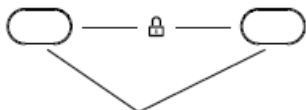
10. Tipka TIMER OFF

Podešava tajmer za isključivanje uređaja (upute potražite u priručniku Kako koristiti osnovne funkcije).

11. I SENSE: Senzor temperature i tipka za prikaz sobne temperature.

12. LED DISPLAY: Pritisnite ovu tipku za uključivanje i isključivanje zaslona na uređaju.

NAPOMENA: Držite dvije tipke istovremeno 5 sekundi kako biste zaključali tipkovnicu. Držite dvije tipke istovremeno 2 sekunde kako biste otključali tipkovnicu.



Držite istovremeno

Function buttons

1. Tipka TEMP DOWN (smanjenje temp.)

Pritisnite ovu tipku za smanjenje unutarnje temperature u koracima od 1°C do 17°C.

2. TEMP UP Button

Push this button to increase the indoor temperature setting in 1°C increments to 30°C

3. Tipka ON / OFF

Rad počinje kada se pritisne ova tipka i prestaje kada se tipka ponovno pritisne.

4. Tipka FAN SPEED (brzina ventilatora)

Koristi se za odabir brzine ventilatora u četiri koraka:

AUTO - LOW – MED - HIGH

Određeni modeli nemaju značajku MED FAN.

5. Tipka MODE

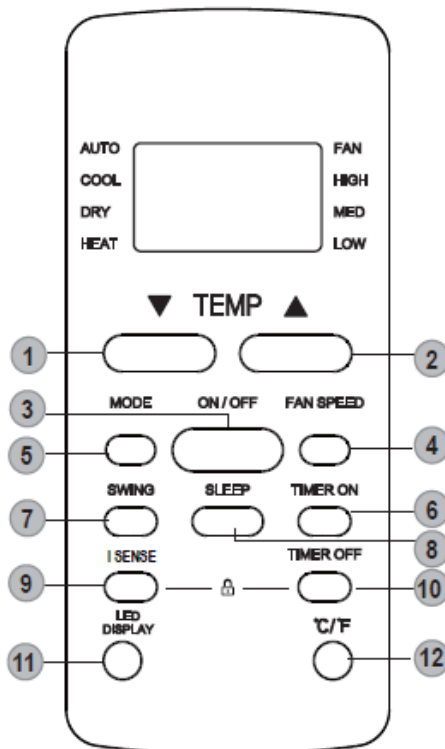
Svaki put kada se pritisne tipka, način rada bira se u sljedećem slijedu:

AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

NAPOMENA: Nemojte odabrati način rada HEAT ako je uređaj koji ste kupili namijenjen samo za hlađenje. Uređaj namijenjen samo za hlađenje ne podržava grijanje.

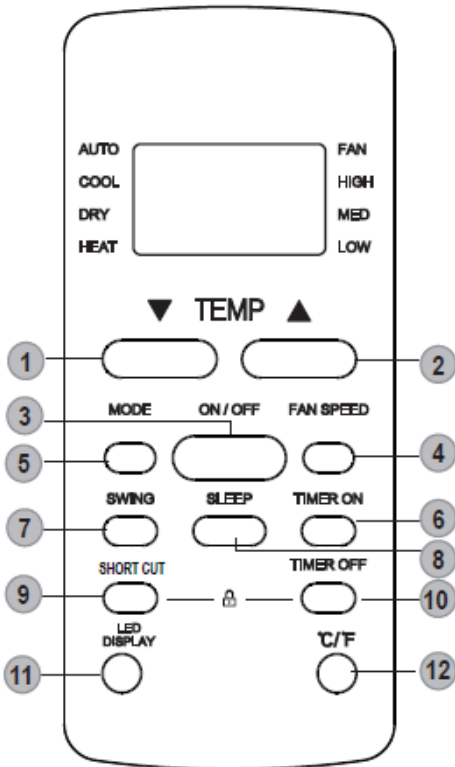
6. Tipka TIMER ON (uklj. tajmer)

Pritisnite ovu tipku za aktiviranje podešavanja vremena automatskog uključivanja. Svaki pritisak povećat će vrijeme u koracima od 30 minuta, do 10 sati, zatim u koracima od 1 sata do 24 sata. Kako biste poništili postavke vremena automatskog uključivanja, samo držite tipku dok vrijeme ne dođe do 0,0.



Model: RG51F2(1)/EFU1

7. SWING: Pokreće i zaustavlja horizontalno kretanje poklopca otvora za zrak. Držite pritisnuto 2 sekunde kako biste pokrenuli automatsko njihanje vertikalnog poklopca (određeni uređaji).



8. Tipka SLEEP

Odaberite ovu funkciju tijekom vremena spavanja. Funkcija održava najugodniju temperaturu i štedi na energiji. Ova funkcija dostupna je samo u načinu rada COOL, HEAT ili AUTO.

NAPOMENA: Dok uređaj radi u načinu rada SLEEP, taj se može poništiti ako se pritisne tipka ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP ili MODE.

9. SHORT CUT (PREČAC):

Podešava i aktivira vaše omiljene postavke.

I SENSE: Senzor temperature i tipka za prikaz sobne temperature..

10. Tipka TIMER OFF

Podešava tajmer za isključivanje uređaja (upute potražite u priručniku Kako koristiti osnovne funkcije).

11. LED DISPLAY: Pritisnite ovu tipku za uključivanje i isključivanje zaslona na uređaju.

12. °C & °F: Pritisnite ovu tipku za promjenu prikaza temperature između °C i °F.

NAPOMENA: Držite dvije tipke istovremeno 5 sekundi kako biste zaključali tipkovnicu. Držite dvije tipke istovremeno 2 sekunde kako biste otključali tipkovnicu.

Funkcijske tipke

1. Tipka TEMP DOWN (smanjenje temp.)

Pritisnite ovu tipku za smanjenje unutarnje temperature u koracima od 1°C do 17°C.

2. Tipka TEMP UP (povećanje temp.)

Pritisnite ovu tipku za povećanje temperature unutrašnjosti u koracima od 1°C do 30°C

3. Tipka ON / OFF

Rad počinje kada se pritisne ova tipka i prestaje kada se tipka ponovno pritisne.

4. Tipka FAN SPEED (brzina ventilatora)

Koristi se za odabir brzine ventilatora u četiri koraka: AUTO - LOW - HIGH
 Određeni modeli nemaju značajku MED FAN.

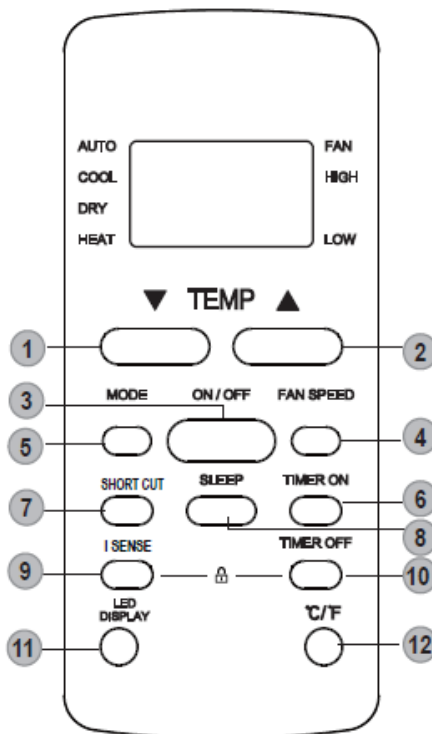
5. Tipka MODE

Svaki put kada se pritisne tipka, način rada bira se u sljedećem slijedu: AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

NAPOMENA: Nemojte odabrati način rada HEAT ako je uređaj koji ste kupili namijenjen samo za hlađenje. Uređaj namijenjen samo za hlađenje ne podržava grijanje.

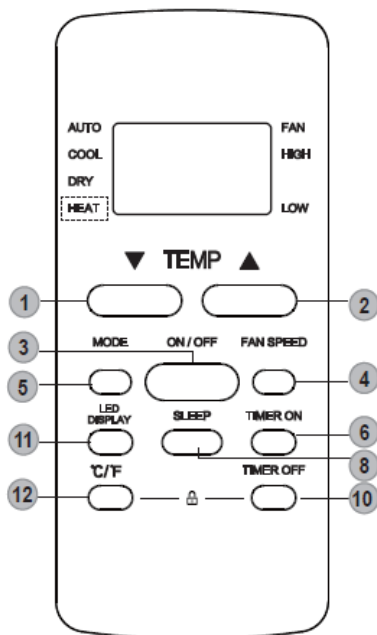
6. Tipka TIMER ON (uklj. tajmer)

Pritisnite ovu tipku za aktiviranje podešavanja vremena automatskog uključivanja. Svaki pritisak povećat će vrijeme u koracima od 30 minuta, do 10 sati, zatim u koracima od 1 sata do 24 sata. Kako biste poništili postavke vremena automatskog uključivanja, samo držite tipku dok vrijeme ne dođe do 0,0.



Model: RG51H2(1)/EFU1-M

7. SHORT CUT (PREČAC): Podešava i aktivira vaše omiljene postavke.



Model:
RG51H3(1)/EU1-M
RG51H3(1)/CE-M
 (Model samo za hlađenje,
 način rada HEAT nije
 dostupan)

8. Tipka SLEEP

Odaberite ovu funkciju tijekom vremena spavanja. Funkcija održava najugodniju temperaturu i štedi na energiji. Ova funkcija dostupna je samo u načinu rada COOL, HEAT ili AUTO.

NAPOMENA: Dok uređaj radi u načinu rada SLEEP, taj se može poništiti ako se pritisne tipka ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP ili MODE.

9. I SENSE: Senzor temperature i tipka za prikaz sobne temperature.

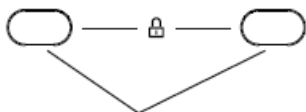
10. Tipka TIMER OFF (isklj. tajmer)

Podešava tajmer za isključivanje uređaja (upute potražite u priručniku Kako koristiti osnovne funkcije).

11. LED DISPLAY: Pritisnite ovu tipku za uključivanje i isključivanje zaslona na uređaju.

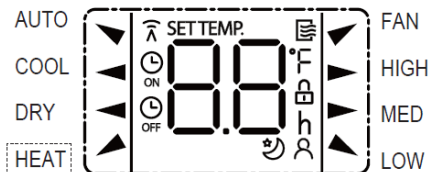
12. °C & °F: Pritisnite ovu tipku za promjenu prikaza temperature između °C i °F.

NAPOMENA: Držite dvije tipke istovremeno 5 sekundi kako biste zaključali tipkovnicu. Držite dvije tipke istovremeno 2 sekunde kako biste otključali tipkovnicu.



Držite istovremeno

Indikatori na LCD zaslonu daljinskog upravljača



Prikazuje se prilikom prijenaosa podataka.



Prikazuje se kada je daljinski upravljač UKLJUČEN.



Prikazuje se kada je podešeno vrijeme za TIMER ON



Prikazuje se kada je podešeno vrijeme za TIMER OFF



Prikazuje zadanu temperaturu ili sobnu temperaturu ili vrijeme pod postavkom TIMER



Ukazuje da su sve trenutne postavke zaključane



Prikazuje se kada je aktivirana značajka I SENSE (određeni uređaji)



Prikazuje se kada je aktivirana značajka SLEEP

Oznaka brzine ventilatora:



HIGH Visoka brzina



MED Srednja brzina (određene jedinice)

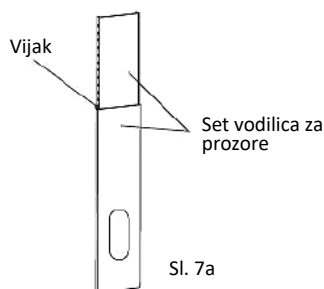
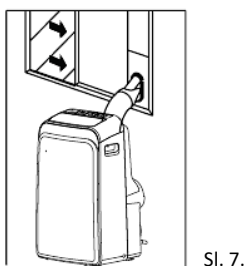
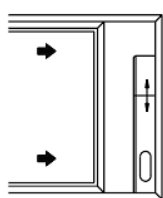
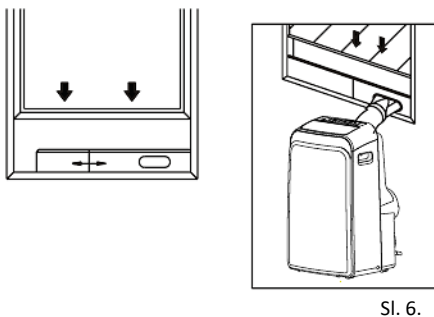
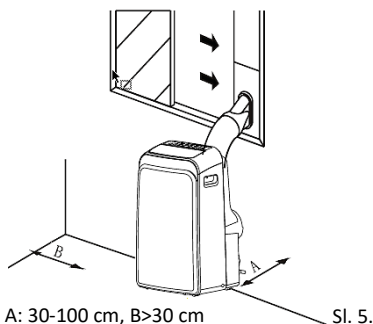


LOW Niska brzina

Nema prikaza Automatska brzina

Instalacija

Lokacija instalacije



- Klima uređaj treba postaviti na čvrste temelje kako bi se smanjila buka i vibracije. Za sigurno i čvrsto pozicioniranje, namjestite uređaj na glatki, ravan pod dovoljno čvrst za uređaj.
- Uređaj ima kotačiće za pomoć pri postavljanju, no smije ga se pomicati samo na glatkim, ravnim površinama. Budite oprezni kada ga pomičete na tepisima. Nemojte pokušavati pomicati uređaj preko predmeta na podu.
- Jedinica mora biti smještena u dometu propisne uzemljene utičnice.
- Nikada ne postavljajte prepreke oko otvora za ulaz ili izlaz zraka uređaja.
- Ostavite 30 cm do 100 cm prostora od zida za učinkovitu klimatizaciju

Ugradnja u dvokrilni prozor s kliznim otvaranjem

1. Izrežite pjenastu brtvu (ljepilo) na odgovarajuću duljinu i pričvrstite ju na prozorsku dasku. Sl. 8.

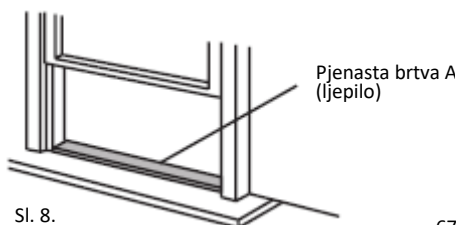
2. Pričvrstite komplet vodilica za prozore na prozorsku dasku. Podesite duljinu kompleta vodilica za prozore prema širini prozora, skratite podesivi komplet ako je širina prozora manja od 26,5 inča

Otvorite prozor i stavite komplet vodilica na prozorsku dasku. Sl. 9.

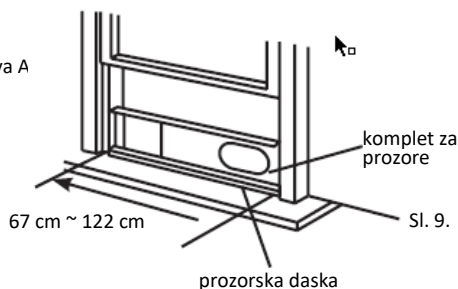
3. Izrežite pjenastu brtvu (ljepilo) na odgovarajuću duljinu i pričvrstite ju na vrh prozora. Prikazano kao na sl. 10.

4. Čvrsto zatvorite prozorski klizni okvir uz prozor.

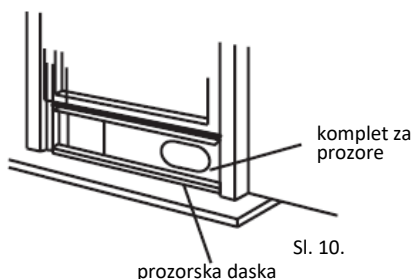
5. Izrežite pjenastu brtvu na odgovarajuću duljinu i zabrtvite otvoreni razmak između gornjeg prozorskog okvira i vanjskog prozorskog kliznog okvira. Prikazano kao na sl. 11.



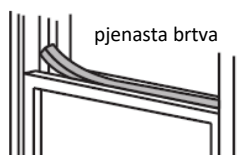
Sl. 8.



Sl. 9.

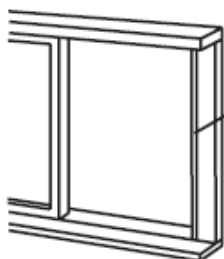


Sl. 10.



Sl. 11.

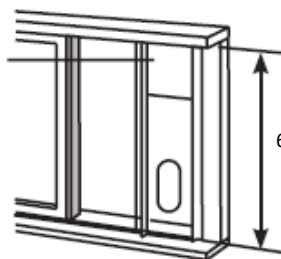
Horizontalni prozor



Pjenasta brtva

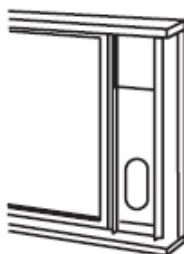
Sl. 12.

Prozorska ploča



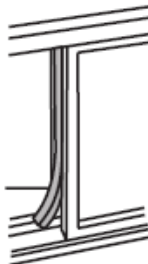
67 cm ~ 122 cm

Sl. 13.



Sl. 14.

Pjenasta brtva



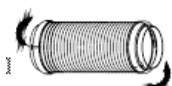
Sl. 15.

1. Izrežite pjenastu brtvu (ljepilo) na pravu duljinu i pričvrstite je na okvir prozora. Vidi sl. 12.
2. Podesite komplet vodilica prozora na prozorsku dasku. Podesite duljinu panelskih kompleta vodilica prema širini prozora skratite podesivi prozorski komplet ako je širina prozora manja od 68 cm. Otvorite prozor i stavite komplet vodilica na prozorsku dasku. Vidi sl. 13.
3. Izrežite pjenastu brtvu (vrstu ljepila) na ispravnu duljinu i pričvrstite je na vrh prozora. Prikazano kao na sl. 14.
4. Čvrsto zatvorite klizno krilo uz prozor.
5. Izrežite pjenastu brtvu na prikladnu duljinu i zabrtvite otvoreni prostor između gornjeg i vanjskog prozorskog kliznog okvira. Prikazano kao na sl. 15.

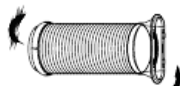
NAPOMENA: Sve ilustracije u ovom priručniku služe samo kao objašnjenje. Vaš uređaj može se neznatno razlikovati u detaljima. Stvarni oblik ima prednost.

Upute za instalaciju:

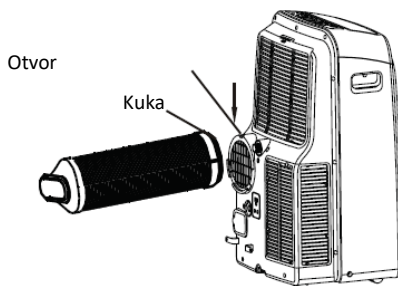
Ugradnja odzračnog crijeva:



Sl. 16a



Sl. 16b



Sl. 17.

Odzračno crijevo i adapter moraju se ugraditi ili ukloniti u skladu s načinom korištenja.

COOL, HEAT (model s toplinskom pumpom) ili AUTO	Instalirajte
FAN, DEHUMIDIIFY ili HEAT (model s el. grijanjem)	Uklonite

1. Ugradite adapter B i adapter I na odzračno crijevo kao što je prikazano na sl. 16a ili sl. 16b. Za instalaciju kompleta za prozor pogledajte prethodne stranice.
2. Vratite kuku odzračnog crijeva u otvor za izlaz zraka i povucite prema dolje uzduž odzračnog crijeva u smjeru strelice (vidi sl. 17.) kako biste izveli instalaciju.

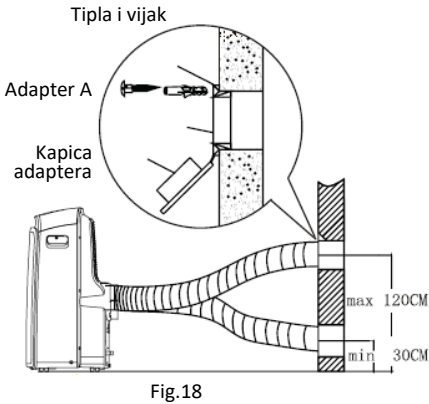
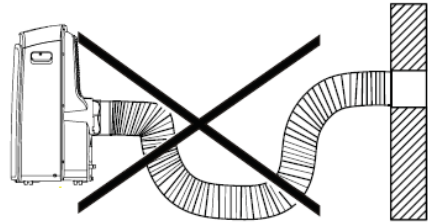


Fig.18



Sl. 19.

Odzračno crijevo može se ugraditi u zid

(Nije primjenjivo kod jedinica bez adaptera A, ekspanzijskih čepova i drvenih vijaka iz dodatne opreme).

Pripremite rupu u zidu. Instalirajte zidni odzračni adapter A na zid (izvana) pomoću 4 ekspanzijska čepa i drvenih vijaka, dobro ih pričvrstite. (Vidi sl. 18.)

Pričvrstite odzračno crijevo na zidni odzračni adapter A.

Napomena: Pokrijte rupu kapicom adaptera kada nije u upotrebi.

Odzračno crijevo može se skratiti ili umjereno produžiti prema uvjetima ugradnje, no ne preporuča se pretjerano skraćivanje crijeva.

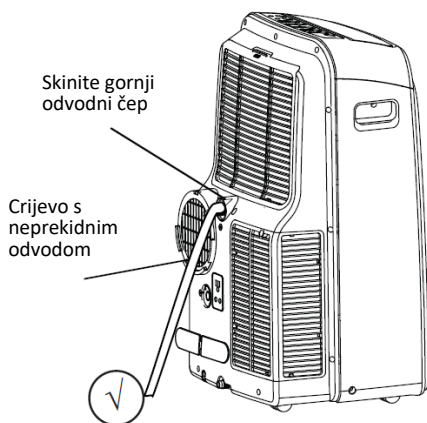
VAŽNO:

NEMOJTE JAKO SAVIJATI ODZRAČNO CRIJEVO (VIDI SL. 19.)

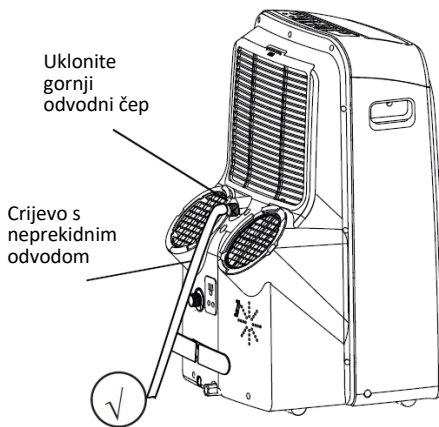


OPREZ:

Provjerite da nema prepreka na izlazu zraka na odzračnom crijevu (u rasponu od 500 mm) kako bi odzračni sustav ispravno radio.



MODEL A



MODEL B

Odvod vode:

Tijekom **odvlaživanja**, skinite gornji odvodni čep sa stražnje strane uređaja, umetnite odvodni priključak (univerzalni popravljач crijeva 5/8") s crijevom od 3/4" (dostupno u lokalnim trgovinama). Za modele bez priključka za odvod, samo pričvrstite odvodno crijevo na rupu. Namjestite otvoreni kraj crijeva izravno preko odvodnog područja u podu vašeg podruma.

Tijekom **rada toplinske pumpe**, skinite donji odvodni čep sa stražnje strane uređaja, umetnite odvodni priključak (univerzalni popravljач crijeva 5/8") s crijevom od 3/4" (dostupno u lokalnim trgovinama). Pažljivo premjestite uređaj na mjesto za odvod i pustite da voda iscuri.

NAPOMENA: Provjerite je li odvodno crijevo namješteno niže od odvodnog otvora donje ladice.

Kada razina vode u donjoj ladici dosegne unaprijed određenu razinu, jedinica se oglašava zvučnim signalom 8 puta, zaslon prikazuje "P1". U tom će se trenutku proces

klimatizacije/odvlaživanja zraka odmah zaustaviti. Međutim, motor ventilatora će nastaviti raditi (to je normalno). Pažljivo pomaknite uređaj na mjesto za odvodnju, uklonite donji odvodni čep i pustite da voda iscuri. Ponovno namjestite donji odvodni čep i ponovno pokrenite uređaj dok simbol "P1" ne nestane. Ako se pogreška ponovi, nazovite servis.

Skinite gornji odvodni čep

Kada razina vode u donjoj ladici dosegne unaprijed određenu razinu, uređaj

se oglašava zvučnim signalom 8 puta, zaslon prikazuje "P1". U tom će se trenutku proces klimatizacije/odvlaživanja zraka odmah zaustaviti. Međutim, motor ventilatora će nastaviti raditi (to je normalno). Pažljivo pomaknite uređaj na mjesto za odvodnju, uklonite donji odvodni čep i pustite da voda iscuri. Ponovno namjestite donji odvodni čep i ponovno pokrenite uređaj dok simbol "P1" ne nestane. Ako se pogreška ponovi, nazovite servis.

NAPOMENA: Obvezno ponovno namjestite donji odvodni čep prije korištenja uređaja

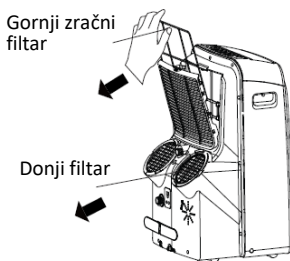


Kada razina vode u donjoj ladici dosegne unaprijed određenu razinu, jedinica se oglašava zvučnim signalom 8 puta, zaslon prikazuje "P1". U tom će se trenutku proces klimatizacije/odvlaživanja zraka odmah zaustaviti. Međutim, motor ventilatora će nastaviti raditi (to je normalno). Pažljivo pomaknite uređaj na mjesto za odvodnju, uklonite donji odvodni čep i pustite da voda iscuri. Ponovno namjestite donji odvodni čep i ponovno pokrenite uređaj dok simbol "P1" ne nestane. Ako se pogreška ponovi, nazovite servis. **NAPOMENA:** Prije uporabe uređaja obvezno ponovno namjestite donji odvodni čep kako biste spriječili curenje.

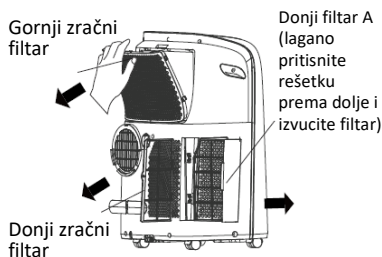
Njega i održavanje – čišćenje filtra zraka



MODEL A



MODEL B



MODEL C

VAŽNO:

NEMOJTE koristiti uređaj bez filtra jer će ga prljavština i vlakna začepiti i smanjiti učinkovitost.

Uklanjanje:

Ova jedinica ima gornji i donji filter. Izvadite gornji filter u smjeru strelice. Uklonite donji filter otpuštanjem vijka (ako postoji) i izvadite filter kao što je prikazano.

Čišćenje:

Operite filter zraka nježnim uranjanjem u toplu vodu (oko 40°C^{104°F}) s neutralnim deterdžentom. Isperite filter i osušite ga na sjenovitom mjestu.

Ugradnja:

Ugradite gornji filter zraka nakon čišćenja, a donji filter namjestite pomoću vijka (ako postoji).

NAPOMENA:

- *Svakako očistite filter za zrak svaka 2 tjedna kako biste imali najbolji učinak.*
- *Posuda za skupljanje vode treba se isušiti odmah nakon pojave greške P1, a prije skladištenja kako bi se spriječio nastanak plijesni.*
- *Ako imate kućne ljubimce morat ćete povremeno brisati rešetke kako biste spriječili nakupljanje životinjske dlake na protoku zraka.*

Rješavanje poteškoća

POTEŠKOĆA	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Jedinica se ne pokreće kada pritisnete tipku za uključivanje/isključivanje	Pojava P1 greške na ekranu	Posuda za skupljanje vode treba se isušiti odmah nakon pojave greške
Uređaj slabo hladi	Sobna temperatura je niža od zadane temperature. (Način hlađenja).	Ponovno postavite temperaturu.
	Prozori i vrata u sobi su otvoreni	Provjerite jesu li svi prozori i vrata zatvoreni.

Uređaj slabo hladi	Prozori ili vrata u prostoriji nisu zatvoreni.	Uklonite moguće izvore topline.
	Izvori topline nalaze se unutar prostorije	Spojite savitljivo crijevo i provjerite može li ispravno funkcionirati
	Savitljivo crijevo za ispušni zrak nije spojen ili blokiran.	Smanjite zadanu temperaturu
	Zadana temperatura je previsoka.	Očistite filter zraka.
Buka ili vibracija	Filter zraka blokiran je prašinom.	Postavite jedinicu na ravno, ravno tlo ako je moguće.
Grgotajući zvuk	Zvuk dolazi od strujanja rashladnog sredstva unutar klima-uređaja.	Normalno je.
Isključenje struje u načinu grijanja	Automatska funkcija zaštite od pregrijavanja. Kada temperatura na izlazu zraka prijeđe 70°C, uređaj će se zaustaviti.	Ponovno uključite nakon što se jedinica ohladi.

ZBRINJAVANJE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME

Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod spada u grupu električne i elektroničke opreme (EE Proizvodi) te se ne smiju odlagati zajedno s kućnim ili glomaznim otpadom.



Ispravnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprječavate potencijalne negativne posljedice na ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu nastati zbog neadekvatnoga zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda. Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molim kontaktirajte M SAN Grupu, vaš lokalni ured za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod. Više informacija možete pronaći na www.elektrootpad.com i info@elektrootpad.com ili pozivom na broj 062 606 062.

Odlaganje potrošenih baterija

Provjerite lokalne propise u vezi odlaganja potrošenih baterija ili nazovite lokalnu službu za korisnike kako bi dobili upute o odlaganju starih i potrošenih baterija.

Baterije iz ovog proizvoda ne smiju se bacati zajedno s kućnim otpadom. Obavezno odložite stare baterije na posebna mjesta za odlaganje iskorištenih baterija koja se nalaze na svim prodajnim mjestima gdje možete kupiti baterije

Ovaj uređaj sadrži rashladno sredstvo i druge potencijalno opasne materijale. Prilikom odlaganja ovog uređaja zakon zahtijeva posebno prikupljanje i postupanje. Ne bacajte ovaj proizvod kao kućni otpad ili nesortirani komunalni otpad.

Prilikom odlaganja ovog uređaja imate sljedeće mogućnosti:

- Uređaj odložite u određeno komunalno komunalno postrojenje za prikupljanje otpada.
- Kada kupuje novi uređaj, prodavač će besplatno preuzeti stari uređaj.
- Proizvođač će besplatno vratiti stari uređaj.
- Prodajte uređaj certificiranim trgovcima otpadnim metalima.

Posebno upozorenje

Odlaganje ovog uređaja u šumu ili neko drugo prirodno okruženje ugrožava vaše zdravlje i šteti okolišu. Opasne tvari mogu procuriti u podzemnu vodu i ući u prehrambeni lanac.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim Europskim normama i u skladu je sa svim važećim Direktivama i Regulativama.



EU Izjavu o sukladnosti možete preuzeti sa sljedećeg linka:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

ACP-12PT35AEH **ACP-12PT35AEF**

SR BIH CG

Korisničko uputstvo

Klima uređaj

Sigurnosne mere



Ovaj simbol ukazuje na to da ignorisanje uputstavaa može dovesti do smrti ili ozbiljnih povreda



Upozorenje: Kako bi se izbegla smrt ili povrede korisnika ili drugih ljudi i materijalna šteta, potrebno je pridržavati se sledećih uputstava. Nepravilno rukovanje zbog nepoštovanja uputstava može dovesti do smrti, oštećenja ili povreda.

- Instalacija mora biti izvedena u skladu s uputstvima za instalaciju. Nepravilna instalacija može dovesti do curenja vode, strujnog udara ili požara.
- Koristite isključivo priloženi pribor i delove, kao i specificirane alate za instalaciju. Korišćenje nestandardnih delova može dovesti do curenja vode, strujnog udara, požara, telesnih povreda ili oštećenja imovine.
- Proverite je li utičnica koju koristite uzemljena i ima li odgovarajući napon. Kabl napajanja opskrbljen je sa trostrukim uzemljenim utikačem za zaštitu od opasnosti od strujnog udara. Informacije o naponu mogu se naći na pločici sa nazivom uređaja.
- Uređaj mora biti korišćen u pravilno uzemljenoj zidnoj utičnici. Ako utičnica koju nameravate da koristite nije adekvatno uzemljena ili zaštićena osiguračem sa vremenskim odmakom ili prekidačem (potreban osigurač ili prekidač određeni su maksimalnom strujom uređaja. Maksimalna struja označena je na pločici sa imenom koja se nalazi na uređaju) zamolite kvalifikovanog električara da postavi odgovarajući priključak.
- Postavite uređaj na ravnu, čvrstu površinu. Nepoštovanje ovog zahteva može dovesti do oštećenja ili prekomerne buke i vibracija.
- Uređaj mora biti držan dalje od prepreka kako bi se osigurale ispravne funkcije i ublažile opasnosti po sigurnost. -NEMOJTE menjati dužinu kabla ili koristiti produžni kabl za napajanje uređaja.
- NEMOJTE da delite jednu utičnicu sa drugim električnim uređajima. Nepravilno napajanje strujom može uzrokovati požar ili strujni udar.
- NEMOJTE postavljati klima uređaj u vlažne prostorije kao što su kupatilo ili perionica veša. Previše izlaganja vodi može dovesti do kratkog spoja električnih komponenti.
- NEMOJTE postavljati uređaj na mesto gde može biti izložen zapaljivom

gasu jer to može dovesti do požara.

- Uređaj ima točkove kako bi se olakšalo pomeranje.
- Nemojte koristiti točkove po debelom tepihu ili preko objekata, jer se tako može uzrokovati prevrtanje.
- NEMOJTE koristiti uređaj koji je pao ili je oštećen.
- Uređaj sa električnim grejačem mora biti udaljen bar 1 metar od zapaljivih materijala.
- Nemojte dodirivati uređaj mokrim ili vlažnim rukama ili ako ste bosi.
- Ako je klima uređaj udaren tokom upotrebe, odmah ga isključite i isključite iz glavnog napajanja. Vizualno proverite uređaj kako biste bili sigurni da nema oštećenja. Ako sumnjate da je uređaj oštećen, obratite se tehničaru ili službi tehničke podrške za pomoć.
- Tokom oluje, napajanje mora biti isključeno kako bi se izbegla šteta usled munja. -Vaš klima uređaj treba biti korišćen tako da je zaštićen od vlage, npr. od kondenzacije, prosute vode, itd. Nemojte postavljati ili čuvati klima uređaj na mesta gde može pasti ili upasti u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ako se to desi, odmah ga isključite.
- Sva povezivanja kablova moraju se obaviti strogo u skladu sa šemom spajanja koja se nalazi unutar uređaja.
- Pločica uređaja (PCB) dizajnirana je sa osiguračem kako bi pružila zaštitu od prekoračenja. Specifikacije osigurača su štampane na pločici, kao na primer: T 3.15A/250V, itd.

Oprez!



Mere opreza

- Ovaj uređaj može biti korišćen od strane dece od 8 godina pa naviše i od strane osoba s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem, ako su im pruženi nadzor i uputstva o korišćenju uređaja na siguran način i ako razumeju opasnosti koje to donosi. Deca se ne smeju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora. (primenjuje se na evropske zemlje)
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im se ne daju uputstva za upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. (primenjuje se i za druge zemlje osim evropskih)
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem. Deca moraju biti sve vreme pod nadzorom u blizini uređaja.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, servisni agent ili slična kvalifikovana osoba kako bi se izbegle opasnosti.
- Pre čišćenja ili održavanja uređaj mora biti isključen iz napajanja iz električne mreže.
- Nemojte uklanjati učvršćene poklopce. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj ako ne radi ispravno ili ako je pao ili je oštećen.
- Ne stavljajte kabl ispod tepiha. Nemojte prekrivati kabl sagovima, prostirkama ili sličnim prekrivačima. Nemojte usmeravati kabl ispod nameštaja ili kućnih aparata. Postavite kabl daleko od prometne zone i tamo gde se neće saplitati o njega.
- Nemojte koristiti uređaj ako ima oštećeni kabl, utikač, strujni osigurač ili prekidač. Odbacite uređaj ili ga vratite ovlašćenom servisu na pregled i / ili popravku.
- Kako bi se umanjio rizik od požara ili strujnog udara nemojte koristiti ovaj ventilator sa bilo kojim uređajem za kontrolu brzine u čvrstom stanju.
- Uređaj će biti instaliran u skladu sa nacionalnim regulativama o

električnim vodovima.

- Kontaktirajte ovlašćeni servis za popravke ili održavanje ovog uređaja.
- Za instalaciju ovog uređaja kontaktirajte ovlašćene osobe.
- Ne prekrivajte i ne ometajte ulazne ili izlazne rešetke.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj za funkcije koje nisu opisane u ovim uputstvima za upotrebu
- Pre čišćenja, isključite napajanje i uređaj iskopčajte iz strujne utičnice.
- Isključite uređaj ako primetite čudne zvuke, miris ili dim koji dolaze iz njega.
- Ne pritišćite dugmad na kontrolnoj ploči sa bilo čim osim svojim prstima.
- Nemojte uklanjati učvršćene poklopce. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj ako ne radi ispravno ili ako je pao ili je oštećen.
- Ne uključujte i ne isključujte uređaj tako što ćete umetati ili izvlačiti utikač kabla.
- Nemojte koristiti opasne hemikalije za čišćenje ili kontakt sa uređajem. Nemojte koristiti uređaj u prisustvu zapaljivih materija ili isparavanja kao što su alkohol, insekticidi, benzin, itd. Uvek transportujte svoj klima uređaj u uspravnom položaju i postavite ga na stabilnu ravnu površinu tokom upotrebe.
- Uvek se obratite kvalifikovanom stručnjaku za obavljanje popravki. Ako oštećeni kabl za napajanje mora biti zamenjen novim kablom za napajanje dobijenim od proizvođača, i ne može se popraviti.
- Kabl držite za glavu utikača kada ga vadite iz utičnice.
- Isključite uređaj kad se ne koristi.

Upozorenja (samo za korišćenje R290/R32 rashladnih sredstava)

- Nemojte koristiti sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili za čišćenje, osim onih koja su preporučena od strane proizvođača. Uređaj bi trebao biti smešten u prostoriji bez stalnog radnog izvora paljenja (na primer: otvoreni plamen, gasni uređaji ili električni grejači).
- Nemojte bušiti ni paliti.
- Imajte na umu da rashladna sredstva ne smeju sadržavati miris.
- Uređaj MPPDB-12CRN7-QB6G1 treba biti postavljen, upravljani i čuvan u prostoriji površine od veće od 11 m².
- Uređaj MPPDB-10CRN7-QC1G1, MPPDA-09CRN7-QB6G1 treba postaviti, koristiti i čuvati u prostoriji sa površinom poda većom od 10 m².
- Uređaj MPPDB-12HRN1-QB6G1, MPPD-10CRN7-QC1G1 treba postaviti, koristiti i čuvati u prostoriji sa površinom poda većom od 12 m².
- Pridržavati se nacionalnih propisa o gasu.
- Ventilacione otvore držite čistim i bez začepjenja.
- Uređaj bi trebalo biti čuvan na način da se spreče mehanička oštećenja.
- Upozorenje o tome da uređaj treba čuvati u dobro provetrenom prostoru gde veličina prostorije odgovara zoni koja je naznačena za rad.
- Svaka osoba koja je uključena u rad ili pristup rashladnim sredstvima, mora imati važeći sertifikat od akreditovanih tela za ocenjivanje, koji koriste svoju stručnost kako bi sigurno rukovali rashladnim sredstvima u skladu sa specifikacijom priznatom u industriji.
- Servisiranje treba biti izvršeno samo u skladu sa preporukama proizvođača. Održavanje i popravku koji zahtevaju pomoć drugog stručnog osoblja moraju se sprovesti pod nadzorom lica kompetentnih za korišćenje zapaljivih rashladnih materija.



Oprez: Opasnost od požara / zapaljivih materijala (Potrebno samo za uređaje R32/R290)

VAŽNA NAPOMENA: Pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu pre instaliranja ili upotrebe vašeg novog klima uređaja. Sačuvajte ovaj priručnik za kasniju upotrebu.

Objašnjenje simbola prikazanih na uređaju (Za uređaj se koristi samo R32/R290 rashladno sredstvo):

	<p>Upozorenje</p>	<p>Ovaj simbol pokazuje da ovaj uređaj koristi lako zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo curi i izloženo je spoljašnjem izvoru paljenja, postoji rizik od požara.</p>
	<p>Oprez</p>	<p>Ovaj simbol pokazuje da treba pažljivo pročitati uputstva za upotrebu.</p>
	<p>Oprez</p>	<p>Ovaj simbol pokazuje da osoblje za servisiranje treba nositi ovu opremu preporučenu u uputstvima za upotrebu.</p>
	<p>Oprez</p>	<p>Ovaj simbol pokazuje da su na raspolaganju takve informacije, kao uputstva za upotrebu ili uputstva za instalaciju.</p>

Upozorenja (samo za korišćenje R290/R32 rashladnih sredstava)

1. Prevoz opreme koja sadrži zapaljive materije Pogledajte propise prevoza

2. Obeležavanje opreme pomoću znakova Pogledajte lokalne propise

3. Odlaganje opreme koja koristi zapaljiva rashladna sredstva Pogledajte nacionalne propise.

4. Skladištenje opreme / uređaja

Skladištenje opreme mora biti u skladu s uputstvima proizvođača.

5. Skladištenje zapakovane (neprodate) opreme Zaštita za skladištenje mora biti konstruisana tako da mehanička oštećenja opreme u pakovanju neće uzrokovati curenje rashladne tečnosti.

Maksimalni broj jedinica opreme, dopuštenih da budu zajedno uskladištene, određuje se lokalnim propisima.

6. Informacije o servisiranju

1) Provere u zoni

Pre početka rada na sistemima koji sadrže zapaljive materije, neophodno je proveriti sigurnost kako bi se minimizovala opasnost od požara. Prilikom popravke rashladnih sistema pre početka radova treba se pridržavati sledećih mera opreza.

2) Radni postupak

Rad mora biti u skladu s kontrolisanim postupkom, kako bi se minimizovao rizik od zapaljivog gasa ili pare koji su prisutni u vreme izvođenja radova.

3) Opšte radno područje

Svo osoblje za održavanje ili ostali koji rade u tom području, moraju biti upućeni u prirodu radova koje obavljaju. Treba izbegavati rad u ograničenom prostoru. Zona oko radnog prostora mora biti odvojena. Osigurajte da su uslovi unutar područja sigurni tako što je zapaljivi materijal pod kontrolom.

4) Provera raspoloživosti rashladnog sredstva.

Pre početka i tokom rada potrebno je proveriti zonu pomoću odgovarajućeg detektora rashladnog sredstva, kako bi se osiguralo da je tehničar svestan potencijalno zapaljivih atmosfera. Pobrinite se da je oprema koja se koristi za detekciju curenja pogodna za korišćenje sa zapaljivim rashladnim sredstvima, tj. ne iskri, na odgovarajući način je zapečaćena ili je sama po sebi sigurna.

5) Prisutnost aparata za gašenje požara

Ako se na rashladnoj opremi ili bilo kojem povezanom delu provede termička obrada, odgovarajuća oprema za gašenje požara mora biti na raspolaganju. Imajte suvi prah ili CO2 aparat za gašenje požara u blizini zone punjenja.

6) Nema izvora paljenja

Niko ko radi u vezi s rashladnim sistemom koji uključuje izlaganje bilo kakvih radova na cevima koje sadrže ili su sadržavale zapaljivo rashladno sredstvo, ne sme koristiti bilo kakav

izvor paljenja na način koji može dovesti do rizika od požara ili eksplozije. Svi mogući izvori

paljenja, uključujući pušenje cigareta, moraju biti dovoljno daleko od mesta instalacije, popravke, uklanjanja i odlaganja, tokom kojih se zapaljivo rashladno sredstvo može otpustiti u okolni prostor. Pre nego se počne sa radom, područje oko opreme mora biti ispitano kako bi se bilo sigurno da ne opasnosti od zapaljivih materija ili rizika od požara. Znakovi za zabranu pušenja trebalo bi da budu prikazani.

7) Provetreno mesto

Pre otvaranja sistema ili preduzimanja bilo kakvih termičkih radova, pobrinite se da je prostor otvoren ili da je adekvatno ventiliran. Stepent ventilacije treba biti kontinuiran tokom celog razdoblja rada. Ventilacija mora sigurno raspršiti sve otpuštene rashladne tečnosti i po mogućnosti ih istisnuti izvan u atmosferu.

8) Provera rashladne opreme

Prilikom zamene električnih komponenti, to mora biti u skladu sa namenom i prema odgovarajućim tehničkim specifikacijama. U svakom slučaju, moraju se pratiti uputstva proizvođača za servisiranje i održavanje. U slučaju dvojbe, obratite se za pomoć tehničkom odeljenju proizvođača. Sledeće provere moraju se primeniti na postavke koje koriste zapaljiva rashladna sredstva:

Veličina punjenja odgovara veličini

prostorije unutar koje se ugrađuju delovi koji sadrže rashladna sredstva; uređaj ventilacije i utičnice rade adekvatno i nisu ometani;

Ako se koristi indirektni spoj hlađenja, sekundarni spoj se proverava na prisustvo rashladnog sredstva; Obeležja opreme nastavljaju biti vidljiva i

čitljiva. Oznake i znakovi koji nisu čitljivi, moraju biti ispravljani;

Rashladna cev ili sastavni delovi ugrađuju se u položaju u kojem se verovatno neće izlagati bilo kojoj materije koja može korodirati komponente koje sadrže rashladno sredstvo, osim ako su komponente konstruisane od materijala koji su suštinski

otporni na koroziju ili su prikladno zaštićeni od toga da korodiraju.

Provera električnih uređaja Popravka i održavanje električnih komponenti mora uključivati početne sigurnosne provere i provere komponenti. Ako postoji kvar koji može ugroziti sigurnost, onda napajanje ne bi trebalo spojiti u strujni krug, sve dok kvar ne bude zadovoljavajuće rešen. Ako kvar ne može biti rešen odmah, ali je neophodno nastaviti rad, treba koristiti odgovarajuće privremeno rešenje. O tome treba obavestiti vlasnika opreme, kako bi sve strane bile savetovane. Početne sigurnosne provere moraju uključivati:

Ovi kondenzatori se prazne: to se mora učiniti na siguran način da se izbegne mogućnost izbijanja varnica; Da nema živih električnih komponenti i električnih vodova izloženih tokom

punjenja, popravki i čišćenja sistema; Da postoji kontinuirano uzemljenje.

7. Popravke na hermetički zatvorenim komponentama

1) Tokom popravka hermetički zatvorenih komponenti, svi izvori električnog napajanja moraju biti isključeni od opreme na kojoj se radi, pre uklanjanja hermetički poklopaca itd. Ako je baš neophodno da se ima električno napajanje opreme tokom servisiranja tada će se na najkritičnijem mestu postaviti trajni oblik otkrivanja curenja kako bi upozorio na potencijalno opasnu situaciju.

2) Mora se obratiti posebna pozornost na sledeće kako bi se osiguralo da se radom na električnim komponentama kućište ne menja na taj način da to utiče na nivo zaštite. Ovo uključuje oštećenje kabla, preveliki broj veza, terminale koji nisu napravljeni po izvornoj specifikaciji, oštećenje zatvarača, nepravilna ugradnja žljebova, itd. Pobrinite se da je uređaj montiran sigurno.

Uverite se da zatvarači ili materijal zatvarača nisu oštećeni na taj način da više ne služe da spreče prodor zapaljivih atmosfera. Rezervni delovi moraju biti u skladu sa specifikacijama proizvođača. **NAPOMENA:** Upotreba silicijumskih zaptivača može sprečiti efikasnost nekih tipova opreme za detekciju curenja. Komponente koje su same po sebi sigurne ne moraju biti izolirane pre rada na njima.

8. Popravka komponenti koje su same po sebi sigurne

Ne primenjujte bilo kakve stalne indukcije ili punjenja u strujnom krugu ako se niste uverili da to neće premašiti dozvoljen strujni napon i aktuelno dopuštenje za opremu u upotrebi. Komponente sigurne same po sebi jedini su tip komponenti na kojima se može raditi u prisustvu zapaljive atmosfere. Uređaj za testiranje mora biti procenjen kao ispravan. Delove zamenjujte samo delovima koje je proizvođač specifikovao. Drugi delovi mogu uzrokovati paljenje rashladnih sredstava u atmosferi zbog curenja.

9. Povezivanje

Proverite da kablovi nisu podložni habanju, korodiranju, prevelikom pritisku, vibriranju, oštrim rubovima ili nekom drugom nepovoljnom uticaju iz okoliša. Provera takođe mora uzeti u obzir posledice starenja ili kontinuiranim vibracijama iz izvora kao što su kompresori ili ventilatori.

10. Detekcija zapaljivih rashladnih sredstava

Ni pod kakvim okolnostima potencijalne izvore paljenja ne treba koristiti za traženje ili detekciju curenja rashladnih sredstava. Halogeni plamenik (ili bilo koji drugi detektor koji koristi otvoreni plamen) nikada se ne sme koristiti.

11. Metode za detektovanje curenja

Sledeće metode za otkrivanje curenja smatraju se prihvatljivim za sisteme koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva. Elektronski detektori curenja trebaju se koristiti za otkrivanje zapaljivih rashladnih

sredstava, ali osetljivost može biti neadekvatna ili može biti potrebno ponovno kalibriranje. (Oprema za detekciju treba biti kalibrirana u zoni bez rashladnih sredstava.) Uverite se da detektor nije potencijalni izvor paljenja i da je prikladan za rashladna sredstva u upotrebi. Oprema za detekciju curenja treba biti postavljena na LFL procenat rashladnih sredstava i treba biti kalibrirana prema korišćenim rashladnim sredstvima i na potvrđenom prikladnom procentu gasa (maksimalno 25%). Tečnosti za detekciju curenja prikladne su za upotrebu kod većine rashladnih sredstava, ali upotreba deterdženata koji sadrže hlor treba se izbegavati jer hlor može reagovati sa rashladnim sredstvima i korodirati bakarnu cev. Ako se sumnja na curenje, svaki otvoreni plamen treba biti uklonjen/ugašen. Ako je pronađeno curenje rashladnog sredstva koje zahteva lemljenje, kompletan rashladni materijal mora biti uklonjen iz sistema ili izoliran (pomoću zapornih ventila) u delu sistema udaljenom od curenja. Azot bez kiseonika (OFN) mora biti pročišćen kroz sistem i pre i nakon procesa lemljenja.

12. Uklanjanje i evakuacija

Kada se prekida kruženje rashladnih sredstava radi popravke ili bilo kakve druge svrhe, trebaju se koristiti uobičajene procedure. Međutim, važno je slediti najbolju praksu s obzirom da je moguća zapaljivost. Mora se poštovati sledeća procedura: Uklonite rashladno

sredstvo; Pročistite kruženje inertnim gasom; Evakuišite;

Ponovno pročistite inertnim gasom; Otvorite strujni krug rezanjem ili lemljenjem.

Punjenje rashladnog sredstva treba se izvoditi u ispravnim cilindrima za oporavak. Sistem se mora isprati s pomoću OFN-a, kako bi se uređaj učinio sigurnim. Ovaj ćete proces možda morati ponoviti nekoliko puta. Komprimovani vazduh ili kiseonik ne smeju se koristiti za ovu svrhu. Ispiranje se postiže ubacivanjem vakuuma u sistem sa OFN i punjenjem dok se ne postigne radni pritisak, a zatim se ispušta u atmosferu i konačno se povlači u vakuum. Ovaj se postupak treba ponavljati sve dok rashladna sredstva ne nestanu iz sistema. Kada se obavi finalno OFN punjenje, sistem bi trebao biti izventilisan do atmosferskog pritiska kako bi se osigurala mogućnost rada. Ovaj postupak je apsolutno neophodan ako se mora preduzeti postupak lemljenja na cevi.

Pobrinite se da ispust vakuumske pumpe ne bude u blizini bilo kog izvora vatre i da je ventilacija dostupna.

13. Postupci punjenja

Osim uobičajenih postupaka punjenja, moraju se poštovati i sledeći zahtevi. Kada koristite opremu za punjenje, pobrinite se da ne dođe do kontaminacije različitim rashladnim sredstvima. Creva ili cevi trebaju biti što je moguće kraći kako bi se minimizovala količina

rashladnih sredstava sadržana u njima.

Cilindri moraju biti držani u uspravnom položaju. Uverite se da li je rashladni sistem uzemljen pre no što ga počnete puniti rashladnim sredstvima. Označite sistem kada je punjenje kompletirano (ako već nije). Mora se preduzeti izuzetan oprez kako se rashladni sistem ne bi prepunio. Pre ponovnog punjenja sistema mora se testirati pod pritiskom s OFN. Sistem mora biti testiran na curenje na završetku punjenja, pre puštanja u rad. Kontrolni test curenja mora se obaviti pre no se napusti mesto.

14. Razgradnja

Pre izvođenja ove procedure, od najveće je važnosti da stručnjak bude potpuno upoznat sa opremom i svim pojedinostima. Preporučuje se dobra praksa da se sva rashladna sredstva bezbedno vrate. Pre no se izvede ovaj zadatak, potrebno je uzeti uzorak ulja i rashladnog sredstva u slučaju da je potrebna analiza pre ponovnog korišćenja rashladnog sredstva. Posebno je važno da je električna energija dostupna pre početka izvršenja zadatka.

a) Upoznajte se sa opremom i njenim radom.

b) Izolirajte električni sistem.

c) Pre početka postupka, proverite da li je: Mehanička oprema za rukovanje je dostupna ako je to potrebno, za rukovanje rashladnim sredstvima cilindara;

Sva osobna zaštitna oprema je dostupna i koristi se ispravno; Proces

oporavka je sve vreme pod nadzorom kompetentne osobe;

Oprema za oporavak i cilindri u skladu su sa odgovarajućim standardima.

d) Ispumpajte rashladni sistem ako je moguće.

e) Ako vakuum nije moguć, napravite više izlaza kako bi rashladno sredstvo moglo biti uklonjeno kroz različite delove sistema.

f) Uverite se da je cilindar smešten pre no što poduzmete oporavak.

g) Pokrenite stroj i delujte sukladno instrukcijama proizvođača.

h) Nemojte prepuniti cilindre. (Ne više od 80% volumena tečnosti za punjenje).

i) Nemojte prekoračiti maksimum radnog pritiska cilindra, čak ni na kratko.

j) Kada su cilindri ispravno napunjeni i kada je proces završen, uverite se da su cilindri i oprema ispravno uklonjeni sa mesta i da su svi izolacijski ventili na opremi zatvoreni.

k) Obnovljeno rashladno sredstvo ne sme biti punjeno u drugom rashladnom sistemu ukoliko nije očišćen i proveren.

15. Označavanje

Oprema mora biti označena sa naznakom da je demontirana i da su rashladna sredstva ispražnjena. Oznaka mora biti datirana i potpisana. Pobrinite se da na opremi postoje oznake koje ukazuju da

oprema sadrži zapaljiva rashladna sredstva.

16. Oporavak

Kada uklanjate rashladno sredstvo iz sistema, bilo zbog servisiranja, bilo zbog rashodovanja, preporučuje se dobra praksa da se uklone sva rashladna sredstva sigurno.

Prilikom prenosa rashladnog sredstva u cilindre, uverite se da su u upotrebi samo odgovarajući cilindri za oporavak rashladnog sredstva. Osigurajte da je dostupan ispravan broj cilindara za punjenje celokupnog sistema. Svi cilindri u upotrebi određeni su za povraćaj rashladnog sredstva i označeni su za to rashladno sredstvo (tj, posebni cilindri za oporavak rashladnog sredstva). Svi cilindri moraju biti opremljeni ventilom za popuštanje pritska i povezani sa zapornim ventilima u ispravnom stanju. Prazni cilindri za oporavak su evakuisani i, ako je moguće, ohlađeni pre oporavka.

Oprema za oporavak treba biti u ispravnom radnom stanju sa skupom instrukcija u vezi sa opremom kojom se rukuje i mora biti pogodna za oporavak zapaljivih rashladnih sredstava. Osim toga, komplet kalibrisanih vaga za merenje mora biti dostupan i u ispravnom stanju. Creva moraju biti opremljena sa odspojenim spojnicama koje ne cure i u dobrom su stanju. Pre korišćenja uređaja za oporavak proverite da li je u dobrom radnom stanju, da li je ispravno održavan i da li su sve

povezane električne komponente zatvorene kako bi se sprečilo paljenje u slučaju otpuštanja rashladnog sredstva. U slučaju sumnje obratite se proizvođaču.

Oporavljeno rashladno sredstvo treba biti vraćeno dobavljaču rashladnih sredstava u ispravnom cilindru za oporavak i s odgovarajućom napomenom o prenosu otpada. Nemojte mešati rashladna sredstva u uređajima za oporavak, a posebno ne u cilindrima. Ako se kompresori ili kompresorska ulja moraju ukloniti, pobrinite se da su evakuisani na prihvatljivu razinu kako bi se osiguralo da zapaljivo rashladno sredstvo nije ostalo u mazivu. Proces evakuisanja treba se obaviti pre vraćanja kompresora dobavljačima. Za ubrzanje ovog procesa treba se koristiti samo električno grejanje na kućištu kompresora. Kada se ulje isprazni iz sistema, treba biti sigurno izneto.

Napomene o fluorovanim gasovima

- Fluorovani staklenički gasovi sadržani su u hermetički zatvorenoj opremi. Za specifične informacije o tipu, količini i CO₂ ekvivalentu u tonama fluorovanih stakleničkih gasova (na nekim modelima) pogledajte odgovarajuću oznaku na samom uređaju.

- Instalaciju, servis, održavanje i popravku ovog uređaja mora izvršiti kvalifikovani tehničar.

- Deinstalaciju i reciklažu proizvoda mora obaviti sertifikovani stručnjak.

Pažnja

- Uvek prvo proverite našu tablicu saveta za rešavanje problema, možda nećete morati zvati servis.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca u dobi od 8 godina i više te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili uputstva o korišćenju uređaja na siguran način i razumeju uključene opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
- Ovaj uređaj nije namenjen za korišćenje od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili uputstva o korišćenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servis ili ekvivalentna kvalifikovana osoba kako bi se sprečila opasnost od strujnog udara.
- Uređaj mora biti instaliran u skladu s nacionalnim propisima o ožičenju.
- Ne ostavljajte klima uređaj u vlažnoj prostoriji, kao što je kupatilo.
- Uređaj s električnim grejanjem mora imati najmanje 1 metar prostora od zapaljivih materijala.
- Obratite se ovlašćenom serviseru za popravak ili održavanje ovog uređaja.
- Za instalaciju ovog uređaja obratite se ovlašćenom serviseru.
- Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Napomena

- Podaci o nazivnoj vrednosti navedeni na energetske nalepnici temelje se na osnovu testiranja ugradnje neprodužnog kanala za odvod vazduha bez A & B adaptera (Canal i A&B adapter navedeni su u tablici dodatne opreme u Uputstvima za upotrebu).

SIGURNOSNE MERE

Sigurnosna pravila

Kako biste sprečili povrede korisnika ili drugih ljudi i materijalnu štetu, morate slediti sledeća uputstva. Neispravan rad zbog zanemarivanja uputstva može uzrokovati štetu ili štetu.

Dozvoljeno	Nedozvoljeno
<ul style="list-style-type: none"> • Vaš klima uređaj treba koristiti na način da bude zaštićen od vlage. npr. kondenzacija,) prskana voda, itd. Ne postavljajte niti čuvajte svoj klima uređaj na mesto gde bi mogao pasti ili biti povučen u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Odmah isključite. • Klima uređaj uvijek transportujte u uspravljenom položaju i tokom upotrebe stojite na stabilnoj, ravnoj površini. • Isključite proizvod kada ga ne koristite. • Za popravke se uvek obratite kvalifikovanoj osobi. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga popraviti kvalifikovani serviser. • Održavajte vazdušni put od najmanje 30 cm oko jedinice od zidova, nameštaja i zavesa. • Ako se klima-uređaj prevrne tokom korišćenja, isključite jedinicu i odmah izvucite utikač iz električne mreže. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nemojte koristiti svoj klima uređaj u mokrim prostorijama kao što je kupatilo ili perionica. • Nemojte dirati jedinicu mokrim ili vlažnim rukama ili kada ste bos. • Ne pritiskajte dugmiće na upravljačkoj ploči ničim drugim osim prstima. • Nemojte skidati fiksne poklopce. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj ako ne radi ispravno, ili ako je pao ili oštećen. • Nikada nemojte koristiti utikač za pokretanje i zaustavljanje jedinice. • Uvijek koristite prekidač na upravljačkoj ploči. • Nemojte prekrivati niti zaklanjati ulazne ili izlazne rešetke. • Nemojte koristiti opasne hemikalije za čišćenje niti doći u dodir s jedinicom. Nemojte koristiti jedinicu u prisutnosti zapaljivih materije ili para kao što su alkohol, insekticidi, benzin, itd. • Nemojte dopustiti deci da upravljaju jedinicom bez nadzora. • Nemojte koristiti ovaj proizvod za druge funkcije osim onih opisanih u ovom priručniku.

Ušteda energije

- Koristite jedinicu u preporučenoj veličini prostorije.
- Postavite jedinicu gde nameštaj ne može ometati protok vazduha.
- Držite roletne/zavese zatvorene tokom najsunčanijeg dela dana.
- Održavajte filtere čistima.
- Držite vrata i prozore zatvorenima kako bi hladan vazduh ostao unutra, a topli vazduh izvan.

Uslovi za rad

Klima uređaj mora raditi u temperaturnom rasponu navedenom u nastavku:

NAČIN RADA	SOBNA TEMPERATURA
COOL	17°C~35°C
DRY	13°C~35°C
HEAT (tip toplinske pumpe)	5°C ~ 30°C
HEAT (električni tip grijanja)	<30°C

Predloženi alati za ugradnju kompleta prozora

1. Odvijač
2. Merna traka ili ravnalo
3. Nož ili makaze
4. Testera (U slučaju da se prozorski komplet treba smanjiti jer je prozor preuzak za ugradnju)

**UPOZORENJE****Za vašu sigurnost**

- Nemojte spremati ili koristiti benzin ili druge zapaljive pare i tečnosti u blizini ovog ili bilo kojeg drugog uređaja.
- Izbegnite opasnost od požara ili strujnog udara. Nemojte koristiti produžni kabal ili adapterski utikač. Nemojte skidati niti iz kabla za napajanje






















**UPOZORENJE****Električne informacije:**

- Proverite da li je električna usluga prikladna za model koji ste odabrali. Ove informacije možete pronaći na serijskoj pločici, koja se nalazi sa strane ormarića i iza rešetke.
- Proverite da li je klima uređaj ispravno uzemljen. Kako biste smanjili opasnost od udara i požara, važno je pravilno uzemljenje. Kabl za napajanje opremljen je trostrukim utikačem za uzemljenje radi zaštite od opasnosti od strujnog udara.
- Vaš klima uređaj se mora koristiti u pravilno uzemljenoj zidnoj utičnici. Ako zidna utičnica koju nameravate koristiti nije adekvatno uzemljena ili zaštićena osiguračem s vremenskim kašnjenjem ili prekidačem, neka kvalifikovani električar ugradi odgovarajuću utičnicu.
Proverite da li je utičnica dostupna nakon instalacije jedinice.

Čestitamo!

Hvala vam što ste kupili Vivaxov klima uređaj. Za veću udobnost pri korišćenju novog uređaja, preporučujemo da pažljivo pročitate i sačuvate ovaj priručnik.

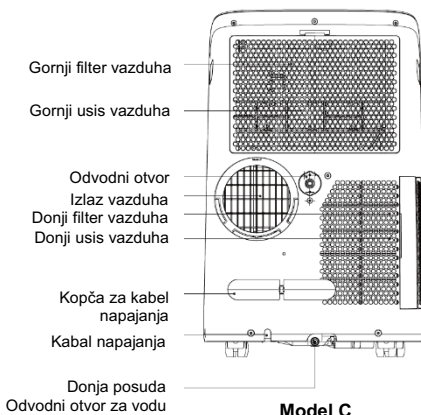
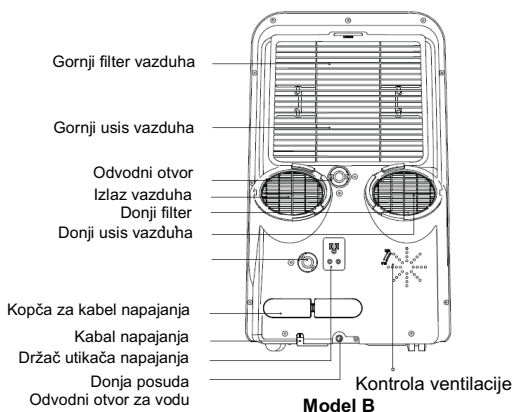
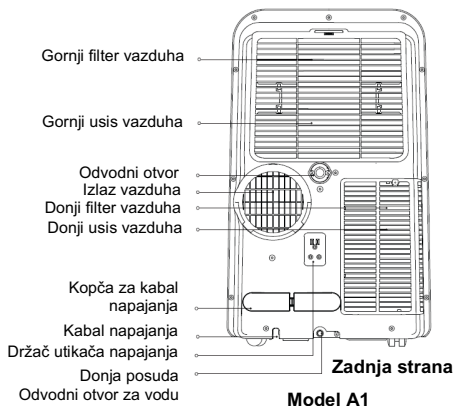
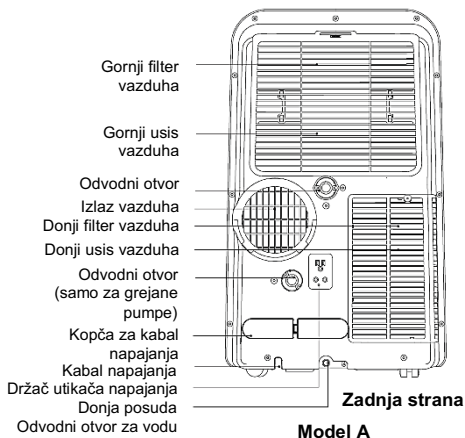
Dodatna oprema

Oblik	Naziv dodatne opreme	Kol.	Oblik	Naziv dodatne opreme	Kol.
	Adapter uređaja	1		Vođice za prozore	1
	Odvodno crevo za vazduh	1		Sigurnosni nosač i šrafovi	1
	Adapter vođice za prozore	1		Odvodno crevo	1
	Vođica za prozor A	1		Šraf	1
	Vođica za prozor B	1		Daljinski upravljač	1 komplet
	Penasta zaptivka A (lepak)	2		Zidni adapter za odzračivanje A	1
	Penasta zaptivka B (lepak)	2		Zidni adapter za odzračivanje B	1
	Penasta zaptivka C (nelepljiva)	1		Šraf i tipl	4
	Adapter za odvodno crevo (samo za model s toplotnom pumpom)	1		Produženo odzračno crevo	1
	Adapter za odzračno crevo	1		Prolaz za odvod vazduha	1
	Kopča za kabl	1			

NAPOMENA: Sve ilustracije u ovom priručniku služe samo za objašnjenje. Vaš klima uređaj može se razlikovati u detaljima. Stvarni oblik ima prednost

Identifikacija delova

Naziv delova

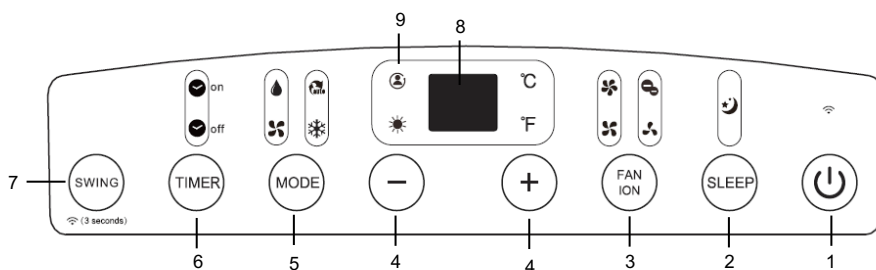


Korišćenje klima uređaja

Sadrži uputstva za korišćenje elektronskog upravljanja

Pre nego što uključite uređaj, temeljno se upoznajete s upravljačkom pločom i daljinskim upravljačem i svim njegovim funkcijama, a zatim sledite simbole kako biste koristili željene funkcije. Uređajem se može upravljati samo pomoću upravljačke ploče ili daljinskog upravljača.

Karakteristike upravljačke ploče



1. Grejanje POWER (NAPAJANJE)

Prekidač za uklj./isklj. (ON/OFF)

2. Grejanje za spavanje

Koristi se za pokretanje načina rada SLEEP (SPAVANJE).

3. Grejanje FAN / ION (VENTILATOR / JONIZACIJA)

Time kontrolišete brzinu ventilatora. Pritisnite za odabir brzine ventilatora u četiri koraka - LOW, MED, HI i AUTO (nisko, srednje, visoko i automatski). Svetleći simbol brzine ventilatora svetli pod različitim postavkama ventilatora osim u brzini AUTO. Kada je uključena brzina AUTO, svi se svetleći simboli zatamnjuju.

NAPOMENA: Pritisnite ovaj taster grejanje na 3 sekunde kako biste pokrenuli opciju ION. Generator jonizacije je pod naponom i pomoći će ukloniti polen i prljavštinu iz vazduha i skupiti ih u filteru. Pritisnite taster grejanje ponovo na 3 sekunde kako biste zaustavili opciju ION.

4. Grejanje UP i DOWN (GORE i DOLE)

Koristi se za podešavanje (povećanje/smanjenje) temperaturnih postavki (u koracima od 1 C/2 F) u rasponu od 17 C(62 F) do 30 C(88 F) ili postavke TIMER (tajmer) u rasponu od 0~24 sata.

NAPOMENA: Upravljač može prikazati temperaturu u Fahrenheitovim ili Celzijevim stepenima. Za pretvaranje iz jedne u drugu jedinicu pritisnite i držite grejanje Up i Down istovremeno, 3 sekunde.

5. Grejanje MODE (NAČIN RADA)

Bira odgovarajući način rada. Svaki put kada pritisnete grejanje, bira se način rada u nizu AUTO, COOL, DRY, FAN i HEAT - AUTO, HLAĐENJE, SUŠENJE, VENTILATOR i GREJANJE (modeli bez grejanja imaju samo hlađenje). Svetleći simbol načina rada svetli pod različitim postavkama načina rada.

6. Grejanje TIMER (TAJMER)

Koristi se za pokretanje AUTO ON (automatski start) vremena početka i AUTO OFF (automatski završetak) programa vremena završetka, zajedno s + i – Grejanje . Lampica za uključivanje/isključivanje tajmera svetli ispod postavki za uključivanje/isključivanje tajmera.



































7. Grejanje SWING (LJULJANJE)

(Primenljivo samo kod modela sa opcijom automatskog ljuljanja. Koristi se za pokretanje opcije automatskog ljuljanja. Kada je opcija uključena (ON), pritisnite grejanje SWING kako biste zaustavili poklopac otvora za vazduh pod željenim uglom.

8. Grejanje SWING

Prikazuje podešenu temperaturu u "°C" ili "°F" i postavke automatskog tajmera.

Dok je u načinu rada DRY i FAN (SUŠENJE i VENTILATOR), prikazuje sobnu temperaturu.

Svetleći simbol	Funkcija	Svetleći simbol	Funkcija	Svetleći simbol	Funkcija
 on / 	Tajmer uključen	 / 	Brzina ventilatora HIGH	 / 	Grejanje
 off / 	Tajmer isključen	 / 	Brzina ventilatora MED	°C	Celzijusovi stepeni
 / 	DRY	 / 	Brzina ventilatora LOW	°F	Fahrenheitovi stepeni
 / 	FAN	  	Brzina ventilatora AUTO		LED ekran
 / 	AUTO	 / 	Simbol za ION		Upravljanje napajanjem
 / 	COOL	 / 	Simbol za SLEEP	•	Simbol za napajanje
 / 	PRATI ME (FOLLOW ME)		Simbol za bežično (wireless) upravljanje		Simbol za svežinu
	Stalna ventilacija				

Uputstva za rad

Način rada COOL

- Držite grejanje "MODE" dok se ne upali simbol "COOL".
- Pritisnite grejanje ADJUST (PRILAGODI) "+" ili "-" za odabir željene sobne temperature. Temperatura se može postaviti u rasponu od 17°C~30°C/62°F~88°F (ili 86°F).
- Pritisnite grejanje "FAN SPEED" za odabir brzine ventilatora.

Način rada DRY

- Držite grejanje "MODE" dok se ne upali simbol "DRY".
- Brzina ventilatora ili temperatura ne mogu se podesiti. Motor ventilatora radi pri niskoj brzini.

NAPOMENA: Zatvorite prozore i vrata za najbolji efekat odvlaživanja. Ne okrećite dovod vazduha prema prozoru.

Način rada FAN

- Držite grejanje "MODE" dok se ne upali simbol "FAN".
- Pritisnite grejanje "FAN SPEED" na daljinskom upravljaču za odabir brzine ventilatora. Temperatura se ne može podesiti.
- Ne okrećite dovod vazduha prema prozoru.

Način rada AUTO (na nekim modelima)

- Kada klima uređaj stavite u način rada AUTO, on će automatski odabrati hlađenje, grejanje (hlađenje samo kod modela bez) ili samo rad ventilatora zavisno o temperaturi koju ste odabrali i sobnoj temperaturi.
- Klima uređaj će automatski držati sobnu temperaturu oko temperaturne tačke koju ste postavili.
- U načinu rada AUTO ne možete odabrati brzinu ventilatora.

NAPOMENA: U načinu rada AUTO, kod nekih modela svetle i simboli načina rada AUTO i stvarnog načina rada.

Način rada HEAT (hlađenje samo kod modela bez)

- Držite grejanje "MODE" dok se ne upali simbol "HEAT".
- Pritisnite grejanje ADJUST (prilagodi) "+" ili "-" za odabir željene sobne temperature. Temperatura se može odabrati u rasponu od 17°C~30°C/62°F~88°F (ili 86°F).
- Pritisnite grejanje "FAN SPEED" na daljinskom upravljaču za odabir brzine ventilatora.

Bežični rad (na nekim modelima)

Koristi se za pokretanje bežične veze. Kada prvi put koristite bežičnu funkciju, držite grejanje POWER 3 sekunde kako biste pokrenuli bežično povezivanje. LED EKRAN prikazuje 'AP' kao znak da možete uspostaviti bežičnu vezu. Ako je veza (router) uspešno uspostavljena unutar 8 minuta, uređaj će automatski izaći iz bežične veze i simbol za bežični rad svetli. Ako veza ne uspe u roku od 8 minuta, uređaj automatski izlazi iz bežične veze. Nakon što je bežična veza uspostavljena, kod nekih modela možete istovremeno držati grejanje MODE i UP (+) 3 sekunde kako biste isključili bežičnu funkciju i LED EKRAN prikazuje 'OF' 3 sekunde, ili pak možete pritisnuti grejanje MODE i UP (+) za uključivanje bežične funkcije i LED EKRAN prikazuje 'On' 3 sekunde.

NAPOMENA: Pri ponovnom pokretanju bežične funkcije, automatsko povezivanje s mrežom može potrajati neko vreme.

Način rada CONSTANT FAN

Pri hlađenju ili sušenju držite grejanje MODE 3 sekunde kako biste uključili ili isključili funkciju stalnog rada ventilatora. Kada je funkcija uključena, simbol stalnog rada ventilatora svetli, što ukazuje na kontinuirani rad ventilatora za rashlađivanje. Kada je funkcija isključena, simbol stalnog rada ventilatora će se ugaziti, što ukazuje na ciklični rad ventilatora sa kompresorskim zaustavljanjem.

Način rada FRESH (na nekim modelima)

Istovremeno držite grejanje MODE i DOWN (-) 3 sekunde kako biste pokrenuli opciju FRESH, a na nekim modelima svetli simbol FRESH, LED EKRAN 3 sekunde prikazuje 'On' 3. Generator jonizacije je pod naponom i pomoći će u pročišćavanju vazduha. Pritisnite ga ponovo na 3 sekunde kako biste zaustavili opciju FRESH i simbol FRESH se gasi (na određenim modelima), LED EKRAN prikazuje 'OF' na 3 sekunde (kod određenih uređaja).

Način rada SLEEP / ECO

- Pritisnite ovaj taster za grejanje, odabrana temperatura će se povećati (hlađenje) ili smanjiti (grejanje) za 1 °C 30 minuta. Temperatura će se tada povećati (hlađenje) ili smanjiti (grejanje) za još 1 °C nakon dodatnih 30 minuta. Ova nova temperatura će se održavati 7 sati pre nego što se uređaj vrati na izvorno odabranu temperaturu.
- Time završava način rada Sleep/Eco i uređaj će nastaviti raditi prema prvobitnim postavkama.

NAPOMENA: Ova opcija nije dostupna u načinu rada FAN ili DRY.

Dodatne funkcije

Auto-Restart - Automatsko ponovno pokretanje (na nekim modelima)

Ako se rad uređaja neočekivano prekine zbog nestanka struje, automatski će se ponovo pokrenuti sa prethodnom postavkom kada se napajanje nastavi.

Podešavanje smera strujanja vazduha

Ručno podesite smer strujanja vazduha:

- Poklopac otvora za vazduh može se ručno postaviti u željeni položaj.
- Ne stavljajte teške predmete na poklopac otvora jer će to uzrokovati oštećenje uređaja.
- Proverite da li je poklopac otvora potpuno otvoren tokom grejanja.
- Tokom rada poklopac otvora mora biti potpuno otvoren.

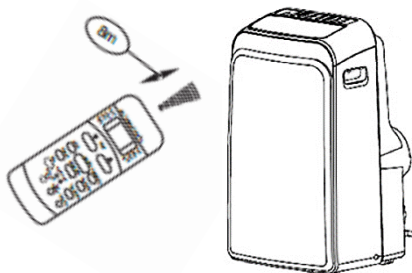
Pričekajte 3 minute pre nastavka rada

- Nakon što se uređaj zaustavi, ne može se ponovo pokrenuti sledeća 3 minuta. To je zaštitni mehanizam uređaja. Rad će automatski početi nakon 3 minuta.

Rukovanje daljinskim upravljačem

Mesto daljinskog upravljača.

Koristite daljinski upravljač na udaljenosti od 8 metara od uređaja, usmeravajući ga prema prijemniku. Prijem se potvrđuje zvučnim signalom.



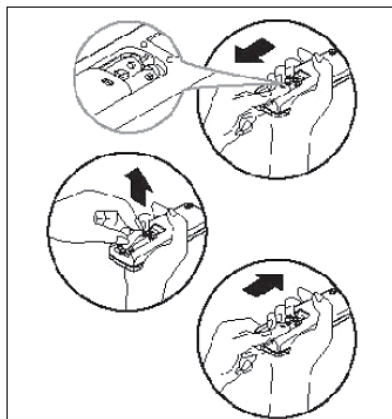
MERE OPREZA

- Klima uređaj neće raditi ako zavese, vrata ili drugi materijali ispred uređaja blokiraju signale sa daljinskog upravljača.
- Tečnost ne sme dospeti u daljinski upravljač. Ne izlažite daljinski upravljač direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti.
- Ako je prijemnik infracrvenog signala na uređaju izložen direktnoj sunčevoj svetlosti, klima uređaj možda neće ispravno raditi. Koristite zavese kako biste sprečili uticaj sunčeve svetlosti na prijemnik.
- Ako drugi električni uređaji reaguju na daljinski upravljač, ili ih premestite ili se obratite lokalnom prodavcu.

Zamena baterija

Daljinski upravljač napajaju dve suve baterije (R03/LR03X2) smeštene u zadnjem delu i zaštićene poklopcem.

- (1) Uklonite poklopac pritiskom i klizanjem.
- (2) Izvadite stare baterije i umetnite nove baterije, pravilno namestite krajeve (+) i (-).
- (3) Ponovo pričvrstite poklopac tako da ga vratite na mesto.



NAPOMENA: Kada se baterije izvade, daljinski upravljač briše sve postavke.

Nakon umetanja novih baterija, daljinski upravljač mora se reprogramirati.

MERE OPREZA

- Ne mešajte stare i nove baterije ili baterije različitih vrsta.
- Ne ostavljajte baterije u daljinskom upravljaču ako ga nećete koristiti 2 ili 3 meseca.
- Stare baterije odložite u posebne kontejnere koji se nalaze na prodajnim mestima.

Specifikacije daljinskog upravljača

Model	RG51F/EF, RG51F2(1)/EFU1, RG51F4/E, RG51F5(1)/EU1, RG51H(1)/EF, RG51H1(1)/EF, RG51H2(1)/EFU1-M, RG51H3(1)/EU1-M, RG51F6/E, RG51H3(1)/CE-M
Nominalni napon	3,0 V (suve baterije R03/LR03 2)
Raspon primanja signala	8m
Okruženje	-5°C - 60 °C (23°F~140°F)

1. Načini rada: AUTO, COOL, HEAT, DRY i FAN / VENTILATION.
2. 24 tajmer.
3. Raspon radne temperature: 17°C~30°C.
4. LCD ekran s pozadinskim osvetljenjem

Funkcijski grejanjei

1. Grejanje TEMP DOWN (smanjenje temp.)

Pritisnite taster za grejanje za smanjenje unutrašnje temperature u koracima od 1°C do 17°C.

2. Grejanje TEMP UP (povećanje temp.)

Pritisnite taster za grejanje za povećanje temperature unutrašnjosti u koracima od 1°C do 30°C

3. Grejanje ON / OFF

Rad počinje kada se pritisne taster grejanje i prestaje kada se grejanje ponovo pritisne.

4. Grejanje FAN SPEED (brzina ventilatora)

Koristi se za odabir brzine ventilatora u četiri koraka:

AUTO - LOW – MED - HIGH

Određeni modeli nemaju opciju MED FAN.

5. Grejanje MODE

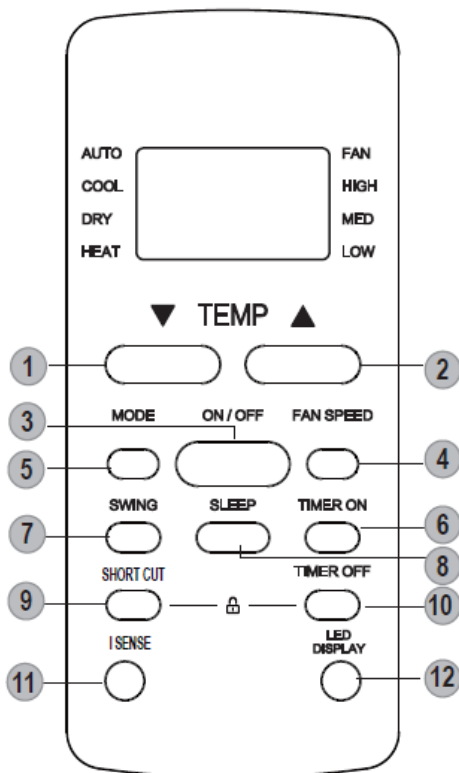
Svaki put kada se pritisne grejanje, način rada bira se u sledećem sledu:

AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

NAPOMENA: Nemojte odabrati način rada HEAT ako je uređaj koji ste kupili namenjen samo za hlađenje. Uređaj namenjen samo za hlađenje ne podržava grejanje.

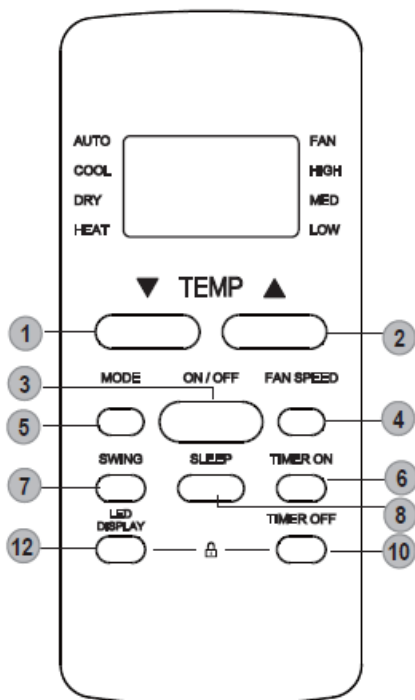
6. Grejanje TIMER ON (uklj. tajmer)

Pritisnite taster grejanje za aktiviranje podešavanja vremena automatskog uključivanja. Svaki pritisak povećaće vreme u koracima od 30 minuta, do 10 sati, zatim u koracima od 1 sata do 24 sata. Kako biste poništili postavke vremena automatskog uključivanja, samo držite grejanje dok vreme ne dođe do 0,0.



Model: RG51F/EF

7. SWING: Pokreće i zaustavlja horizontalno kretanje poklopca otvora za vazduh. Držite pritisnuto 2 sekunda kako biste pokrenuli automatsko ljuljanje vertikalnog poklopca (određeni uređaji).



Model: RG51F4/E



Držite istovremeno

8. Grejanje SLEEP

Odaberite ovu funkciju tokom vremena spavanja. Funkcija održava najpriятniju temperaturu i štedi na energiji. Ova funkcija dostupna je samo u načinu rada COOL, HEAT ili AUTO.

NAPOMENA: Dok uređaj radi u načinu rada SLEEP, taj se može poništiti ako se pritisne Grejanje ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP ili MODE.

9. SHORT CUT (PREČICA):

Podešava i aktivira vaše omiljene postavke.

10. Grejanje TIMER OFF

Podešava tajmer za isključivanje uređaja (uputstva potražite u priručniku Kako koristiti osnovne funkcije).

11. I SENSE: Senzor temperature i grejanje za prikaz sobne temperature.

12. LED DISPLAY: Pritisnite ovaj grejanje za uključivanje i isključivanje ekrana na uređaju.

NAPOMENA: Držite dva tastera istovremeno 5 sekundi kako biste zaključali tastaturu. Držite dva tastera istovremeno 2 sekunda kako biste otključali tastaturu.

Grejanje funkcija

1. TEMP DOWN grejanje

Pritisnite ovo dugme da smanjite postavku unutrašnje temperature u koracima od 1°C na 17°C.

2. TEMP UP taster

Pritisnite ovo dugme da povećate postavku unutrašnje temperature u koracima od 1°C do 30°C

3. ON / OFF Taster

Rad počinje kada se pritisne ovaj taster i prestaje kada se taster ponovo pritisne.

4. FAN SPEED Taster

Koristi se za odabir brzine ventilatora u četiri koraka:
 AUTO - NISKO –
 SREDNJE - VISOKO
 Neki modeli nemaju funkciju MED FAN.

5. MODE Taster

Svaki put kada se pritisne taster, režim rada se bira sledećim redosledom:

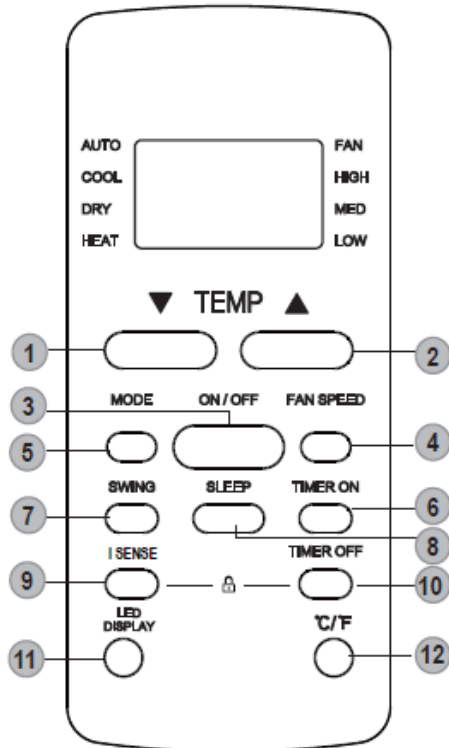
AUTO - HLAĐENJE - SUŠENJE - GREJANJE – VENTILATOR

NAPOMENA: Nemojte birati režim GREJANJE ako je uređaj koji ste kupili samo za hlađenje. Uređaj samo za hlađenje ne podržava režim grejanja.

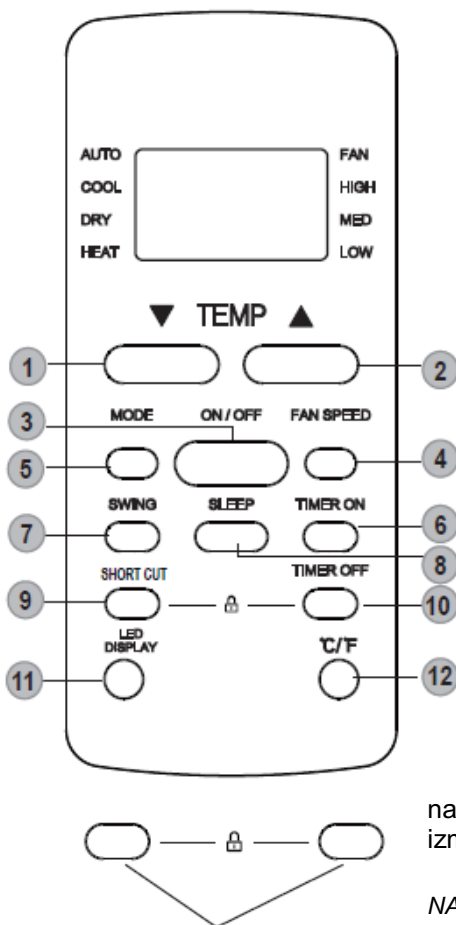
6. TIMER ON Taster

Pritisnite ovaj taster da aktivirate postavku vremena za automatsko uključivanje. Svaki pritisak će povećati podešavanje vremena u koracima od 30 minuta, do 10 sati, zatim u koracima od 1 sata do 24 sata. Da biste poništili postavku vremena za automatsko uključivanje, samo pritisnite taster dok vreme ne bude 0,0.

7. SWING: Pokreće i zaustavlja horizontalno kretanje lamela. Držite pritisnuto 2 sekunde da biste pokrenuli funkciju automatskog okretanja vertikalnih lamela (neke jedinice).



Model: RG51F2(1)/EFU1



Pritisnite zajedno istovremeno

8. SLEEP Taster

Izaberite ovu funkciju tokom vremena spavanja. Može održavati najudobniju temperaturu i uštedeti energiju. Ova funkcija je dostupna samo u režimu HLAĐENJE, GREJANJE ili AUTO.

NAPOMENA: Dok jedinica radi u režimu SLEEP, biće otkazana ako se pritisne taster UKLJUČENO/ISKLJUČENO, BRZINA FAN, SLEEP ili MODE.

9. SHORT CUT: Postavlja i aktivira vaša omiljena podešavanja.

I SENSE: Senzor temperature i taster za prikaz sobne temperature.

10. TIMER OFF Taster

Podešava tajmer za isključivanje jedinice (pogledajte Kako koristiti osnovne funkcije za uputstva).

11. LED DISPLAY: Pritisnite ovaj taster da uključite i isključite ekran na unutrašnjoj jedinici.

12. °C & °F: Pritisnite ovaj taster da naizmenično prikazujete temperaturu između °C i °F.

NAPOMENA: Pritisnite dva tastera istovremeno na 5 sekundi da biste zaključali tastaturu. Pritisnite dva tastera zajedno na 2 sekunde da biste otključali tastaturu.

Funkcija grejanje

1. Grejanje TEMP DOWN (smanjenje temp.)

Pritisnite taster grejanje za smanjenje unutrašnje temperature u koracima od 1°C do 17°C.

2. Grejanje TEMP UP (povećanje temp.)

Pritisnite taster grejanje za povećanje temperature unutrašnjosti u koracima od 1°C do 30°C

3. Grejanje ON / OFF

Rad počinje kada se pritisne taster Grejanje i prestaje kada se Grejanje ponovo pritisne.

4. Grejanje FAN SPEED (brzina ventilatora)

Koristi se za odabir brzine ventilatora u četiri koraka:

AUTO - LOW - HIGH

Određeni modeli nemaju opciju MED FAN.

5. Grejanje MODE

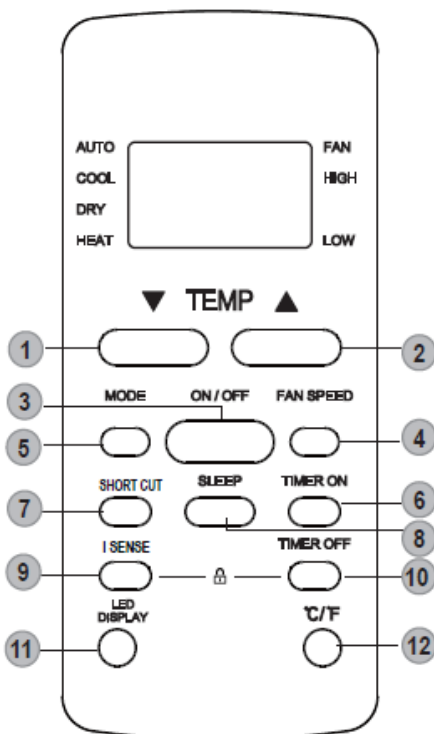
Svaki put kada se pritisne Grejanje, način rada bira se u sledećem redosledu:

AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

NAPOMENA: Nemojte odabrati način rada HEAT ako je uređaj koji ste kupili namenjen samo za hlađenje. Uređaj namenjen samo za hlađenje ne podržava grejanje.

6. Grejanje TIMER ON (uklj. tajmer)

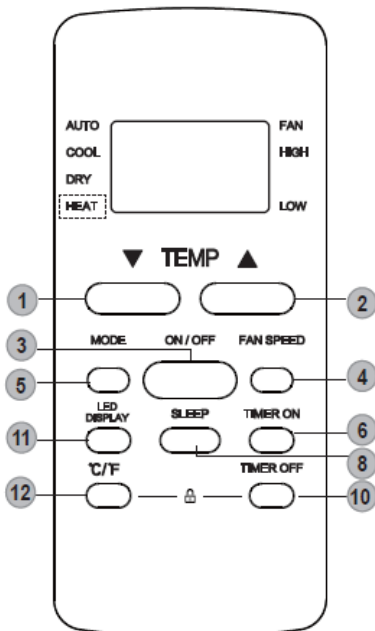
Pritisnite ovaj taster za grejanje za aktiviranje podešavanja vremena automatskog uključivanja. Svaki pritisak povećaće vreme u koracima od 30



Model: RG51H2(1)/EFU1-M

minuta, do 10 sati, zatim u koracima od 1 sata do 24 sata. Kako biste poništili postavke vremena automatskog uključivanja, samo držite grejanje dok vreme ne dođe do 0,0.

7. SHORT CUT (PREČICA): Podešava i aktivira vaše omiljene postavke.



Model:
RG51H3(1)/EU1-M
RG51H3(1)/CE-M
 (Model samo za hlađenje,
 način rada HEAT nije
 dostupan)



Držite istovremeno

8. Grejanje SLEEP

Odaberite ovu funkciju tokom vremena spavanja. Funkcija održava najprijetniju temperaturu i štedi na energiji. Ova funkcija dostupna je samo u načinu rada COOL, HEAT ili AUTO.

NAPOMENA: Dok uređaj radi u načinu rada SLEEP, taj se može poništiti ako se pritisne Grejanje ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP ili MODE.

9. I SENSE: Senzor temperature i Grejanje za prikaz sobne temperature.

10. Grejanje TIMER OFF (isklj. tajmer)

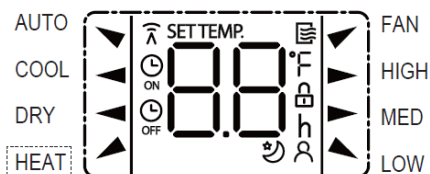
Podešava tajmer za isključivanje uređaja (uputstva potražite u priručniku Kako koristiti osnovne funkcije).

11. LED DISPLAY: Pritisnite taster za grejanje za uključivanje i isključivanje ekrana na uređaju.

12. °C & °F: Pritisnite taster grejanje za promenu prikaza temperature između °C i °F.

NAPOMENA: Držite dva tastera istovremeno 5 sekundi kako biste zaključali tastaturu. Držite dva tastera istovremeno 2 sekunde kako biste otključali tastaturu.

Indikatori na LCD ekranu daljinskog upravljača



Prikazuje se prilikom prenosa podataka.



Prikazuje se kada je daljinski upravljač UKLJUČEN.



Prikazuje se kada je podešeno vreme za TIMER ON



Prikazuje se kada je podešeno vreme za TIMER OFF

SET TEMP.



F

h

Prikazuje zadatu temperaturu ili sobnu temperaturu ili vreme pod postavkom TIMER



Ukazuje da su sve trenutne postavke zaključane



Prikazuje se kada je aktivirana opcija I SENSE (određeni uređaji)



Prikazuje se kada je aktivirana opcija SLEEP

Oznaka brzine ventilatora:



HIGH Visoka brzina



MED Srednja brzina (određene jedinice)

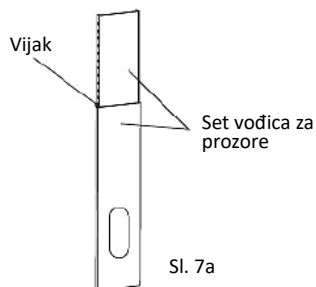
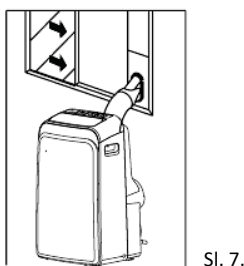
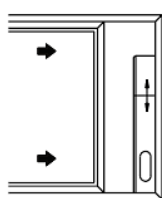
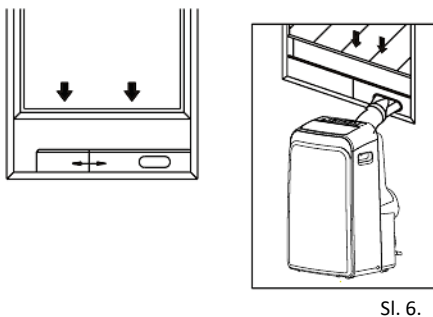
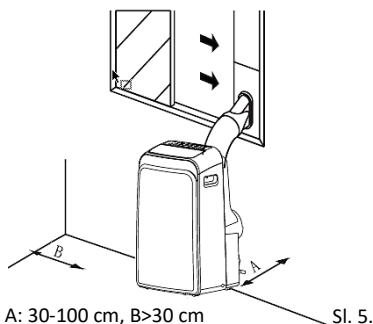


LOW Niska brzina

Nema prikaza Automatska brzina

Instalacija

Lokacija instalacije



- Klima uređaj treba postaviti na čvrste temelje kako bi se smanjila buka i vibracije. Za sigurno i čvrsto pozicioniranje, namestite uređaj na glatki, ravan pod dovoljno čvrst za uređaj.
- Uređaj ima točkice za pomoć pri postavljanju, no sme ga se pomerati samo na glatkim, ravnim površinama. Budite oprezni kada ga pomerate na tepisima. Nemojte pokušavati pomerati uređaj preko predmeta na podu.
- Jedinica mora biti smeštena u dometu propisne uzemljene utičnice.
- Nikada ne postavljajte prepreke oko otvora za ulaz ili izlaz vazduha uređaja.
- Ostavite 30 cm do 100 cm prostora od zida za efikasnu klimatizaciju

Ugradnja u dvokrilni prozor s kliznim otvaranjem

1. Isecite penastu zaptivku (lepak) na odgovarajuću dužinu i pričvrstite je na prozorsku dasku. Sl. 8.

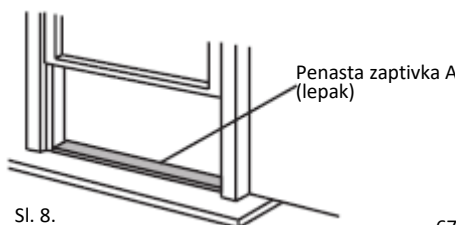
2. Pričvrstite komplet vođica za prozore na prozorsku dasku. Podesite dužinu kompleta vođica za prozore prema širini prozora, skratite podesivi komplet ako je širina prozora manja od 26,5 inča

Otvorite prozor i stavite komplet vođica na prozorsku dasku. Sl. 9.

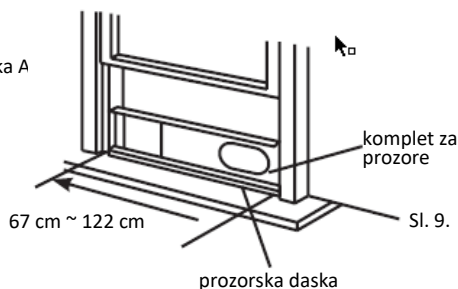
3. Isecite penastu zaptivku (lepak) na odgovarajuću dužinu i pričvrstite je na vrh prozora. Prikazano kao na sl. 10.

4. Čvrsto zatvorite prozorski klizni okvir uz prozor.

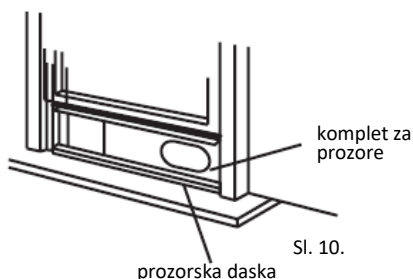
5. 3. Isecite penastu zaptivku na odgovarajuću dužinu i zatvorite otvoreni razmak između gornjeg prozorskog okvira i vanjskog prozorskog kliznog okvira. Prikazano kao na sl. 11.



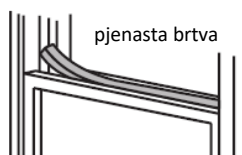
Sl. 8.



Sl. 9.

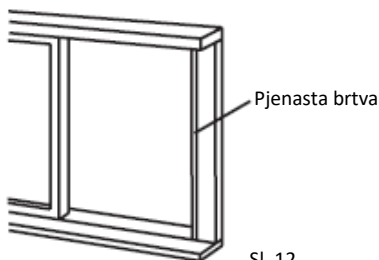


Sl. 10.

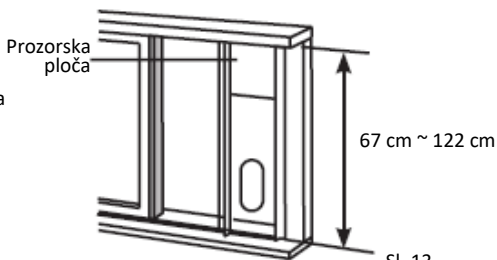


Sl. 11.

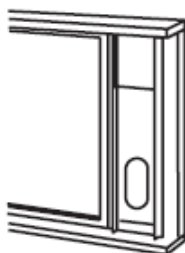
Horizontalni prozor



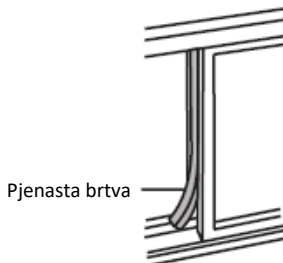
Sl. 12.



Sl. 13.



Sl. 14.



Sl. 15.

1. Isecite penastu zaptivku (lepak) na pravu dužinu i pričvrstite je na okvir prozora. Vidi sl. 12.
2. Podesite komplet vođica prozora na prozorsku dasku. Podesite dužinu panelskih kompleta vođica prema širini prozora skratite podesivi prozorski komplet ako je širina prozora manja od 68 cm. Otvorite prozor i stavite komplet vođica na prozorsku dasku. Vidi sl. 13.
3. Isecite penastu zaptivku (lepak) na ispravnu dužinu i pričvrstite je na vrh prozora. Prikazano kao na sl. 14.
4. Čvrsto zatvorite klizno krilo uz prozor.
5. Isecite penastu zaptivku na prikladnu dužinu i zatvorite otvoreni prostor između gornjeg i spoljašnjeg prozorskog kliznog okvira. Prikazano kao na sl. 15.

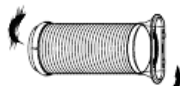
NAPOMENA: Sve ilustracije u ovom priručniku služe samo kao objašnjenje. Vaš uređaj može se neznatno razlikovati u detaljima. Stvarni oblik ima prednost.

Uputstva za instalaciju:

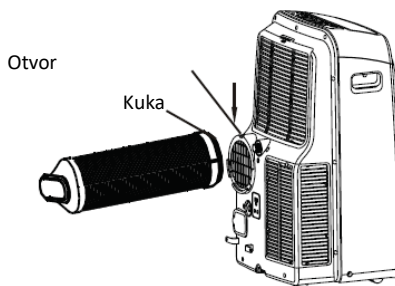
Ugradnja odzračnog creva:



Sl. 16a



Sl. 16b



Sl. 17.

Odzračno crevo i adapter moraju se ugraditi ili ukloniti u skladu s načinom korišćenja.

COOL, HEAT (model s toplotnom pumpom) ili AUTO	Instalirajte
FAN, DEHUMIDIFY ili HEAT (model s el. grejanjem)	Uklonite

1. Ugradite adapter B i adapter I na odzračno crevo kao što je prikazano na sl. 16a ili sl. 16b. Za instalaciju kompleta za prozor pogledajte prethodne stranice.
2. Vratite kuku odzračnog creva u otvor za izlaz vazduha i povucite prema dole uzduž odzračnog creva u smeru strelice (vidi sl. 17.) kako biste izveli instalaciju.

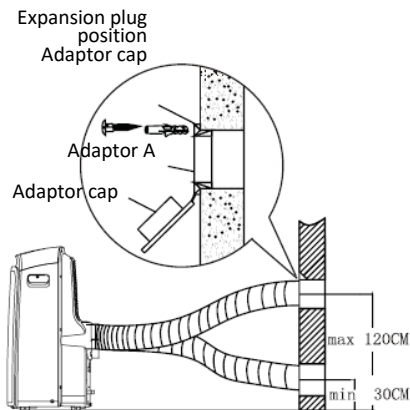
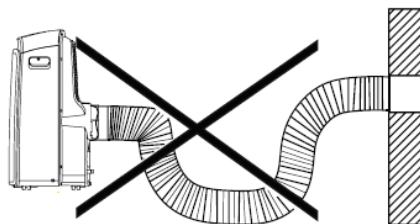


Fig.18



Sl. 19.

Odzračno crevo može se ugraditi u zid

(Nije primenjivo kod jedinica bez adaptera A, ekspanzijskih čepova i drvenih vijaka iz dodatne opreme).

Pripremite rupu u zidu. Instalirajte zidni odzračni adapter A na zid (spolja) pomoću 4 ekspanzijska čepa i drvenih vijaka, dobro ih pričvrstite. (Vidi sl. 18.)

Pričvrstite odzračno crevo na zidni odzračni adapter A.

Napomena: Pokrijte rupu kapicom adaptera kada nije u upotrebi.

Odzračno crevo može se skratiti ili umereno produžiti prema uslovima ugradnje, no ne preporučuje se preterano skraćivanje creva.

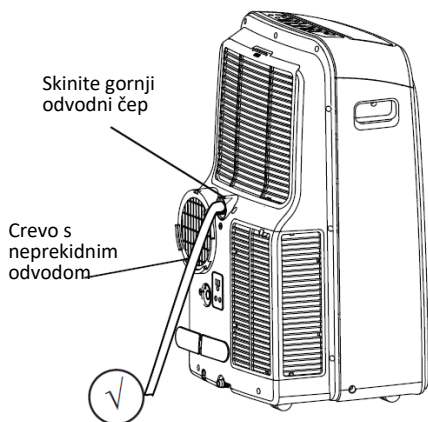
VAŽNO:

NEMOJTE JAKO SAVIJATI ODZRAČNO CREVO (VIDI SL. 19.)

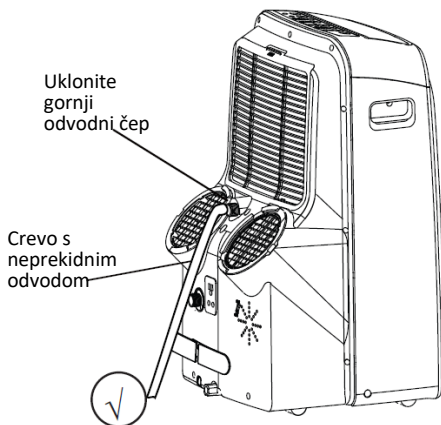


OPREZ:

Proverite da nema prepreka na izlazu vazduha na odzračnom crevu (u rasponu od 500 mm) kako bi odzračni sistem ispravno radio.



MODEL A



MODEL B

Odvod vode:

Tokom **odvlaživanja**, skinite gornji odvodni čep sa zadnje strane uređaja, umetnite odvodni priključak (univerzalni adapter creva 5/8") s crevom od 3/4" (dostupno u lokalnim prodavnicama). Za modele bez priključka za odvod, samo pričvrstite odvodno crevo na rupu. Namestite otvoreni kraj creva direktno preko odvodnog područja u podu vašeg podruma.

Tokom **rada toplotne pumpe**, skinite donji odvodni čep sa zadnje strane uređaja, umetnite odvodni priključak (univerzalni adapter creva 5/8") s crevom od 3/4" (dostupno u lokalnim prodavnicama). Pažljivo premestite uređaj na mesto za odvod i pustite da voda iscuri.

NAPOMENA: Proverite je li odvodno crevo namešteno niže od odvodnog otvora donje fiok.

Kada nivo vode u donjoj fioci dosegne unapred određenu razinu, jedinica se oglašava zvučnim signalom 8 puta, ekran prikazuje "P1". U tom će se trenutku proces

klimatizacije/odvlaživanja vazduha odmah zaustaviti. Međutim, motor ventilatora će nastaviti da radi (to je normalno). Pažljivo pomerite uređaj na mesto za odvodnju, uklonite donji odvodni čep i pustite da voda iscuri. Ponovo namestite donji odvodni čep i ponovo pokrenite uređaj dok simbol "P1" ne nestane. Ako se greška ponovi, nazovite servis.

Skinite gornji odvodni čep

Kada razina vode u donjoj fioci dosegne unapred određenu razinu, uređaj se oglašava zvučnim signalom 8 puta, ekran prikazuje "P1". U tom će se

trenutku proces klimatizacije/odvlaživanja vazduha odmah zaustaviti. Međutim, motor ventilatora će nastaviti da radi (to je normalno). Pažljivo pomerite uređaj na mesto za odvodnju, uklonite donji odvodni čep i pustite da voda iscuri. Ponovo namestite donji odvodni čep i ponovo pokrenite uređaj dok simbol "P1" ne nestane. Ako se greška ponovi, nazovite servis.

NAPOMENA: Obavezno ponovo namestite donji odvodni čep pre korišćenja uređaja

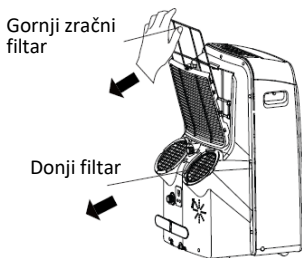


Kada nivo vode u donjoj fioci dostigne unapred određenu razinu, jedinica se oglašava zvučnim signalom 8 puta, ekran prikazuje "P1". U tom će se trenutku proces klimatizacije/odvlaživanja vazduha odmah zaustaviti. Međutim, motor ventilatora će nastaviti da radi (to je normalno). Pažljivo pomerite uređaj na mesto za odvodnju, uklonite donji odvodni čep i pustite da voda iscuri. Ponovo namestite donji odvodni čep i ponovo pokrenite uređaj dok simbol "P1" ne nestane. Ako se greška ponovi, nazovite servis. **NAPOMENA:** Pre upotrebe uređaja obavezno ponovo namestite donji odvodni čep kako biste sprečili curenje.

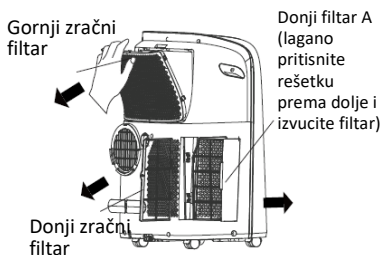
Nega i održavanje – čišćenje filtera vazduha



MODEL A



MODEL B



MODEL C

VAŽNO:

NEMOJTE koristiti uređaj bez filtera jer će ga prljavština i vlakna začepiti i smanjiti efikasnost.

Uklanjanje:

Ova jedinica ima gornji i donji filter. Izvadite gornji filter u smeru strelice.

Uklonite donji filter otpuštanjem vijka (ako postoji) i izvadite filter kao što je prikazano.

Čišćenje:

Operite filter vazduha nežnim uranjanjem u toplu vodu (oko 40OC^{104OF}) s neutralnim deterdžentom. Isperite filter i osušite ga na senovitom mestu.

Ugradnja:

Ugradite gornji filter vazduha nakon čišćenja, a donji filter namestite pomoću vijka (ako postoji).

NAPOMENA:

- *Svakako očistite filter za vazduh svake 2 nedelje kako biste imali najbolji efekat.*
- *Posuda za skupljanje vode treba se isušiti odmah nakon pojave greške P1, a pre skladištenja kako bi se sprečio nastanak buđi.*
- *Ako imate kućne ljubimce moraćete povremeno brisati rešetke kako biste sprečili nakupljanje životinjske dlake na protoku vazduha.*

Rešavanje problema

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
Jedinica se ne pokreće kada pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje	Pojava P1 greške na ekranu	Posuda za skupljanje vode treba se isprazniti odmah nakon pojave greške
Uređaj slabo hladi	Sobna temperatura je niža od zadane temperature. (Način hlađenja).	Ponovo postavite temperaturu.
	Prozori i vrata u sobi su otvoreni	Proverite jesu li svi prozori i vrata zatvoreni.

Uređaj slabo hladi	Prozori ili vrata u prostoriji nisu zatvoreni.	Uklonite moguće izvore toplote.
	Izvori toplote nalaze se unutar prostorije	Spojite savitljivo crevo i proverite može li ispravno funkcionisati
	Savitljivo crevo za izduvni vazduh nije spojen ili blokiran.	Smanjite zadanu temperaturu
	Zadana temperatura je previsoka.	Očistite filter vazduha.
Buka ili vibracija	Filter vazduha blokiran je prašinom.	Postavite jedinicu na ravno, ravno tlo ako je moguće.
Grgotajući zvuk	Zvuk dolazi od strujanja rashladnog sredstva unutar klima-uređaja.	Normalno je.
Isključenje struje u načinu grejanja	Automatska funkcija zaštite od pregrevavanja. Kada temperatura na izlazu vazduha pređe 70°C, uređaj će se zaustaviti.	Ponovno uključite nakon što se jedinica ohladi.

Evropske smernice za odlaganje

Da bismo zaštitili našu životnu sredinu i što je moguće potpunije reciklirali korištene sirovine, od potrošača se traži da vrati neupotrebljivu opremu u sistem javnog sakupljanja električne i elektronske opreme.

Simbol precrtane kante označava da se ovaj proizvod mora vratiti na mesto sakupljanja elektronskog otpada da bi se napajao recikliranjem najbolje moguće reciklaže sirovina.

Osiguravanjem ovog proizvoda sprečite moguće negativne efekte na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače mogli nastati usled nepravilnog odlaganja tog proizvoda. Recikliranjem materijala iz ovog proizvoda pomoći ćete u očuvanju zdrave životne sredine i prirodnih resursa.

Za detaljne informacije o prikupljanju EE proizvoda obratite se M SAN Grupi d.o.o. ili distributeru kod kojeg ste kupili proizvod



Ovaj uređaj sadrži rashladno sredstvo i druge potencijalno opasne materijale. Prilikom odlaganja ovog uređaja zakon zahteva posebno prikupljanje i postupanje. Ne bacajte ovaj proizvod kao kućni otpad ili nesortirani komunalni otpad.

Kada odlažete ovaj uređaj, imate sledeće mogućnosti:

- Uređaj odložite u namensko komunalno postrojenje za sakupljanje otpada.
- Kada kupujete novi uređaj, prodavac će besplatno vratiti stari uređaj.
- Proizvođač će besplatno vratiti stari uređaj.
- Prodajte aparat ovlašćenim prodavcima otpadnog metala.

Posebno obaveštenje

Odlaganje ovog uređaja u šumu ili neko drugo prirodno okruženje ugrožava vaše zdravlje i šteti životnoj sredini. Opasne materije mogu procuriti u podzemnu vodu i ući u prehrambeni lanac.

IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Ovaj uređaj proizveden je i usaglašen sa važećim Evropskim normama i sa svim važećim Direktivama i Regulativama

Za izjavu o usaglašenosti, kontaktirajte KimTec d.o.o., Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd.

Telefon: 011 20 70 600 ,

Fax: 011 2070 854 , 011 3313 596, E-mail: prodaja@kimtec.rs



ACP-12PT35AEH **ACP-12PT35AEF**

AL

Udhëzime për shfrytëzim

Ajër i kondicionuar

| Masat paraprake të sigurisë/ Safety precautions



Ky simbol tregon se nëse injorohen udhëzimet, kjo mund të shkaktojë vdekje ose lëndim të rëndë.



PARALAJMËRIM: Për të parandaluar vdekjen ose lëndimet serioze të përdoruesit dhe njerëzve të tjerë, ose për të parandaluar dëmtimin e pajisjes, ndiqni udhëzimet. Përdorimi jo i përshtatshëm duke shpërfillur udhëzimet mund të çojë në vdekje, lëndim ose dëmtim të njësisë.

- Për të parandaluar dëmtimin e përdoruesit ose njerëzve të tjerë dhe dëmtimin e pronës, duhet të ndiqen udhëzimet e mëposhtme. Funkcionimi i gabuar për shkak të shpërfilljes së udhëzimeve mund të shkaktojë dëme ose dëmtime.
- Përdorni vetëm aksesoret dhe pjesët e dhëna dhe mjetet specifike për instalim. Përdorimi i pjesëve jo standarde mund të çojë në rrjedhje uji, goditje elektrike, zjarr dhe lëndim ose dëmtim të pronës.
Sigurohuni që priza që po përdorni të jetë e tokëzuar siç duhet dhe të ketë tensionin e duhur. Kordoni i rrymës është i pajisur me një prizë tokëzimi me tre pole për t'ju mbrojtur nga goditja elektrike. Mund të gjeni informacione rreth tensionit në pllakën e emrit të pajisjes.
- Përdorni pajisjen tuaj vetëm në një prizë të tokëzuar siç duhet. Nëse priza që dëshironi të përdorni nuk është e tokëzuar ose e mbrojtur siç duhet nga një siguresë me vonesë kohore ose ndërprerës (siguresa e kërkuar ose ndërprerësi përcaktohet nga rryma maksimale e pajisjes.) Rryma maksimale tregohet në pllakën e emrit në pllakën e klasifikimit të pajisjes), lëri një elektrikist të kualifikuar të instalojë prizën e duhur.
- Instaloni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe të fortë. Dështimi mund të rezultojë në dëmtim të njësisë ose zhurmë dhe dridhje të tepërt.
- Pajisja nuk duhet të pengohet për të garantuar funksionimin e duhur dhe për të kufizuar rreziqet e sigurisë.
- **MOS** e ndryshoni gjatësinë e kordonit të rrymës ose mos përdorni një kordon zgjatues për të fuqizuar pajisjen.
- **KURRË** mos përdorni prizë elektrike me pajisje të tjera elektrike. Një furnizim i gabuar me energji elektrike mund të rezultojë në zjarr ose goditje elektrike.
- **MOS** e vendosni kondicionerin tuaj në një dhomë me lagështi siç është banjo ose dhomë lavanderi. Ekspozimi i tepërt i ujit mund të shkaktojë qark të shkurtër elektrik në komponentë.

- **MOS** e vendosni pajisjen në një vend që mund të ekspozohet ndaj gazit të djegshëm për shkak të rrezikut nga zjarri.
- Pajisja ka rrota për lëvizje më të lehtë. Kini kujdes që të mos përdorni rrotat në një tapet të trashë ose t'i rrotulloni ato mbi objekte. Kjo mund të shkaktojë rënien e njësisë.
- **MOS** përdorni një pajisje nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar.
- Pajisja me ngrohës elektrik duhet të ketë të paktën 1 metër hapësirë ndaj materialeve të djegshme.
- Mos e prekni pajisjen me duar me lagështi ose të lagura ose me këmbë zbathur.
- Nëse kondicioneri i pjesëshëm përmbysët gjatë përdorimit, fikeni pajisjen dhe shkëputeni menjëherë spinën nga priza. Inspektoni pajisjen për dukshmëri për t'u siguruar që nuk ka dëmtime. Nëse dyshoni se pajisja është dëmtuar, kontaktoni një teknik ose shërbim klienti për ndihmë.
- Energjia duhet të fiket gjatë një stuhie rrufeje për të parandaluar dëmtimin e pajisjes nga rrufeja.
- Kondicioneri juaj duhet të përdoret në mënyrë të tillë që të mbrohet nga lagështia, p.sh. kondensimi, spërkatja e ujit, etj. Mos e vendosni ose ruani kondicionerin në një vend ku mund të bjerë ose të tërhiqet në ujë ose lëng tjetër . Nëse kjo ndodh, hiqeni menjëherë kordonin e rrymës nga rryma.
- Të gjitha instalimet elektrike duhet të kryhen rreptësisht në përputhje me diagramin e instalimeve elektrike brenda pajisjes. -Pllaka e qarkut (PCB) e pajisjes është projektuar me një siguresë për të siguruar mbrojtjen nga mbirryma. Specifikimet e siguresave janë shtypur në tabelën e qarkut të printuar, për shembull: T 3.15A / 250V, etj.

| Masat paraprake/ Precautions



Masat paraprake/ Precautions

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e më lart dhe personat me aftësi të kufizuara/ zvogëluara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoje dhe njohurish, nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Kjo pajisje nuk është punuar për t'u përdorur nga persona (përfshirë

fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvoja dhe njohurie, përveç rasti kur atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.

- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- Nëse kordoni i furnizimit është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur një rrezik.
- Për pastrim ose mirëmbajtje tjetër, pajisja duhet të shkëputet nga furnizimi me energji elektrike.
- Mos hiqni mbulesat e fiksuara. Mos e përdorni kurrë pajisjen nëse nuk funksionon siç duhet ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar.
- Mos e vendosni kordonin e rrymës nën qilim. Mos e mbuloni kordonin me qilima, rrota ose mbulesa të ngjashme dysHEMEJE. Mos e vendosni kordonin e rrymës nën mobilje ose pajisje. Lëreni kabllon e rrymës larg zonës së shkallës në mënyrë që ajo të mos mund të ndalet.
- Mos e përdorni pajisjen nëse ka një kordon, prizë, siguresë ose ndërprerës të dëmtuar. Hidheni pajisjen ose kthejeni atë në një pikë shërbimi të autorizuar për inspektim dhe/ose riparim.
- Pajisja duhet të instalohet në përputhje me rregulloret kombëtare të instalimeve elektrike.
- Për mirëmbajtjen ose riparimin e kësaj pajisjeje, kontaktoni shërbimin e autorizuar.
- Kontaktoni instaluesin e autorizuar për instalimin e kësaj njësie.
- Mos mbuloni ose bllokoni prizat e hyrjes ose daljes.
- Përdoreni këtë produkt vetëm për funksionet e përshkruara në këtë manual.
- Përpara pastrimit, fiken rrymën dhe shkëputeni pajisjen.
- Fikni energjinë nëse dalin zhurma, aroma ose tym i çuditshëm.
- Përdorni vetëm gishtrinjtë për të shtypur tastet në panelin e kontrollit.
- Mos e përdorni ose mos e ndaloni pajisjen duke e futur ose shkëputur prizën ose kordonin e rrymës.
- Mos përdorni kimikate të rrezikshme për pastrim dhe mos lejoni që ato të vijnë në kontakt me pajisjen. Mos e përdorni njësinë në prani të substancave ose gazeve të ndezshme si alkooli, insekticidet, benzina, etj. - Transportoni gjithmonë kondicionerin portativ/ lëvizës në një pozicion vertikal dhe vendoseni në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë gjatë përdorimit.

- Kontaktoni gjithmonë një person të autorizuar për të kryer riparime. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet me një kordon të ri energjie të marrë nga prodhuesi i produktit dhe të mos riparohet.
- Mbajeni spinën në pjesën e poshtme të spinës kur e tërheqni.
- Fikeni produktin gjatë kohës që nuk është duke u përdorur.

Paralajmërime (përdorimi i produktit ftohës R290 / R32)

- Mos përdorni kimikate ose pajisje të tjera për të përsheptuar procesin e shkrires ose për të pastruar, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- Ruajeni pajisjen në një dhomë pa burime ndezëse që funksionojnë vazhdimisht (për shembull: zjarr i hapur, një pajisje gazi që funksionon ose një ngrohës elektrik që funksionon).
- Mos i dëmtoni ose mos i digjni tubat e pajisjes ose të njësisë.
- Dijeni se gazi ftohës mund të jetë pa erë.
- Pajisja 3,5 kW duhet të instalohet, përdoret dhe ruhet në një dhomë me sipërfaqe më të madhe se 11 m².
- Pajisja 2.5 kW duhet të instalohet, përdoret dhe ruhet në një dhomë me sipërfaqe më të madhe se 10 m².
- Duhet të sigurohet pajtueshmëria me rregulloret kombëtare të gazit.
- Mos pengoni hapjet e ventilimit
- Ruani kondicionerin e ajrit portativ në mënyrë të tillë që të shmangen dëmtimet mekanike.
- Kondicioneri portativ i ajrit duhet të ruhet në një zonë të ajrosur mirë në madhësinë e dhomës që korrespondon me zonën e specifikuar për përdorim.
- Çdo person i përfshirë në punimin ose hapjen e një qarku ftohës duhet të ketë një certifikatë të vlefshme nga një autoritet vlerësimi i akredituar nga industria, i cili do të ushtrojë autoritetin e tij për të trajtuar në mënyrë të sigurtë ftohësit në përputhje me një degë të miratuar nga industria që autorizojnë specifikimet e vlerësimit.
- Mirëmbajtja mund të kryhet vetëm siç rekomandohet nga prodhuesi i pajisjes. Mirëmbajtja dhe riparimet që kërkojnë ndihmën e personelit tjetër të kualifikuar duhet të kryhen nën mbikëqyrjen e personit të autorizuar për të përdorur ftohës të ndezshëm.







Vërejtje: Rreziku nga zjarri / materiale të ndezshme (R32 / R290 pajisjet e gazit ftohës)



VËREJTJE E RËNDËSISHME:

Lexojeni doracakun me kujdes para se ta filloni instalimin apo përdorimin e kondicionerit tuaj të ri të ajrit. Ruani këtë doracak për referencë në të ardhmen.

Shpjegimi i simboleve të shfaqura në pajisje (pajisja përdorë ftohës R32 / R290):

	<p>PARALAJMËRIM/ WARNING</p>	<p>Ky simbol tregon se kjo pajisje përdor një ftohës të ndezshëm. Nëse ftohësi rrjedh dhe ekspozohet ndaj një burimi të jashtëm ndezës, ekziston rreziku i zjarrit.</p>
	<p>VËMENDJE/ ATTENTION</p>	<p>Ky simbol tregon se udhëzimet e përdorimit duhet të lexohen me kujdes.</p>
	<p>VËMENDJE/ ATTENTION</p>	<p>Ky simbol tregon që personeli i shërbimit duhet ta trajtojë këtë pajisje duke iu referuar manualit të instalimit.</p>
	<p>VËMENDJE/ ATTENTION</p>	<p>Ky simbol tregon praninë e informacionit, si p.sh. manuali i përdorimit ose manuali i instalimit.</p>

| Pajtueshmëria me masat paraprake për ftohësit R290 / R32

1. Për transport të pajisjeve që përmbajnë ftohës të ndezshëm: Shihni rregullat e transportit
2. Shënimi i pajisjeve me ftohës të ndezshëm: Shihni rregulloret lokale.
3. Hedhja e pajisjeve që përdorin ftohës të ndezshëm: Shihni rregulloret kombëtare.
4. Ruajtja e pajisjeve: Pajisja duhet të ruhet në përputhje me udhëzimet e prodhuesit.
5. Ruajtja e pajisjeve të paketuara (të pashitura): Siguria e paketimit të magazinimit duhet të ndërtohet në mënyrë të tillë që dëmtimi mekanik i pajisjes në paketim të mos shkaktojë ndonjë rrjedhje të ngarkesës së ftohësit. Numri maksimal i pajisjeve që mund të ruhen së bashku përcaktohet nga rregulloret lokale.
6. Informacionet e mirëmbajtjes.

1) Zona e Instalimit

Para fillimit të punës në sistemet me ftohës të ndezshëm, kërkohen kontrolle sigurie për të siguruar që rreziku i ndezjes të reduktohet në minimum. Për riparimet në sistemin e ftohjes, duhet të merren masat paraprake të mëposhtme përpara se të filloni punën në sistem.

2) Procedura e punës/ funksionimit

Puna duhet të kryhet në përputhje me një procedurë të kontrolluar

për të minimizuar rrezikun e pranisë së një gazi ose avulli të ndezshëm gjatë shërbimit ose mirëmbajtjes.

3) Zona e përgjithshme e punës/ funksionimit

I gjithë personeli i mirëmbajtjes dhe personeli tjetër që punon në zonë duhet të udhëzohen për rrezikun e mundshëm. Puna në hapësira të mbyllura duhet të shmanget. Zona përreth hapësirës së punës duhet të jetë e mbrojtur dhe e mbyllur. Sigurohuni që kushtet në zonë të jenë të sigurta duke menaxhuar materialet e ndezshme.

4) Kontrolloni për praninë e ftohësit

Zona duhet të kontrollohet me një detektor të përshtatshëm të ftohësit përpara dhe gjatë funksionimit për të siguruar që të mos ketë rrjedhje të mundshme të gazit ftohës të ndezshëm. Sigurohuni që pajisjet e përdorura për zbulimin e rrjedhjeve të jenë të përshtatshme për t'u përdorur me ftohës të ndezshëm, d.m.th. që nuk ndezin, të mbyllura ose të mbyllura në mënyrë adekuate, thelbësisht të sigurta.

5) Prania e një aparati zjarrfikës

Nëse duhen kryer punë saldimit në pajisjet e ftohjes ose pjesët e lidhura me to, duhet të ketë pajisje të përshtatshme për shuarjen e zjarrit. Siguroni një zjarrfikës

pluhur të thatë ose CO2 pranë zonës së ngarkimit.

6) Shmangni burimet e ndezjes

Stafi që kryen punë në lidhje me një sistem ftohjeje në të cilin tubacionet që kanë ose përmbajnë ftohës të djegshëm të ekspozuar, përdorin të gjitha burimet e ndezjes në mënyrë të tillë që të mos çojnë në rrezik zjarri. Të gjitha burimet e mundshme të ndezjes, duke përfshirë cigaret, duhet të mbahen në një distancë të mjaftueshme nga vendi i instalimit, riparimit, heqjes dhe kullimit, gjatë së cilës ftohësi potencialisht i ndezshëm mund të lëshohet në hapësirën përreth. Përpara se të kryhet puna, zona përreth pajisjes duhet të kontrollohet për t'u siguruar që nuk ka rrezik ndezjeje. Duhet të vendosen gjithashtu tabela për ndalimin e duhanit.

7) Ventilimi i zonës

Sigurohuni që zona e shërbimit të jetë jashtë ose të jetë e ajrosur mjaftueshëm përpara se sistemi të hapet ose kur ka punë saldimit të nxehtë. Duhet të ketë ventilim gjatë periudhës që po kryhet puna. Ventilimi duhet të shpërndajë në mënyrë të sigurt çdo ftohës të lëshuar dhe mundësisht ta lëshojë atë nga jashtë në atmosferë.

8) Kontrollimi i pajisjeve ftohëse

Nëse komponentët elektrikë ndërrohen, ato duhet të jenë

plotësisht të përshtatshme dhe të pajtueshme me pjesët origjinale të instaluara dhe duhet të kenë specifikimet e duhura. Duhet të ndiqen gjithmonë udhëzimet e prodhuesit për mirëmbajtjen dhe shërbimin. Nëse keni dyshime, konsultohuni me shërbimin teknik të prodhuesit për ndihmë. Në instalimet që përdorin ftohës të ndezshëm duhet të kryhen kontrollet e mëposhtme:

Madhësia e ngarkesës duhet të jetë në përputhje me ngarkesën në të cilën janë instaluar komponentët që përmbajnë ftohës;

Pajisjet dhe daljet e ventilimit punojnë në mënyrë adekuate dhe nuk pengohen;

Nëse përdoret një qark ftohës indirekt, qarku dytësor duhet të kontrollohet për praninë e ftohësit; Shënimi në pajisje është i dukshëm dhe i lexueshëm. Shenjat dhe simbolet që janë të palexueshme duhet të përmirësohen apo duhet korrigjuar;

Tubat ose komponentët e ftohjes duhet të instalohen në një vend ku nuk ka gjasa që ata të ekspozohen ndaj një substance që mund të ndikojë në komponentët që përmbajnë ftohës, përveç rasteve kur përbërësit janë bërë nga materiale që janë në thelb rezistente ndaj korrozionit ose të mbrojtura në mënyrë të përshtatshme kundër korrozionit.

7. Kontrollimi i aparateve elektrike

1) Gjatë riparimeve ose saldimit të pjesëve të tubave, të gjitha pajisjet elektrike duhet të shkëputen nga furnizimi me energji elektrike. Nëse është absolutisht e nevojshme të keni një furnizim me energji elektrike gjatë punës së mirëmbajtjes, duhet të ketë një formë të përhershme funksionale të zbulimit të rrjedhjeve në pikën më kritike për të paralajmëruar për një situatë potencialisht të rrezikshme.

2) Në veçanti, kushtojini vëmendje sa vijon për t'u siguruar që puna me komponentët elektrikë të mos e ndryshojë kabinetin në mënyrë të tillë që të ndikojë në nivelin e mbrojtjes. Kjo përfshin dëmtimin e kablllove, numrin e tepërt të lidhjeve, terminalët që nuk janë bërë sipas specifikimeve origjinale, dëmtimin e vulave, lidhjen e gabuar të kapakëve të kablllove, etj. Sigurohuni që pajisja të jetë montuar mirë. Sigurohuni që vulat ose materialet mbyllëse të mos dëmtohen në atë masë sa të mos parandalojnë më depërtimin e atmosferave të ndezshme. Pjesët e ndërrimit duhet të jenë në përputhje me specifikimet e prodhuesit.

VËREJTJE: Përdorimi i ngjitësit prej silikonit mund të pengojë efektivitetin e disa llojeve të pajisjeve për zbulimin e

rrjedhjeve. Përbërësit në thelb të sigurt nuk duhet të izoloohen përpara se të punohet në to.

8. Riparimet e komponentëve thelbësisht të sigurt. Mos aplikoni kapacitet të përhershëm induktiv ose ngarkues në qark pa u siguruar që ai të mos e kalojë tensionin dhe rrymën e lejuar për pajisjet e përdorura. Pjesët thelbësisht të sigurt janë të vetmet që mund të punohen përderisa janë nën tension në prani të një atmosfere të ndezshme. Pajisja e testimit duhet të ketë vlerësimin e duhur. Zëvendësoni vetëm pjesët me pjesë të specifikuar nga prodhuesi. Pjesët e tjera mund të shkaktojnë rrjedhje të ftohësit dhe ndezje në atmosferë.

9. Kabllot/ Cabling

Kontrolloni që kabllot të mos jenë subjekt i konsumimit, korrozionit, presionit të tepërt, dridhjeve, skajeve të mprehta ose efekteve të tjera negative mjedisore. Kur kontrolloni, kushtojini vëmendje dhe merrni parasysh efektet e vjetërsisë ose dridhjeve të vazhdueshme nga burime të tilla si kompresorët ose ventilatorët.

10. Zbulimi/ detektimi i ftohësve të ndezshëm

Në asnjë rrethanë nuk duhet të përdoren burimet e mundshme të ndezjes gjatë kërkimit ose zbulimit të rrjedhjeve të ftohësit. Mos përdorni flakë të hapur, pishtar ose detektor tjetër që përdor flakë të hapur.

11. Metodatat e zbulimit të rrjedhjeve

Për sistemet që përmbajnë ftohës të ndezshëm, pranohen metodatat e mëposhtme të zbulimit të rrjedhjeve: Detektorët elektronikë të rrjedhjeve përdoren për të zbuluar ftohësit e ndezshëm, por ndjeshmëria mund të mos jetë e mjaftueshme ose mund të ketë nevojë të rikalibrohet. (Pajisja e zbulimit duhet të kalibrohet në një zonë pa ftohës.) Sigurohuni që detektori të mos jetë një burim i mundshëm ndezjeje dhe të jetë i përshtatshëm për ftohësin e përdorur. Pajisjet e zbulimit të rrjedhjeve do të vendosen në një përqindje të LFL të ftohësit dhe do të kalibrohen sipas ftohësit të përdorur dhe do të konfirmohet përqindja e saktë e gazit (maksimumi 25%). Lëngjet për zbulimin e rrjedhjeve janë të përshtatshme për t'u përdorur me shumicën e ftohësve, por përdorimi i agjentëve të pastrimit me bazë klori duhet të shmanget sepse klori mund të reagojë me ftohësin dhe të gjëryejë tubacionet e bakrit. Nëse ekziston dyshimi për rrjedhje, i gjithë zjarri i hapur hiqet / shuhet. Nëse zbulohet se rrjedhjet e ftohësit kërkojnë saldimit, i gjithë ftohësi duhet të hiqet nga sistemi ose të izolohet (me anë të valvulave mbyllëse) në një pjesë të sistemit që është larg nga rrjedhja. Si para ashtu edhe gjatë procesit të saldimit, azoti pa oksigjen (OFN) duhet të derdhet përmes sistemit.

12. Shkarkimi i ftohësit/ Coolant discharging

Kur hapni qarkun e ftohjes për të kryer riparime ose për ndonjë qëllim, duhet të përdoren procedura konvencionale/ të përshtatshme. Megjithatë, është e rëndësishme që të ndiqet metoda më e mirë, pasi ndezshmëria duhet të merret parasysh gjithmonë. Duhet të ndiqet procedura e mëposhtme:

Hiqni ftohësin;

Pastroni qarkun me gaz inert;

Evakuoni;

Pastroni përsëri me gaz inert;

Hapni qarkun duke prerë ose salduar.

Gazi ftohës duhet të rikuperohet në cilindrat e duhur të rikuperimit. Sistemi është shpëlarë me OFN për ta bërë pajisjen të sigurt. Ka mundësi që ky proces duhet të përsëritet disa herë. Ju nuk mund të përdorni ajër të kompresuar ose oksigjen për këtë detyrë. Shpëlarja duhet të arrihet duke thyer vakumin në sistem me OFN dhe duke vazhduar mbushjen derisa të arrihet presioni i funksionimit, pastaj duke u ajrosur në atmosferë dhe në fund duke u evakuuar. Ky proces duhet të përsëritet derisa të mos ketë më ftohës në sistem. Nëse përdoret ngarkesa e fundit OFN, sistemi ajroset në presionin atmosferik për të lejuar punën. Ky operacion është i një rëndësie jetike nëse duhen kryer aktivitetet e saldimit në tubacione.

13. Procedurat e ngarkimit/ mbushjes së ftohësit

Përveç procedurave normale të ngarkimit, duhet të ndiqen edhe kërkesat e mëposhtme të sigurisë.

Sigurohuni që të mos ketë ndotje me ftohës të ndryshëm, siç është përdorimi i pajisjeve të ngarkimit. Tubat ose tubacionet duhet të jenë sa më të shkurtëra që të jetë e mundur në mënyrë që të minimizohet sasia e ftohësit që përmbahet në to.

Cilindrat duhet të mbahen drejt. Sigurohuni që sistemi i ftohjes të jetë i tokëzuar përpara se të mbushni sistemin me ftohës. Vendosni një etiketë në sistem kur të përfundojë karikimi (nëse nuk është ende kështu).

Kërkohej kujdes ekstrem për të siguruar që sistemi i ftohjes të mos jetë i tejmbushur. Sistemi duhet të testohet me presion me OFN përpara se të ringarkohet. Pasi të ketë përfunduar karikimi, por përpara vënies në punë, sistemi duhet të testohet për rrjedhje. Para se të largoheni nga vendi, do të kryhet një test rrjedhjeje.

14. Dekomisionimi/ Decommissioning

Përpara kryerjes së kësaj procedure, është thelbësore që tekniku të njihet plotësisht me pajisjen dhe detajet e saj. Është metoda e mirë e rekomanduar për të rikuperuar në mënyrë të sigurt të gjithë ftohësit. Përpara detyrës

që do të kryhet, duhet të merret një kampion i vajit dhe ftohësit në rast se nevojitet një analizë përpara se ftohësi i ripërdorur të ripërdoret. Është thelbësore që energjia elektrike të jetë e disponueshme përpara fillimit të detyrës.

a) Njihuni me pajisjen dhe funksionimin e saj.

b) Izoloni sistemin elektrikisht.

c) Sigurohuni që të provoni këtë procedurë:

Nëse është e nevojshme, pajisjet e trajtimit mekanik janë të disponueshme për trajtimin e cilindrave të ftohësit;

Të gjitha pajisjet mbrojtëse personale janë të disponueshme dhe përdoren siç duhet; Procesi i rikuperimit monitorohet gjithmonë nga një person i autorizuar;

Pajisjet dhe cilindrat e rikuperimit plotësojnë standardet e aplikueshme.

d) Kullojeni sistemin e ftohësit nëse është e mundur.

e) Nëse një vakum nuk është i mundur, bëni një kolektor në mënyrë që të mund të hiqni ftohësin nga pjesë të ndryshme të sistemit.

f) Sigurohuni që cilindri të jetë në peshore përpara se të kryhet riparimi.

g) Nisni makinën e riparimit dhe punoni në përputhje me udhëzimet e prodhuesit.

h) Mos i mbingarkoni cilindrat. (Mos mbushni më shumë se 80%

të vëllimit të ngarkesës së lëngshme).

i) Mos e tejkaloni presionin maksimal të funksionimit të cilindrit, qoftë edhe përkohësisht.

j) Nëse cilindrat janë mbushur siç duhet dhe procesi ka përfunduar, duhet të siguroheni që cilindrat dhe pajisjet të hiqen menjëherë nga vendi dhe të mbyllen të gjitha valvulat e izolimit në pajisje.

k) Ftohësi i ricikluar nuk duhet të ngarkohet në një sistem tjetër ftohjeje nëse nuk është pastruar dhe nuk është kontrolluar.

15. Etiketimi/ Labelling

Pajisja duhet të etiketohet me treguesin e saktë për vëllimin dhe peshën e ftohësit. Etiketa duhet të jetë e datës dhe e nënshkruar. Sigurohuni që pajisja të ketë etiketa në pajisje që njofton se pajisja përmban ftohës të ndezshëm.

16. Rimëkëmbja/ Recovery

Kur hiqni ftohësin nga një sistem, qoftë për mirëmbajtje apo për ta çaktivizuar, metoda e mirë e rekomanduar është heqja e sigurt e të gjithë ftohësve.

Kur transferoni ftohësin në cilindra, duhet pasur kujdes që të përdoren vetëm cilindra të përshtatshëm të rikuperimit të ftohësit. Sigurohuni që të jenë të disponueshëm cilindra të mjaftueshëm për të mbajtur mbushjen totale të sistemit. Të gjithë cilindrat që do të përdoren janë të destinuara për ftohësin e

rikuperuar dhe të etiketuar për atë ftohës (d.m.th., cilindra të veçantë për rikuperimin e ftohësit). Cilindrat duhet të jenë të plotë dhe në gjendje të mirë me një valvul për lehtësimin e presionit dhe valvula mbyllëse të lidhura me to. Cilindrat e zbrazëta të rikuperimit evakuohen dhe, nëse është e mundur, ftohen përpara se të bëhet rikuperimi.

Pajisjet e rikuperimit duhet të jenë në gjendje të mirë me udhëzime në lidhje me pajisjet e disponueshme dhe duhet të jenë të përshtatshme për rikuperimin e ftohësve të ndezshëm. Përveç kësaj, peshore të kalibruar duhet të jenë të disponueshme që janë në gjendje të mirë. Tubat duhet të jenë të kompletuara me pajisje shkëputëse pa rrjedhje dhe duhet të jenë në gjendje të mirë. Përpara se të përdorni makinën rikuperuese, kontrolloni që ajo është në gjendje të mirë, e mirëmbajtur mirë dhe se të gjitha pjesët elektrike të lidhura janë vulosur/ izoluar për të parandaluar ndezjen në rast se ftohësi lëshohet. Konsultohuni me prodhuesin në rast se keni dyshime.

Ftohësi i rikuperuar i kthehet furnizuesit të ftohësit në cilindrin e duhur të rikuperimit dhe rregullohet fatura përkatëse e transportit të mbetjeve. Mos i përzieni ftohësit në njësitë e rikuperimit dhe sigurisht jo në cilindra. Nëse kompresorët ose vajrat e kompresorit do të hiqen,

duhet të siguroheni që ato të jenë evakuuar në një nivel të pranueshëm për të siguruar që asnjë ftohës i ndezshëm të mos mbetet në lubrifikant. Procesi i evakuimit duhet të kryhet përpara se kompresori t'u kthehet furnitorëve. Ngrohja elektrike mund të përdoret vetëm në kutinë e kompresorit për të përshpejtuar këtë proces. Kur vaji kullohet nga sistemi, kjo duhet të bëhet në mënyrë të sigurt.

Shënim për gazrat e fluorizuar

- Gazet serrë të fluorizuar ruhen

në pajisje të mbyllura hermetikisht. Për informacion specifik mbi llojin, sasinë dhe ekuivalentin e CO2 në ton të gazit serrë të fluorizuar (me disa modele), është mirë të konsultoheni me etiketën përkatëse në vetë pajisjen.

- Instalimi, shërbimi, mirëmbajtja dhe riparimi i kësaj pajisjeje duhet të kryhen nga një teknik i certifikuar.

- Heqja dhe riciklimi i produktit duhet të kryhet nga një teknik i certifikuar.

! Vëmendje/ Attention

- Ju lutemi, kontrolloni gjithmonë grafikun e Këshillave për zgjidhjen e problemeve, ndoshta nuk do t'ju duhet të telefononi për shërbim.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e më lart si dhe personat me aftësi të kufizuara/ zvogëluara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoje dhe njohurish, nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e përfshira.
Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Kjo pajisje nuk është menduar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike/ zvogëluara, shqisore ose mendore ose me mungesë përvoje dhe njohurie, përveç rastit kur atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, departamenti i tij i shërbimit ose një person i kualifikuar ekuivalent për të parandaluar rrezikun e goditjes elektrike.
- Pajisja duhet të instalohet në përputhje me rregullat kombëtare të instalimeve elektrike.

- Mos e lini kondicionerin në një dhomë të lagur me lagështi, si p.sh. në banjë.
- Pajisja me ngrohje elektrike duhet të ketë të paktën 1 metër hapësirë nga materialet e djegshme.
- Kontaktoni teknikun e autorizuar të shërbimit për riparimin ose mirëmbajtjen e kësaj pajisjeje.
- Kontaktoni instaluesin e autorizuar për instalimin e kësaj pajisjeje.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.

Vërejtje

- Të dhënat e vlerësimit të treguara në etiketën e energjisë bazohen në gjendjen e testimit të instalimit të kanalit të shkarkimit të pazgjeruar pa përshtatësin/ adaptorit A & B (Kanali dhe përshtatësi/ adaptorit A & B janë renditur në grafikun e aksesorëve të Manualit të Udhëzimeve).

MASAT E SIGURISE/ SAFETY PRECAUTIONS

Rregullat e sigurisë

Për të parandaluar dëmtimin e përdoruesit ose njerëzve të tjerë dhe dëmtimin e pronës, duhet të ndiqen udhëzimet e mëposhtme. Funkcionimi i gabuar për shkak të shpërfilljes së udhëzimeve mund të shkaktojë dëme ose dëmtime.

Gjithmonë bëjeni këtë/ Always do this	Kurrë mos e bëni këtë/ Never do this
--	---

<ul style="list-style-type: none"> • Kondicioneri juaj duhet të përdoret në mënyrë të tillë që të mbrohet nga lagështia. (p.sh. kondensimi,) uji i spërkatur, etj. Mos e vendosni ose ruani kondicionerin e ajrit ku mund të bjerë ose të tërhiqet në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Hiqeni menjëherë nga prizat. • Transportoni gjithmonë kondicionerin tuaj të ajrit në një pozicion vertikal dhe qëndroni në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë gjatë përdorimit. • Fikeni produktin kur nuk është në përdorim. • Kontaktoni gjithmonë një person të kualifikuar për të kryer riparime. Nëse kordoni i furnizimit është i dëmtuar, ai duhet të riparohet nga një riparues i kualifikuar. • Mbani një shteg ajri prej të paktën 30 cm përreth njësies nga muret, mobiljet dhe perdet. • Nëse kondicioneri rrëzohet gjatë përdorimit, fikeni njësinë dhe shkëputeni menjëherë nga rrjeti elektrik. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mos e përdorni kondicionerin në një dhomë të lagësht si banjë ose dhomë lavanderi. • Mos e prekni njësinë me duar me lagështi ose me duar të lagura apo kur jeni zbatthur. • Mos i shtypni butonat në panelin e kontrollit me asgjë tjetër përveç gishtrinjeve. • Mos hiqni asnjë mbulesë fikse. Mos e përdorni kurrë këtë pajisje nëse nuk funksionon siç duhet, ose nëse ka rënë ose është dëmtuar. • Asnjëherë mos e përdorni spinën për të ndezur dhe fikur njësinë. • Përdorni gjithmonë çelësin në panelin e kontrollit. • Mos mbuloni ose pengoni grilat e hyrjes ose daljes. • Mos përdorni kimikate të rrezikshme për të pastruar ose për të rënë në kontakt me njësinë. Mos e përdorni njësinë në prani të substancave ose avujve të ndezshëm si alkooli, insekticidet, benzina, etj. • Mos lejoni fëmijët të përdorin njësinë pa mbikëqyrje. • Mos e përdorni këtë produkt për funksione të ndryshme nga ato të përshkruara në këtë manual udhëzimi.
--	--

Ruajtja e Energjisë/ Energy Save

- Përdorni njësinë në madhësinë e rekomanduar të dhomës.
- Gjeneroni njësinë ku mobiljet nuk mund të pengojnë rrjedhën e ajrit.
- Mbani blindat/perdet të mbyllura gjatë pjesës së ditës me më shumë diell.
- Mbani filtrat të pastër.
- Mbani dyert dhe dritaret të mbyllura për të mbajtur ajrin e ftohtë brenda dhe ajrin e ngrohtë jashtë.

- Vendoseni njësinë ku mobiljet nuk mund të pengojnë rrjedhën e ajrit.
- Mbani blindat/perdet të mbyllura gjatë pjesës më me diell të ditës.
- Mbani filtrat të pastër.
- Mbani dyert dhe dritaret të mbyllura për të mbajtur ajrin e ftohtë brenda dhe ajrin e ngrohtë jashtë.

Kushtet e funksionimit/ Operating condition

Kondicioneri duhet të funksionojë brenda intervalit të temperaturës të reguar si më poshtë:

MODALITETI/ MODE	TEMPERATURA E DHOMËS
FTOHTË/ COOL	17°C~35°C
THARJE/ DRY	13°C~35°C
NXEHTËSIA/ HEAT (Iloji i pompës së nxehtësisë)	5°C ~ 30°C
NXEHTËSIA/ HEAT (Iloji i ngrohjes elektrike)	<30°C

Mjetet e sugjeruara për instalimin e kompletit/ setit të dritareve Suggested tools for window kit installation

1. Kaçavidë (Philips me madhësi të mesme)
2. Metër shirit ose vizore
3. Thikë ose gërshërë
4. Sharrë (Në rast se kompleti i dritares duhet të shkurtohet në madhësi sepse dritarja është shumë e ngushtë për instalim të drejtpërdrejtë)

**PARALAJMËRIM****Për sigurinë tuaj**

- Mos ruani ose përdorni benzinë ose avuj dhe lëngje të tjera të ndezshme në afërsi të kësaj ose ndonjë pajisjeje tjetër.
- Shmangni rrezikun nga zjarri ose goditjet elektrike. Mos përdorni kordon zgjatues ose prizë përshtatëse/ adaptor. Mos hiqni asnjë gisht të spinës (prong) nga kordoni i rrymës.







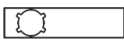

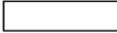






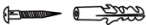


**PARALAJMËRIM****Informacione Elektrike:**



- Sigurohuni që shërbimi elektrik është adekuat për modelin që keni zgjedhur. Ky informacion mund të gjendet në pllakën serike, e cila ndodhet në anën e kabinetit dhe prapa grilës.
- Sigurohuni që kondicioneri të jetë i tokëzuar siç duhet. Për të minimizuar rreziqet e goditjes dhe zjarrit, është e rëndësishme tokëzimi i duhur. Kordoni i rrymës është i pajisur me një prizë tokëzimi me tre krahë për mbrojtje nga rreziqet e goditjes.
- Kondicioneri juaj duhet të përdoret në një enë muri të tokëzuar siç duhet. Nëse priza e murit që keni ndërmend të përdorni nuk është e tokëzuar ose e mbrojtur siç duhet nga një siguresë me vonesë kohore ose ndërprerës, kërkoni që një elektrikist i kualifikuar të instalojë prizën e duhur.
- Sigurohuni që priza të jetë e aksesueshme pas instalimit të njësisë.

Urime

Faleminderit që keni përzgjedur të bleni Kondicionerin tuaj të ajrit Vivax/ Vivax Airconditioner. Për më shumë komoditet kur përdorni pajisjen tuaj të re, ju rekomandojmë që të lexoni dhe ruani me kujdes këtë manual.

Aksesorët

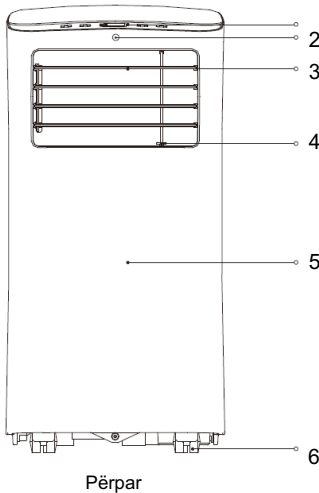
Forma/ Shape	Emri i aksesorëve	Sasia/ Qty.	Forma/ Shape	Emri i aksesorëve	Sasia/ Qty.
	Adaptori i njësisë	1		Rrëshqitësit e dritareve/ Window Sliders	1
	Tabi i shkarkimit Exhaust Hose	1		Kënde përforcuese dhe vida	1
	Adaptor rrëshqitës i dritares/ Window Slider Adaptor	1		Tab kullimi/ Drain Hose	1
	Rrëshqitës i dritares/ Window slider A	1		Vida/ Bolt	1
	Rrëshqitësi i dritares/ Window slider B	1		Telekomanda/ Remote controller	1 set
	Mbrojtëse e butë/ Foam Seal A (me ngjitës)	2		Adaptor A i murit për shkarkim/ Wall Exhaust Adaptor A	1
	Mbrojtëse e butë B/ Foam Seal B (me ngjitës)	2		Adaptor B i murit për shkarkim/ Wall Exhaust Adaptor B	1
	Mbrojtëse e butë C/ Foam Seal C (pa-ngjits)	1		Vida dhe spiranca/ Screw and anchor	4
	Adaptori i tubit të	1		Tabi i zgjatur i shkarkimit/	1

	kullimit (vetëm për modelin e pompës së nxehtësisë)			Extended Exhaust Hose	
	Adaptor i tubit të shkarkimit/ Exhaust Hose Adaptor	1		Kalimi i shkarkimit të ajrit/ Air exhaust passage	1

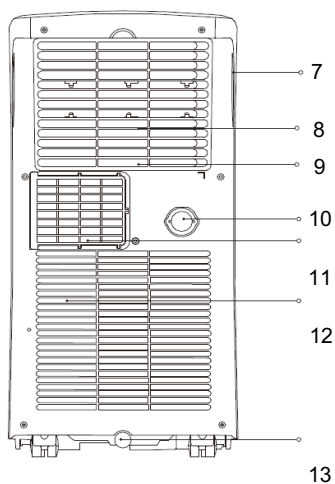
VËREJTJE: Të gjitha ilustrimet në këtë manual janë vetëm për qëllime shpjegimi. Kondicioneri juaj mund të jetë paksa i ndryshëm. Forma aktuale do të mbizotërojë.

Identification of parts

Names of the parts



1. Paneli i funksionimit
2. Receptori i teledirigjuesit
3. Tehu vertikal i kahjes së lëvizjes (luhatje automatike)
4. Tehu vertikal i kahjes së lëvizjes (Rregullojeni me dorë)
5. Paneli
6. Hedhësi/ Caster
7. Doreza (në të dyja anët)



Prapa

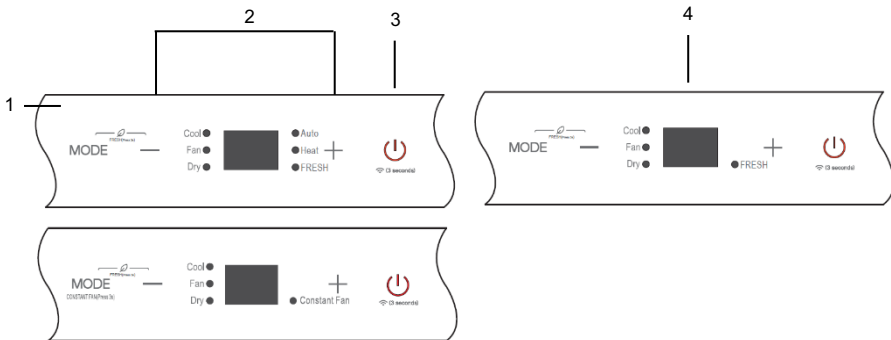
8. Filteri i ajrit
9. Marrësi i sipërm i ajrit
10. Dalja e kullimit
11. Dalja e ajrit
12. Marrësi i poshtëm i ajrit
13. Tabaku I poshtëm / dalja e kullimit

Përdorimi i kondicionerit të ajrit

Përmban udhëzime funksionimi të kontrollit elektronik

Përpara se të filloni, njihuni plotësisht me panelin e kontrollit dhe telekomandën si dhe të gjitha funksionet e tij, më pas ndiqni simbolin për funksionet që dëshironi. Njësia mund të kontrollohet vetëm nga paneli i kontrollit të njësisë ose me telekomandë.

Karakteristikat e panelit të kontrollit



1. Butoni i modalitetit/ MODE button

Zgjedhni mënyrën e duhur të funksionimit. Sa herë që shtypni butonin, zgjidhet një modalitet në një sekuencë që shkon nga Ftohja/ COOL, Ventilimi/ FAN, Tharje/ DRY, Nxehësi/ HEAT (në disa modele) dhe Automatik/ AUTO (në disa modele). Drita treguese e modalitetit ndizet varësisht nga cilësimet e modaliteteve të ndryshme.

2. Butonat për lartë/ UP(+) dhe poshtë/ DOWN (-)

Përdoret për të rregulluar (rritur/ulur) cilësimet e temperaturës me ngritje 1°C/2°F (ose 1°F) në një interval prej 17°C/62°F deri në 30°C/88°F (ose 86°F).

VËREJTJE: Kontrolli është i aftë të shfaqë temperaturën në gradë Fahrenheit ose gradë Celsius. Për të kthyer nga njëri në tjetrin, shtypni dhe mbani të shtypur butonat Lart dhe Poshtë në të njëjtën kohë për 3 sekonda.

3. Butoni i fuqisë/ Power button

🔌 Ndezja/ Fikja e energjisë/ fuqisë/ Power switch on/off.

4. Ekran Led/ LED display(Kodet e gabimit)



- Drita treguese e energjisë
- Drita treguese e kohëmatësit apo e wireless-it
- Drita treguese e kohëmatësit (e përcaktuar vetëm nga telekomanda)
- Drita treguese e Wireless-it (vetëm për njësinë me funksion kontrolli me wireless)

Tregon temperaturën e caktuar kur është në modalitetin e ftohjes/ cool, ngrohjes/ heat ose automatike/ Auto. Ndërsa është në modalitetet Tharje/ DRY dhe Ventilim/ FAN, ai tregon temperaturën e dhomës. Shfaq kodet e gabimit:

E0-EEPROM gabim/ error.

E1-Gabimi/ error i sensorit të temperaturës së dhomës.

E2-Gabimi/ error i sensorit të temperaturës së avulluesit.

E3-Gabimi/ error i sensorit të temperaturës së kondensatorit. (në disa modele).

E4-Gabim/ error i komunikimit të panelit të ekranit.

EC- Mosfunksionimi i zbulimit të rrjedhjes së ftohësit (në disa modele).

Shfaq kodin e mbrojtjes:

P1- Tabaku i poshtëm është plotë - Lidhni tubin e shkarkimit dhe kullojeni ujin e mbledhur. Nëse mbrojtja përsëritet, telefononi për shërbim.

VËREJTJE: Kur ndodh një nga keqfunksionimet e mësipërme, fiken njësinë dhe kontrolloni në rast se ka ndonjë pengesë. Ristartojeni njësinë, nëse mosfunksionimi është ende i pranishëm, fiken njësinë dhe shkëputni kordonin e rrymës. Kontaktoni prodhuesin ose agjentët e tij të shërbimit ose një person të ngjashëm të kualifikuar për shërbim.

Udhëzimet e funksionimit

Funksionimi në Ftohje/ COOL operation

- Mbajeni të shtypur butonin modalitet/ "MODE" button derisa treguesi i dritës Ftohje/ "COOL" të ndizet.
- Shtypni butonat e Ndryshimit/ ADJUST "+" ose "-" për të përzgjedhur temperaturën e dëshiruar të dhomës suaj. Temperatura mund të përcaktohet në një rang prej 17°C~30°C/62°F~88°F (apo 86°F).
- Shtypeni butonin e shpejtësisë së ventilatorit "FAN SPEED" për të përzgjedhur shpejtësinë e ventilimit.

Funksionimi i tharjes/ DRY operation

- Shtypeni butonin e modalitetit/ "MODE" derisa treguesi i dritë së Tharjes/ "DRY" të ndizet.
- Shpejtësia e ventilatorit ose temperatura nuk mund të rregullohen.

Motori i ventilatorit funksionon me shpejtësi të ulët/ LOW speed.
VËREJTJE: Mbani dritaret dhe dyert të mbyllura për efektin më të mirë të mbrojtjes nga lagështia. Mos e vendosni tubin në dritare.

Funksionimi i ventilimit/ FAN operation

- Shtypni butonin e modalitetit "MODE" derisa drita e tregusit Ventilim/ "FAN " të aktivizohet.
- Shtypni butonin e Shpejtësisë së Ventilimit/ "FAN SPEED" në telekomandën tuaj për të përzgjedhur shpejtësinë e ventilimit. Temperatura nuk mund të ndryshohet.
- Mos e vendosni tubin në dritare.

Funksionimi Automatik/ AUTO operation (në disa modele)

- Kur e vendosni kondicionerin në modalitetin Automatik/ AUTO, ai do të zgjedhë automatikisht ftohjen, ngrohjen (vetëm modelet pa ftohje) ose funksionimin vetëm me ventilator varësisht nga temperatura që keni zgjedhur dhe temperatura e dhomës.
- Kondicioneri i ajrit do të kontrollojë automatikisht temperaturën e dhomës rreth pikës së temperaturës të vendosur nga ju.
- Në modalitetin Automatik/ AUTO, nuk mund të zgjidhni shpejtësinë e ventilimit.

VËREJTJE: Nën modalitetin automatik/ AUTO mode, që të dyja modalitetet, modaliteti Automatik/ AUTO mode dhe modaliteti i funksionimit aktual për disa modele ndizet treguesi i dritës.

Funksionimi i Nxehtësisë/ HEAT operation (vetëm modelet pa ftohje)

- Shtypni butonin modalitet/ "MODE" derisa të ndizet drita treguese e Nxehtësisë/ "HEAT".
- Shtypni butonat Ndryshim/ ADJUST "+" ose " - " për të zgjedhur temperaturën e dëshiruar të dhomës. Temperatura mund të vendoset brenda një intervali prej 17°C~30°C/62°F~88°F (ose 86°F).
- Shtypni butonin e Shpejtësisë së Ventilimit/ "FAN SPEED" në telekomandë për të zgjedhur shpejtësinë e ventilatorit.

Funksionimi i Wireless-it/ Wireless operation(në disa modele)

Përdoret për të nisur modalitetin e lidhjes me valë- wireless. Për herë të parë për të përdorur funksionin me valë- wireless, shtypni butonin e fuqisë/ POWER për 3 sekonda për të nisur modalitetin e lidhjes me valë- wireless. Ekranin Led/ DISPLAY LED tregon 'AP' për të treguar se mund të vendosni lidhjen me valë- wireless. Nëse lidhja (ruteri) është e suksesshme brenda 8 minutash, njësia do të dalë automatikisht nga modaliteti i lidhjes me valë- wireless dhe treguesi me valë ndizet. Nëse

lidhja dështon brenda 8 minutash, njësia del automatikisht nga modaliteti i lidhjes me valë- wireless. Pasi lidhja me valë- wireless të jetë e suksesshme, për disa modele mund të shtypni butonat Modalitet/ MODE dhe lartë/ UP (+) në të njëjtën kohë për 3 sekonda për të fikur funksionin Wireless dhe Ekranin Led/ LED DISPLAY tregon 'OF' për 3 sekonda, shtypni butonin Modalitet/ MODE dhe lartë/ UP (+) për ta kthyer në funksionin Wireless-in dhe Ekranin Led/ LED DISPLAY tregon 'On' për 3 sekonda.

VËREJTJE: Kur të ristartoni funksionin me valë- wireless, mund të ju duhet një periudhë kohore për t'u lidhur automatikisht me rrjetin.

Funksionimi konstant i ventilimit/ CONSTANT FAN operation

Në modalitetin e ftohjes/ cooling ose të tharjes/ dry, shtypni butonin Modalitet/ MODE për 3 sekonda për të aktivizuar ose çaktivizuar funksionin e vazhdueshëm të ventilimit. Kur funksioni është i ndezur, drita konstante e ventilatorit do të ndizet, duke identifikuar funksionimin e vazhdueshëm të ventilatorit për ftohje. Kur funksioni është i fikur, drita e vazhdueshme e ventilatorit do të fiket, duke identifikuar ciklin e ventilatorit që funksionon me ndalimin e kompresorit.

Funksionimi i freskisë (në disa modele)/ FRESH operation

Shtypni butonat e modalitet/ MODE dhe poshtë DOWN (-) në të njëjtën kohë për 3 sekonda për të inicuar funksionin Freski/ FRESH dhe drita e Freskisë/ FRESH ndizet tek disa modele, Ekranin Led/ LED DISPLAY shfaq "E aktivizuar"/ 'On' për 3 sekonda. Gjeneratori i joneve jep energji dhe do të ndihmojë në pastrimin e ajrit brenda. Shtypeni përsëri për 3 sekonda për të ndaluar funksionin e freskisë/ FRESH dhe drita e freskisë/ FRESH errësohet në disa modele, Ekranin Led/ LED DISPLAY shfaq 'OF' për 3 sekonda për disa njësi.

Specifikimet Teknike

220-240V~ 50Hz 1600W			
Nomina e korrentit/ Nomina current		8A	
Specifikimet Standarde		Korrenti/ Current	5,9 A
		Konsumimi i enërgjisë	1350 W
Informacione për eficiencyn e enërgjisë			
Kapaciteti i ftohjes/ Cooling capacity		2500 W (AEF) 3500 W (AEH)	
Ftohës/ Sasia (Coolant / Quantity)		R290 / 220 (AEF) R290 / 230 (AEH)	
Niveli i zhurmës/ Noise level		65 dB(A)	
Presion i tepruar i funksionimit/ Excessive operating pressure		Presioni	4,2 MPa
		Presioni i thithjes/ Suction pressure	1,5 MPa
Pesha Neto/ Net weight		34kg	

Bateritë e telekomandës: 2 copë 1,5 V LR03 (AAA)

Kodet e gabimit/ Error codes***Kodet e gabimit dhe kodi i mbrojtjes:***

- E1:** Gabim i sensorit të temperaturës së dhomës- Shkëputni njësinë dhe futeni sërish në prizë. Nëse gabimi përsëritet, telefononi për servis.
- E2:** Gabim i sensorit të temperaturës së avulluesit- Shkëputni njësinë dhe futeni sërish në prizë. Nëse gabimi përsëritet, telefononi për servis.
- E4:** Gabim i komunikimit të panelit të ekranit - Shkëputni njësinë dhe futeni përsëri. Nëse gabimi përsëritet, telefononi për shërbim
- P1:** Tabaku i poshtëm është plot – Lidhni tubin e shkarkimit dhe kullojeni ujin e mbledhur. Nëse mbrojtja përsëritet, telefononi për shërbim.

Manuali i funksionimit/ Operation manual

Funksionimi i Ftohjes/ COOL operation

- Shtypeni butonin e modalitetit/ "MODE" derisa drita e treguesit Ftohej "COOL" të ndezet.

Shtypni butonat e rregullimit/ ADJUST "+" apo " - " për të përzgjedhur temperaturën e dëshiruar të dhomës. Temperatura mund të vendoset në një interval prej 17°C -30°C.

Shtypni butonin e shpejtësisë së Ventilimit/ "FAN SPEED" për të zgjedhur shpejtësinë e ventilimit.

Funksionimi i Nxehtësisë/ HEAT operation (vetëm modelet pa ftohje)

- Shtypeni butonin e Modalitetit/ "MODE" derisa drita e treguesit të Nxehtësisë/ "HEAT" të ndezet.

Shtypni butonat e rregullimit/ ADJUST buttons "+" ose " - " për të përzgjedhur temperaturën e dëshiruar të dhomës. Temperatura mund të vendoset në një rang prej 17°C-30°C.

Shtypeni butonin e Shpejtësisë së ventilimit/ "FAN SPEED" për të zgjedhur shpejtësinë e ventilatorit. Për disa modele, shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet në modalitetin e nxehtësisë/ HEAT.

Funksionimi i funksionit të tharjes/ DRY operation

- Shtypni butonin e modalitetit/ "MODE" derisa të ndizet drita treguese tharje/ "DRY".
- Në këtë modalitet, nuk mund të zgjidhni një shpejtësi të ventilatorit ose të rregulloni temperaturën. Motori i ventilatorit funksionon me shpejtësi të ulët.
- Mbani dritaret dhe dyert të mbyllura për efektin më të mirë kundër lagështisë.
- Mos e vendosni tubin në dritare.

Funksioni Automatik/ AUTO operation

- Kur e vendosni kondicionerin e ajrit në modalitetin Automatik/ AUTO, ai do të zgjedhë automatikisht ftohjen/ cooling, ngrohjen/ heating (vetëm modelet pa ftohje) ose funksionimin vetëm me ventilatorin në varësi të temperaturës që keni zgjedhur dhe temperaturës së dhomës.

Kondicioneri i ajrit do të kontrollojë automatikisht temperaturën e dhomës rreth pikës së temperaturës të vendosur nga ju.

Në modalitetin Automatik/ AUTO, nuk mund të zgjedhni shpejtësinë e

ventilatorit.

VËREJTJE: Në modalitetin Automatik/ AUTO, dritat treguese të modalitetit Automatik/ AUTO dhe të modalitetit aktual të funksionimit ndizen.

Funksionimi i ventilimit/ FAN operation

- Shtypni butonin e modalitetit/ "MODE" derisa treguesi i dritës së Ventilimit/ "FAN " të ndizet.
- Shtypni butonin e modalitetit të Shpejtësisë së Ventilimit/ "FAN SPEED" për të zgjedhur shpejtësinë e ventilimit. Temperatura nuk mund të ndryshohet.
- Mos e vendosni tubin/ duct në dritare.

Funksionimi i Kohëmatësit/ TIMER operatie

- Kur njësia është e ndezur, shtypni butonin e kohëmatësit/Timer për të filluar programin e fikjes Automatike/ Auto-off, drita treguese e fikjes së kohëmatësit/ TIMER OFF do të ndizet. Shtypni butonin lart ose poshtë për të zgjedhur kohën e dëshiruar. Shtypni përsëri butonin e kohëmatësit/ TIMER brenda 5 sekondave, fillon programi i ndezjes automatike dhe drita treguese e aktivizimit të kohëmatësit/ TIMER ON ndizet. Shtypni butonin lart ose poshtë për të zgjedhur kohën e dëshiruar të fillimit të ndezjes automatike.
- Kur njësia është e fikur, shtypni butonin e kohëmatësit/ Timer për të filluar programin e nisjes automatike, shtypni përsëri brenda pesë sekondave dhe do të fillojë programi i ndalimit të fikjes automatike.
- Shtypni ose mbani të shtypur butonin LARTË ose POSHTË për të ndryshuar kohën automatike me 0,5 orë rritje, deri në 10 orë, pastaj me rritje 1 orë deri në 24 orë. Kontrolli do të numërojë mbrapsht kohën e mbetur deri në fillim.
- Sistemi do të rikthehet automatikisht për të shfaqur cilësimin e mëparshëm të temperaturës nëse nuk funksionon brenda një periudhe prej pesë sekondash.
- Ndezja ose Fikja e njësisë në çdo kohë ose rregullimi i cilësimit të kohëmatësit në 0.0 do të anulohë programin e kohëmatësit të nisjes/ ndalimit automatik.

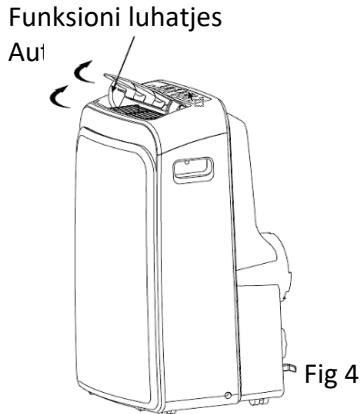
Kur ndodh mosfunksionimi (E1, E2, E3 ose E4), programi me orar të nisjes/ndalimit automatik do të anulohet gjithashtu.

Funksioni i Gjimit/ Eco (SLEEP / ECO operation)

- Shtypni këtë buton, temperatura e zgjedhur do të rritet (ftohje) ose ulet (ngrohje) me 1 °C në 30 minuta. Temperatura më pas do të rritet (ftohje) ose ulet (ngrohje) me 1 °C tjetër pas 30 minutash të tjera. Kjo temperaturë e re do të mbahet për 7 orë përpara se të kthehet në temperaturën e zgjedhur fillimisht.
- Kjo përfundon modalitetin e Gjimit/ Eco (Sleep/Eco) dhe njësia do të vazhdojë të funksionojë siç ishte programuar fillimisht.

VËREJTJE: Ky funksion është i pamundshëm në modalitetin Ventilim/ FAN ose në modalitetin e Tharjes/ DRY mode.

Funksionet shtesë/ Extra functions



Ristartimi Automatik/ Auto-Restart (tek disa modele)

Nëse njësia shkëputet papritur për shkak të ndërprerjes së rrymës, ajo do të rifillojë/ ristartohet automatikisht me cilësimin e funksionit të mëparshëm kur të rifillojë rryma.

Prisni 3 minuta përpara se të rifilloni funksionimin

Pas ndalimit të njësisë, ajo nuk mund të rifillojë funksionimin në 3 minutat e para. Kjo është për të mbrojtur njësinë. Funksionimi do të fillojë automatikisht pas 3 minutash.

Rregullimi i drejtimit të rrjedhës së ajrit

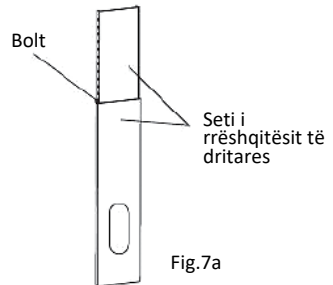
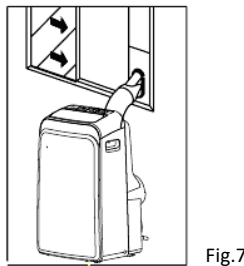
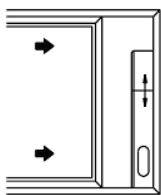
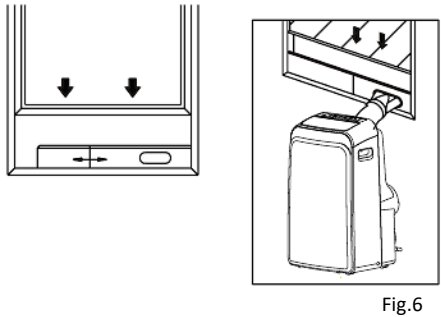
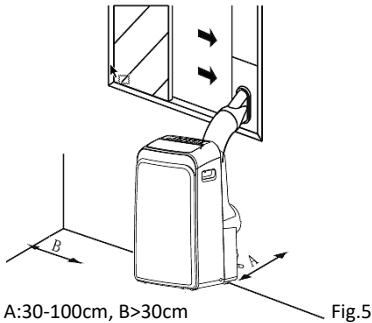
Drejtimi i rrjedhjes së ajrit në gril/ louver mund të rregullohet automatikisht.

Rregulloni automatikisht drejtimin e rrjedhës së ajrit (Fig.4):

- Kur ndizet energjia, grila hapet plotësisht. Shtypni butonin Luhatëse/ SWING në panel ose në telekomandë për të inicuar funksionin e lëkundjes automatike.
- Grila do të lëkundet lart e poshtë automatikisht.
- Ju lutemi, mos e rregulloni grilën me dorë.

Instalimi/ Installation

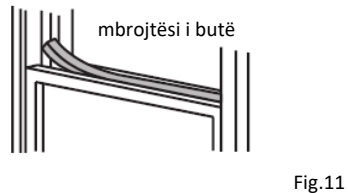
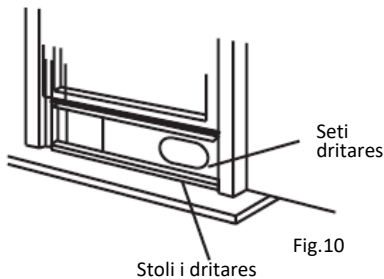
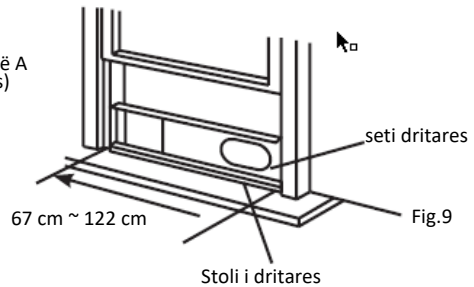
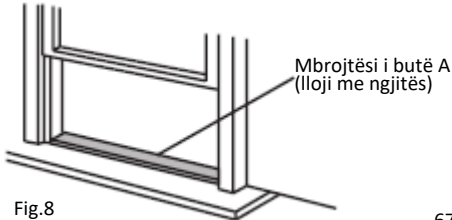
Vendi/ lokacioni i instalimit



- Kondicioneri i ajrit duhet të vendoset në një dysheme/ themel të fortë për të minimizuar zhurmën dhe dridhjet. Për pozicionim stabil dhe të sigurt, vendoseni njësinë në një dysheme të lëmuar dhe të niveluar, mjaft të fortë për të mbështetur njësinë.
- Njësia ka rrota për të ndihmuar vendosjen, por ajo duhet të rrotullohet vetëm në sipërfaqe të lëmuara dhe të sheshta. Kini kujdes kur e rrotulloni në sipërfaqet e tapetit. Mos u përpiqni ta rrotulloni njësinë mbi objekte.
- Njësia duhet të vendoset brenda mundësive të një prize të tokëzuar të vlerësuar siç duhet.
- Asnjëherë mos vendosni asnjë pengesë rreth hyrjes ose daljes së ajrit të njësisë.
- Lejoni 30 cm deri në 100 cm hapësirë nga muri me ajër të kondicionuar efikas.

Insatlimi në brez të dyfishtë të dritares/ Installation in a double-hung sash window

1. Prisni mbrojtësinë e butë/ foam seal (lloji me ngjitës) në gjatësinë e përshtatshme dhe ngjiteni atë tek stoli i dritares Fig.8
2. Bashkoni kompletin e rrëshqitësit të dritares me stolin e dritares. Rregulloni gjatësinë e kompletit të rrëshqitësit të dritares sipas gjerësisë së dritares, shkurtoni pjesën e rregullueshme të dritares nëse gjerësia e dritares është më e vogël se 26,5 inç. Hapni brezin e dritares dhe vendosni kompletin e rrëshqitësit të dritares në stolin e dritares. Fig.9.
3. Prisni mbrojtësin e butë/ foam seal (lloji me ngjitës) në gjatësinë e përshtatshme dhe bashkojeni atë në pjesën e sipërme të dritares. Siç është paraqitur në Figurën 10.
4. Mbylleni mirë brezin e dritares në anën e kundërt të dritares.
5. Prisni guarnicionin me shkumë në një gjatësi të përshtatshme dhe mbyllni hendekun e hapur midis brezit të sipërm të dritares dhe brezit të jashtëm të dritares. Siç tregohet në Fig.11.



Horizontal window

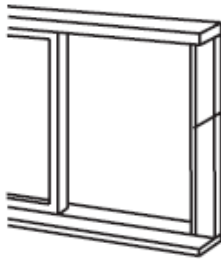


Fig.12

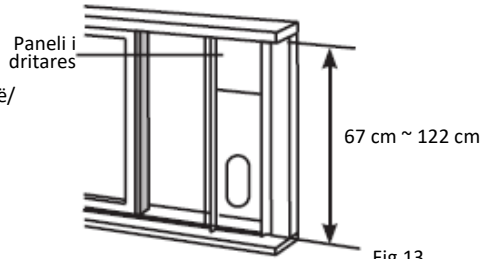


Fig.13

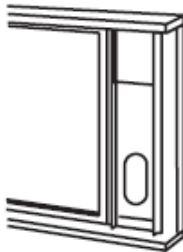


Fig.14

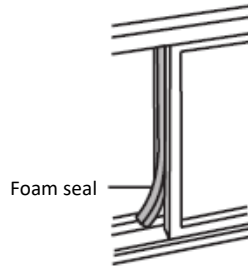


Fig.15

1. Prisni mbrotjtësin e butë/ foam seal (lloji ngjitës) në gjatësinë e duhur dhe ngjiteni në kornizën e dritares. Shih Fig.12.
2. Mbylleni setin e rrëshqitësit të dritares në stolin e dritares. Rregulloni gjatësinë e kompletit të rrëshqitësit të panelit sipas gjerësisë së brezit të dritares së rregullueshme të shkurtimit të dritares nëse gjerësia e dritares është më e vogël se 68 cm.
Hapni dritaren dhe vendosni setin e rrëshqitësit të dritares në stolin e dritares. Shih Fig. 13.
3. Prisni mbrotjtësin e butë/ foam seal (lloji i ngjitësit) në gjatësinë e duhur dhe ngjiteni në pjesën e sipërme të dritares. Sië tregohet në Fig.14
4. Mbyllni fort krahun rrëshqitës në anën e kundërt të dritares.
5. Prisni mbrotjtësin e butë/ foam seal në një gjatësi të përshtatshme dhe mbyllni hapësirën e hapur midis brezit të sipërm të dritares dhe brezit të jashtëm të dritares. Siç tregohet në Fig.15.

VËREJTJE: Të gjitha ilustrimet në këtë manual janë vetëm për qëllime shpjegimi. Njësia juaj mund të ndryshojë pak. Forma aktuale mbetet dominuese.

Udhëzimet e Instalimit/ Installation instructions:

Instalimi i tubit të shkarkimit:

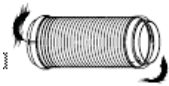


Fig.16a

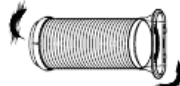


Fig.16b

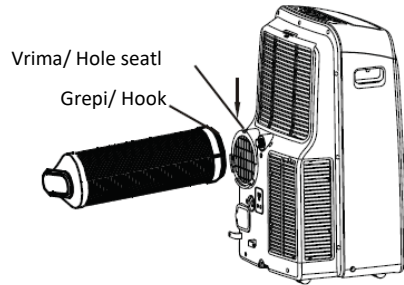
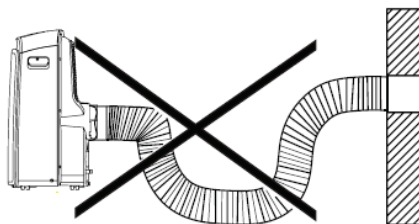
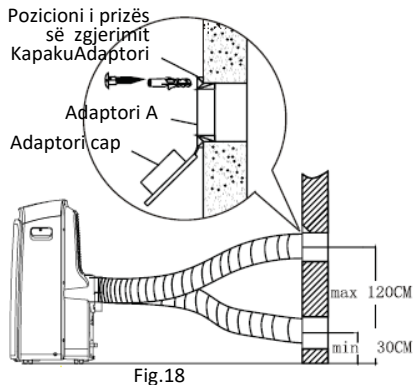


Fig.17

Tubi i shkarkimit dhe përshtatësi duhet të instalohen ose hiqen në përputhje me mënyrën e përdorimit.

Ftohje/ COOL, Nxehtësi/ HEAT (Iloji i pompës së nxehtësisë) apo modaliteti Automatik/ AUTOMode	Instaloni
Modaliteti i Ventilimit/ FAN, Tharjes/ DEHUMIDIFY apo Nxehtësisë/ HEAT (Iloji i nxehtësisë elektrike)	Largoni/ Remove

1. Instaloni përshtatësin B dhe përshtatësin I në tubin e shkarkimit siç tregohet në Fig.16 a ose Fig.16b. Referojuni faqeve të mëparshme për instalimin e pajisjeve të setit të dritareve.
2. Vendosni grepin e tubit të shkarkimit në sediljen e vrimës së daljes së ajrit dhe rrëshqisni tubin e shkarkimit përgjatë drejtimit të shigjetës (Shih Fig.17) për instalim.



Tube i shkarkimit mund të instalohet në mur

(Nuk zbatohet për njësitë pa adaptorin A, prizat e zgjerimit dhe vida druri të aksesorëve). Përgatitni një vrimë në mur. Instaloni adaptorin/ përshtatësin e shkarkimit të murit A në mur (jashtë) duke përdorur 4 prizat e zgjerimit dhe vida druri, sigurohuni që ta rregulloni plotësisht. (Shih Fig.18)

Lidhni tubin e shkarkimit në mur me adaptorin/ përshtatësin e shkarkimit A.

Vërejtje: Mbuloni vrimën duke përdorur kapakun e adaptorit/ përshtatësit gjatë kohës kur nuk është në funksion.

Tubi i shkarkimit mund të kompresohet ose zgjatet mesatarisht sipas kërkesave të instalimit, por është e dëshirueshme që gjatësia e tubit të mbahet në minimum.

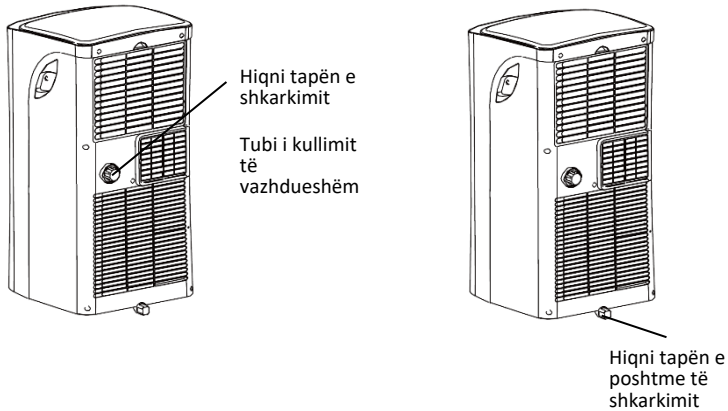
E RËNDËSISHME:

MOS E LAKONI/ PËRKULNI TUBIN E SHKARKIMIT (SHIHNI Fig.19)



KUJDES:

Sigurohuni që të mos ketë asnjë pengesë rreth daljes së ajrit të tubit të shkarkimit (në rangun prej 500 mm) në mënyrë që sistemi i shkarkimit të funksionojë siç duhet.



Kullimi i ujit/ Water drainage:

Gjatë **modaliteteve të tharjes/ dehumidifying modes**, hiqni spinën e sipërme të shkarkimit nga pjesa e pasme e njësisë, instaloni lidhësin e kullimit (5/8" mender universal femëror) me zorrë 3/4" (të blerë në vend). Për modelet pa lidhës kullimi, thjesht lidhni tubin e kullimit në vrimë. Vendoseni skajin e hapur të tubit direkt mbi zonën e kullimit në dyshemenë tuaj të bodrumit. Ju lutemi referojuni Fig.20a.

Gjatë modalitetit të **pompës së nxehtësisë/ heating pump mode**, hiqni spinën e poshtme të shkarkimit nga pjesa e pasme e njësisë, instaloni lidhësin e kullimit (5/8" mender universal femëror) me tub 3/4" (të blerë në vend). Për modelet pa lidhës kullimi, thjesht lidhni tubin e kullimit në vrimë. Vendoseni skajin e hapur të adaptorit/ përshtatësit të tubit direkt mbi zonën e kullimit në dyshemenë tuaj të përdhësës. Ju lutemi referojuni Fig.20b.

VËREJTJE: Sigurohuni që tubi të jetë i sigurt në mënyrë që të mos ketë rrjedhje. Drejtojeni tubin drejt kanalit të kullimit, duke u siguruar që të mos ketë kthesa që do të ndalojnë rrjedhjen. Vendoseni fundin e tubit në kullues dhe sigurohuni që fundi i tubit është poshtë për të lejuar që uji të rrjedhë pa probleme. (Shih Fig.20a,20b,21a). Mos e lini kurrë lartë. (Shih Fig.21b).

Hiqni tapën e sipërme të shkarkimit/ Remove the upper drain plug

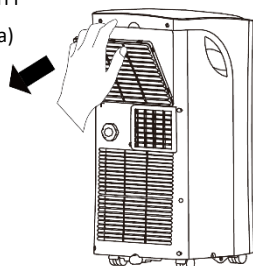
Kur niveli i ujit të tabelës së poshtme arrin një nivel të paracaktuar, njësia lëshon një tingull „beeps“ 8 herë, zona digjitale e ekranit tregon "P1".

Në këtë kohë procesi i ajrit të kondicionuar / dehumidification do të ndalet menjëherë. Megjithatë, motori i ventilatorit do të vazhdojë të funksionojë (kjo është normale). Zhvendoseni me kujdes njësinë në një vend kullimi, hiqni spinën e poshtme të shkarkimit dhe lëreni ujin të rrjedhë (Fig.22). Riinstalojeni tapën e poshtme të kullimit dhe ristartojeni makinën derisa të simboli "P1" të zhduket. Nëse gabimi përsërit, thirrni për shërbim.

VËREJTJE: Sigurohuni që të riinstaloni spinën e poshtme të shkarkimit përpara se të përdorni njësinë.

Kujdesi dhe Mirëmbajtja

Filteri i ajrit (dalja)



Hiqni filterin e ajrit

E RËNDËSISHME:

MOS e përdorni njësinë pa filtër sepse papastërtia dhe garza do ta bllokojnë atë dhe do të ulin performancën.

Filteri i ajrit

Sigurohuni që të pastroni filtrin e ajrit çdo 2 javë për performancë optimale.

Tabaku i grumbullimit të ujit duhet të kullohet menjëherë pasi të ndodhë gabimi P1 dhe para ruajtjes për të parandaluar mykun.

Në familjet me kafshë, do t'ju duhet të fshini periodikisht grilën për të parandaluar bllokimin e rrjedhës së ajrit për shkak të qimeve të kafshëve.

Këshilla për zgjidhjen e problemeve

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SUGGEST REMEDIES
Njësia nuk po fillon gjatë shtypjes së Butonit ndezje/fikje-on/off Button	P1 shfaqet në ekranin e dritares.	Kullojeni ujin në tabakun e poshtëm.
Nuk është mjaftueshëm ftohtë/ Not cool enough	Temperatura e dhomës është më e ulët se temperatura e paracaktuar. (Modaliteti i ftohjes).	Rivendoseni temperaturën.
	Dritaret dhe dyert e dhomës janë të hapura	Sigurohuni që të gjitha dritaret dhe dyert janë të mbyllura.

	Dritaret ose dyert në dhomë nuk janë të mbyllura.	Largoni burimet e nxehtësisë nëse është e mundur.
	Ka burime të nxehtësisë brenda dhomës.	Lidheni tubin dhe sigurohuni që të funksionojë siç duhet.
	Kanali i ajrit të shkarkimit nuk është i lidhur ose është i bllokuar.	Ulni temperaturën e caktuar.
	Cilësimi i temperaturës është shumë i lartë.	Pastrojeni filterin e ujit.
Zhurme ose Dridhje	Filtri i ajrit është i bllokuar nga pluhuri.	Vendoseni njësinë në një dysheme të sheshtë, nëse është e mundur.
Tingull gurgullitës/ Gurgling sound	Tingulli vjen nga rrjedhja e ftohësit brenda kondicionerit të ajrit.	Është normale.
Fikja e energjisë/ fuqisë në modalitetin e ngrohjes	Funksioni automatik i mbrojtjes nga nxehtësia. Kur temperatura në daljen e ajrit kalon 70°C, pajisja do të ndalet.	Ndizeni sërish pasi njësia të jetë ftohur.

Informacione për përdoruesit rreth asgjësimit të mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike (familje private)



Ky simbol në produktin(et) dhe/ose dokumentet shoqëruese do të thotë që produktet e përdorura elektrike dhe elektronike nuk duhet të përzihen me mbeturinat e përgjithshme shtëpiake. Për trajtimin, rikuperimin dhe riciklimin e duhur, ju lutemi çoni këtë produkt(e) në pikat e caktuara të grumbullimit ku do të pranohet pa pagesë. Përndryshe, në disa vende ju mund të jeni në gjendje t'i ktheni produktet tuaja shitësit tuaj lokal pas blerjes së një produkti të ri ekuivalent. Hedhja e saktë e këtij produkti do të ndihmojë në kursimin e burimeve të vlefshme dhe parandalimin e çdo efekti të mundshëm negativ në shëndetin e njeriut dhe mjedisin, i cili përndryshe mund të lindë nga trajtimi i papërshtatshëm i mbetjeve. Ju lutemi, kontaktoni autoritetin tuaj lokal për detaje të mëtejshme të pikës suaj më të afërt të caktuar të grumbullimit. Në përputhje me legjislacionin tuaj kombëtar mund të zbatohen gjoba për asgjësimin e gabuar të këtyre mbetjeve.

Asgjësimi i baterive të hargjuara/ përdorura

Kontrolloni rregulloret lokale për hedhjen e baterive të mbetura ose telefononi shërbimin lokal të klientit për të marrë udhëzime për asgjësimin e baterive të vjetra dhe të përdorura. Bateritë në këtë produkt nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Sigurohuni që të hidhni bateritë e vjetra në vende të posaçme për asgjësimin e baterive të përdorura që gjenden në të gjitha dyqanet me pakicë ku mund të blini bateri.

Deklarata e Konformitetit të BE-së/ EU Declaration of Conformity

Me anë të kësaj, M SAN Grupa d.d. deklaron se kjo pajisje është prodhuar në përputhje me standardet evropiane në fuqi dhe në përputhje me të gjitha direktivat dhe rregulloret në fuqi. Deklarata e konformitetit të BE-së mund të shkarkohet nga linku i mëposhtëm: <http://doc.msan.hr/dokumentacijaartikala/>



ACP-12PT35AEN
ACP-12PT35AEF

МАК

Упатство за употреба
Климатизација

Безбедносни мерки на претпазливост



Овој симбол покажува дека ако инструкциите се игнорираат, тоа може да предизвика смрт или сериозна повреда.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Да спречите смрт или сериозни лични повреди или оштетување на уредот, следете ги упатствата. Неправилната употреба со игнорирање на упатството може да доведе до смрт, повреда или оштетување на единицата.

- Да се спречи лична овреда и материјална штета, мора да се следат следните упатства. Неправилното работење поради игнорирање на упатствата може да предизвика штета или оштетување.
- Користете ги само испорачаните додатоци и делови и специфични алатки за инсталација. Употребата на други делови може да доведе до течење на вода, електричен удар, пожар, повреда или оштетување на имотот. Проверете дали штекерот што го користите е правилно заземјен и има правилен напон. Кабелот за напојување е опремен со триполен приклучок за заземјување да ве заштити од електричен удар. Можете да најдете информации за напонот на етикетата со името на уредот.
- Користете го уредот само во правилно заземјен штекер. Ако штекерот за струја што сакате да го користите не е правилно заземјен или заштитен со осигурувач (потребниот осигурувач се одредува според максималната струја на уредот.) Максималната струја е означена на етикетата со имиња на Табелатаа со спецификации на уредот), штекерот треба да го инсталира квалификуван.
- Уредот инсталирајте го на рамна и тврда површина, во спротивно може да резултира со оштетување на уредот, прекумерна бучава и вибрации.
- Уредот не смее да се попречува за да се обезбеди правилна работа и да се ограничат безбедносните ризици.
- **НЕ** ја менувајте должината на кабелот за напојување или користете продолжен кабел за напојување на уредот.
- **НИКОГАШ** не користете штекер заедно со други електрични уреди. Неправилното напојување може да резултира со пожар или електричен удар.
- **НЕ** го ставајте клима уредот во влажна просторија како бања или перална. Премногу изложување на вода може да предизвика електричен краток спој на компонентите.
- **НЕ** го поставувајте уредот на место што може да биде изложено на запалив гас поради опасност од пожар.
- Уредот има тркала за полесно движење. Внимавајте да не ги

користите тркалата на дебел тепих или да не ги превртувате преку предмети. Ова може да предизвика пад на единицата.

- **НЕ** ракувајте со уредот ако е паднат или оштетен.
- Апаратот со електричен грејач треба да има најмалку 1 метар простор до запаливите материјали.
- Не го допирајте уредот со влажни раце или со боси стапала.
- Ако портабл клима уредот се преврти за време на употребата, исклучете го уредот и веднаш исклучете го од штекерот. Проверете го уредот да нема оштетувања. Ако се сомневате дека уредот е оштетен, контактирајте со техничар или служба за корисници за помош.
- Напојувањето мора да се исклучи за време на невреме со гром за да се спречи оштетување на уредот поради гром.
- Клима уредот мора да се користи на начин што ќе биде заштитен од влага, на пр. кондензација, прскање вода и т.н. Ако се случи тоа, веднаш исклучете го кабелот за напојување.
- Сите жици мора строго да се изведат во согласност со дијаграмот за поврзување во внатрешноста на уредот. -Таблата (PCB) на уредот е дизајнирана со осигурувач за да обезбеди заштита од прекумерна струја. Спецификациите на осигурувачите се испечатени на печатеното коло, на пр.: T 3.15A / 250V, и т.н.

Мерки на претпазливост



Мерки на претпазливост

- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 год. па нагоре и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење доколку се под надзор или имаат инструкции за користење на апаратот на безбеден начин и ги разбираат опасностите.
Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето на корисникот не смеат да го вршат деца без надзор.
- Овој апарат не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако не им се дадени надзор или инструкции за користење на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност.
- Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со апаратот.

- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да биде заменет од производителот, сервисер или квалификувани лица за да се избегне опасност.
- За чистење или друго одржување, уредот мора да се исклучи од напојувањето.
- Не ги отстранувајте фиксираните капаци. Никогаш не го користете уредот ако не работи правилно или ако е паднат или оштетен.
- Не го ставајте кабелот за напојување под тепих. Не го покривајте кабелот со килими, тркалца или слични подни облоги. Не го ставајте кабелот за напојување под мебел или апарати. Ставете го кабелот за напојување подалеку од местото за чекорење да не ве сонне.
- Не го користете апаратот ако има оштетен кабел, приклучок, осигурувач или прекинувач. Фрлете го уредот или вратете го во овластен сервис за проверка и/или поправка.
- Уредот мора да се инсталира во согласност со локалните прописи за ожичување.
- За одржување или поправка на уредот, обратете се во овластен сервис.
- Обратете се кај овластен инсталатер за инсталирање на овој уред.
- Не ги покривајте или блокирајте влезните или излезните приклучоци.
- Користете го овој производ само за функции опишани во ова упатство.
- Пред чистење, исклучете го напојувањето и исклучете го уредот.
- Исклучете го напојувањето ако има чуден звук, мирис или чад.
- Користете ги прстите да ги допрете копчињата на контролната табла.
- Не ракувајте и не го исклучувајте уредот со приклучување или исклучување на приклучокот или кабелот за напојување.
- Не користете опасни хемикалии за чистење и не дозволувајте да дојдат во контакт со уредот. Не го користете уредот во присуство на запаливи материји или испарувања како алкохол, инсектициди, бензин и т. н. – Клима уредот секогаш пренесувајте го во вертикална положба и ставете го на стабилна, рамна површина за време на употребата.
- Секогаш контактирајте со овластено лице за сервис. Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени со нов кабел за напојување добиен од производителот на производот и не го поправајте.
- Држете го приклучокот на крајот од приклучокот кога го извлекувате.
- Исклучете го производот кога не го користите

Предупредување (производот користи R290/R32 ладилно средство)

- Не користете никакви хемикалии или други уреди за да го забрзате процесот на одмрзнување или чистење освен препорачаните од производителот.

- Чувајте го уредот во просторија без постојани извори на палење (на пр.: отворен оган, работен апарат за гас или работен електричен грејач).
- Не ги оштетувајте и горите цевките на уредот или единицата.
- Знајте дека гасот за ладење може да биде без мирис.
- Уредот 3,5 kW мора да се инсталира, користи и складира во просторија со површина поголема од 11 m².
- Уредот 2,5 kW мора да се инсталира, користи и складира во просторија со површина поголема од 10 m².
- Мора да се обезбеди усогласеност со локалните регулативи за гас.
- Не ги попречувајте отворите за вентилација
- Чувајте го преносливиот клима уред на таков начин што ќе се избегне механичко оштетување.
- Преносливиот клима уред мора да се чува во добро проветрено место во големина на просторијата што одговара на областа одредена за употреба.
- Секој кој е вклучен во работа или отворање на коло за ладење мора да поседува валиден сертификат од орган за оценување акредитиран од индустријата за безбедно ракување со ладилните средства во согласност со огранокот одобрен од индустријата.
- Одржувањето може да се врши само како што е препорачано од производителот. Одржувањето и поправките за кои е потребна помош од друг квалификуван персонал мора да се вршат под надзор на лице овластено да користи запаливи средства за ладење.







Забелешка: Ризик од пожар / запаливи материјали (R32 / R290 уреди за ладење со гас)



ВАЖНИ ЗАБЕЛЕШКИ: Внимателно прочитајте го ова упатство пред да го инсталирате или користите вашиот нов клима уред. Зачувајте го ова упатство за понатамошна употреба.

Објаснување на симболите прикажани на уредот (уредот користи разладно средство R32 / R290):

	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ	Овој симбол покажува дека овој уред користи запалива течност за ладење. Ако ладилното средство истекува и е изложено на надворешен извор на палење, постои ризик од пожар
	ВНИМАНИЕ	Овој симбол покажува дека упатството за употреба мора внимателно да се прочита.
	ВНИМАНИЕ	Овој симбол покажува дека сервисерот мора да ракува со оваа опрема повикувајќи се на упатството за инсталација.
	ВНИМАНИЕ	Овој симбол означува присуство на информации, како што е упатството за употреба или упатството за инсталација.

Усогласеност со мерките на претпазливост за разладни средства R290 / R32

1. Транспорт на опрема која содржи запаливи течности за ладење: Видете ги прописите за транспорт
2. Обележување опрема со запаливи течности за ладење: Видете ги локалните прописи.
3. Отстранување на опрема што користи запаливи средства за ладење: Видете ги локалните регулативи.
4. Складирање опрема: Опремата мора да се чува во согласност со упатствата на производителот.
5. Складирање спакувана (непродадена) опрема: Заштитата на пакувањето за складирање мора да биде конструирано на таков начин што механичкото оштетување на опремата во пакувањето да не предизвика истекување на течноста за ладење. Максималниот број на уреди што може да се складираат заедно е одреден со локалните прописи.
6. Информации за одржување.

1) Област на инсталација

Пред да почнете со работа на системи со запаливи течности за ладење, потребни се безбедносни проверки да се осигура дека ризикот од палење е намален на минимум. За поправки на системот за ладење, мора да се преземат следните мерки на претпазливост пред да почнете со работа на системот.

2) Процедура на работа

Работата мора да се изврши во согласност со контролирана процеду-

ра да се минимизира ризикот од присуство на запалив гас или пареа додека се сервисира или одржува.

3) Општа работна површина

Целиот персонал за одржување и друг работен персонал мора да добијат инструкции за можниот ризик. Мора да се избегнува работа во затворени простори. Областа околу работниот простор треба да биде заштитена и затворена. Уверете се дека условите во областа се безбедни за управување со запалив материјал.

4) Проверете дали има течност за ладење

Областа мора да се провери со соодветен детектор за ладење пред и за време на работата да се осигура дека нема потенцијално истекување на запалив гас за ладење. Уверете се дека употребената опрема е погодна за употреба со запаливи течности за ладење, т.е. не искри, соодветно е запечатена, суштински безбеден.

5) Присуство на противпожарен апарат

Ако треба да се направи заварување на опремата за ладење или на делови, мора да има соодветна опрема за гасење пожар. Обезбедете сув прав или апарат за гасење пожар CO₂ до просторот.

6) Избегнувајте извори на палење

Персонал кој врши работи поврзани со системот за ладење во кој цевководите содржат запалива

течност за ладење, ги користат сите извори на палење на таков начин што тоа не може да доведе до ризик од пожар. Сите можни извори на палење, вклучително и цигарите, мора да се чуваат на доволно растојание од местото на инсталирање, поправка, отстранување и одводнување, при што потенцијално запаливото средство за ладење може да се испушти во околниот простор. Пред да се изврши работата, областа околу опремата мора да се провери за да се осигура дека нема ризик од палење. Мора да се постават и знаци за забрането пушење.

7) Вентилација на простор

Уверете се дека просторот за сервисирање е надвор или дека е доволно проветрен пред да се отвори системот или кога се работи за топло заварување. Во периодот додека се изведува работата мора да има вентилација. Вентилацијата мора безбедно да го однесе секое ослободено средство за ладење и по можност да го испушта надворешно во атмосферата.

8) Проверка на опрема за ладење

Ако се менуваат електричните компоненти, мора да бидат целосно соодветни и компатибилни со оригиналните инсталирани делови и мора да ја имаат точната спецификација. Секогаш мора да се следат упатствата за одржување и сервисирање на производителот. Ако се сомневате, консултирајте се со техничката служба на производителот. Следни-

ве проверки мора да се направат на инсталации кои користат запаливи средства за ладење:

Големината на оптеретување мора да биде во согласност со оптоварувањето на кое се инсталирани компонентите што содржат ладилно средство;

Опремата за вентилација и излезите работат соодветно и не се попречени; Ако се користи индиректно коло за ладење, секундарното коло мора да се провери за присуство на ладилно средство; Ознаката на опремата е видлива и читлива. Ознаките и знаците кои се нечитливи мора да се корегира;

Цевките или компонентите за ладење мора да се инсталираат на место каде што е малку веројатно дека ќе бидат изложени на супстанција што може да влијае на компонентите што содржат течности за ладење, освен ако компонентите се направени од материјали што се инхерентно отпорни на корозија или соодветно заштитени од корозија.

7. Проверка на електрични апарати

1) За време на поправки или заварување на делови од цевки, сите електрични уреди мора да се исклучат од напојувањето. Ако е апсолутно неопходно да се има електрично напојување за време на работите за одржување, мора да постои трајно функционална форма на откривање истекување во најкритичната точка за да се предупреди за потенцијално опасна ситуација.

2) Особено, обрнете внимание

на следново да се осигурате дека работата на електричните компоненти не го менува куќиштето на таков начин што ќе влијае на нивото на заштита. Ова вклучува оштетување на каблите, прекумерен број на приклучоци, терминали кои не биле направени според оригиналната спецификација, оштетување на пломбата, неправилно поврзување на кабелските снопови и т.н. Уверете се дека уредот е безбедно монтиран. Погрижете се пломбите или материјалите за пломбирање да не се расипани до тој степен што повеќе не можат да го спречат навлегувањето на запаливи атмосфери. Заменските делови мора да одговараат на спецификациите на производителот.

ЗАБЕЛЕШКА: Употребата на силиконски пломби може да ја попречи ефикасноста на некои видови опрема за откривање протекување. Суштински безбедните компоненти не мора да се изолираат пред да се работи на нив.

8. Поправки на суштински безбедни компоненти Не применувајте постојан индуктивен или оптоварувачки капацитет на колото без да се осигурате дека тој не ги надминува дозволените напон и струја за употребената опрема. Суштински безбедните делови се единствените на кои може да се работи додека се под напнатост во присуство на запалива атмосфера. Уредот за тестирање мора да ја има точната оценка. Заменете ги само со делови наведени од производителот. Другите делови може да предизвикаат

истекување на ладилното средство и да се запалат во атмосферата.

9. Поврзување на кабли

Проверете дали каблите не се изложени на трошење, корозија, прекумерен притисок, вибрации, остри рабови или други негативни ефекти врз животната средина. Кога проверувате, обрнете внимание и земете ги во предвид ефектите од стареењето или постојаните вибрации од извори како што се компресорите или вентилаторите.

10. Откривање на запаливи течности за ладење

Во никој случај не треба да се користат потенцијални извори на палење при пребарување или откривање на протекување средството за ладење. Не користете отворен пламен, факел или друг детектор што користи отворен пламен.

11. Методи за откривање течење

За системи што содржат запаливи средства за ладење, прифатени се следните методи за откривање истекување: Електронските детектори за истекување се користат за откривање на запаливи течности за ладење, но чувствителноста можеби не е доволна или можеби ќе треба да се рекалибрира. (Опремата за откривање мора да се калибрира во област без разладно средство.) Уверете се дека детекторот не е потенцијален извор на палење и соодветен за употребеното средство за ладење. Опремата за откривање истекување ќе се постави на процент од LFL на ладилното средство и ќе се калибрира

ра според употребеното средство за ладење и ќе се потврди точниот процент на гас (максимум 25%). Течностите за откривање истекување се погодни за употреба со повеќето средства за ладење, но употребата на средства за чистење на база на хлор треба да се избегнува бидејќи хлорот може да реагира со средството за ладење и да ги кородира бакарните цевки. Доколку постои сомневање за истекување, целиот отворен оган се отстранува/гаси. Ако се открие дека истекувањето на средството за ладење бара лемење, целото средство за ладење мора да се отстрани од системот или да се изолира (со затворачки вентили) во дел од системот што е оддалечен од истекувањето. И пред и за време на процесот на лемење, азот без кислород (OFN) мора да се испушти низ системот.

12. Испуштање течнос за ладење

Кога го отворате колото за ладење да направте поправки или за која било намена, мора да се користат конвенционални процедури. Сепак, важно е да се следи најдобриот метод, бидејќи секогаш мора да се земе предвид запалливоста. Мора да се следи следнава постапка:

Отстранете ја течноста за ладење;
Прочистете го колото со инертен гас;
Испразнете;

Прочистете повторно со инертен гас;
Отворете го колото со сечење или заварување.

Гасот на течноста за ладење мора да се обнови во правилните цилиндри за враќање. Системот е ис-

пакнат со OFN за уредот да биде безбеден. Можно е оваа постапка да треба да се повтори неколку пати. За оваа задача не смеете да користите компримиран воздух или кислород. Испирање мора да се постигне со кршење на вакуумот во системот со OFN и продолжување со полнење додека не се достигне работниот притисок, потоа испуштање во атмосферата и на крајот евакуација. Овој процес мора да се повторува додека нема повеќе течност за ладење во системот. Ако се користи последното полнење OFN, системот се вентилира до атмосферски притисок за да се овозможи работа. Оваа операција е од витално значење доколку треба да се извршат активности за лемење на цевководите.

13. Постапки за полнење на течноста за ладење

Покрај вообичаените процедури за полнење, мора да се почитуваат и следните безбедносни барања.

Осигурајте се дека нема контаминација со различни течности за ладење како на пример кога користите опрема за полнење. Цревата или цевките мора да бидат што е можно пократки за да се минимизира количината на течноста за ладење содржана во нив.

Цилиндриците мора да се чуваат исправени. Проверете дали системот за ладење е заземјен пред да го наполните системот со течност за ладење. Поставете етикета на системот кога ќе заврши полнењето (ако тоа сè уште не е случај).

Потребна е голема грижа за да се осигура дека системот за ладење не е преполнет. Системот мора да се тестира под притисок со OFN пред повторно да се вчита. Откако ќе заврши полнењето, но пред пуштање во работа, системот мора да се тестира за протекување. Пред да го напуштите местото, ќе се изврши тест за истекување

14. Демонтирање

Пред да ја извршите оваа постапка, неопходно е техничарот да биде целосно запознаен со опремата и нејзините детали. Тоа е препорачаниот добар метод за безбедно враќање на сите ладилни средства. Пред да се изврши задачата, мора да се земе примерок од маслото и течноста за ладење во случај да е потребна анализа пред вратената течност за ладење да може повторно да се употреби. Од суштинско значење е електричната енергија да е достапна пред да се почне.

- а) Запознајте се со опремата и нејзината работа.
- б) Електрично изолирајте го системот.
- в) Обезбедете го ова пред да ја испробате постапката:

Доколку е потребно, достапна е опрема за механичка обработка на цилиндрите за ладење;

Достапна е опрема за лична заштита и се користи правилно; Процесот на закрепнување секогаш го следи овластено лице; Опремата за обновување и цилиндрите ги исполнуваат важечките стандарди.

- г) Ако е можно, исцедете го системот со течноста за ладење.
- д) Ако не е можен вакуум, направете колектор да можете да ја отстраните течноста за ладење од различни делови на системот.
- ѓ) Пред поправката проверете дали цилиндерот е до нивото.
- е) Вклучете ја машината за поправка и работете во согласност со упатствата на производителот.
- ж) Не преоптоварувајте ги цилиндрите. (Не пополнувајте повеќе од 80% волумен на течно полнење).
- з) Не го надминувајте максималниот работен притисок на цилиндерот, дури и привремено.
- с) Ако цилиндрите се правилно наполнети и процесот е завршен, мора да се погрижите цилиндрите и опремата веднаш да се отстранат од локацијата и да се затворат сите изолациски вентили на опремата.
- и) Рециклираното средство за ладење не смее да се става во друг систем за ладење освен ако не е исчистено и проверено.

15. Обележување

Опремата мора да биде означена со правилна индикација за волуменот и тежината на течноста за ладење. Етикетата мора да биде датирана и потпишана. Проверете дали има етикети на опремата со натпис дека опремата содржи запалива течност за ладење.

16. Поправка

Кога го отстранувате разладното средство од системот, без разлика

дали се работи за одржување или деактивирање, препорачаниот добар метод е безбедно да се отстранат сите средства за ладење.

При префрлање на разладно средство во цилиндри, мора да се внимава да се користат само соодветни цилиндри за враќање на разладното средство. Погрижете се да има доволно цилиндри за да се одржи целокупното полнење на системот. Сите цилиндри што треба да се користат се наменети за враќање течност за ладење и означени за таа течност за ладење (т.е. специјални цилиндри за враќање на течноста). Цилиндри мора да бидат целосни и во добра состојба со вентил за ослободување на притисок и поврзани вентили за затворање. Празните цилиндри за обновување се евакуираат и, доколку е можно, се ладат пред да се направи обновувањето.

Опремата за враќање мора да биде во добра состојба со инструкции за достапната опрема и мора да биде погодна за враќање на запаливи течности за ладење. Дополнително, мора да бидат достапни калибрирани ваги кои се во добра состојба. Цревата мора да бидат комплетни со фитинзи за одвојување без истекување и мора да бидат во добра состојба. Пред да ја користите машината за закрепнување, проверете дали е во добра состојба, добро одржувана и дали сите поврзани електрични делови се запечатени за да се спречи палење во случај да се ослободи средството за ладење. Консултирајте се со производителот

доколку се сомневате.

Вратената течност за ладење се враќа кај добавувачот на течноста за ладење во правилниот цилиндар за враќање и се уредува соодветната сметка за транспорт на отпадот. Не мешајте средства за ладење во единиците за враќање и секако не во цилиндрите. Ако треба да се отстранат компресорите или маслата од компресорот, мора да се осигурате дека тие се евакуирани на прифатливо ниво за да се осигурате дека нема да остане запалива течност за ладење во маслото. Процесот на евакуација мора да се направи пред да се врати компресорот кај добавувачите. Електричното греење може да се користи само на куќиштето на компресорот за да се забрза овој процес. Кога маслото се испушта од системот, тоа мора да се направи на безбеден начин.

Забелешка за флуорирани гасови

- Флуорираните стакленички гасови се складираат во херметички затворена опрема. За конкретни информации за видот, количината и еквивалент на CO₂ во тони флуориран стакленички гас (кај некои модели), најдобро е да видите на етикета на самиот уред.
- Инсталирање, сервисирање, одржување и поправка на овој уред мора да ги изврши овластен техничар.
- Отстранување и рециклирање на производот мора да го направи овластен техничар.

Внимание

- Ве молиме, секогаш прво проверувајте ја табелата со совети за решавање проблеми, можеби нема да треба да се јавите за сервис.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години па нагоре и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење доколку им се дадени надзор или инструкции за користење на апаратот на безбеден начин и ги разбираат вклучените опасности.

Децата не смеат да си играат со апаратот.

Чистењето и одржувањето не смеат да го вршат деца без надзор.

- Овој уред не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако немаат надзор или инструкции за користење на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност.
- Децата мора да бидат надгледувани за да се осигурате дека не си играат со уредот.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да биде заменет од производителот, неговиот сервис или еквивалентно квалификувано лице за да се спречи опасност од електричен удар.
- Уредот мора да се инсталира во согласност со локалните правила за ожичување.
- Не го оставајте клима уредот во влажна просторија, како на пр. бања
- Уредот со електрично греење мора да има најмалку 1 метар простор од запаливи материјали.
- Контакттирајте го овластениот сервисер за поправка или одржување на овој уред.
- Контакттирајте го овластениот инсталатер за инсталирање на овој уред.
- Децата мора да бидат надгледувани за да се осигура дека не си играат со уредот.

Забелешка

- Податоците за проценка означени на енергетската етикета се засноваат на условите за тестирање при инсталирање на непродолжен издувен канал за воздух без адаптер А & В (Каналот и адаптерот А & В се наведени во табелата за додатоци во Упатството за употреба).

БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

Правила за безбедност

За да се спречи повреда на корисникот или други луѓе и материјална штета, мора да се следат следните упатства. Неправилното работење поради игнорирање на упатствата може да предизвика штета или оштетување.

Секогаш правете го ова	Никогаш не правете го ова
<ul style="list-style-type: none"> • Вашиот клима уред треба да се користи на таков начин што ќе биде заштитен од влага, на пр. кондензација) прскаше вода и т.н. Не го ставајте или чувајте клима уредот каде што може да падне или да се повлече во вода или која било друга течност. Исклучете го веднаш. • Секогаш транспортирајте го клима уредот во вертикална положба и стојте на стабилна, рамна површина за време на употребата. • Кога не се користи исклучете го. • Секогаш контактирајте со квалификувано лице да направи поправки. Ако доводниот кабел е оштетен, мора да го поправи квалификуван сервисер. • Одржувајте воздушен простор од најмалку 30 см околу уредот од сидови, мебел и завеси. • Ако клима уредот се преврти за време на употребата, исклучете го уредот и веднаш исклучете го од електричната мрежа. 	<ul style="list-style-type: none"> • Не ракувајте со клима уредот во влажна просторија како бања или перална. • Не го допирајте уредот со влажни раце или кога сте боси. • Не ги допирајте копчињата на контролната табла со ништо друго освен со прстите. • Не отстранувајте фиксирани капаци. Никогаш не го користете овој апарат ако не работи правилно или ако е паднат или оштетен. • Никогаш не го користете приклучокот да го вклучувате и исклучувате уредот. • Секогаш користете го прекинувачот на контролната табла. • Не ги покривајте и попречувајте влезните или излезните решетки. • Не користете опасни хемикалии за чистење или контакт со уредот. Не го користете уредот во присуство на запаливи материи или пареа како алкохол, инсектициди, бензин и т.н. • Не дозволувајте деца да работат со уредот без надзор. • Не го користете овој производ за функции различни од оние опишани во ова упатство за употреба.

Заштеда на енергија

- Користете го уредот во препорачаната големина на просторијата.
- Поставете го уредот каде мебелот нема да го попречи протокот на воздух.
- Чувајте ги ролетните/завесите затворени во најсончевиот дел од денот.
- Чувајте ги филтрите чисти.
- Чувајте ги вратите и прозорците затворени за да се одржува ладен воздух внатре и топол воздух надвор.

Работна состојба

Клима уредот мора да работи во температурниот опсег наведен подолу:

РЕЖИМ	ТЕМПЕРАТУРА НА СОБА
ЛАДЕЊЕ	17°C~35°C
СУШЕЊЕ	13°C~35°C
ГРЕЕЊЕ (тип на топлинска пумпа)	5°C ~ 30°C
ГРЕЕЊЕ (тип на електрична топлина)	<30°C

Предлог алатки за инсталација на прозорски комплет

1. Штрафцигер (Филипс со средна големина)
2. Лента за мерење или линијар
3. Нож или ножици
4. Пила (во случај кога комплетот за прозорци треба да се намали во големина бидејќи прозорецот е премногу тесен за директна инсталација)

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ****За ваша безбедност**

- Не чувајте и не користете бензин или други запаливи пареи и течности во близина на овој или кој било друг апарат.
- Избегнувајте опасност од пожар или електричен удар. Не користете продолжен кабел или приклучок за адаптер. Не вадете никаков жлеб од кабелот за напојување

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ****Информации за струја:**

- Проверете дали електричната услуга е соодветна за моделот што сте го избрале. Оваа информација може да се најде на сервиската плоча, која се наоѓа на страната на куќиштето и зад решетката.
- Проверете дали клима уредот е правилно заземјен. За да се минимизираат опасностите од удар и пожар, важно е правилно заземјување. Кабелот за напојување е опремен со приклучок за заземјување со три краци за заштита од опасност од удар.
- Клима уредот мора да се користи во правилно заземјен штекер. Ако сидниот приклучок што планирате да го користите не е соодветно заземјен или заштитен со осигурувач за временско доцнење или прекинувач, побарајте квалификуван електричар да го постави соодветниот сад.

Уверете се дека приклучокот е достапен по инсталацијата на единицата.

Честитање

Ви благодариме што купивте Vivax Airconditioner. За поголема удобност при користење на вашиот нов уред, препорачуваме внимателно да го прочитате и зачуваите овој прирачник.

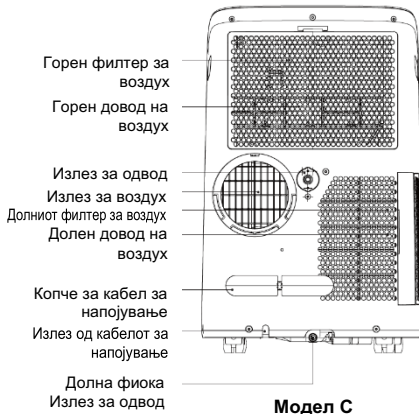
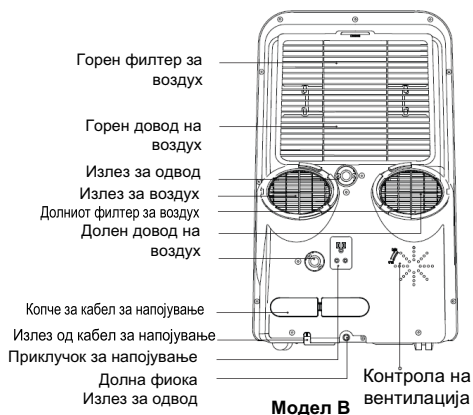
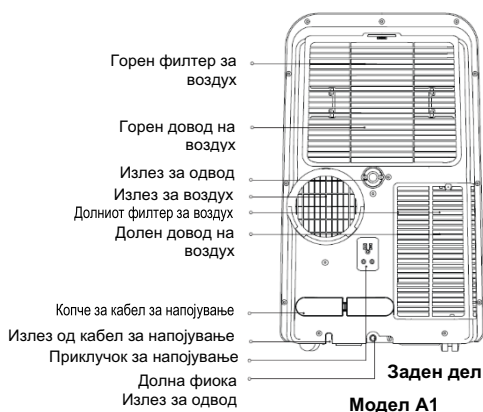
Додатоци

Форма	Име на додатоци	Ко м	Форма	Име на додатоци	Ком.
	Адаптер на уредот	1		Лизгач за прозорец	1
	Издувно црево	1		Безбедносен држач и завртки	1
	Адаптер за лизгач на прозорец	1		Црево за одвод	1
	Лизгач за прозорец А	1		Завртка	1
	Лизгач за прозорец В	1		Далечински управувач	1 ком
	Пена заптивка А (леплива)	2		Сиден издувен адаптер А	1
	Пена заптивка В (леплива)	2		Сиден издувен адаптер В	1
	Пена заптивка С (нелеплива)	1		Завртка и анкер	4
	Адаптер за одводно црево (само за модел на топлинска пумпа)	1		Продолжено издувно црево	1
	Адаптер за издувно црево	1		Премин за издувни гасови	1
	Копче за кабел за напојување	1			

ЗАБЕЛЕШКА: Сите илустрации во овој прирачник се само за објаснување. Вашиот клима уред може да биде малку поинаков. Не преовладува вистинската форма

Идентификација на делови

Име на деловите

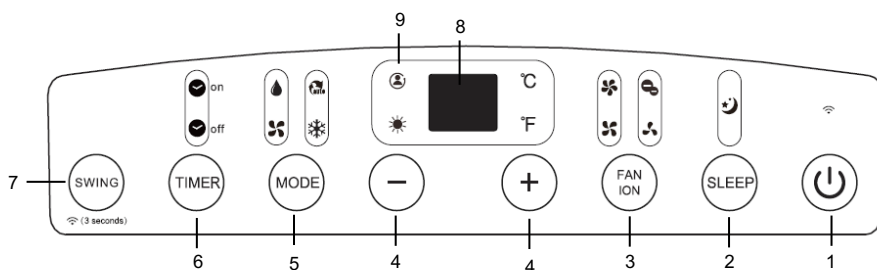


Користење на климатизерот

Упатство за работа со електронските контроли

Пред да започнете, темелно запознајте се со контролната табла и далечинскиот управувач и сите негови функции, а потоа следете го симболот за функциите. Единицата може да се контролира само од контролната табла на единицата или со далечинскиот управувач.

Карактеристики на контролниот панел



1. POWER копче

Вклучување/исклучување.

2. Sleep копче

Се користи за иницирање на операцијата SLEEP.

3. FAN / ION копче

Контролирајте ја брзината на вентилаторот. Допрете да изберете брзина на вентилаторот во четири чекори - LOW, MED, HI и AUTO. Индикаторот за брзина на вентилаторот свети под различни поставки на вентилаторот, освен AUTO. Кога ќе изберете AUTO брзина на вентилаторот, сите индикаторски светла на вентилаторот се затемнуваат.

ЗАБЕЛЕШКА: Допрете го ова копче 3 секунди за да ја активирате функцијата ION. Генераторот на јони е под напон и ќе помогне да се отстранат поленот и нечистотиите од воздухот и да се заробат во филтерот. Допрете повторно 3 секунди за да ја прекинете функцијата ION.

4. UP and DOWN копче

Се користи за прилагодување (зголемување/намалување) на температурните дотерувања (пораст од 1 C/2 F) во опсег од 17 C (62 F) до 30 C (88 F) или поставката TIMER во опсег од 0~24 часа.

ЗАБЕЛЕШКА: Контролата е способна да прикажува температура во степени Фаренхајти или Целзиусови степени. За да конвертирате од едно во друго, допрете и задржете ги копчињата нагоре и надолу во исто време, 3 секунди.

5. MODE копче

Го избира соодветниот режим на работа. Секогаш кога ќе го допрете копчето, се избира режим во низа што оди од AUTO, COOL, DRY, FAN и HEAT (ладење само модели без). Индикаторот за режим свети под различните дотерувања на режимот.

6. TIMER копче

Се користи за иницирање на програмата AUTO ON и AUTO OFF, заедно со копчињата + & -. Индикаторот за вклучување/исклучување на тајмерот свети под дотерувања за вклучување/исклучување на тајмерот.
















7. SWING копче

(Применливо за моделите со вклучена функција за автоматско вртење. Се користи за активирање на функцијата за автоматско вртење. Кога операцијата е ВКЛУЧЕНО, допрете го копчето SWING за да ја запрете решетката под саканиот агол.

8. SWING копче

Ја прикажува дотераната температура во „°C“ или „°F“ и дотерувања за авто-тајмер.

Кога е вклучен во режимите DRY и FAN, ја покажува собната температура.

Индикатор	Функција	Индикатор	Функција	Индикатор	Функција
	Вкл. тајмер		Висока брзина на вентилатор		Режим за греење
	Искл. тајмер		Средна брзина на вентилатор		Целзиус степени
	DRY режим		Ниска брзина на вентилатор		Фаренхајт степени
	FAN режим		Автоматска брзина на вент.		LED екран
	AUTO режим		ION индикатор		Ракување со уредот
	COOL режим		SLEEP индик.		Индикатор за напојување
	FOLLOW ME		Индикатор за безжично		Индик. за свежина
	Постојан вентилатор				

Упатство за работа

COOL операција

- Допрете "MODE" се додека не се вклучи "COOL" индикаторот.
- Допрете ги копчињата ADJUST „+“ или „-“ за да ја изберете саканата собна температура. Температурата може да се дотера во опсег од 17°C~30°C/62°F~88°F (или 86°F).
- Допрете на "FAN SPEED" да изберете брзина на вентилатор.

DRY операција

- Допрете "MODE" се додека не се вклучи "DRY" индикаторот.
- Брзината на вентилаторот или температурата не може да се прилагодат. Моторот на вентилаторот работи со LOW брзина.

ЗАБЕЛЕШКА: Чувајте ги прозорците и вратите затворени за најдобар ефект на одvlaжување. Не го ставајте каналот на прозорецот.

FAN операција

- Допрете "MODE" додека не се вклучи "FAN" индикаторот.
- Допрете „FAN SPEED“ на далечинскиот управувач да изберете брзина на вентилаторот. Температурата не може да се прилагоди.
- Не го ставајте каналот на прозорецот

AUTO операција (на некои модели)

- Кога клима уредот ќе го дотерате во AUTO режим, тој автоматски ќе избере ладење, греење (ладење само модели без) или работа само со вентилатор во зависност од температурата што сте ја избрале и температурата во просторијата.
- Клима уредот автоматски ќе ја контролира собната температура заокружена температурната точка дотерана од вас.
- Во AUTO режим, не можете да изберете брзина на вентилатор.

ЗАБЕЛЕШКА: Во режимот AUTO, за некои модели светат и индикаторите за AUTO режим и вистинскиот режим на работа.

HEAT операција (ладење само модели без)

- Допрете "MODE" се додека не се вклучи "HEAT" индикаторот.
- Допрете ги копчињата ADJUST "+" или " - " за да ја изберете саканата собна температура. Температурата може да се дотера во опсег од 17°C~30°C/62°F~88°F (или 86°F).
- Допрете го копчето „FAN SPEED“ на далечинскиот управувач за да ја изберете брзината на вентилаторот.

Безжични операции (на некои модели)

Се користи за иницирање на режим за безжично поврзување. За прв пат да користите безжична функција, допрете на POWER 3 секунди за да го започнете режимот за безжично поврзување. LED DISPLAY покажува „AP“ за да покаже дека можете да направите безжична врска. Ако поврзувањето (рутерот) е успешно во рок од 8 минути, уредот автоматски ќе излезе од режимот на безжична врска и индикаторот за безжична врска се пали. Ако конекцијата не успее во рок од 8 минути, уредот автоматски излегува од режимот за безжично поврзување. Откако безжичното поврзување е успешно, за некои модели можете истовремено да ги допрете копчињата MODE и UP (+) 3 секунди за да ја исклучите безжичната функција и на LED DISPLAY покажува „OF“ 3 секунди, допрете го копчето MODE и UP(+) за да ја вклучите безжичната функција и LED DISPLAY покажува „On“ 3 секунди.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога ќе ја рестартирате безжичната функција, може да потрае одреден временски период за автоматско поврзување на мрежата.

CONSTANT FAN операција

Во режимот на ладење или сушење, допрете MODE 3 секунди да ја вклучите или исклучите функцијата на постојан вентилатор. Кога функцијата е вклучена, индикаторот на вентилаторот ќе светне, идентификувајќи го континуираното работење на вентилаторот за ладење. Кога функцијата е исклучена, индикаторот на вентилаторот ќе се изгасне, идентификувајќи го циклусот на вентилаторот кој работи со прекин на компресорот.

FRESH операција (на некои модели)

Допрете ги копчињата MODE и DOWN (-) истовремено 3 секунди да ја активирате функцијата FRESH и FRESH индикаторот светнува кај некои модели, LED DISPLAY покажува „On“ 3 секунди. Генераторот на јони е полн со енергија и ќе помогне да се прочисти воздухот внатре. Допрете го повторно 3 секунди за да ја запрете функцијата FRESH и индикаторот FRESH се затемнува кај некои модели, LED DISPLAY покажува „OF“ 3 секунди за некои единици.

SLEEP / ECO операција

- Допрете го ова копче, избраната температура ќе се зголеми (ладење) или ќе се намали (греење) за 1°C 30 минути. Потоа температурата ќе се зголеми (ладење) или ќе се намали (греење) за уште 1°C по дополнителни 30 минути. Оваа нова температура ќе се одржува 7 часа пред да се врати на првично избраната температура.
- Ова го завршува режимот Sleep/Eco и уредот ќе продолжи да работи како што беше првично програмиран.

ЗАБЕЛЕШКА: Оваа функција не е достапна во FAN или DRY режим.

Дополнителни функции

Auto-Restart (Автоматски рестарт - на некои модели)

Ако уредот неочекувано се прекине поради прекинот на струјата, тој автоматски ќе се рестартира со претходното дотерување на функцијата кога ќе продолжи напојувањето.

Прилагодување на насоката на протокот на воздух

Прилагодете ја насоката на протокот на воздух рачно:

- Решетката може рачно да се постави во саканата положба.
- Не ставајте тешки предмети или други оптоварувања на решетката, тоа ќе предизвика оштетување на единицата.
- Уверете се дека отворот е целосно отворен при загревање.
- Чувајте го отворот целосно отворен за време на работата.

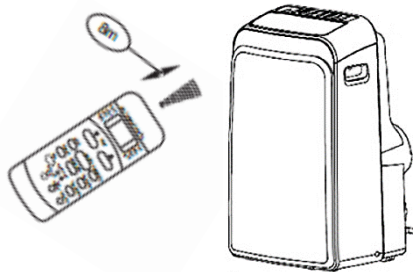
Почекајте 3 минути пред да продолжите со работа

- Откако уредот ќе престане, не може да се рестартира со работа во првите 3 минути. Ова е за заштита на единицата. Работата автоматски ќе започне по 3 минути.

Ракување со далечинскиот управувач

Локација на далечинскиот управувач.

Користете го далечинскиот управувач на растојание од 8 метри од апаратот, насочувајќи го кон ресиверот. Приемот се потврдува со звучен сигнал.



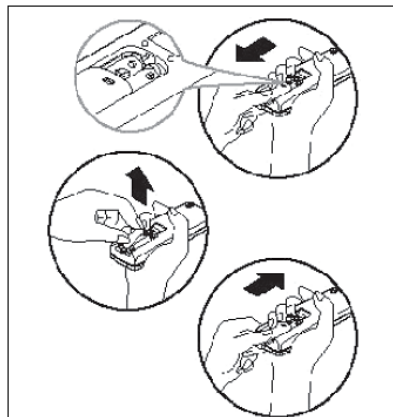
ВНИМАНИЕ

- Клима уредот нема да работи ако завеси, врати или други материјали ги блокираат сигналите од далечинскиот управувач до внатрешната единица.
- Спречете било каква течност да падне во далечинскиот управувач. Не го изложувајте далечинскиот управувач на директна сончева светлина или топлина.
- Ако приемникот на инфрацрвен сигнал на внатрешната единица е изложен на директна сончева светлина, клима уредот може да не функционира правилно. За заштита на ресиверот користете завеси.
- Ако другите електрични апарати реагираат на далечинскиот управувач, преместете ги уредите или обратете се во продавницата.

Заменување батерии

Далечинскиот управувач се напојува со две батерии (R03/LR03X2) сместени на задниот дел и заштитени со капак.

- (1) Отстранете го капакот со допирање и лизгање.
- (2) Отстранете ги старите батерии и вметнете ги новите батерии, поставувајќи ги правилно краевите (+) и (-).
- (3) Повторно закачете го капакот со лизгање назад во положбата.



ЗАБЕЛЕШКА: Кога ќе се извадат батериите, на далечинскиот управувач се бришат сите дотерувања.

По ставање нови батерии, далечинскиот мора да се репрограмира.

ВНИМАНИЕ

- Не мешајте стари и нови батерии или батерии од различен тип.
- Не ги оставајте батериите во далечинскиот управувач ако нема да се користат 2 или 3 месеци.
- Старите батерии фрлете ги во специјалните контејнери што ќе ги најдете во продажните места.

Спецификации на далечинскиот управувач

Модел	RG51F/EF, RG51F2(1)/EFU1, RG51F4/E, RG51F5(1)/EU1, RG51H(1)/EF, RG51H1(1)/EF, RG51H2(1)/EFU1-M, RG51H3(1)/EU1-M, RG51F6/E, RG51H3(1)/CE-M
Номинален напон	3.0V(суви батерии R03/LR03 2)
Опсег за прием на сигнал	8m
Опкружување	-5°C - 60 °C (23°F~140°F)

1. Режији: AUTO, COOL, HEAT, DRY и FAN / VENTILATION.
2. 24 тајмер.
3. Опсег на работна температура : 17°C~30°C.
4. LCD дисплеј со позадинско осветлување

Копчиња за функции

1. TEMP DOWN копче

Допрете го копчето да ја намалите поставката за внатрешна температура од 1°C до 17°C.

2. TEMP UP копче

Допрете го копчето да ја зголемите поставката за внатрешна температура од 1°C до 30°C

3. ON / OFF копче

Работата почнува кога ќе се допре ова копче и престанува кога ќе се допре копчето повторно.

4. FAN SPEED копче

Се користи за избор на брзина на вентилатор во 4 чекори:

AUTO - LOW – MED - HIGH

Некои модели немаат функција MED FAN.

5. MODE копче

Секој пат кога ќе се допре копчето, режимот на работа се избира во низата од следново:

AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

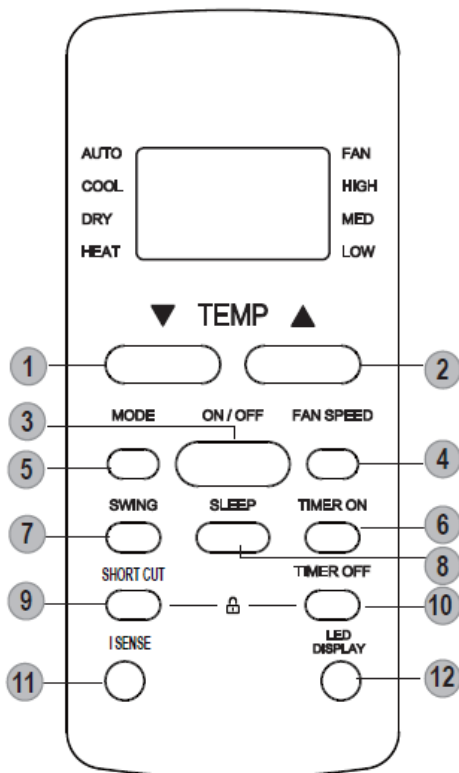
ЗАБЕЛЕШКА: Ве молиме не избирајте HEAT режим ако машината што сте ја купиле е само од типот на ладење. Режимот на топлина не е поддржан од уредот.

6. TIMER ON копче

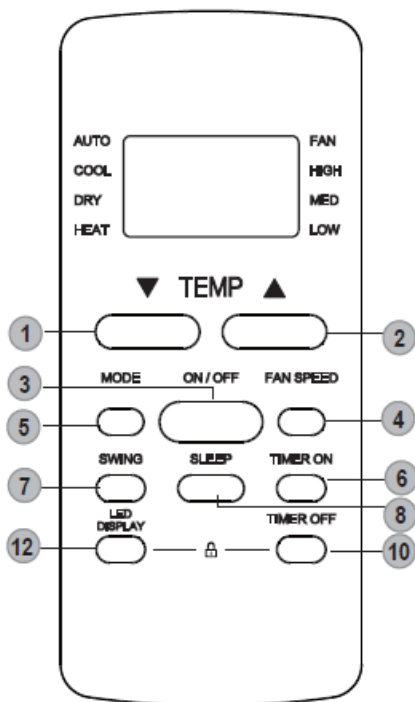
Допрете да активирате дотерување за време на автоматско вклучување. Со секое допирање се зголемува времето од 30 минути, до 10 часа, потоа од 1 час до 24 часа. Да го откажете дотерувањето време за автоматско вклучување, само допрете го копчето времето не биде 0,0.

7. SWING: Почнува и запира движењето на хоризонталниот отвор.

Држете 2 секунди да ја активирате функцијата за автоматско замавнување на вертикалната решетка (некои единици).

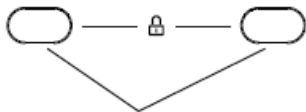


Model: RG51F/EF



Model: RG51F4/E

ја заклучите тастатурата. Допрете ги заедно двете копчиња 2 секунди за да ја отклучите тастатурата.



Допрете ги двете истовремено

8. SLEEP копче

Изберете ја оваа функција за време на спиењето. Може да ја одржува температурата и да заштеди енергија. Оваа функција е достапна само на COOL, HEAT или AUTO режим.

ЗАБЕЛЕШКА: Додека уредот работи во SLEEP, ќе се откаже ако се допре копчето ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP или MODE.

9. SHORT CUT: Дотерува и активира омилен претходни дотерувања.

10. TIMER OFF копче

Дотерува тајмер за исклучување на единицата (за пошмо видете Како да ги користите основните).

11. I SENSE: Копче за прикажување температура и собна температура.

12. LED DISPLAY: Допрете го ова копче за да го вклучите и исклучите екранот на внатрешната единица.

ЗАБЕЛЕШКА: Допрете ги двете копчиња истовремено 5 секунди за да

Копчиња за функции

1. TEMP DOWN копче

Допрете го ова копче да ја намалите поставката за внатрешна температура од 1°C до 17°C.

2. TEMP UP копче

Допрете го ова копче да ја зголемите поставката за внатрешна температура од 1°C до 30°C

3. ON / OFF копче

Работата започнува кога ќе се допре ова копче и престанува кога ќе се допре копчето повторно.

4. FAN SPEED копче

За избор на брзина на вентилаторот во 4 чекори:

AUTO - LOW – MED - HIGH

Некои модели немаат функција MED FAN.

5. MODE копче

Секој пат кога ќе се допре копчето, режимот на работа се избира во низата од следново:

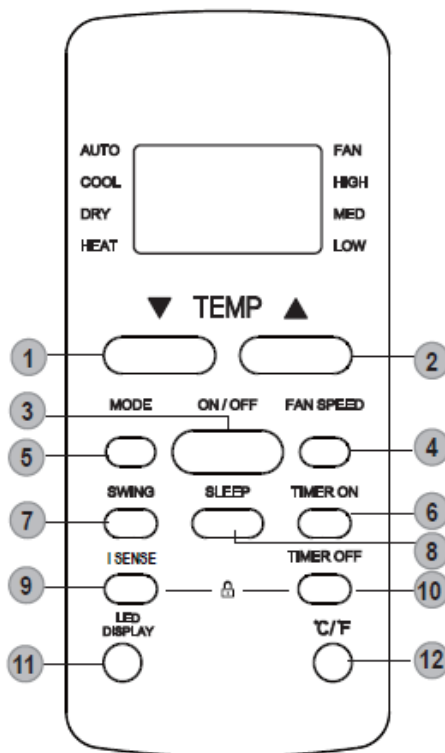
AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

ЗАБЕЛЕШКА: Ве молиме не избирајте режим HEAT ако уредот што сте го купиле е само од типот на ладење. Режимот на топлина не е поддржан од самиот уред.

6. TIMER ON копче

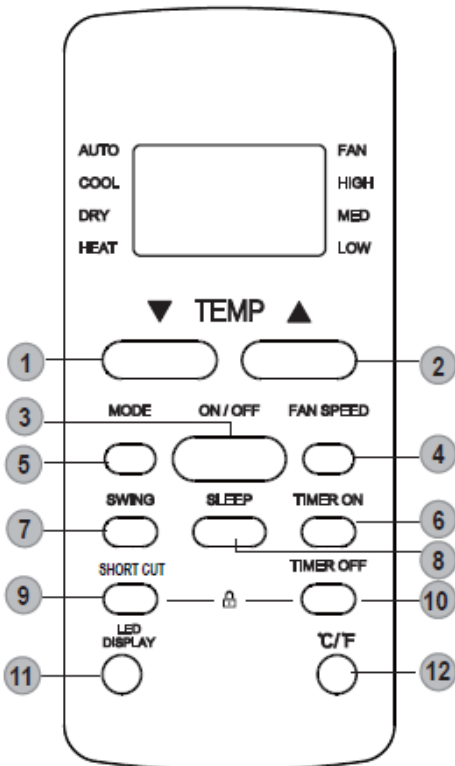
Допрете да ја активирате време на автоматско вклучување. Секое допирање ќе се зголеми за 30 мин., до 10 часа, потоа од 1 час до 24 часа. Да ја откажете поставката за автоматско вклучување, само допрете го копчето додека поставката за времето не биде 0,0.

7. SWING: Почнува и запира движење на хоризонталниот отвор. Држете



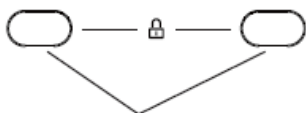
Model: RG51F2(1)/EFU1

2 секунди да ја активирате функцијата за автоматско замавнување на вертикалната решетка (некои единици).



температурата помеѓу °C и °F.

ЗАБЕЛЕШКА: Допрете ги двете копчиња истовремено 5 секунди да ја заклучите тастатурата. Допрете ги заедно двете копчиња 2 секунди за да ја отклучите тастатурата.



Допрете ги заедно истовремено

8. SLEEP копче

Изберете ја оваа при спиење. Може да ја одржува температурата и да заштеди енергија. Оваа функција е достапна са-мо на COOL, HEAT или AUTO режим.

ЗАБЕЛЕШКА: Додека уредот работи во SLEEP, ќе се откаже ако се допре копчето ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP или MODE.

9. SHORT CUT: Додтерува и активира омилени претходни дотерувања.

I SENSE: Копче за прикажување на температурата и собна температура.

10. TIMER OFF копче

Дотерува тајмер да го исклучи уредот (за помош видете Како да ги користите основните).

11. LED DISPLAY: Допрете го ова копче да го вклучите и исклучите екранот на внатрешната единица.

12. °C & °F: Допрете го ова копче за наизменично прикажување на

Копчиња за функции

1. TEMP DOWN копче

Допрете го ова копче да ја намалите поставката за внатрешна од 1°C до 17°C.

2. TEMP UP копче

Допрете го ова копче да ја зголемите поставката за внатрешна температура од 1°C до 30°C

3. ON / OFF копче

Работата почнува кога ќе се допре ова копче и престанува кога ќе се допре копчето повторно.

4. FAN SPEED копче

За избор на брзина на вентилаторот во четири чекори:

AUTO - LOW – HIGH

Некои модели немаат функција MED FAN.

5. MODE копче

Секој пат кога ќе се допре копчето, режимот на работа се избира во низата од следново:

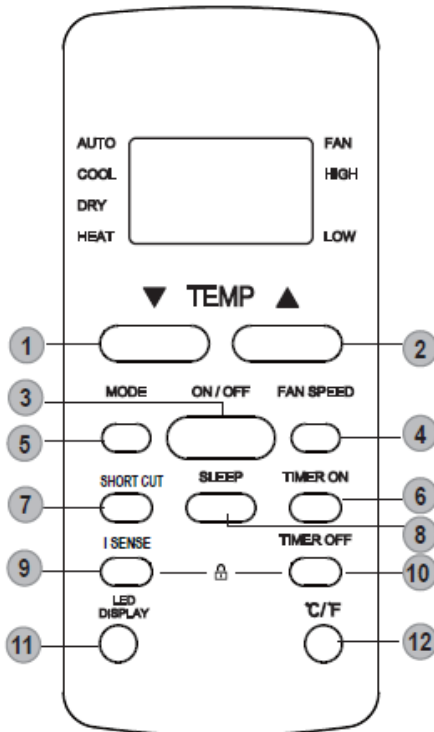
AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

ЗАБЕЛЕШКА: Ве молиме не избирајте HEAT режим ако уредот што сте го купиле е само од типот на ладење. Режимот на топлина не е поддржан од самиот уред.

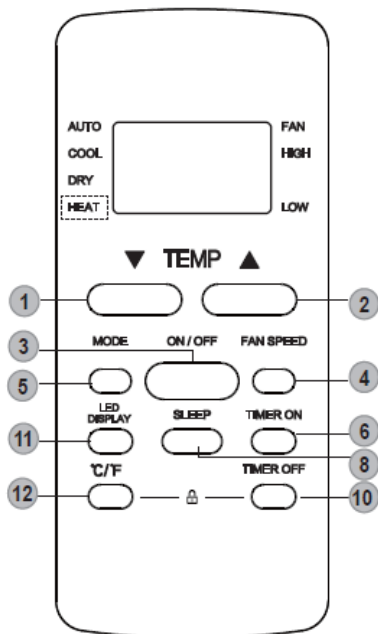
6. TIMER ON копче

Допрете го ова копче да ја активирате поставката за време на автоматско вклучување. Секое допирање ќе го зголеми поставувањето на времето од 30 минути, до 10 часа, потоа од 1 час до 24 часа. За да ја откажете поставката за времето за автоматско вклучување, само допрете го копчето додека поставката за времето не биде 0,0.

7. SHORT CUT: Поставува и активира омилени претходни дотерувања



Model: RG51H2(1)/EFU1-M



Модел:
RG51H3(1)/EU1-M
RG51H3(1)/CE-M
 (Модел само за ладење,
 HEAT режим не е достапен)

отклучите тастатурата.



Допрете ги заедно истовремено

8. SLEEP копче

Изберете ја оваа функција при спиење. Може да ја одржува температурата и да заштеди енергија. Оваа функција е достапна само на COOL, HEAT или AUTO режим.

ЗАБЕЛЕШКА: Додека уредот работи во SLEEP, ќе се откаже ако се допре копчето ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP или MODE.

9. I SENSE: Копче за прикажување температура и собна температура.

10. TIMER OFF копче

Тајмерот да го исклучи уредот (видете Како да ги користите основните функции).

11. LED DISPLAY: Допрете го ова копче за да го вклучите и исклучите екранот на внатрешната единица.

12. °C & °F: Допрете го ова копче за наизменично прикажување на температурата помеѓу °C и °F.

ЗАБЕЛЕШКА: Допрете ги двете копчиња истовремено 5 секунди да ја заклучите тастатурата. Допрете ги заедно двете копчиња 2 секунди да ја

Индикатори на екранот на далечинското



Се прикажува кога се пренесуваат податоци.



Се прикажува кога далечинскиот управувач е вклучен.



Се прикажува кога е дотерано времето на TIMER ON



Се прикажува кога е дотерано времето на TIMER OFF



Прикажува дотерана температура или собна температура или време во дотерувањето TIMER



Означува дека сите тековни дотерувања се заклучени



Се прикажува кога е активирано I SENSE (некои единици)



Се прикажува кога е активирана функцијата SLEEP

Индикација за брзина на вентилаторот:



HIGH Голема брзина



MED Средна брзина (некои единици)



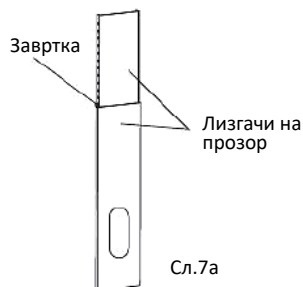
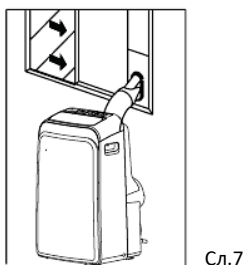
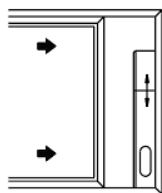
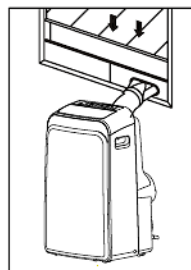
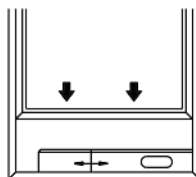
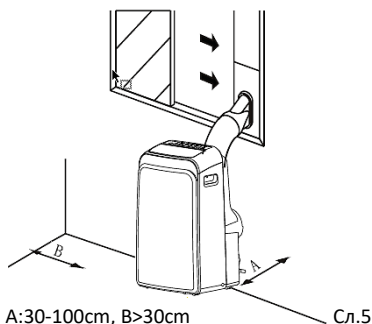
LOW Мала брзина

Без приказ

Автоматска брзина на вентилаторот

Инсталирање

Локација за инсталација



- Клима уредот треба да се постави на цврста основа за да се минимизира бучавата и вибрациите. За безбедно и сигурно позиционирање, поставете ја единицата на мазен, израмнет под доволно силен за да го поддржи уредот.
- Уредот има тркалца за полесно поставувањето, но треба да се тркала само на мазни, рамни површини. Бидете внимателни кога тркалате на површини на тепих. Не обидувајте се да го превртувате уредот преку предмети.
- Уредот мора да биде поставен до лесно достапен штекер.
- Никогаш не ставајте пречки околу влезот или излезот за воздух.
- Оставете простор од 30 cm до 100 cm од ѕидот за ефикасна климатизација

Инсталација во прозор со дупло крило

1. Исечете ја заптивката од пена (леплива) на соодветна должина и прикачете ја на рамот на прозорецот. Сл.8

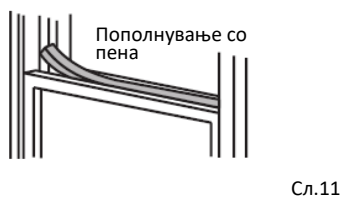
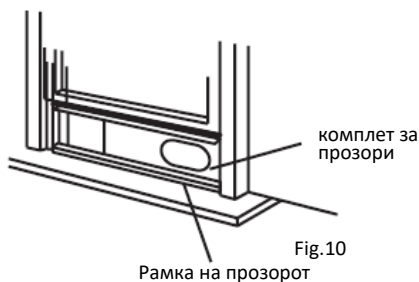
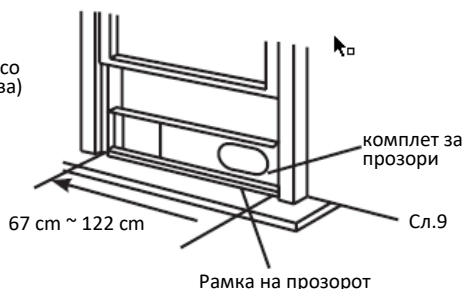
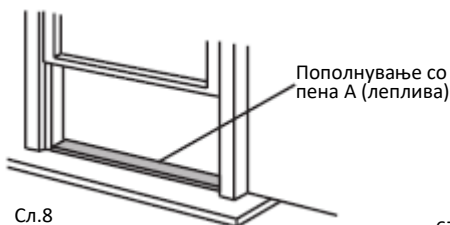
2. Прикачете го комплетот за лизгачот за прозор на рамот на прозорот. Прилагодете ја должината на комплетот за лизгање на прозорот според ширината на прозорот, скратете го прилагодливиот комплет за прозори ако ширината на прозорот е помала од 26,5 инчи

Отворете го појасот на прозорецот и ставете го комплетот за лизгање на прозори на рамот на прозорот. Сл.9

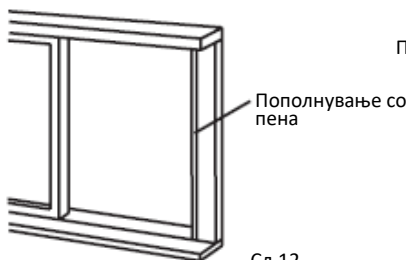
3. Исечете ја заптивката од пена (леплива) до соодветната должина и закачете ја на горниот дел од прозорот. Прикажано како на Сл.10

4. Затворете го рамот на прозорот безбедно до прозорецот..

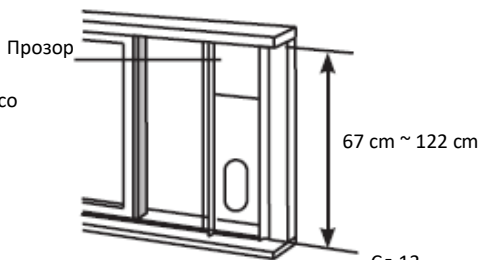
5. Исечете ја заптивката од пена на соодветна должина и запечатете ја отворената празнина помеѓу горниот појас на прозорот и надворешниот појас на прозорот. Прикажано како на Сл.11.



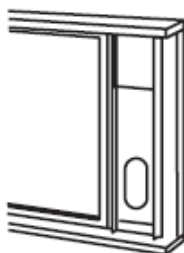
Хоризонтален прозор



Сл.12



Сл.13



Сл.14



Сл.15

1. Исечете ја лентата од пена (леплива) на вистинската должина и прицврстете ја на рамката на прозорот. Види Сл.12.
2. Затворете го комплетот на лизгачот на прозорот до рамот на прозор. Прилагодете ја должината на лизгачот на панелот според ширината на за кратање на прозорот ако ширината на прозорот е помала од 68 см. Отворете го прозорот и ставете го комплетот на лизгачот на прозорот на рамот на прозорот. Види слика 13.
3. Исечете ја лентата од пена (леплива) до правилна должина и прикачете ја на горниот дел од прозорот. Прикажано како на Сл.14
4. Цврсто затворете го лизгачкото крило до прозорецот.
5. Исечете ја лентата на соодветна должина и покријте го отворениот простор помеѓу горниот и надворешен дел на прозорот. Прикажано на Сл.15.

ЗАБЕЛЕШКА: Сите илустрации во ова упатство се само за објаснување. Вашата единица може малку да се разликува.

Инструкции за инсталација:

Инсталација на издувно црево:

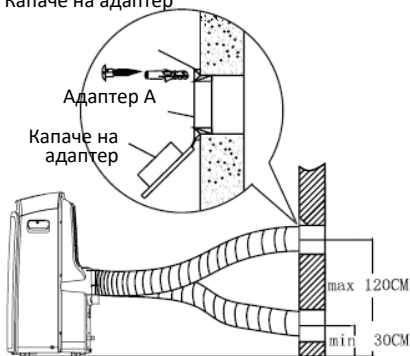


Издвното црево и адаптерот мора да се инсталираат или отстранат во согласност со режимот на употреба.

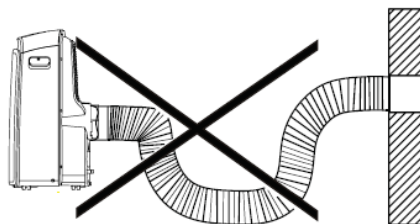
COOL, HEAT (тип на пумпа за греење) или AUTO режим	Инсталирање
FAN, DEHUMIDIFY или HEAT (електричен тип на греење)	Отстранување

1. Инсталирајте ги адаптерот В и адаптерот I на издвното црево како што е прикажано на Сл.16а или Сл.16б. Погледнете на претходните страници за инсталација на комплетот за прозорци.
2. Поставете ја куката на издвното црево во лежиштето на отворот на излезот за воздух и лизгајте го надолу црево за издвни гасови долж насоката на стрелката (види Сл.17) за монтирање.

Положба на приклучокот
за експанзија
Капаче на адаптер



Сл.18



Сл.19

Издувното црево може да се инсталира во сидот

(Не се применува за единиците без адаптер А, приклучоци за експанзија и дрвени завртки на додатоци).

Подгответе отвор во сидот. Инсталирајте го сидниот адаптер за издувни гасови А на сидот (надвор) со користење на 4 приклучоци за експанзија и дрвени завртки, внимавајте темелно да ги корегирате. (Види Сл.18)

Прицврстете го издувното црево на сид Адаптер за издувни гасови А.

Забелешка: Покријте го отворот користејќи го капачето на адаптерот кога не го користите.

Издувното црево може да се компресира или умерено да се прошири според барањата за инсталација, но пожелно е должината на црево да се одржува на минимум.

ВАЖНО:

НЕ ГО ПРЕВИТКУВАЈТЕ ГО ИЗДУВНОТО ЦРЕВО (ВИДИ Сл.19)

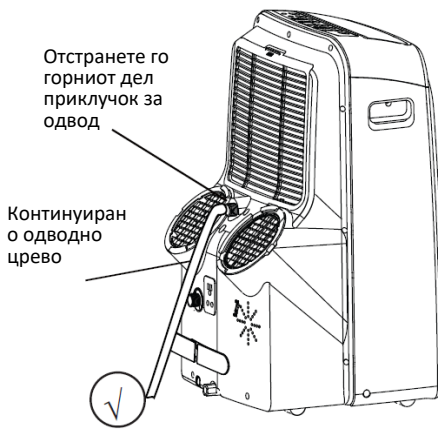


ВНИМАНИЕ:

Уверете се дека нема пречка околу излезот за воздух од издувното црево (во опсег од 500 mm) за да може системот за издувни гасови да работи правилно.



МОДЕЛ А



МОДЕЛ В

Одведување на вода:

За време на **режимот на одvlaжнување**, извадете го горниот приклучок за одвод од задниот дел на уредот, инсталирајте го приклучокот за одвод (5/8" универзален женски) со црево од 3/4" (одделно се купено). За моделите без конектор за одвод, само закачете го одводното црево на дупката. Поставете го отворениот крај на црево то директно над одводната област во подрумот.

За време на **режим на пумпата за греење**, извадете го долниот приклучок за одвод од задниот дел на уредот, инсталирајте го приклучокот за одвод (5/8" универзален женски) со црево од 3/4" (одделно се купено). Внимателно преместете го уредот на место за одвод и оставете ја водата да истече.

ЗАБЕЛЕШКА: Проверете дали одводното црево е пониско од излезот за одвод на долната фиока.

Кога нивото на водата во долната фиока ќе достигне однапред одредено ниво, уредот ќе сигнализира 8 пати, на дигиталниот екран се прикажува „P1“. Во овој момент, процесот на климатизација/одvlaжнување веднаш ќе престане. Сепак, моторот на вентилаторот ќе продолжи да работи (ова е нормално). Внимателно преместете го уредот на место за одвод, извадете го долниот приклучок за одвод и оставете ја водата да истече. Повторно инсталирајте го долниот приклучок за одвод и вклучете ја машината додека не исчезне симболот „P1“. Ако грешката се повтори, повикајте сервис.

Отстранете го горниот приклучок за одвод

Кога нивото на водата во долната фиока ќе достигне однапред одредено ниво, уредот ќе сигнализира 8 пати, на дигиталниот екран се прикажува „P1“. Во овој момент, процесот на вклучување на климатизација/одvlaжнување веднаш ќе

престане. Сепак, моторот на вентилаторот ќе продолжи да работи (ова е нормално). Внимателно преместете го уредот на место за одвод, извадете го долниот приклучок за одвод и оставете ја водата да истече. Повторно инсталирајте го долниот приклучок за одвод и вклучете ја машината додека не исчезне симболот „P1“. Ако грешката се повтори, повикајте сервис.

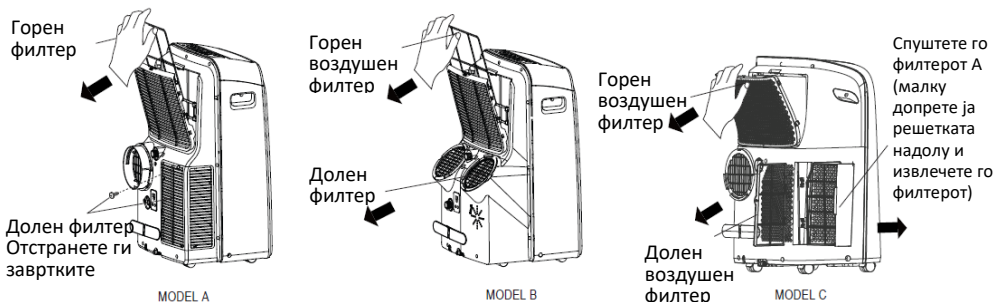
ЗАБЕЛЕШКА: Повторно инсталирајте го долниот приклучок за одвод пред да го користите уредот



Кога нивото на водата во долната фиока ќе достигне одредено ниво, уредот ќе сигнализира 8 пати, на дигиталниот екран се прикажува „P1“. Во овој момент, процесот на климатизација/одвлажнување веднаш ќе престане. Сепак, моторот на вентилаторот ќе продолжи да работи (ова е нормално). Внимателно преместете го уредот на место за одвод, извадете го долниот приклучок за одвод и оставете ја водата да истече. Повторно инсталирајте го долниот приклучок за одвод и вклучете ја машината додека не исчезне симболот „P1“. Ако грешката се повтори, повикајте сервис.

ЗАБЕЛЕШКА: Внимавајте цврсто повторно да го поставите долниот приклучок за одвод за да спречите истекување пред да го користите уредот.

Нега и одржување – чистење на филтерот за воздух



ВАЖНО:

НЕ ракувајте со уредот без филтер бидејќи нечистотијата и влакната ќе го затнат и ќе ги намалат перформансите.

Отстранување:

Овој уред има горни и долни филтри. Извадете го горниот филтер по насоката на стрелката. Отстранете го долниот филтер со олабавување на завртката (ако има), извадете го филтерот како што е прикажано.

Чистење:

Измијте го филтерот за воздух со нежно потопување во топла вода (околу 40°C/104°F) со неутрален детергент. Исплакнете го филтерот и исушете го на темно место.

Монтирање:

Инсталирајте го горниот филтер за воздух по чистењето и инсталирајте го долниот филтер со помош на завртката (ако има).

ЗАБЕЛЕШКА:

- *Не заборавајте да го чистите филтерот за воздух на секои 2 недели за оптимални перформанси.*
- *Фиоката за собирање вода треба да се исцеди веднаш откако ќе се појави грешка P1 и пред складирање за да се спречи појава на мувла.*
- *Во домаќинствата со животни, ќе мора периодично да ја бришете решетката за да спречите блокиран проток на воздух поради влакна.*
-

Совети за решавање проблеми**РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМ**

ПРОБЛЕМ	МОЖНИ ПРИЧИНИ	ПРЕДЛОЖЕНИ МЕРКИ
Уредот не почнува кога ќе се допре копчето за вклучување/исклучување	P1 се прикажува на екранот.	Исцедете ја водата во долниот сад.
Not cool enough	Температурата во просторијата е пониска од дотераната температура. (Режим за ладење).	Ресетирајте ја температурата.
	Прозорите и вратите во собата се отворени	Внимавајте сите прозори и врати да се затворени.

Не лади доволно	Прозорите и вратите во собата не се затворени.	Ако е можно, отстранете ги изворите на топлина.
	Во просторијата има извори на топлина.	Поврзете го каналот и проверете дали може да функционира правилно.
	Каналот за издувен воздух не е поврзан или е блокиран.	Намалете ја доставената температура.
	Дотерувањето на температурата е превисоко.	Исчистете го филтерот за воздух.
Бучава или вибрации	Филтерот за воздух е блокиран од прашина.	Ако е можно, поставете го уредот на што порамна, површина.
Звук на жуборење	Звукот доаѓа од течењето на ладилното средство во внатрешноста на клима уредот.	Ова е нормално.
Исклучување на напојување во режим на греење	Функција за автоматска заштита од топлина. Кога температурата на излезот на воздухот ќе надмине 70°C, уредот ќе престане.	Вклучете повторно откако ќе се олади уредот.

Информации за отстранување на отпад на електрична и електронска опрема (приватни домаќинства)



Овој симбол на производот и/или придружните документи значи дека искористените електрични и електронски производи не треба да се мешаат со општиот отпад од домаќинството. За правилен третман, обновување и рециклирање, ве молиме однесете го овој производ до одредени собирни. Алтернативно, во некои земји можеби ќе можете да ги вратите вашите производи кај вашиот продавач по купување на еквивалентен нов производ. Правилно фрлање на овој производ ќе помогне да се заштитат вредни ресурси и да се спречат какви било потенцијални негативни ефекти врз здравјето на луѓето и животната средина, кои инаку би можеле да произлезат од несоодветно постапување со отпадот. Ве молиме контактирајте ја вашата локална канцеларија за понатамошни детали за најблиското назначено собирно место. Може да се применат казни за неправилно отстранување на овој отпад, во согласност со вашето локално законодавство.

Исфрлање на стари батерии

Проверете ги локалните прописи за фрлање стари батерии или јавете се во локалната канцеларија да добиете инструкции за отстранување на стари и искористени батерии. Батериите во овој производ не треба да се фрлаат со домашен отпад. Погрижете се да ги фрлите старите батерии на посебни места за фрлање на искористените батерии кои се наоѓаат во сите продавници каде што можете да купите батерии

Декларација за усогласеност на ЕУ

Со ова, M SAN Grupa d.d. изјавува дека овој уред е произведен во согласност со важечките европски стандарди и во согласност со сите применливи директиви и регулативи.



Декларацијата за усогласеност на ЕУ може да се преземе од следниот линк: <http://doc.msan.hr/dokumentacijaartikala/>

ACP-12PT35AEH
ACP-12PT35AEF

SLO

Navodila za uporabo

Klima

Varnostni ukrepi



Ta simbol označuje, da lahko neupoštevanje navodil povzroči smrt ali resne poškodbe.



OPOZORILO: Da preprečite smrt ali resne poškodbe uporabnika in drugih ljudi ali da preprečite poškodbe naprave, sledite navodilom. Nepravilna uporaba z neupoštevanjem navodil lahko povzroči smrt, poškodbe ali poškodbe enote.

- Da preprečite poškodbe uporabnika ali drugih ljudi in materialno škodo, morate upoštevati naslednja navodila. Nepravilno delovanje zaradi neupoštevanja navodil lahko povzroči škodo ali škodo.
- Za namestitev uporabljajte samo priložene dodatke in dele ter posebna orodja. Uporaba nestandardnih delov lahko povzroči puščanje vode, električni udar, požar in poškodbe ali materialno škodo. Prepričajte se, da je vtičnica, ki jo uporabljate, ustrezno ozemljena in ima pravilno napetost. Napajalni kabel je opremljen s tripolnim ozemljitvenim vtičem, ki vas ščiti pred električnim udarom. Podatke o napetosti najdete na imenski ploščici naprave.
- Napravo uporabljajte samo v pravilno ozemljeni vtičnici. Če vtičnica, ki jo želite uporabiti, ni pravilno ozemljena ali zaščitena z varovalko ali odklopnikom (zahtevana varovalka ali odklopnik je določen z največjim tokom naprave.) Največji tok je naveden na imenski tablici na Tipska ploščica naprave), naj ustrezno vtičnico namesti usposobljen električar.
- Napravo namestite na ravno in trdo površino. Napaka lahko povzroči poškodbe enote ali pretiran hrup in vibracije.
- Naprave ne smete ovirati, da bi zagotovili pravilno delovanje in omejili varnostna tveganja.
- NE spreminjajte dolžine napajalnega kabla in ne uporabljajte podaljška za napajanje naprave.
- NIKOLI ne uporabljajte električne vtičnice z drugimi električnimi napravami. Napačno napajanje lahko povzroči požar ali električni udar.
- Klimatske naprave NE postavljajte v mokre prostore, kot je kopalnica ali pralnica. Preveč izpostavljenosti vodi lahko povzroči električni kratek stik na komponentah.
- Naprave NE postavljajte na mesta, ki bi lahko bila izpostavljena vnetljivim plinom zaradi nevarnosti požara.
- Naprava ima kolesa za lažje premikanje. Pazite, da koles ne uporabljate na debeli preprogi ali da jih kotalite po predmetih. To lahko povzroči padec enote. Varnostni ukrepi

Ta simbol označuje, da lahko neupoštevanje navodil povzroči smrt ali resne poškodbe.

OPOZORILO: Da preprečite smrt ali resne poškodbe uporabnika in drugih ljudi ali da preprečite poškodbe naprave, sledite navodilom. Nepravilna uporaba z neupoštevanjem navodil lahko povzroči smrt, poškodbe ali poškodbe enote.

- Da preprečite poškodbe uporabnika ali drugih ljudi in materialno škodo, morate upoštevati naslednja navodila. Nepravilno delovanje zaradi neupoštevanja navodil lahko povzroči škodo ali škodo.

- Za namestitev uporabljajte samo priložene dodatke in dele ter posebna orodja. Uporaba nestandardnih delov lahko povzroči puščanje vode, električni udar, požar in poškodbe ali materialno škodo.

Prepričajte se, da je vtičnica, ki jo uporabljate, ustrezno ozemljena in ima pravilno napetost. Napajalni kabel je opremljen s tripolnim ozemljitvenim vtičem, ki vas ščiti pred električnim udarom. Podatke o napetosti najdete na imenski ploščici naprave.

- Napravo uporabljajte samo v pravilno ozemljeni vtičnici. Če vtičnica, ki jo želite uporabiti, ni pravilno ozemljena ali zaščitena z varovalko ali odklopnikom (zahtevana varovalka ali odklopnik je določen z največjim tokom naprave.) Največji tok je naveden na imenski tablici na Tipska ploščica naprave), naj ustrezno vtičnico namesti usposobljen električar.

- Napravo namestite na ravno in trdo površino. Napaka lahko povzroči poškodbe enote ali pretiran hrup in vibracije.

- Naprave ne smete ovirati, da bi zagotovili pravilno delovanje in omejili varnostna tveganja.

- NE spreminjajte dolžine napajalnega kabla in ne uporabljajte podaljška za napajanje naprave.

- NIKOLI ne uporabljajte električne vtičnice z drugimi električnimi napravami. Napačno napajanje lahko povzroči požar ali električni udar.

- Klimatske naprave NE postavljajte v mokre prostore, kot je kopalnica ali pralnica. Preveč izpostavljenosti vodi lahko povzroči električni kratek stik na komponentah.

- Naprave NE postavljajte na mesta, ki bi lahko bila izpostavljena vnetljivim plinom zaradi nevarnosti požara.

- Naprava ima kolesa za lažje premikanje. Pazite, da koles ne uporabljate na debeli preprogi ali da jih kotalite po predmetih. To lahko povzroči padec enote. Varnostni ukrepi

Ta simbol označuje, da lahko neupoštevanje navodil povzroči smrt ali

resne poškodbe.

OPOZORILO: Da preprečite smrt ali resne poškodbe uporabnika in drugih ljudi ali da preprečite poškodbe naprave, sledite navodilom. Nepravilna uporaba z neupoštevanjem navodil lahko povzroči smrt, poškodbe ali poškodbe enote.

- Da preprečite poškodbe uporabnika ali drugih ljudi in materialno škodo, morate upoštevati naslednja navodila. Nepravilno delovanje zaradi neupoštevanja navodil lahko povzroči škodo ali škodo.
- Za namestitev uporabljajte samo priložene dodatke in dele ter posebna orodja. Uporaba nestandardnih delov lahko povzroči puščanje vode, električni udar, požar in poškodbe ali materialno škodo. Prepričajte se, da je vtičnica, ki jo uporabljate, ustrezno ozemljena in ima pravilno napetost. Napajalni kabel je opremljen s tripolnim ozemljitvenim vtičem, ki vas ščiti pred električnim udarom. Podatke o napetosti najdete na imenski ploščici naprave.
- Napravo uporabljajte samo v pravilno ozemljeni vtičnici. Če vtičnica, ki jo želite uporabiti, ni pravilno ozemljena ali zaščitena z varovalko ali odklopnikom (zahtevana varovalka ali odklopnik je določen z največjim tokom naprave.) Največji tok je naveden na imenski tablici na Tipska ploščica naprave), naj ustrezno vtičnico namesti usposobljen električar.
- Napravo namestite na ravno in trdo površino. Napaka lahko povzroči poškodbe enote ali pretiran hrup in vibracije.
- Naprave ne smete ovirati, da bi zagotovili pravilno delovanje in omejili varnostna tveganja.
- NE spreminjajte dolžine napajalnega kabla in ne uporabljajte podaljška za napajanje naprave.
- NIKOLI ne uporabljajte električne vtičnice z drugimi električnimi napravami. Napačno napajanje lahko povzroči požar ali električni udar.
- Klimatske naprave NE postavljajte v mokre prostore, kot je kopalnica ali pralnica. Preveč izpostavljenosti vodi lahko povzroči električni kratek stik na komponentah.
- Naprave NE postavljajte na mesta, ki bi lahko bila izpostavljena vnetljivim plinom zaradi nevarnosti požara.
- Naprava ima kolesa za lažje premikanje. Pazite, da koles ne uporabljate na debeli preprogi ali da jih kotalite po predmetih. To lahko povzroči padec enote.
- NE uporabljajte naprave, če je padla ali poškodovana.
- Naprava z električnim grelcem mora imeti najmanj 1 meter prostora do gorljivih materialov.

- Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami ali z bosimi nogami.
- Če se prenosna klimatska naprava med uporabo prevrne, napravo izklopite in takoj izvlecite vtič iz vtičnice. Preverite vidljivost naprave in se prepričajte, da <ni poškodb. Če sumite, da je naprava poškodovana, se za pomoč obrnite na tehnika ali servisno službo.
- Med neurjem morate izklopiti napajanje, da preprečite poškodbe naprave zaradi strele.
- Vašo klimatsko napravo morate uporabljati tako, da je zaščitena pred vlago, npr. kondenzacijo, brizganjem vode itd. Vaše klimatske naprave ne postavljajte ali shranjujte na mestih, kjer bi lahko padla v vodo ali drugo tekočino ali jo potegnili v njo. . Če se to zgodi, takoj izključite napajalni kabel.
- Vse ožičenje je treba izvajati strogo v skladu s shemo ožičenja znotraj naprave. -Plošča (PCB) naprave je zasnovana z varovalko, ki zagotavlja pretokovno zaščito. Specifikacije varovalk so natisnjene na tiskanem vezju, na primer: T 3,15A / 250V itd.



Previdnostni ukrepi

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bili pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.

Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile pod nadzorom ali navodila glede uporabe aparata s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.

Za čiščenje ali drugo vzdrževanje morate napravo izključiti iz električnega omrežja.

Ne odstranjujte fiksnih pokrovov. Nikoli ne uporabljajte naprave, če ne deluje pravilno ali če je padla na tla ali je poškodovana.

Napajalnega kabla ne polagajte pod preprogo. Kabla ne prekrivajte s preprogami, vodili ali podobnimi talnimi oblogami. Napajalnega kabla ne postavljajte pod pohištvo ali naprave. Odložite napajalni kabel stran od območja za stopnice in se nanj ne morete spotakniti.

- Aparata ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel, vtič, varovalko ali odklopnik. Napravo zavržite ali jo vrnite na pooblaščen servis za pregled in/ali popravilo.

Naprava mora biti nameščena v skladu z nacionalnimi predpisi o ožičenju.

Za vzdrževanje ali popravilo te naprave se obrnite na pooblaščen servis.

Za namestitev te enote se obrnite na pooblaščenega monterja.

Ne prekrivajte ali blokirajte dovodnih ali izstopnih vtičnic.

Ta izdelek uporabljajte samo za funkcije, opisane v tem priročniku.

Pred čiščenjem izklopite napajanje in izklopite napravo.

Izklopite napajanje, če se slišijo čudni zvoki, vonji ali dim.

Tipke na nadzorni plošči pritiskajte samo s prsti.

Naprave ne uporabljajte ali ustavljajte tako, da vtaknete ali iztaknete vtič ali napajalni kabel.

- Za čiščenje ne uporabljajte nevarnih kemikalij in ne dovolite, da pridejo v stik z napravo. Enote ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivih snovi ali hlapov, kot so alkohol, insekticidi, bencin itd. - Prenosno klimatsko napravo vedno prevažajte v navpičnem položaju in jo med uporabo postavite na stabilno, ravno površino.

- Za popravila se vedno obrnite na pooblaščen osebo. Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati z novim napajalnim kablom, ki ga dobite pri proizvajalcu izdelka in ga ne popravljati.

- Ko ga izvlečete, držite vtič na koncu vtiča.

- Izklopite izdelek, ko ga ne uporabljate

Opozorila (izdelek uporablja hladilno sredstvo R290/R32)

- Za pospešitev postopka odtaljevanja ali čiščenje ne uporabljajte nobenih kemikalij ali drugih naprav, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

- Napravo hranite v prostoru brez stalno delujočih virov vžiga (na primer: odprt ogenj, delujoč plinski aparat ali delujoč električni grelec).

- Ne poškodujte ali sežgete naprave ali cevi enote.

- Vedite, da je hladilni plin lahko brez vonja.

- Naprava 3,5 kW mora biti nameščena, uporabljena in shranjena v prostoru s tlorisno površino večjo od 11 m².

- Naprava 2,5 kW mora biti nameščena, uporabljena in shranjena v prostoru s tlorisno površino večjo od 10 m².

- Zagotoviti je treba skladnost z nacionalnimi predpisi o plinu.

- Ne ovirajte prezračevalnih odprtín

- Prenosno klimatsko napravo shranjujte tako, da se izognete mehanskim poškodbam.

- Prenosna klimatska naprava mora biti shranjena v dobro prezračevanem prostoru v velikosti prostora, ki ustreza prostoru, določenemu za uporabo.





- Vsakdo, ki sodeluje pri delu ali odpiranju hladilnega krogotoka, mora imeti veljavno potrdilo bonitetnega organa, pooblaščenega v industriji, ki bo izvajal svoja pooblastila za varno ravnanje s hladilnimi sredstvi v skladu s panogo, ki jo je odobrila panoga. odobriti specifikacijo ocenjevanja.
- Vzdrževanje se sme izvajati samo po priporočilih proizvajalca opreme. Vzdrževanje in popravila, ki zahtevajo pomoč drugega usposobljenega osebja, je treba izvajati pod nadzorom osebe, pooblaščne za uporabo vnetljivih hladilnih sredstev.



Opomba: Nevarnost požara / vnetljivih materialov (naprave s hladilnim plinom R32 / R290)

POMEMBNA OPOMBA: Pred namestitvijo ali uporabo vaše nove klimatske naprave natančno preberite ta priročnik. Shranite ta priročnik za nadaljnjo uporabo.

Razlaga simbolov, prikazanih na napravi (naprava uporablja hladilno sredstvo R32/R290):

	OPOZORILO	Ta simbol označuje, da ta naprava uporablja vnetljivo hladilno tekočino. Če hladilno sredstvo pušča in je izpostavljeno zunanjemu viru vžiga, obstaja nevarnost požara
	POZOR	Ta simbol označuje, da morate pozorno prebrati navodila za uporabo.
	POZOR	Ta simbol označuje, da mora servisno osebje ravnati s to opremo v skladu z navodili za namestitvev.
	POZOR	Ta simbol označuje prisotnost informacij, kot so priročnik za uporabo ali priročnik za namestitvev.

Skladnost z varnostnimi ukrepi za hladilna sredstva R290/R32

1. Prevoz opreme, ki vsebuje vnetljiva hladilna sredstva: Glej transportne predpise
2. Oprema za označevanje z vnetljivimi hladilnimi sredstvi: Glejte lokalne predpise.
3. Odstranjevanje opreme, ki uporablja vnetljiva hladilna sredstva: Glejte nacionalne predpise.
4. Skladiščenje opreme: Opremo je treba skladiščiti v skladu z navodili proizvajalca.
5. Skladiščenje zapakirane (neprodane) opreme: Varovanje skladiščnega paketa mora biti izdelano tako, da mehanske poškodbe opreme v embalaži ne povzročijo puščanja hladilnega polnila. Največje število naprav, ki jih je mogoče shraniti skupaj, določajo lokalni predpisi.

6. Informacije o vzdrževanju.

1) Območje namestitve

Pred začetkom del na sistemih z vnetljivimi hladilnimi sredstvi je potrebno varnostno preverjanje, da se zagotovi, da je nevarnost vžiga zmanjšana na minimum. Za popravila hladilnega sistema je treba pred začetkom del na sistemu izvesti naslednje varnostne ukrepe.

2) Delovni postopek

Dela je treba izvajati v skladu s kontroliranim postopkom, da se zmanjša tveganje prisotnosti vnetljivega plina ali hlapov med servisiranjem ali vzdrževanjem.

3) Splošno delovno območje

Vse vzdrževalno osebje in drugo delovno osebje na območju mora biti

poučeno o možni nevarnosti. Delu v zaprtih prostorih se je treba izogibati. Območje okoli delovnega prostora mora biti zaščiteno in zaprto. Z ravnanjem z vnetljivim materialom zagotovite, da so razmere na območju varne.

4) Preverite prisotnost hladilne tekočine

Območje je treba pred in med delovanjem preveriti z ustreznim detektorjem hladilnega sredstva, da se zagotovi, da ne pride do morebitnega uhajanja vnetljivega hladilnega plina. Prepričajte se, da je uporabljena oprema za odkrivanje puščanja primerna za uporabo z vnetljivimi hladilnimi sredstvi, torej brez isker, ustrezno zatesnjena ali zatesnjena. lastno varno.

5) Prisotnost gasilnega aparata

Če je treba izvajati varilna dela na hladilni opremi ali pripadajočih delih, mora biti na voljo ustrezna oprema za gašenje požara. Poleg nakladalnega prostora zagotovite gasilni aparat s suhim prahom ali CO₂.

6) Izogibajte se virom vžiga

Osebe, ki opravljajo dela v zvezi s hladilnim sistemom, v katerem so izpostavljeni cevovodi, ki vsebujejo ali vsebujejo vnetljivo hladilno tekočino, uporabljajo vse vire vžiga na način, da ne more povzročiti nevarnosti požara. Vsi možni viri vžiga, vključno s cigaretami, morajo biti na zadostni razdalji od mesta vgradnje, popravila, odstranitve in odvodnjavanja, pri čemer se lahko v

okoljski prostor sprosti potencialno vnetljivo hladilno sredstvo. Pred začetkom dela je treba preveriti območje okoli opreme, da se prepričate, da ni nevarnosti vžiga. Namestiti je treba tudi znake za prepovedano kajenje.

7) Prezračevanje prostora

Zagotovite, da je servisni prostor zunaj ali da je dovolj prezračen, preden odprete sistem ali med vročim varjenjem. V času, ko se dela izvaja, mora biti prezračevanje. Prezračevanje mora varno razpršiti vse sproščeno hladilno sredstvo in ga po možnosti oddajati navzven v ozračje.

8) Preverjanja hladilne opreme

Če se električne komponente spremenijo, morajo biti popolnoma primerne in združljive z originalno nameščenimi deli ter morajo imeti pravilne specifikacije. Vedno je treba upoštevati navodila za vzdrževanje in servisiranje proizvajalca. Če ste v dvomih, se za pomoč obrnite na tehnično službo proizvajalca. Na napravah, ki uporabljajo vnetljiva hladilna sredstva, je treba opraviti naslednje preglede:

Velikost obremenitve mora biti v skladu z obremenitvijo, na katero so nameščene komponente, ki vsebujejo hladilno sredstvo; Prezračevalna oprema in izhodi delujejo ustrezno in niso ovirani; Če se uporablja posredni hladilni krog, je treba v sekundarnem krogu preveriti prisotnost hladilnega sredstva; Oznake na opremi so vidne in čitljive. Oznake in znaki, ki niso berljivi, morajo postati.

popravljen;

Hladilne cevi ali komponente morajo biti nameščene na mestu, kjer je malo verjetno, da bodo izpostavljene snovi, ki bi lahko vplivala na komponente, ki vsebujejo hladilno tekočino, razen če so komponente izdelane iz materialov, ki so sami po sebi odporni proti koroziji ali ustrezno zaščiteni pred korozijo.

7. Preverjanje električnih naprav

1) Med popravili ali varjenjem delov cevi je treba vse električne naprave odklopiti iz električnega omrežja. Če je med vzdrževalnimi deli nujno potrebna električna oskrba, mora na najbolj kritični točki obstajati trajno delujoča oblika zaznavanja puščanja, ki opozarja na potencialno nevarno situacijo.

2) Zlasti bodite pozorni na naslednje, da zagotovite, da delo na električnih komponentah ne spremeni ohišja tako, da bi vplivalo na raven zaščite. To vključuje poškodbe kablov, preveliko število priključkov, sponke, ki niso bile izdelane v skladu s prvotno specifikacijo, poškodbe tesnil, napačno priključitev kabljskih uvodnic itd. Prepričajte se, da je naprava varno nameščena. Zagotovite, da se tesnila ali tesnilni materiali ne pokvarijo do te mere, da ne morejo več preprečiti prodiranja vnetljive atmosfere. Nadomestni deli morajo ustrezati specifikacijam proizvajalca.

OPOMBA: Uporaba silikonske tesnilne mase lahko ovira učinkovitost nekaterih vrst opreme za odkrivanje puščanja. Inhibno

varnih komponent ni treba izolirati, preden jih začnete delati.

8. Popravila inhibno varnih komponent

Ne uporabljajte trajne induktivne ali nosilne zmogljivosti na tokokrog, ne da bi zagotovili, da ne presega dovoljene napetosti in toka za uporabljeno opremo. Samovarni deli so edini, na katerih je mogoče delati, ko so pod napetostjo v prisotnosti vnetljivega ozračja. Testna naprava mora imeti pravilno oceno.

Zamenjajte samo dele z deli, ki jih je določil proizvajalec. Drugi deli lahko povzročijo puščanje hladilnega sredstva in se vžgejo v ozračju.

9. Ožičenje

Preverite, da kabli niso izpostavljeni obrabi, koroziji, pretiranemu pritisku, tresljajem, ostrim robom ali drugim škodljivim vplivom okolja. Pri preverjanju bodite pozorni in upoštevajte učinke staranja ali stalnih vibracij iz virov, kot so kompresorji ali ventilatorji.

10. Odkrivanje vnetljivih hladilnih sredstev

V nobenem primeru se pri iskanju ali odkrivanju puščanja hladilnega sredstva ne sme uporabljati potencialnih virov vžiga. Ne uporabljajte odprtega ognja, svetilke ali drugega detektorja, ki uporablja odprt plamen.

11. Metode odkrivanja puščanja

Za sisteme, ki vsebujejo vnetljiva hladilna sredstva, so sprejete naslednje metode odkrivanja puščanja: Elektronski detektorji puščanja se uporabljajo za odkrivanje vnetljivih hladilnih

sredstev, vendar občutljivost morda ne bo zadostna ali pa jo bo morda treba ponovno umeriti. (Opremo za zaznavanje je treba kalibrirati na območju brez hladilnega sredstva.)

Prepričajte se, da detektor ni potencialni vir vžiga in je primeren za uporabljeno hladilno sredstvo. Oprema za odkrivanje puščanja bo nastavljena na odstotek LFL hladilnega sredstva in kalibrirana glede na uporabljeno hladilno sredstvo in potrjen je pravilen odstotek plina (največ 25 %).

Tekočine za odkrivanje puščanja so primerne za uporabo z večino hladilnih sredstev, vendar se je treba izogibati uporabi čistil na osnovi klora, ker lahko klor reagira s hladilnim sredstvom in razjedi bakrene cevi. Če obstaja sum na puščanje, se ves odprt ogenj odstrani / pogasi. Če se ugotovi, da puščanje hladiva zahteva spajkanje, je treba vse hladilno sredstvo odstraniti iz sistema ali ga izolirati (s pomočjo zapornih ventilov) v delu sistema, ki je oddaljen od puščanja.

Tako pred kot med postopkom spajkanja je treba skozi sistem splakovati dušik brez kisika (OFN).

12. Odvajanje hladilne tekočine

Pri odpiranju hladilnega kroga za popravilo ali za kakršen koli namen je treba uporabiti običajne postopke. Vendar je pomembno, da se upošteva najboljša metoda, saj je treba vedno upoštevati vnetljivost. Upoštevati je treba naslednji postopek:

Odstranite hladilno tekočino;
Prečistite vezje z inertnim plinom;

Evakuiram;

Ponovno očistite z inertnim plinom;

Odprite vezje z rezanjem ali varjenjem.

Hladilni plin je treba zbirati v ustreznih zbiralnih jeklenkah. Sistem se spere z OFN, da je naprava varna. Možno je, da je treba ta postopek večkrat ponoviti. Za to nalogo ne smete uporabljati stisnjenega zraka ali kisika. Izpiranje je treba doseči tako, da se vakuum v sistemu prekine z OFN in nadaljuje s polnjenjem, dokler ni dosežen delovni tlak, nato se odzrača v ozračje in končno izprazni. Ta postopek je treba ponavljati, dokler v sistemu ni več hladilne tekočine. Če se uporabi zadnje polnjenje OFN, se sistem prezrača na atmosferski tlak, da omogoči delo. Ta operacija je ključnega pomena, če naj se na cevovodu izvajajo spajkalne dejavnosti.

13. Postopki nalaganja hladilne tekočine

Poleg običajnih postopkov polnjenja je treba upoštevati tudi naslednje varnostne zahteve.

Prepričajte se, da ni kontaminacije z različnimi hladilnimi sredstvi, kot je uporaba nakladalne opreme. Cevi ali cevi morajo biti čim krajše, da se zmanjša količina hladilne tekočine v njih.

Jeklenke je treba držati pokonci.

Prepričajte se, da je hladilni sistem ozemljen, preden sistem napolnite s hladilno tekočino. Ko je polnjenje končano, na sistem namestite nalepko (če temu še ni tako).

Potrebna je izjemna previdnost, da

zagotovite, da hladilni sistem ni prenapolnjen. Sistem je treba pred ponovnim polnjenjem tlačno preizkusiti z OFN. Po končanem polnjenju, vendar pred zagonom, je treba sistem preizkusiti glede puščanja. Pred odhodom z mesta bo opravljen test puščanja.

14. Razgradnja

Pred izvedbo tega postopka je bistveno, da je tehnik v celoti seznanjen z opremo in njenimi podrobnostmi. To je priporočljiva dobra metoda za varno pridobivanje vseh hladilnih sredstev. Pred izvedbo naloge je treba vzeti vzorec olja in hladilne tekočine, če je potrebna analiza, preden se lahko ponovno uporabi rekuperirano hladilno sredstvo. Bistveno je, da je električna energija na voljo, preden se delo začne.

- a) Seznanite se z opremo in njenim delovanjem.
- b) Električno izolirajte sistem.
- c) Zagotovite to, preden poskusite postopek:

Po potrebi je na voljo oprema za mehansko obdelavo za ravnanje z jeklenkami s hladilnim sredstvom; Vsa osebna zaščitna oprema je na voljo in se pravilno uporablja; Postopek izterjave vedno spremlja pooblaščen oseba;

Oprema in jeklenke za rekuperacijo ustrezajo veljavnim standardom.

d) Če je mogoče, izpusite hladilni sistem.

e) Če vakuum ni mogoč, naredite razdelilnik, tako da lahko odstranite hladilno tekočino iz različnih delov sistema.

f) Pred popravilom se prepričajte, da je cilinder na tehcnici.

g) Zaženite stroj za popravilo in delajte v skladu z navodili proizvajalca.

h) Ne preobremenjujte jeklenk. (Ne napolnite več kot 80 % prostornine tekočine).

i) Ne prekoračite največjega delovnega tlaka jeklenke, tudi začasno.

j) Če so jeklenke pravilno napolnjene in je postopek končan, morate zagotoviti, da so jeklenke in oprema takoj odstranjeni z mesta in da so vsi izolacijski ventili na opremi zaprti.

k) Recikliranega hladilnega sredstva se ne sme nalagati v drug hladilni sistem, razen če je očiščeno in preverjeno.

15. Označevanje

Oprema mora biti označena s pravilno navedbo prostornine in teže hladilnega sredstva. Oznaka mora biti datirana in podpisana.

Prepričajte se, da so na opremi nalepke, ki navajajo, da oprema vsebuje vnetljivo hladilno tekočino.

16. Okrevanje

Pri odstranjevanju hladilnega sredstva iz sistema, bodisi za vzdrževanje ali razgradnjo, je priporočena dobra metoda varna odstranitve vseh hladilnih sredstev. Pri prenosu hladilnega sredstva v jeklenke je treba paziti, da se uporabljajo samo ustrezni jeklenke za rekuperacijo hladiva. Prepričajte se, da je na voljo dovolj jeklenk za celotno polnjenje sistema. Vsi jeklenki, ki jih je treba uporabiti, so

namenjeni rekuperirani hladilni tekočini in označeni za to hladilno tekočino (tj. posebni jeklenke za rekuperacijo hladilne tekočine). Jeklenke morajo biti popolne in v dobrem stanju z ventilom za razbremenitev tlaka in pripadajočimi zapornimi ventili. Prazni zbiralni jeklenke se evakuirajo in, če je mogoče, ohladijo, preden se izvede predelava.

Oprema za rekuperacijo mora biti v dobrem stanju z navodili glede razpoložljive opreme in mora biti primerna za pridobivanje vnetljivih hladilnih sredstev. Poleg tega morajo biti na voljo kalibrirane tehtnice, ki so v dobrem stanju. Cevi morajo biti opremljene z ločevalnimi priključki brez puščanja in morajo biti v dobrem stanju. Pred uporabo rekuperacijskega stroja preverite, ali je v dobrem stanju, dobro vzdrževan in ali so vsi povezani električni deli zatesnjeni, da preprečite vžig v primeru izpusta hladilnega sredstva. Če ste v dvomih, se posvetujte s proizvajalcem.

Rekuperirano hladilno sredstvo se vrne dobavitelju hladilne tekočine v ustreznem jeklenki za zbiranje in se uredi ustrezen račun za prevoz odpadkov. Ne mešajte hladilnih sredstev v enotah za rekuperacijo in zagotovo ne v jeklenkah. Če želite odstraniti kompresorje ali kompresorska olja, morate zagotoviti, da so bili izpraznjeni na sprejemljivo raven, da zagotovite, da v mazivu ne ostane vnetljive hladilne tekočine. Postopek evakuacije je

treba izvesti, preden se kompresor vrne dobaviteljem. Električno ogrevanje se lahko uporablja samo na ohišju kompresorja, da se ta proces pospeši. Ko se olje izprazni iz sistema, je treba to narediti na varen način.

Opomba o fluoriranih plinih

- Fluorirani toplogredni plini so shranjeni v hermetično zaprti opremi. Za posebne informacije o

vrsti, količini in ekvivalentu CO₂ v tonah fluoriranega toplogrednega plina (pri nekaterih modelih) je najbolje, da si ogledate ustrezno oznako na sami napravi.

- Namestitev, servis, vzdrževanje in popravilo te naprave mora opraviti pooblaščen tehnik.

- Odstranitev in recikliranje izdelka mora opraviti pooblaščen tehnik.

Pozor

- Vedno najprej preverite našo tabelo z nasveti za odpravljanje težav, morda vam ne bo treba poklicati servisa.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bili pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile pod nadzorom ali navodila glede uporabe aparata s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali enako usposobljena oseba, da prepreči nevarnost električnega udara.
- Naprava mora biti nameščena v skladu z nacionalnimi predpisi o ožičenju.
- Ne puščajte klimatske naprave v mokrih prostorih, kot je kopalnica.
- Naprava z električnim ogrevanjem mora imeti najmanj 1 meter prostora iz gorljivih materialov.
- Za popravilo ali vzdrževanje te naprave se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Za namestitev te naprave se obrnite na pooblaščenega monterja.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

Opomba

- Podatki o nazivni vrednosti, navedeni na energijski nalepki, temeljijo na preskusnih pogojih za vgradnjo nepodaljšane odvodnega kanala brez adapterja A in B (kanal in adapter A in B sta navedena v tabeli dodatne opreme v priročniku za uporabo).

VARNOSTNI UKREPI

Varnostna pravila

Da preprečite poškodbe uporabnika ali drugih ljudi in materialno škodo, morate upoštevati naslednja navodila. Nepravilno delovanje zaradi neupoštevanja navodil lahko povzroči škodo ali škodo.

Vedno naredi to	Nikoli ne naredi tega
<p>Vašo klimatsko napravo uporabljajte tako, da je zaščiten pred vlago. npr. kondenzacija,) brizgana voda itd. Ne postavljajte in ne shranjujte svoje klimatske naprave na mestih, kjer bi lahko padla ali jo potegnili v vodo ali katero koli drugo tekočino. Takoj izključite.</p> <p>Klimatsko napravo vedno prevažajte v navpičnem položaju in med uporabo stojite na stabilni ravni površini.</p> <p>Izklopite izdelek, ko ga ne uporabljate.</p> <p>Za popravila se vedno obrnite na usposobljeno osebo. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora popraviti usposobljen serviser.</p> <p>Naj bo zračna pot okoli enote najmanj 30 cm od sten, pohištva in zaves.</p> <p>Če se klimatska naprava med uporabo prevrne, izklopite enoto in jo takoj izključite iz električnega omrežja.</p>	<p>Klimatske naprave ne uporabljajte v mokrih prostorih, kot je kopalnica ali pralnica.</p> <p>Enote se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami ali ko ste bos.</p> <p>Gumb na nadzorni plošči ne pritiskajte samo s prsti.</p> <p>Ne odstranjujte fiksnih pokrovov. Te naprave nikoli ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, ali če je padla na tla ali je poškodovana.</p> <p>Nikoli ne uporabljajte vtiča za zagon in zaustavitev enote.</p> <p>Vedno uporabljajte stikalo na nadzorni plošči.</p> <p>Ne prekrivajte ali ovijte dovodnih ali izstopnih rešetk.</p> <p>Za čiščenje ali stik z enoto ne uporabljajte nevarnih kemikalij. Enote ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivih snovi ali hlapov, kot so alkohol, insekticidi, bencin itd.</p> <p>Ne dovolite otrokom, da upravljajo enoto brez nadzora.</p> <p>Tega izdelka ne uporabljajte za funkcije, ki niso opisane v teh navodilih za uporabo.</p>

Varčevanje z energijo

Napravo uporabljajte v priporočeni velikosti prostora.
 Enoto poiščite tam, kjer pohišstvo ne more ovirati pretoka zraka.
 V najbolj sončnem delu dneva naj bodo žaluzije/zavese zaprte.
 Filtri naj bodo čisti.
 Vrata in okna naj bodo zaprta, da ostane hladen in topel zrak zunaj.

Delovno stanje

Klimatska naprava mora delovati v spodnjem temperaturnem območju:

MODE	ROOM TEMPERATURE
COOL	17°C~35°C
DRY	13°C~35°C
HEAT (heat pump type)	5°C ~ 30°C
HEAT (electrical heat type)	<30°C

Priporočena orodja za namestitev kompleta oken

1. Izvijač (srednje velikosti Phillips)
2. Merilni trak ali ravnilo
3. Nož ali škarje
4. Žaga (V primeru, da je treba okenski komplet zmanjšati po velikosti, ker je okno preozko za neposredno namestitev)

**OPOZORILO****Za vašo varnost**

Ne shranjujte ali uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih hlapov in tekočin v bližini te ali katere koli druge naprave.

Izogibajte se nevarnosti požara ali električnega udara. Ne uporabljajte podaljška ali adapterja. Iz napajalnega kabla ne odstranjujte nobenega






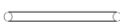
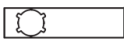

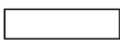






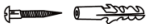





**OPOZORILO****Električne informacije:**

- Prepričajte se, da je električna storitev primerna za model, ki ste ga izbrali. Te informacije najdete na serijski tablici, ki se nahaja ob strani omare in za rešetko.
 - Prepričajte se, da je klimatska naprava pravilno ozemljena. Za zmanjšanje nevarnosti šoka in požara je pomembna pravilna ozemljitev. Napajalni kabel je opremljen s trikratnim ozemljitvenim vtičem za zaščito pred nevarnostjo električnega udara.
 - Vašo klimatsko napravo morate uporabljati v pravilno ozemljeni stenski vtičnici. Če stenska vtičnica, ki jo nameravate uporabiti, ni ustrezno ozemljena ali zaščitena z varovalko z zakasnitvijo ali odklopnikom, naj ustrezno vtičnico namesti usposobljen električar.
- Prepričajte se, da je posoda dostopna po namestitvi enote.

Čestitamo!

Hvala vam, da ste kupili Vivaxovo klimatsko napravo. Za večjo udobnost pri uporabi nove naprave, priporočamo, da si pozorno preberete in shranite ta priročnik.

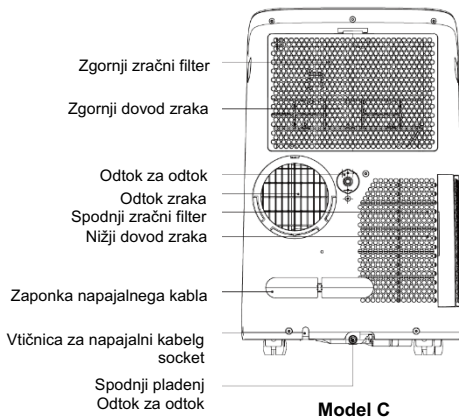
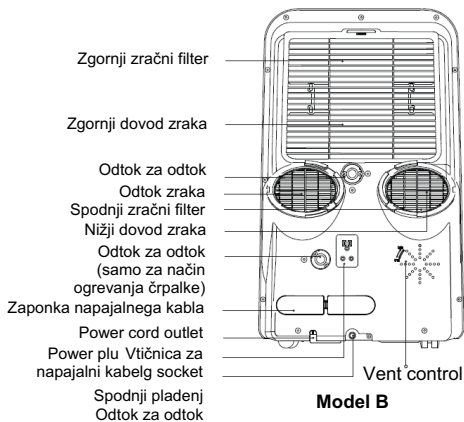
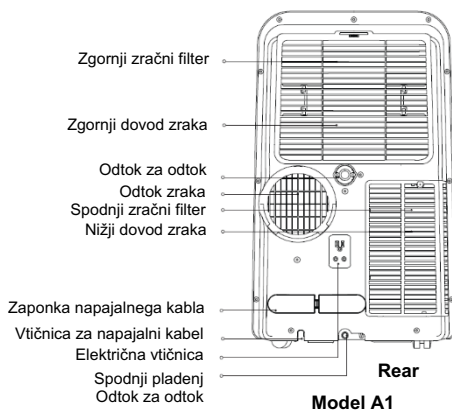
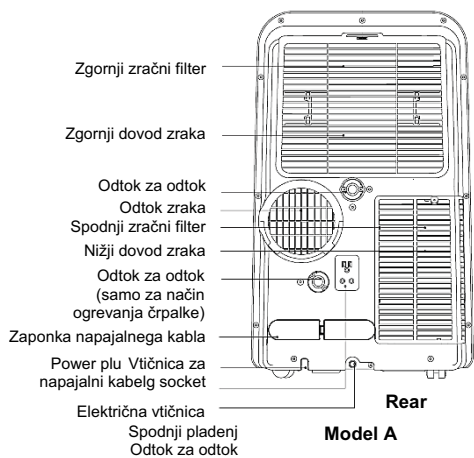
Dodatna oprema

Oblika	Naziv dodatne opreme	Kol.	Oblika	Naziv dodatne opreme	Kol.
	Adapter naprave	1		Vodila za okna	1
	Odzračna cev	1		Varnostni nosile cin vijaki	1
	Adapter vodila za okna	1		Odvodna cev	1
	Vodilo za okno A	1		Vijak	1
	Vodilo za okno B	1		Daljinski upravljalnik	1 komplet
	Penasto tesnilo A (lepilo)	2		Zidni adapter za odzračevanje A	1
	Penasto tesnilo B (lepilo)	2		Zidni adapter za odzračevanje B	1
	Penasto tesnilo C (nelepljivo)	1		Vijak in sidro	4
	Adapter za odvodno cev (samo za model s toplotno črpalko)	1		Podaljšana odzračna cev	1
	Adapter za odzračno cev	1		Prehod za odvod zraka	1
	Sponka za kabel	1			

OPOMBA: Vse ilustracije v tem priročniku so samo za razlago. Vaša klimatska naprava se lahko v podrobnostih razlikuje. Prednost ima dejanska oblika.

Identifikacija delov

Naziv delov

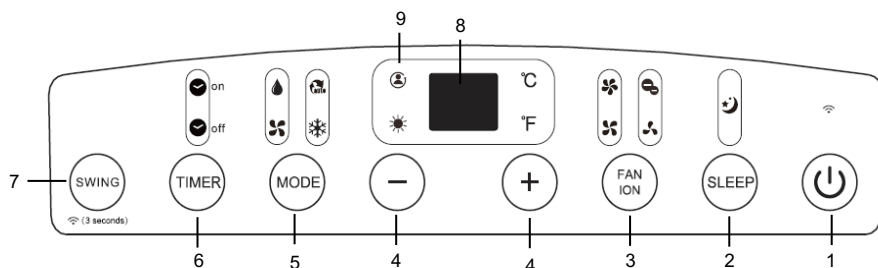


Uporaba klima naprave

Vsebuje navodila za uporabo elektronskega krmiljenja

Preden vklopite napravo, se seznanite z nadzorno ploščo in daljinskim upravljalnikom ter vsemi njegovimi funkcijami, nato pa sledite simbolu za uporabo zelenih funkcij. Napravo lahko upravljate samo z nadzorno ploščo ali daljinskim upravljalnikom.

Lastnosti nadzorne plošče



1. Tipka POWER (NAPAJANJE)

Stikalo za vkl./izkl.. (ON/OFF)

2. Tipka za spanje

Uporablja se za vklop načina SLEEP (SPANJE)

3. Tipka FAN / ION (VENTILATOR / IONIZACIJA)

Z njo nadzorujete hitrost ventilatorja. Pritisnite za izbiro hitrosti ventilatorja v štirih korakih – LOW, MED, HI in AUTO (nizka, srednja, visoka in samodejno). Osvetljeni simbol hitrosti ventilatorja sveti pri različnih nastavitvah ventilatorja, razen pri AUTO hitrosti. Ko je hitrost AUTO vklopljena, so vsi osvetljeni simboli zatemnjeni.

OPOMBA: Pritisnite ta gumb za 3 sekunde, da zaženete funkcijo ION. Ionizacijski generator je pod napetostjo in bo pomagal odstraniti cvetni prah in nečistoče iz zraka ter jih zbrati v filtru. Ponovno pritisnite gumb za 3 sekunde, da ustavite funkcijo ION.

4. Tipka UP in DOWN (GOR in DOL)

Uporablja se za prilagajanje (povečanje/zmanjšanje) nastavitve temperature (v korakih po 1 C / 2 F) v območju od 17 C (62 F) do 30 C (88 F) ali nastavitve TIMER (časovnik) v razponu od 0 ~ 24 ur.

OPOMBA: Krmilnik lahko prikaže temperaturo v stopinjah Fahrenheita ali Celzija. Za pretvorbo iz ene enote v drugo pritisnite in držite gumba gor in dol hkrati 3 sekunde.

5. Tipka MODE (NAČIN DELOVANJA)

Izbere ustrezen način. Vsakič, ko pritisnete gumb, se izberejo serije AUTO, COOL, DRY, FAN in HEAT – AUTO, HLAJENJE, SUŠENJE, VENTILATOR in OGREVAJE (modeli brez ogrevanja imajo samo hlajenje). Osvetljeni simbol načina zasveti pri različnih nastavitvah načina.

6. Tipka TIMER (ČASOVNIK)

Uporablja se za zagon začetnega časa AUTO ON in AUTO OFF programa za končni čas programa, skupaj z gumboma + in -. Lučka za vklop/izklop časovnika sveti pod nastavitvami za vklop/izklop časovnika.



































7. Tipka SWING (NIHANJE)

Velja samo za modele s funkcijo samodejnega nihanja). Uporablja se za zagon funkcije samodejnega nihanja. Ko je funkcija VKLOPLJENA (ON), pritisnite gumb SWING, da ustavite pokrov prezračevalne reže pod želenim kotom.

8. Tipka SWING

Prikaže nastavljeno temperaturo v "OC" ali "OF" in nastavitve avtomatskega časovnika.

Ko je v načinu DRY in FAN (SUŠENJE in VENTILATOR), prikazuje sobno temperaturo.

Svetleči simbol	Funkcija	Svetleči simbol	Funkcija	Svetleči simbol	Funkcija
 on / 	Časovnik vključen	 / 	Hitrost ventilatorja HIGH	 / 	Gretje
 off / 	Časovnik izključen	 / 	Hitrost ventilatorja MED	°C	Stopinje Celzija
 / 	SUŠENJE	 / 	Hitrost ventilatorja LOW	°F	Stopinje Ferenheita
 / 	VENTILATOR	  	Hitrost ventilatorja AUTO		LED zaslon
 / 	AUTO	 / 	Simbol za ION		Upravljanje z napajanjem
 / 	HLAJENJE	 / 	Simbol za SLEEP	•	Simbol za napajanje
 / 	SLEDI MI (FOLLOW ME)		Simbol za brezžično (wireless) upravljanje		Simbol za svežino
	Stalna ventilacija				

Navodila za delovanje

Način COOL

- Držite gumb "MODE", dokler ne zasveti simbol "COOL".

- Pritisnite gumb ADJUST (+) ali "-", da izberete želeno sobno temperaturo. Temperaturo lahko nastavite v razponu od 17 ° C ~ 30 ° C / 62 ° F ~ 88 ° F (ali 86 ° F).
- Pritisnite gumb "FAN SPEED", da izberete hitrost ventilatorja.

Način DRY

- Držite gumb "MODE", dokler ne zasveti simbol "DRY".
- Hitrosti ventilatorja ali temperature ni mogoče nastaviti. Motor ventilatorja deluje pri nizki hitrosti.

OPOMBA: Zaprite okna in vrata za najboljši učinek razvlaževanja. Dovoda zraka ne obračajte proti oknu.

Način FAN

- Držite gumb "MODE", dokler ne zasveti simbol "FAN".
- Pritisnite gumb "FAN SPEED" na daljinskem upravljalniku, da izberete hitrost ventilatorja. Temperature ni mogoče prilagoditi.
- Dovoda zraka ne obračajte proti oknu.

Način AUTO (na nekaterih modelih)

- Ko nastavite klimatsko napravo na način AUTO, bo samodejno izbrala hlajenje, ogrevanje (odvisno od modela) ali samo delovanje ventilatorja glede na temperaturo, ki ste jo izbrali in temperaturo prostora.
- Klimatska naprava bo samodejno vzdrževala sobno temperaturo okoli temperaturne točke, ki ste jo nastavili.
- V AUTO načinu ne morete izbrati hitrosti ventilatorja.

OPOMBA: V AUTO načinu pri nekaterih modelih zasvetijo tudi simboli načina AUTO in dejanskega načina.

Način HEAT (samo pri nekaterih modelih)

- Držite gumb "MODE", dokler ne zasveti simbol "HEAT".
- Pritisnite tipke ADJUST + ali -, da izberete želeno sobno temperaturo. Temperaturo lahko izberete v razponu od 17 ° C ~ 30 ° C / 62 ° F ~ 88 ° F (ali 86 ° F).
- Pritisnite gumb "FAN SPEED" na daljinskem upravljalniku, da izberete hitrost ventilatorja.

Brezžično delovanje (na nekaterih modelih)

Uporablja se za vzpostavitev brezžične povezave. Ko prvič uporabljate brezžično funkcijo, držite gumb POWER 3 sekunde, da začnete brezžično povezavo. LED ZASLON prikazuje 'AP' kot znak, da lahko vzpostavite brezžično povezavo. Če je povezava

(usmerjevalnik) uspešno vzpostavljena v 8 minutah, bo naprava samodejno zapustila brezžično povezavo in zasvetil bo simbol brezžične povezave. Če povezava ne uspe v 8 minutah, naprava samodejno zapusti brezžično povezavo. Ko je brezžična povezava vzpostavljena, lahko pri nekaterih modelih za 3 sekunde hkrati držite gumba MODE in UP (+), da izklopite brezžično funkcijo, LED ZASLON pa za 3 sekunde prikaže 'OFF' ali pa pritisnete gumba MODE in UP (+), da vklopite brezžične funkcije, LED ZASLON pa za 3 sekunde prikaže 'ON'.

OPOMBA: *Ko znova zaženete brezžično funkcijo, lahko traja nekaj časa, da se naprava samodejno poveže z omrežjem.*

Način CONSTANT FAN

Med hlajenjem ali sušenjem držite gumb MODE pritisnjen 3 sekunde, da vklopite ali izklopite funkcijo neprekinjenega delovanja ventilatorja. Ko je funkcija vklopljena, sveti simbol neprekinjenega delovanja ventilatorja, ki označuje neprekinjeno delovanje hladilnega ventilatorja. Ko je funkcija izklopljena, simbol za neprekinjeno delovanje ventilatorja ugasne, kar označuje ciklično delovanje ventilatorja s kompresorskim zaustavljanjem..

Način FRESH (na nekaterih modelih)

Držite gumba MODE in DOWN (-) hkrati za 3 sekunde, da zaženete funkcijo FRESH, pri nekaterih modelih zasveti simbol FRESH, LED ZASLON kaže 'ON' za 3 sekunde. Ionizacijski generator je pod napetostjo in bo pomagal očistiti zrak. Ponovno ga pritisnite za 3 sekunde, da ustavite funkcijo FRESH in simbol FRESH ugasne (pri določenih modelih), LED ZASLON 3 sekunde prikazuje 'OF' (za določene naprave).

Način SLEEP / ECO

- Pritisnite ta gumb, izbrana temperatura se bo povečala (hlajenje) ali znižala (gretje) za 1 OC za 30 minut. Temperatura se bo nato po dodatnih 30 minutah povečala (hlajenje) ali znižala (gretje) za še 1 OC. Ta nova temperatura se vzdržuje 7 ur, preden se naprava vrne na prvotno izbrano temperaturo.
- S tem se konča način delovanja Sleep / Eko in enota bo še naprej delovala v skladu s prvotnimi nastavitvami.

OPOMBA: Ta funkcija ni na voljo v načinu FAN ali DRY.

Dodatne funkcije

Auto-Restart - Samodejni ponovni zagon - pri nekaterih modelih

Če se naprava nepričakovano prekine zaradi izpada električne energije, se bo samodejno znova zagnala s prejšnjo nastavitvijo, ko se napajanje vrne.

Nastavitev smeri toka zraka

Ročno nastavite smer pretoka zraka:

- Pokrov prezračevalne odprtine lahko ročno nastavite v zeleni položaj.
- Na pokrov odprtine ne postavljajte težkih predmetov, saj lahko poškodujete napravo.
- Prepričajte se, da je pokrov odprtine med segrevanjem popolnoma odprt.
- Pokrov odprtine mora biti med delovanjem popolnoma odprt.

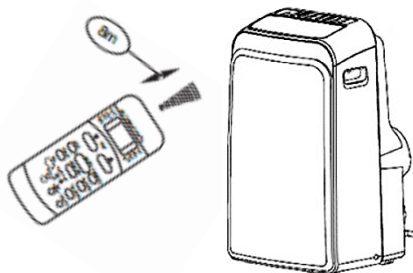
Počakajte 3 minute preden nadaljujete z delovanjem

Ko je naprava ustavljena, je ni mogoče znova zagnati naslednje 3 minute. To je zaščitni mehanizem naprave. Delovanje se bo samodejno začelo po 3 minutah.

Rokovanje z daljinskim upravljalcem

Mesto daljinskega upravljalca

Daljinski upravljalnik uporabite na razdalji 8 metrov od naprave in ga usmerite proti sprejemniku. Sprejem je potrjen z zvočnim signalom.



PREVIDNOSTNI UKREPI

Klimatska naprava ne bo delovala, če zavese, vrata ali drugi materiali pred enoto blokirajo signal z daljinskega upravljalnika.

Tekočina ne sme priti v daljinski upravljalnik. Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali vročini.

Če je infrardeči sprejemnik na enoti izpostavljen neposredni sončni svetlobi, klimatska naprava morda ne bo delovala pravilno. Uporabite zavese, da preprečite izpostavljenost sprejemnika sončni svetlobi.

Če se druge električne naprave odzivajo na daljinski upravljalnik, jih premaknite ali se obrnite na lokalnega prodajalca.

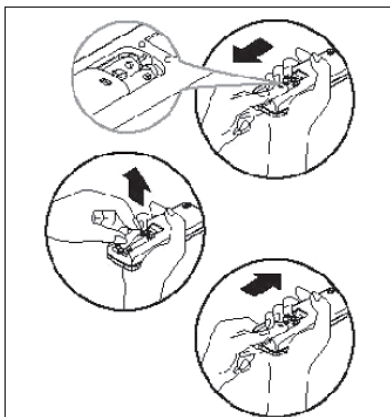
Zamenjava baterij

Daljinski upravljalnik napajata dve suhi bateriji (R03 / LR03X2), nameščeni na zadnji strani in zaščiteni s pokrovom.

(1) Odstranite pokrov tako, da pritisnete nanj in ga potisnete.

(2) Odstranite stare baterije in vstavite nove baterije, pravilno nastavite pola (+) in (-).

(3) Ponovno namestite pokrov tako, da ga vrnete na svoje mesto.



OPOMBA: Ko odstranite baterije, daljinski upravljalnik počisti vse nastavitve.

Po vstavitvi novih baterij je treba daljinski upravljalnik ponovno programirati.

PREVIDNOSTNI UKREPI

- Ne mešajte starih in novih baterij ali baterij različnih vrst.
- Ne puščajte baterij v daljinskem upravljalniku, če ga ne boste uporabljali 2 ali 3 mesece.
- Stare baterije zavrzite v posebne posode, ki se nahajajo na prodajnih mestih.

Specifikacije daljinskega upravljalca

Model	RG51F/EF, RG51F2(1)/EFU1, RG51F4/E, RG51F5(1)/EU1, RG51H(1)/EF, RG51H1(1)/EF, RG51H2(1)/EFU1-M, RG51H3(1)/EU1-M, RG51F6/E, RG51H3(1)/CE-M
Nazivna napetost	3,0 V (suhe baterije R03/LR03 2)
Razpon sprejema signala	8m
Okolica	-5°C - 60 °C (23°F~140°F)

1. Načini delovanja: AUTO, COOL, HEAT, DRY in FAN / VENTILATION.
2. 24h časovnik.
3. Tazpon delovne temperature: 17°C~30°C.
4. LCD zaslon z osvetlitvijo ozadja

Funkcijske tipke

1. Gumb TEMP DOWN (znižanje temp.)

Pritisnite ta gumb za znižanje notranje temperature v korakih po 1 °C do 17 °C.

2. Gumb TEMP UP (zvišanje temp.)

Pritisnite ta gumb, da zvišate notranjo temperaturo v korakih po 1 °C do 30 °C

3. Gumb za vklop / izklop (ON/OFF)

Delovanje se začne, ko pritisnete ta gumb, in se ustavi, ko gumb ponovno pritisnete.

4. Gumb FAN SPEED (hitrost ventilatorja)

Uporablja se za izbiro hitrosti ventilatorja v štirih korakih: AUTO - LOW - MED - HIGH
Nekateri modeli nimajo funkcije MED FAN.

5. Gumb MODE

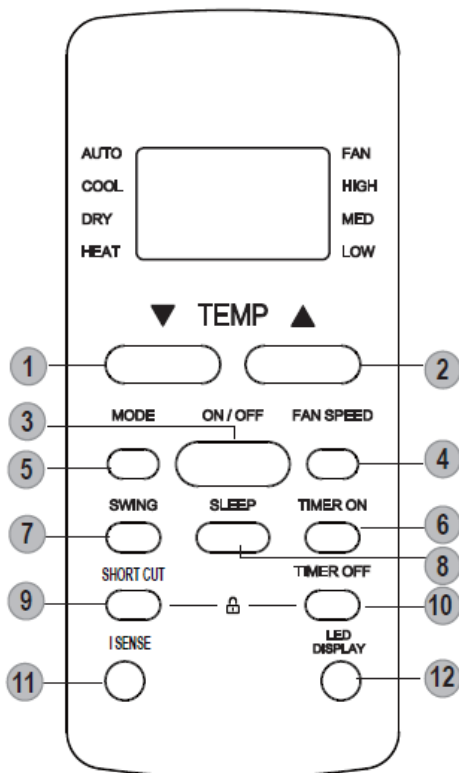
Vsakič, ko pritisnete tipko, se način izbire v naslednjem vrstnem redu:

AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

OPOMBA: Ne izberite načina HEAT, če je naprava, ki ste jo kupili, namenjena samo hlajenju. Naprava, namenjena samo za hlajenje, ne podpira ogrevanja.

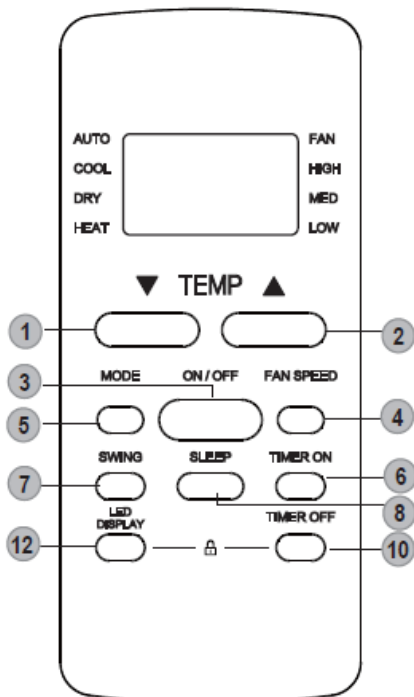
6. Gumb TIMER ON (vklj. časovnika)

Pritisnite to tipko, da aktivirate nastavitev časa samodejnega vklopa. Vsak pritisk bo podaljšal čas v korakih po 30 minut, do 10 ur, nato pa v korakih po 1 uro do 24 ur. Če želite ponastaviti nastavitev časa samodejnega vklopa, samo držite tipko, dokler čas ne doseže 0,0.



Model: RG51F/EF

7. SWING: Zažene in ustavi vodoravno premikanje pokrova prezračevalne odprtine. Držite pritisnjeno 2 sekundi, da začnete samodejno nihanje navpičnega pokrova (samo določene naprave).



Model: RG51F4/E

8. Tipka SLEEP

To funkcijo izberite med spanjem. Funkcija ohranja najbolj udobno temperaturo in varčuje z energijo. Ta funkcija je na voljo samo v načinu COOL, HEAT ali AUTO.

OPOMBA: Ko naprava deluje v načinu SLEEP, tega lahko prekličete s pritiskom na gumb ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP ili MODE.

9. SHORT CUT (BLIŽNJICA):

Prilagodi in aktivira vaše najljubše nastavitve.

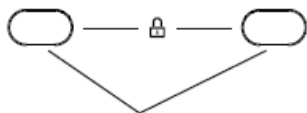
10. Tipka TIMER OFF

Nastavi časovnik izklopa (za navodila glejte Kako uporabljati osnovne funkcije).

11. I SENSE: Senzor temperature in tipka za prikaz sobne temperature.

12. LED DISPLAY: Pritisnite to tipko, da vklopite in izklopite zaslon na napravi.

OPOMBA: Pritisnite dve tipki hkrati za 5 sekund, da zaklenete tipkovnico. Za 2 sekundi držite obe tipki hkrati, da odklenete tipkovnico.



Pritisnite hkrati

Funkcijske tipke

1. Gumb TEMP DOWN (znižanje temp.)

Pritisnite ta gumb za znižanje notranje temperature v korakih po 1 °C do 17 °C.

2. Gumb TEMP UP (zvišanje temp.)

Pritisnite ta gumb, da zvišate notranjo temperaturo v korakih po 1 °C do 30 °C

3. Gumb za vklop / izklop (ON/OFF)

Delovanje se začne, ko pritisnete ta gumb, in se ustavi, ko gumb ponovno pritisnete.

4. Gumb FAN SPEED (hitrost ventilatorja)

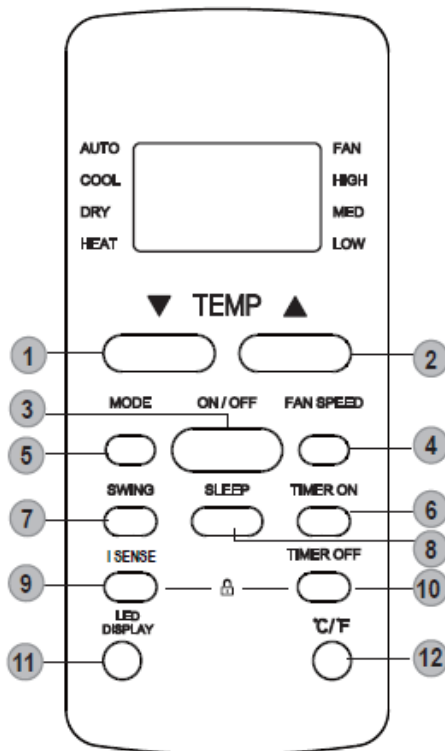
Uporablja se za izbiro hitrosti ventilatorja v štirih korakih: AUTO - LOW - MED - HIGH
Nekateri modeli nimajo funkcije MED FAN.

5. Gumb MODE

Vsakič, ko pritisnete tipko, se način izbere v naslednjem vrstnem redu: AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN
OPOMBA: Ne izberite načina HEAT, če je naprava, ki ste jo kupili, namenjena samo hlajenju. Naprava, namenjena samo za hlajenje, ne podpira ogrevanja.

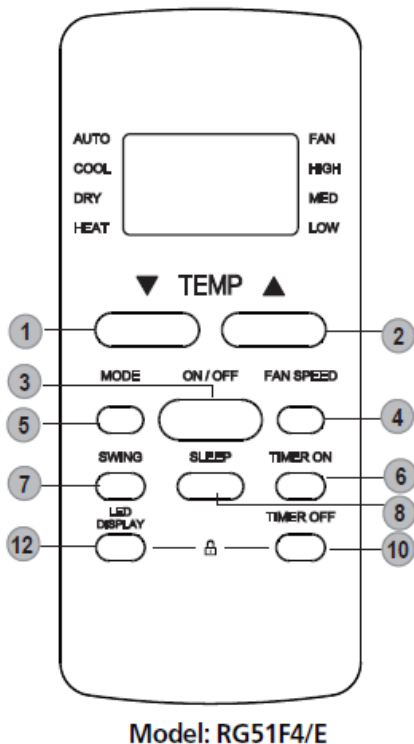
6. Gumb TIMER ON (vklj. časovnika)

Pritisnite to tipko, da aktivirate nastavev časa samodejnega vklopa. Vsak pritisk bo podaljšal čas v korakih po 30 minut, do 10 ur, nato pa v korakih po 1 uro do 24 ur. Če želite ponastaviti nastavev časa samodejnega vklopa, samo držite tipko, dokler čas ne doseže 0,0.



Model: RG51F2(1)/EFU1

7. SWING: Zažene in ustavi vodoravno premikanje pokrova prezračevalne odprtine. Držite pritisnjeno 2 sekundi, da začnete samodejno nihanje navpičnega pokrova (samo določene naprave).



8. Tipka SLEEP

To funkcijo izberite med spanjem. Funkcija ohranja najbolj udobno temperaturo in varčuje z energijo. Ta funkcija je na voljo samo v načinu COOL, HEAT ali AUTO.

OPOMBA: Ko naprava deluje v načinu SLEEP, tega lahko prekličete s pritiskom na gumb ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP ili MODE.

9. SHORT CUT (BLIŽNJICA):

Prilagodi in aktivira vaše najljubše nastavitve.

10. Tipka TIMER OFF

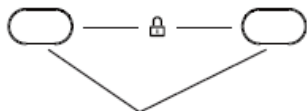
Nastavi časovnik izklopa (za navodila glejte Kako uporabljati osnovne funkcije).

9. I SENSE: Senzor temperature in tipka za prikaz sobne temperature.

12. LED DISPLAY: Pritisnite to tipko, da vklopite in izklopite zaslon na napravi.

12. °C & °F: Pritisnite ta gumb, če želite izmenično prikazovati temperaturo med °C in °F.

OPOMBA: Pritisnite dve tipki hkrati za 5 sekund, da zaklenete tipkovnico. Za 2 sekundi držite obe tipki hkrati, da odklenete tipkovnico.



Pritisnite hkrati

Funkcijske tipke

1. Gumb TEMP DOWN (znižanje temp.)

Pritisnite ta gumb za znižanje notranje temperature v korakih po 1 °C do 17 °C.

2. Gumb TEMP UP (zvišanje temp.)

Pritisnite ta gumb, da zvišate notranjo temperaturo v korakih po 1 °C do 30 °C

3. Gumb za vklop / izklop (ON/OFF)

Delovanje se začne, ko pritisnete ta gumb, in se ustavi, ko gumb ponovno pritisnete.

4. Gumb FAN SPEED (hitrost ventilatorja)

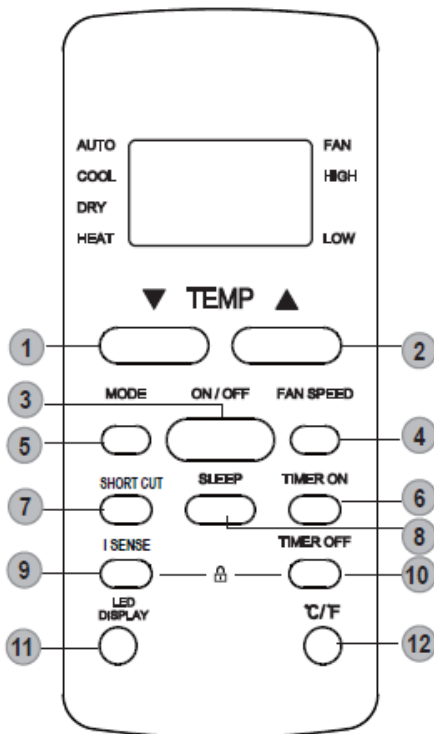
Uporablja se za izbiro hitrosti ventilatorja v štirih korakih: AUTO - LOW - MED - HIGH
Nekateri modeli nimajo funkcije MED FAN.

5. Gumb MODE

Vsakič, ko pritisnete tipko, se način izbere v naslednjem vrstnem redu:
AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN
OPOMBA: Ne izberite načina HEAT, če je naprava, ki ste jo kupili, namenjena samo hlajenju. Naprava, namenjena samo za hlajenje, ne podpira ogrevanja.

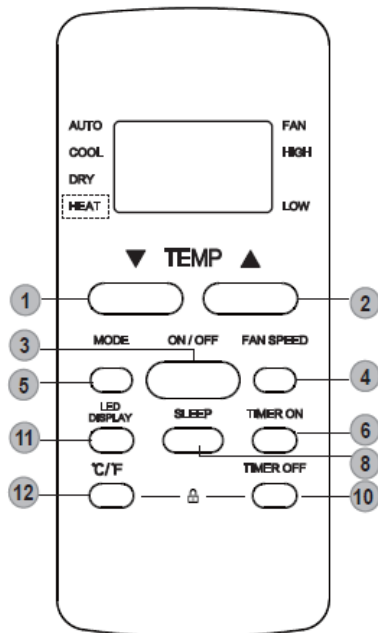
6. Gumb TIMER ON (vklj. časovnika)

Pritisnite to tipko, da aktivirate nastavev časa samodejnega vklopa. Vsak pritisk bo podaljšal čas v korakih po 30 minut, do 10 ur, nato pa v korakih po 1 uro do 24 ur. Če želite ponastaviti nastavev časa samodejnega vklopa, samo držite tipko, dokler čas ne doseže 0,0.



Model: RG51H2(1)/EFU1-M

7. SHORT CUT (BLIŽNJICA): Prilagodi in aktivira vaše najljubše nastavitve.



8. Tipka SLEEP

To funkcijo izberite med spanjem. Funkcija ohranja najbolj udobno temperaturo in varčuje z energijo. Ta funkcija je na voljo samo v načinu COOL, HEAT ali AUTO.

OPOMBA: Ko naprava deluje v načinu SLEEP, tega lahko preključete s pritiskom na gumb ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP ili MODE.

9. I SENSE: Senzor temperature in tipka za prikaz sobne temperature..

10. Tipka TIMER OFF (zkl. časovnika)

Nastavi časovnik izklopa (za navodila glejte Kako uporabljati osnovne funkcije)

11. LED DISPLAY: Pritisnite to tipko, da vklopite in izklopite zaslon na napravi.

12. °C & °F: Pritisnite ta gumb, če

želite izmenično prikazovati temperaturo med °C in °F..

Model:

RG51H3(1)/EU1-M

RG51H3(1)/CE-M

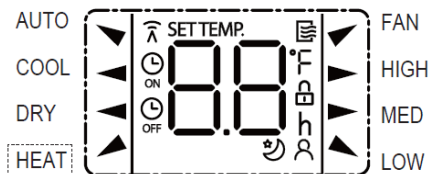
(Model samo za hlajenje, način delovanja HEAT ni dostopen)

OPOMBA: Pritisnite dve tipki hkrati za 5 sekund, da zaklenete tipkovnico. Za 2 sekundi držite obe tipki hkrati, da odklenete tipkovnico.




Pritisnite hkrati


Indikatorji na LCD zaslonu daljinskega upravljalca




 Prikaže se med prenosom podatkov.

 Prikazano, ko je daljinski upravljalnik VKLOPLJEN.

 Pojavi se, ko je nastavljen čas TIMER ON

 Pojavi se, ko je nastavljen čas TIMER OFF




 Prikazuje nastavljeno temperaturo ali sobno temperaturo ali čas pod nastavitvijo TIMER

 Označuje, da so vse trenutne nastavitve zaklenjene

 Pojavi se, ko je aktiviran I SENSE (določene naprave)

 Pojavi se, ko je aktivirana funkcija SLEEP

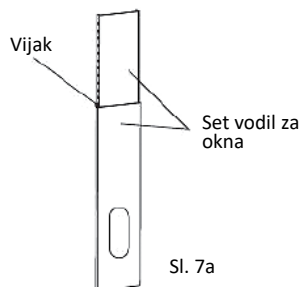
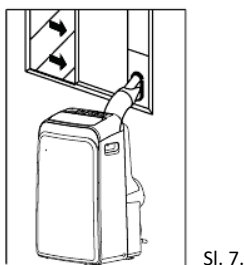
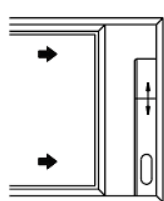
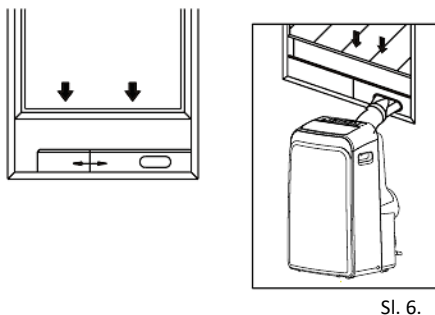
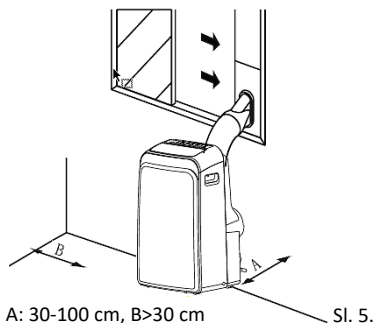
Oznaka hitrosti ventilatorja:

-  HIGH Visoka hitrost
-  MED Srednja hitrost (določene enote)
-  LOW Nizka hitrost

Ni prikaza- avtomatska hitrost hitrosti

Namestitev

Lokacija namestitve



Klimatsko napravo namestite na trdno podlago, da zmanjšate hrup in vibracije. Za varno in trdno namestitev postavite napravo na gladka, ravna tla, ki so dovolj trdna za napravo.

Naprava ima kolesca za pomoč pri namestitvi, vendar jo je dovoljeno premikati samo po gladkih, ravnih površinah. Bodite previdni pri premikanju po preprogah. Naprave ne poskušajte premikati čez predmete na tleh.

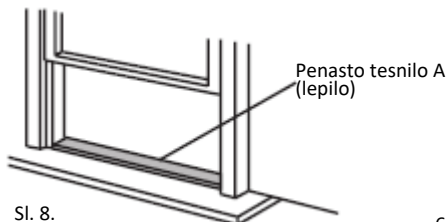
Enota mora biti v dosegu pravilno ozemljene vtičnice.

Nikoli ne postavljajte ovir okoli dovoda ali izstopa zraka iz naprave.

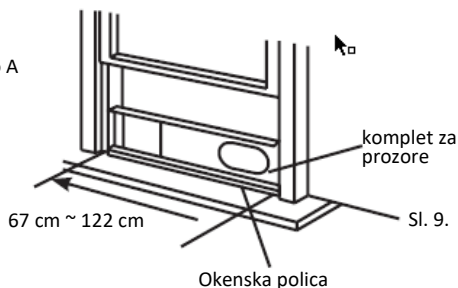
Pustite 30 cm do 100 cm stenskega prostora za učinkovito klimatizacijo.

Vgradnja v dvokrilno okno z drsnim odpiranjem

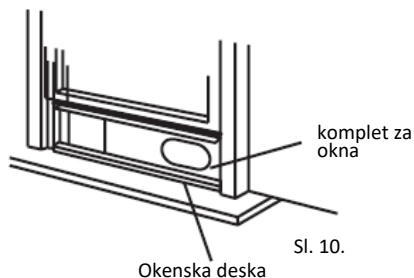
1. Penasto tesnilo (lepilo) odrežite na ustrezno dolžino in ga pritrdite na okensko polico. Sl. 8.
2. Vodilo za okno pritrdite na okensko polico. Prilagodite dolžino kompleta vodil za okna širini okna, skrajšajte nastavljiv komplet, če je širina okna manjša od 26,5 palcev
- Odprite okno in postavite komplet vodil na okensko polico. Sl. 9.
3. Penasto tesnilo (lepilo) odrežite na ustrezno dolžino in ga pritrdite na vrh okna. Prikazano na sliki 10.
4. Trdno zaprite okenski drsni okvir.
5. Penasto tesnilo odrežite na ustrezno dolžino in zatesnite odprt prostor med zgornjim okenskim okvirjem in zunanjim drsnim okvirjem okna. Prikazano na sliki 11.



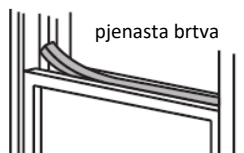
Sl. 8.



Sl. 9.

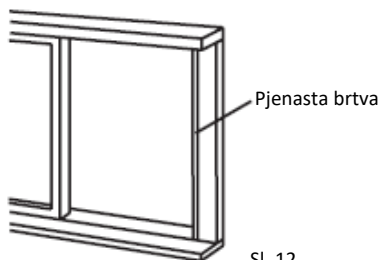


Sl. 10.

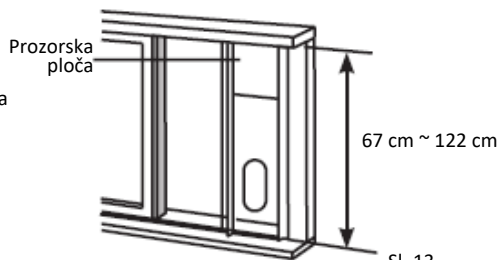


Sl. 11.

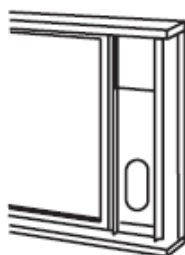
Horizontalno okno



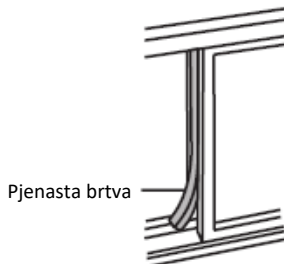
SI. 12.



SI. 13.



SI. 14.



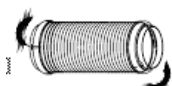
SI. 15.

1. Penasto tesnilo (lepilo) odrežite na pravo dolžino in ga pritrdite na okenski okvir. Glej sliko 12.
2. Komplet okenskih vodil nastavite na okensko polico. Prilagodite dolžino panelskega kompleta vodil glede na širino okna, skrajšajte nastavljen komplet za okno, če je širina okna manjša od 68 cm. Odprite okno in postavite komplet vodil na okensko polico. Glej sliko 13.
3. Odrežite penasto tesnilo (vrsta lepila) na pravo dolžino in ga pritrdite na vrh okna. Prikazano na sliki 14.
4. Dršno krilo trdno zaprite ob oknu.
5. Penasto tesnilo odrežite na primerno dolžino in zatesnite odprt prostor med zgornjim in zunanjim drsnim okvirjem okna. Prikazano na sliki 15.

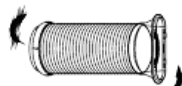
OPOMBA: Vse ilustracije v tem priročniku so samo za razlago. Vaša naprava se lahko v podrobnostih nekoliko razlikuje. Prednost ima dejanska oblika.

Navodila za namestitev:

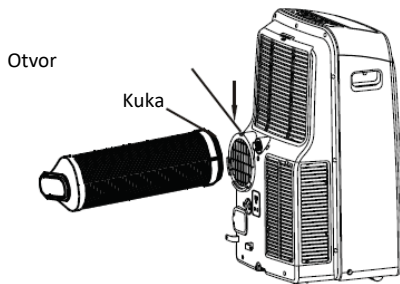
Vgradnja odzračne cevi:



Sl. 16a



Sl. 16b



Sl. 17.

Odzračevalno cev in adapter je treba namestiti ali odstraniti glede na način uporabe.

COOL, HEAT (model s toplotno črpalko) ali AUTO	Namestite
FAN, DEHUMIDIIFY ali HEAT (model z el. gretjem)	Umaknite

1. Namestite adapter B in adapter I na odzračevalno cev, kot je prikazano na sl. 16a ali sl. 16b. Za namestitev okenskega kompleta glejte prejšnje strani.
2. Vrnite kavelj za odzračevalno cev do izhoda zraka in povlecite navzdol vzdolž odzračevalne cevi v smeri puščice (glejte sliko 17), da izvedete namestitev.

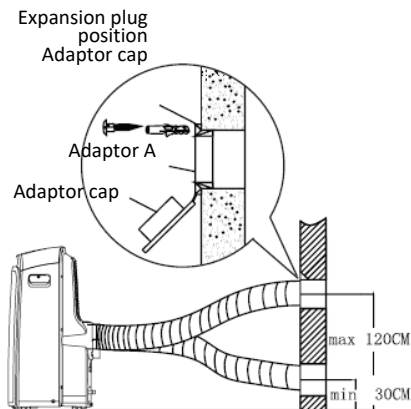
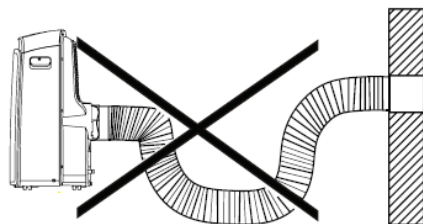


Fig.18



Sl. 19.

Odračna cev se lahko vgradi v zid

(Ne velja za enote brez adapterja A, ekspanzijskih čepov in lesnih vijakov iz pribora).

Prpravite luknjo v steni. Stenski odračevalni adapter A namestite na steno (zunaj) s 4 ekspanzijskimi čepi in lesnimi vijaki ter jih dobro pritrdite. (Glejte sliko 18)

Odračevalno cev pritrdite na stenski odračevalni adapter A.

Opomba: pokrijte luknjo s pokrovčkom adapterja, ko ni v uporabi.

Odračevalno cev je mogoče skrajšati ali nekoliko podaljšati glede na pogoje namestitve, vendar pa pretirano skrajšanje cevi ni priporočljivo.

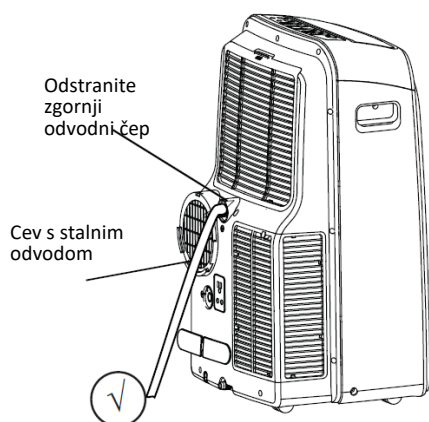
POMEMBNO:

NE ZVIJAJTE ODZRAČNE CEVI (Glej Sl. 19.)

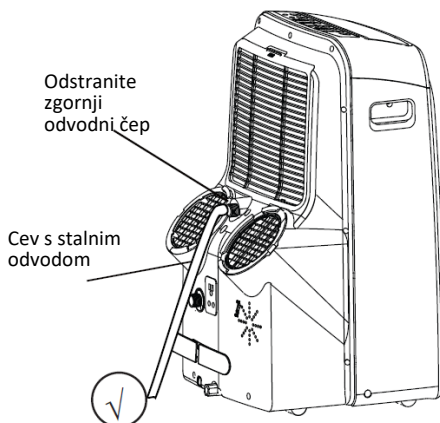


PREVIDNO:

Preverite, da ni ovir pri izhodu zraka na odračevalni cevi (v območju 500 mm), da bi odračevalni sistem deloval pravilno.



Odvod vode: MODEL A



MODEL B

Med razvlaževanjem odstranite zgornji odvodni čep na zadnji strani aparata, vstavite odtočni priključek (5/8 "univerzalno popravilo cevi)" s 3/4" cevjo (na voljo v lokalnih trgovinah). Pri modelih brez odtočnega priključka samo pritrđite odtočno cev v luknjo. Odprti konec cevi postavite neposredno nad odvodno območje v tleh vaše cleti.

Med delovanjem toplotne črpalke odstranite spodnji odvodni čep z zadnje strani aparata, vstavite odtočni priključek (5/8 "univerzalno popravilo cevi) s 3/4" cevjo (na voljo v lokalnih trgovinah). Pazljivo premestite napravo na mesto za odvod in pustite, da voda odteče.

OPOMBA: Prepričajte se, da je odtočna cev nastavljena nižje od odtočne odprtine v spodnjem predalu.

Ko nivo vode v spodnjem pladnju doseže vnaprej določeno raven, naprava zapiska 8-krat, na zaslonu pa se prikaže koda "P1".

Na tej točki se bo postopek klimatizacije/razvlaževanja zraka takoj ustavil. Toda motor ventilatorja bo še naprej deloval (to je normalno). Napravo previdno premaknite do odtočne točke, odstranite spodnji izpustni čep in pustite, da voda odteče. Namestite spodnji izpustni čep in ponovno zaženite napravo, dokler simbol "P1" ne izgine. Če se napaka ponavlja, pokličite servis.

Odstranite zgornji odvodni čep

Ko nivo vode v spodnjem pladnju doseže vnaprej določeno raven, naprava zapiska 8-krat, na zaslonu pa se prikaže koda "P1".

Na tej točki se bo postopek klimatizacije/razvlaževanja zraka takoj ustavil. Toda motor ventilatorja bo še naprej deloval (to je normalno). Napravo previdno premaknite do odtočne točke, odstranite spodnji izpustni čep in pustite, da voda odteče. Namestite spodnji izpustni čep in ponovno zaženite napravo, dokler simbol "P1" ne izgine. Če se napaka ponavlja, pokličite servis.

OPOMBA: Pred uporabo naprave obvezno ponovno namestite spodnji odvodni čep

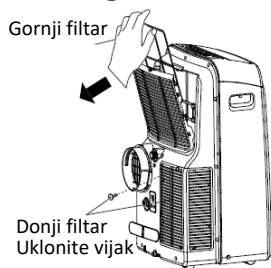


MODEL A1

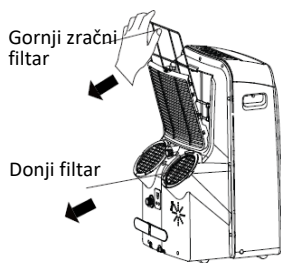
Ko nivo vode v spodnjem pladnju doseže vnaprej določeno raven, naprava zapiska 8-krat, na zaslonu pa se prikaže koda "P1". Na tej točki se bo postopek klimatizacije/razvlaževanja zraka takoj ustavil. Toda motor ventilatorja bo še naprej deloval (to je normalno). Napravo previdno premaknite do odtočne točke, odstranite spodnji izpustni čep in pustite, da voda odteče. Namestite spodnji izpustni čep in ponovno zaženite napravo, dokler simbol "P1" ne izgine. Če se napaka ponavlja, pokličite servis.

OPOMBA: Pred uporabo naprave obvezno ponovno namestite spodnji odvodni čep

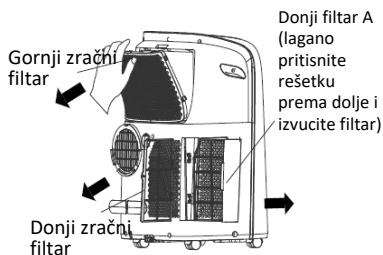
Nega in vzdrževanje – čiščenje filtra zraka



MODEL A



MODEL B



MODEL C

POMEMBNO:

Naprave NE uporabljajte brez filtra, saj jo umazanija in vlakna zamašijo in zmanjšajo učinkovitost.

Odstranitev:

Ta enota ima zgornji in spodnji filter. Odstranite zgornji filter v smeri puščice. Odstranite spodnji filter tako, da odvijete vijak (če obstaja) in odstranite filter, kot je prikazano.

Čiščenje:

Zračni filter operite tako, da ga nežno potopite v toplo vodo (pribl. 40OC / 104OF) z nevtralnimi detergentom. Filter sperite in posušite na senčnem mestu.

Namestitev:

Po čiščenju namestite zgornji zračni filter in nastavite spodnji filter z vijakom (če obstaja).

OPOMBA:

Za najboljše rezultate očistite zračni filter vsaka 2 tedna.

Posodo za zbiranje vode je treba posušiti takoj po pojavu napake P1 in pred shranjevanjem, da preprečite nastanek plesni.

Če imate hišne ljubljence, boste morali občasno obrisati rešetke, da preprečite nabiranje živalske dlake na pretoku zraka.

Nasveti za odpravljanje težav**REŠEVANJE PROBLEMA**

PROBLEM	MOŽNI VZROKI	PREDLAGAJTE PRAVNA SREDSTVA
Enota se ne zažene, ko pritisnete gumb za vklop/izklop	V oknu zaslona se prikaže P1.	Odcedite vodo v spodnjem pladnju.
Ni dovolj kul	Sobna temperatura je nižja od nastavljene temperature (način hlajenja).	Ponastavite temperaturo.
	Okna in vrata v sobi so odprta	Prepričajte se, da so vsa okna in vrata zaprta.

Ni dovolj kul	Okna ali vrata v sobi niso zaprta.	Če je mogoče, odstranite vire toplote.
	V prostoru so viri toplote.	Priključite kanal in se prepričajte, da lahko pravilno deluje.
	Kanal za izpušni zrak ni priključen ali blokiran.	Znižajte nastavljeno temperaturo.
	Nastavitev temperature je previsoka.	Očistite zračni filter.
Hrup ali vibracije	Zračni filter je blokiran s prahom.	Po možnosti postavite enoto na ravno in ravno podlago.
Žuboreč zvok	Zvok izvira iz pretoka hladilnega sredstva v klimatski napravi.	To je normalno.
Izklop napajanja v načinu ogrevanja	Samodejna funkcija zaščite pred pregrevanjem. Ko temperatura na izhodu zraka preseže 70°C, se naprava ustavi.	Ponovno vklopite, ko se enota ohladi.

Evropske smernice za odstranjevanje

Da bi zaščitili okolje in čim boljše reciklirali uporabljene surovine, se od potrošnika zahteva, da vrne odrabljeno opremo v sistem javnega zbiranja električnih in elektronskih naprav.

Simbol prekrizanega označuje, da je treba ta izdelek vrniti na zbirno mesto za elektronske odpadke, da je lahko recikliran.



Z zagotavljanjem tega boste preprečili morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi sicer lahko nastali zaradi nepravilnega odstranjevanja izdelka. Z recikliranjem materialov tega izdelka boste pomagali ohranjati zdravo okolje in naravne vire.

Za podrobnejše informacije o zbiranju izdelkov EE se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.

Ta naprava vsebuje hladilno sredstvo in druge potencialno nevarne materiale. Pri odstranjevanju te naprave zakon zahteva posebno zbiranje in obdelavo. Tega izdelka ne odvrzite med gospodinjske ali nesortirane komunalne odpadke.

Pri odlaganju te naprave imate na voljo naslednje možnosti:

Napravo zavržite v za to namenjenem komunalnem elektronskem zbirališču odpadkov.

Pri nakupu nove naprave bo prodajalec staro napravo brezplačno prevzel nazaj.

Proizvajalec bo staro napravo brezplačno prevzel nazaj.

Napravo prodajte pooblaščenim trgovcem z odpadnimi kovinami.

Posebno obvestilo

Odlaganje naprave v gozd ali drugo naravno okolje ogroža vaše zdravje in škoduje okolju. Nevarne snovi lahko uhajajo v podtalnico in vstopijo v prehranjevalno verigo.

Izjava EU o skladnosti

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi standardi in v skladu z vsemi veljavnimi direktivami in predpisi.

Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete z naslednje povezave: www.msan.hr/dokumentacijaartikala



ACP-12PT35AEH **ACP-12PT35AEF**

EN

User manual

Air conditioning

Safety precautions



This symbol indicates that if the instructions are ignored this could cause death or serious injury.



WARNING: To prevent death or serious injury to the user and other people, or to prevent damage to the device, follow the instructions. Improper use by ignoring instructions can lead to death, injury or unit damage.

- To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.
- Use only the supplied accessories and parts and specific tools for installation. The use of non-standard parts can lead to water leakage, electric shock, fire and injury or damage to property.
Make sure the outlet you are using is properly grounded and has the correct voltage. The power cord is equipped with a three-pole grounding plug to protect you against electric shock. You can find information about the voltage on the nameplate of the device.
- Use your device in a properly grounded socket only. If the power outlet you want to use is not properly grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker (the required fuse or circuit breaker is determined by the maximum current of the device.) The maximum current is indicated on the nameplate on the Rating plate of the device), have a qualified electrician install the correct outlet.
- Install the device on a flat and hard surface. Failure may result in unit damage or excessive noise and vibration.
- The device must not be impeded to guarantee proper operation and to limit safety risks.
- **Do NOT** change the length of the power cord or use an extension cord to power the device.
- **NEVER** use a power outlet with other electrical devices. A faulty power supply can result in a fire or an electric shock.
- **DO NOT** place your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much water exposure can cause the electrical short circuit on the components.
- **DO NOT** place the device in a location that can be exposed to combustible gas due to the hazard of fire.
- The device has wheels to easier moving. Be careful not to use the wheels

- on a thick carpet or to roll them over objects. This may cause the unit fall.
- **DO NOT** operate a device if it has been dropped or damaged.
 - The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
 - Do not touch the device with wet or damp hands or with bare feet.
 - If the portable air conditioner overturns during use, switch off the device and immediately disconnect the plug from the socket. Inspect the device for visibility to ensure that there is no damage. If you suspect that the device is damaged, contact a technician or customer service for assistance.
 - The power must be turned off during a lightning storm to prevent damage to the device due to lightning.
 - Your air conditioner must be used in such a way that it is protected against moisture, eg condensation, splashing water, etc. Do not place or store your air conditioner in a place where it may fall into or be pulled into water or other liquid. If this happens, unplug the power cord immediately.
 - All wiring must be strictly carried out in accordance with the wiring diagram inside the device. -The circuit board (PCB) of the device is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The fuse specifications are printed on the printed circuit board, for example: T 3.15A / 250V, etc.

Precautions



Precautions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play the appliance.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- For cleaning or other maintenance, the device must be disconnected from the power supply.
- Do not remove fixed covers. Never use device if it is not working properly or if it has been dropped or damaged.
- Do not place the power cord under a carpet. Do not cover the cord with rugs, runners or similar floor coverings. Do not put the power cord under furniture or appliances. Put the power cord away from the stepping area and that cannot be tripped over.
- Do not use the appliance if it has a damaged cord, plug, fuse or circuit breaker. Dispose of the device or return it to an authorized service point for inspection and / or repair.
- The device must be installed in accordance with national wiring regulations.
- For maintenance or repair of this device, contact the authorized service.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.
- Do not cover or block the inlet or outlet sockets.
- Use this product for functions described in this manual only.
- Before cleaning, turn off the power and disconnect the device.
- Turn off the power if strange noises, smells or smoke come out.
- Use only your fingers to press the keys on the control panel.
- Do not operate or stop the device by plugging in or unplugging Plug or Power cord.
- Do not use hazardous chemicals for cleaning or allow them to come into contact with the device. Do not use the unit in the presence of flammable substances or fumes such as alcohol, insecticides, gasoline, etc. - Always transport your Portable air conditioner in a vertical position and place it on a stable, level surface during use.
- Always contact an authorized person to carry out repairs. If the power cord is damaged, it must be replaced with a new power cord obtained from the manufacturer of the product and not repaired.
- Hold the plug at the end of the plug when you pull it out.
- Switch off the product when it is not in use

Warnings (product use R290 / R32 refrigerant)

- Do not use any chemicals or other devices to speed up the defrosting process or to clean other than those recommended by the manufacturer.

- Store the device in a room without continuously operating sources of ignition (for example: open fire, a working gas appliance or a working electric heater).
- Do not damage or burn device or unit pipes.
- Know that the refrigerant gas may be odorless.
- Device 3.5 kW kW must be installed, used and stored in a room with a floor area greater than 11 m².
- Device 2.5 kW must be installed, used and stored in a room with a floor area greater than 10 m².
- Compliance with national gas regulations must be ensured.
- Do not obstruct ventilation openings
- Store Portable Airconditioner in such a way that mechanical damage is avoided.
- The Portable Airconditioner must be stored in a well-ventilated area in the room size which corresponds to the area specified for use.
- Anyone involved in working on or opening in a refrigerant circuit must be in possession of a valid certificate from an industry-accredited rating authority, who will exercise their authority to handle refrigerants safely in accordance with a branch approved by the industry. authorize assessment specification.
- Maintenance may only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified personnel must be carried out under the supervision of the person authorized to use flammable refrigerants..







Note: Risk of fire / flammable materials (R32 / R290 refrigerant gas devices)



IMPORTANT NOTE: Read this manual carefully before installing or using your new airconditioner. Save this manual for future reference.

Explanation of the symbols displayed on the device (the device uses R32 / R290 refrigerant):

	WARNING	This symbol indicates that this device uses a flammable coolant. If the refrigerant leaks and is exposed to an external ignition source, there is a risk of fire
	ATTENTION	This symbol indicates that the operating instructions must be read carefully.
	ATTENTION	This symbol indicates that service personnel must handle this equipment with reference to the installation manual.
	ATTENTION	This symbol indicates the presence of information, such as the operating manual or installation manual.

Compliance with the precautions for R290 / R32 refrigerants

1. Transport of equipment which containing flammable coolants: See transport regulations
2. Marking equipment with flamm coolants: See local regulations.
3. Disposal of equipment that uses flammable coolants: See national regulations.
4. Storage of equipment: The equipment must be stored in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Storage of packaged (unsold) equipment: The storage package security must be constructed in a such way that mechanical damage of the equipment in the packaging does not cause any leakage of the refrigerant charge. The maximum number of devices that can be stored together is determined by local regulations..
6. **Maintenance information.**

1) Area of Installation

Before starting work on systems with flammable coolants, safety checks are required to ensure that the risk of ignition is reduced to a minimum. For repairs to the cooling system, the following precautions must be taken before starting work on the system.

2) Working procedure

The work must be carried out in accordance with a controlled procedure to minimize the risk of the presence of a flammable gas

or vapor while the servicing or maintenance.

3) General working area

All maintenance personnel and others working staff in the area must be instructed about possible risk. Working in confined spaces must be avoided. The area around the workspace should be protected and closed. Ensure that the conditions in the area are safe by managing flammable material.

4) Check for the presence of coolant

The area must be checked with a suitable refrigerant detector before and during operation to ensure that no potentially leakage of flammable refrigerant gas. Ensure that the leak detection equipment used is suitable for use with flammable coolants, i.e. non-sparking, adequately sealed or sealed. intrinsically safe.

5) Presence of a fire extinguisher

If welding work is to be performed on the cooling equipment or related parts, suitable fire extinguishing equipment must be available. Provide a dry powder or CO2 fire extinguisher next to the loading area.

6) Avoid ignition sources

Staff who carries out work related to a cooling system in which pipework containing or contained

combustible coolant exposed, use all sources of ignition in such a way that it cannot lead to a risk of fire. All possible sources of ignition, including cigarettes, must be kept at a sufficient distance from the place of installation, repair, removal and drainage, during which potentially flammable refrigerant can be released into the surrounding space. Before the work is carried out, the area around the equipment must be checked to ensure that there is no risk of ignition. Non smoking signs must be placed also.

7) Area Ventilation

Ensure that servicing area is outside or that it is sufficiently ventilated before the system is opened or when there is hot welding work. There must be ventilation during the period that the work is being carried out. The ventilation must safely disperse any refrigerant released and preferably emit it externally to the atmosphere.

8) Cooling equipment checks

If electrical components are changed, they must be fully suitable and compatible with original installed parts and must have the correct specification. The manufacturer's maintenance and service guidelines must always be followed. If in doubt, consult the manufacturer's technical service for assistance. The following checks must be

carried out on installations that use flammable refrigerants:

The load size must be in accordance with the load which the refrigerant-containing components are installed;

The ventilation equipment and outlets work adequately and are not impeded;

If an indirect cooling circuit is used, the secondary circuit must be checked for the presence of cooling refrigerant; The marking on the equipment is visible and legible. Marks and signs that are unreadable must be corrected;

Cooling pipes or components must be installed in a place where it is unlikely that they will be exposed to a substance that can affect coolant-containing components, unless the components are made of materials that are inherently corrosion-resistant or suitably protected against being corroded.

7. Checking of electrical appliances

1) During repairs or welding pipe parts, all electrical devices must be disconnected from power supply. If it is absolutely necessary to have an electrical supply during maintenance work, there must be a permanently functioning form of leak detection at the most critical point to warn of a potentially dangerous situation.

2) In particular, pay attention to

the following to ensure that working on electrical components does not alter the cabinet in such a way as to affect the level of protection. This includes damage to cables, excessive number of connections, terminals that were not made to the original specification, damage to seals, incorrect connection of cable glands, etc. Ensure that the device is securely mounted. Ensure that seals or sealing materials are not deteriorated to such an extent that they can no longer prevent the penetration of flammable atmospheres. Replacement parts must conform to the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicone sealant may hamper the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be insulated before they are worked on.

8. Repairs to intrinsically safe components Do not apply permanent inductive or load capacity to the circuit without ensuring that it does not exceed the permitted voltage and current for the equipment used. Intrinsically safe parts are the only ones that can be worked on while under tension in the presence of a flammable atmosphere. The test device must have the correct rating. Only replace parts with parts specified by the manufacturer. Other parts can

cause refrigerant leak and ignite in the atmosphere.

9. Cabling

Check that the cables was not subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibrations, sharp edges or other adverse environmental effects. When checking, pay attention and consider the effects of aging or constant vibrations from sources such as compressors or fans.

10. Detection of flammable coolants

Under no circumstances should potential ignition sources be used when searching for or detecting refrigerant leaks. Do not use open flame, torch or other detector that uses an open flame.

11. Leak detection methods

For systems that contain flammable coolants the following leakage detection methods are accepted: Electronic leakage detectors are used to detect flammable coolants, but the sensitivity may not be sufficient or may need to be recalibrated. (Detection equipment must be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and suitable for the refrigerant used. Leakage detection equipment will be set to a percentage of the refrigerant's LFL and calibrated according to the refrigerant used and the correct percentage of gas (maximum 25%) is confirmed.

Leakage detection fluids are suitable for use with most refrigerants, but the use of chlorine-based cleaning agents should be avoided because chlorine can react with the refrigerant and corrode the copper piping. If there is a suspicion of a leak, all open fire is removed / extinguished. If refrigerant leaks are found to require soldering, all of the refrigerant must be removed from the system or insulated (by means of shut-off valves) in a part of the system that is remote from the leak. Both before and during the soldering process, oxygen-free nitrogen (OFN) must be flushed through the system.

12. Coolant discharging

When opening the cooling circuit to perform repairs or for any purpose, conventional procedures must be used. However, it is important that the best method is followed, since flammability must always be considered. The following procedure must be followed:

- Remove the coolant;
- Purify the circuit with inert gas;
- Evacuate;
- Purify again with inert gas;
- Open the circuit by cutting or welding.

The coolant gas must be recovered in the correct recovery cylinders. The system is flushed with OFN to make the device safe. It is possible that this process has

to be repeated several times. You may not use compressed air or oxygen for this task. Flushing must be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the operating pressure is reached, then venting into the atmosphere and finally evacuating. This process must be repeated until there is no more coolant in the system. If the last OFN charge is used, the system is vented to atmospheric pressure to allow work. This operation is of vital importance if soldering activities are to be carried out on the pipework.

13. Loading Coolant procedures

In addition to the normal loading procedures, the following safety requirements must also be followed.

Make sure there is no contamination with different coolants such as you use loading equipment. Hoses or pipes must be as short as possible in order to minimize the amount of coolant contained in them.

Cylinders must be kept upright. Make sure the cooling system is grounded before you fill the system with coolant. Place a label on the system when the charging is complete (if this is not yet the case).

Extreme care is required to ensure that the cooling system is not overfilled. The system must be

pressure tested with OFN before being reloaded. After the charging has been completed, but before commissioning, the system must be tested for leaks. Before leaving the site, a leak test will be carried out

14. Decommissioning

Before performing this procedure, it is essential that the technician is fully familiar with the equipment and its details. It is the recommended good method to safely recover all coolant refrigerants. Prior to the task to be performed, a sample must be taken of the oil and coolant in case an analysis is needed before the recovered coolant can be reused. It is essential that electrical power is available before the task is started.

- a) Familiarize yourself with the equipment and its operation.
- b) Isolate the system electrically.
- c) Ensure this before you try the procedure:

If necessary, mechanical treatment equipment is available for handling refrigerant cylinders;

All personal protective equipment is available and is used correctly; The recovery process is always monitored by an authorized person;

Recovery equipment and cylinders meet the applicable standards.

- d) Drain the coolant system if

possible.

- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that you can remove the coolant from different parts of the system.
- f) Make sure that the cylinder is on the scales before the repair takes place.
- g) Start the repair machine and work in accordance with the manufacturer's instructions.
- h) Do not overload the cylinders. (Not fill more than 80% volume of liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum operating pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) If the cylinders are filled correctly and the process is complete, you must ensure that the cylinders and equipment are immediately removed from the site and that all isolation valves on the equipment are closed.
- k) Recycled refrigerant must not be loaded into another cooling system unless it has been cleaned and checked.

15. Labelling

The equipment must be labeled with the correct indication about refrigerant volume and weight. The label must be dated and signed. Make sure there are labels on the equipment stating that the equipment contains flammable coolant.

16. Recovery

When removing refrigerant from a

system, whether for maintenance or decommissioning, the recommended good method is to safely remove all refrigerants.

When transferring refrigerant to cylinders, care must be taken that only suitable refrigerant recovery cylinders are used. Ensure that sufficient cylinders are available to hold the total system fill. All cylinders that are to be used are intended for the recovered coolant and labeled for that coolant (i.e., special cylinders for recovering coolant). The cylinders must be complete and in good condition with a pressure relief valve and associated shut-off valves. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery takes place.

The recovery equipment must be in good condition with instructions regarding the equipment available and must be suitable for the recovery of flammable coolants. In addition, calibrated scales must be available that are in good condition. The hoses must be complete with leak-free decoupling fittings and must be in good condition. Before using the recuperation machine, check that it is in good condition, well maintained and that all associated electrical parts have been sealed to prevent ignition in the event that refrigerant is released. Consult the manufacturer if in doubt.

The recovered coolant is returned

to the coolant supplier in the correct recovery cylinder and the relevant waste transport bill is arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and certainly not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, you must ensure that they have been evacuated to an acceptable level to ensure that no flammable coolant remains in the lubricant. The evacuation process must be carried out before the compressor is returned to the suppliers. Electric heating may only be used on the compressor housing to speed up this process. When oil is drained from the system, this must be done in a safe manner.

Note about fluorinated gases

- Fluorinated greenhouse gases are stored in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, amount and CO₂ equivalent in tonnes of the fluorinated greenhouse gas (with some models), it is best to consult the relevant label on the device itself.
- Installation, service, maintenance and repair of this device must be carried out by a certified technician.
- The removal and recycling of the product must be carried out by a certified technician.

Attention

- Please always first check our chart of Troubleshooting Tips, maybe you may not have to call for service on.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his service department or an equivalent qualified person to prevent a electric shock hazard.
- The device must be installed in accordance with national wiring rules.
- Do not leave your air conditioner in a wet room, such as a bathroom.
- The appliance with electrical heating must have at least 1 meter of space from combustible materials.
- Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this device.
- Contact the authorized installer for installation of this device.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

Note

- The rating data indicated on the energy label is based on the testing condition of installing the un-extended air exhaust duct without adaptor A & B (The duct and the adaptor A & B are listed in the accessories chart of the Instruction Manual).

SAFETY PRECAUTIONS

Safety rules

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.

Always do this	Never do this
<ul style="list-style-type: none"> • Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation,) splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately. • Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use. • Turn off the product when not in use. • Always contact a qualified person to carry out repairs. If the supply cord is damaged it must be repaired by a qualified repairer. • Keep an air path of at least 30cm all around the unit from walls, furniture and curtains. • If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug from the mains supply immediately. 	<ul style="list-style-type: none"> • Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. • Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot. • Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers. • Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged. • Never use the plug to start and stop the unit. • Always use the switch on the control panel. • Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles. • Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol,etc. • Do not allow children to operate the unit unsupervised. • Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.

Energy Save

- Use the unit in the recommended room size.
- Locate the unit where furniture cannot obstruct the air flow.
- Keep blinds/curtains closed during the sunniest part of the day.
- Keep the filters clean.
- Keep doors and windows closed to keep cool air in and warm air out.

Operating condition

The air conditioner must be operated within the temperature range indicated below:

MODE	ROOM TEMPERATURE
COOL	17°C~35°C
DRY	13°C~35°C
HEAT (heat pump type)	5°C ~ 30°C
HEAT (electrical heat type)	<30°C

Suggested tools for window kit installation

1. Screwdriver (medium size Phillips)
2. Tape measure or ruler
3. Knife or scissors
4. Saw (In the event that the window kit needs to be cut down in size because the window is too narrow for direct installation)

**WARNING****For your safety**

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adaptor plug. Do not remove any prong from the power cord

**WARNING****Electrical Information:**






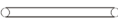
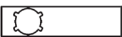



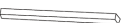




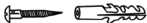





- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen. This information can be found on the serial plate, which is located on the side of the cabinet and behind the grille.
- Be sure the air conditioner is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your air conditioner must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle.

Ensure the receptacle is accessible after the unit installation.

Congratulations

Thank you for your purchase Vivax Airconditioner. For more comfort when using your new device, we recommend that you read and save this manual carefully.

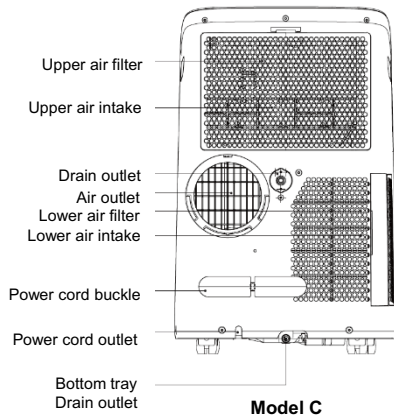
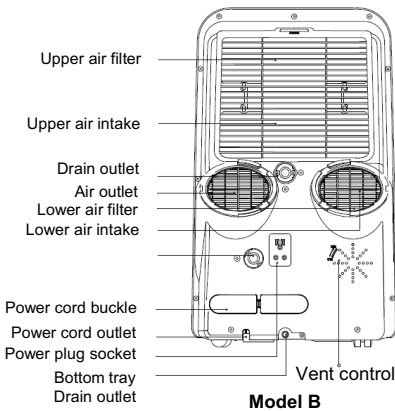
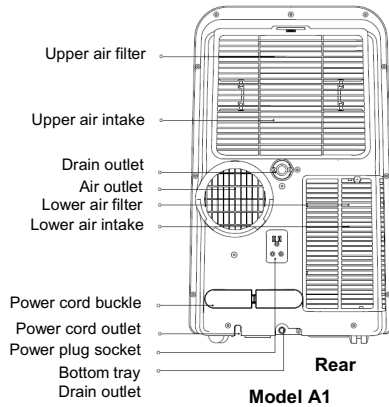
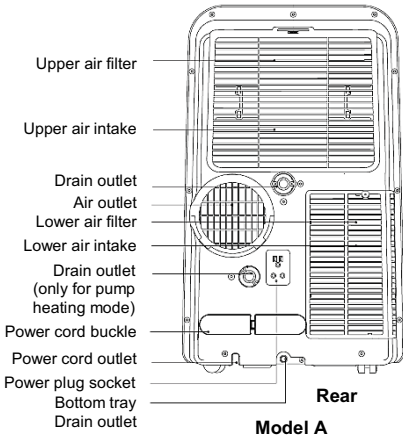
Accessories

Shape	Name of Accessories	Qty.	Shape	Name of Accessories	Qty.
	Unit Adaptor	1		Window sliders	1
	Exhaust Hose	1		Security Bracket and screws	1
	Window Slider Adaptor	1		Drain Hose	1
	Window slider A	1		Bolt	1
	Window slider B	1		Remote controller	1 set
	Foam Seal A (Adhesive)	2		Wall Exhaust Adaptor A	1
	Foam Seal B (Adhesive)	2		Wall Exhaust Adaptor B	1
	Foam Seal C (non-adhesive)	1		Screw and anchor	4
	Drain Hose Adaptor (only for heat pump model)	1		Extended Exhaust Hose	1
	Exhaust Hose Adaptor	1		Air exhaust passage	1
	Power cord buckle	1			

NOTE: All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail

Identification of parts

Name of parts

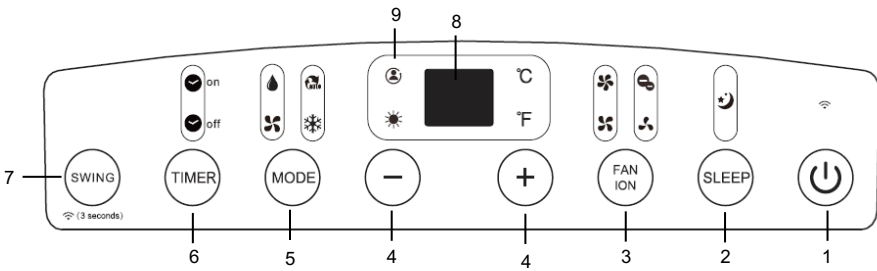


Air condition usage

Features electronic control operating instructions

Before you begin, thoroughly familiarize yourself with the control panel and remote controller and all its functions, then follow the symbol for the functions you desire. The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller.

Control panel Features



1. POWER button

Power switch on / off

2. Sleep button

Used to initiate the SLEEP operation.

3. FAN / ION button

Control the fan speed. Press to select the fan speed in four steps-LOW, MED, HI and AUTO. The fan speed indicator light illuminates under different fan settings except AUTO speed. When select AUTO fan speed, all the fan indicator lights turn dark.

NOTE: Press this button for 3 seconds to initiate ION feature. The ion generator is energized and will help to remove pollen and impurities from the air, and trap them in the filter. Press it for 3 seconds again to stop the ION feature.

4. UP and DOWN button

Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings(1 C/2 F increments) in a range of 17 C (62 F) to 30 C (88 F) or the TIMER setting in a range of 0~24hrs.

NOTE: The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time, for 3 seconds.

5. MODE button

Selects the appropriate operating mode. Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from AUTO, COOL, DRY, FAN and HEAT (cooling only models without). The mode indicator light illuminates under the different mode settings.

6. TIMER button























Used to initiate the AUTO ON start time and AUTO OFF stop time program, in conjunction with the + & - buttons. The timer on/off indicator light illuminates under the timer on/off settings.

7. SWING button

(Applicable to the models with auto swing feature onl Used to initiate the Auto swing feature. When the operation is ON, press the SWING button can stop the louver at the desired angle.

8. SWING button

Shows the set temperature in "°C" or "°F" and the Auto-timer settings. Wh ile on DRY and FAN modes, it shows the room temperature.

Indicator	Function	Indicator	Function	Indicator	Function
	Timer on		HIGH fan speed		Heat mode
	Timer off		MED fan speed		Degrees Celsius
	DRY mode		LOW fan speed		Degrees Fahrenheit
	FAN mode		AUTO fan speed		LED display
	AUTO mode		ION light		Power management
	COOL mode		SLEEP light		Power light
	FOLLOW ME		Wireless light		Fresh light
	Constant fan				

Operation instructions

COOL operation

- Press the "MODE" button until the "COOL" indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~30°C/62°F~88°F(or 86°F).
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fanspeed.

DRY operation

- Press the "MODE" button until the "DRY" indicator light comes on.
- The fan speed or the temperature cannot be adjusted. The fan motor operates at LOW speed.

NOTE: Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect. Do not put the duct to window.

FAN operation

- Press the "MODE" button until the "FAN" indicator light comes on.
- Press the "FAN SPEED" button on the remote controller to choose the fan speed. The temperature can not be adjusted.
- Do not put the duct to window.

AUTO operation (on some models)

- When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating (cooling only models without), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room Temperature.
- The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.
- Under AUTO mode, you can not select the fan speed.

NOTE: Under AUTO mode, both the AUTO mode and the actual operation mode indicator lights illuminate for some models.

HEAT operation (cooling only models without)

- Press the "MODE" button until the "HEAT" indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~30°C/62°F~88°F (or 86°F).
- Press the "FAN SPEED" button on the remote controller to choose the fan speed.

Wireless operation (on some models)

Used to initiate the wireless connection mode. For the first time to use wireless function, press the POWER button for 3 seconds to initiate the wireless connection mode . The LED DISPLAY shows 'AP' to indicate you can set wireless connection. If connection (router) is successful within 8 minutes, the unit will exit wireless connection mode automatically and the wireless indicator illuminates. If connection is failure within 8 minutes, the unit exits wireless connection mode automatically. After Wireless connection is successful, for some models you can press MODE and UP (+) buttons at the same time for 3 seconds to turn off Wireless function and the LED DISPLAY shows 'OF' for 3 seconds, press MODE button and UP(+) to turn on Wireless function and the LED DISPLAY shows 'On' for 3 seconds.

NOTE: When you restart the wireless function, it may take a period of time to connect to the network automatically.

CONSTANT FAN operation

In cooling or Dry mode, press the MODE button for 3 seconds to turn on or off the constant fan function. When the function is turned on, the constant fan light will illuminate, identifying the fan continuous run for cooling. When the function is turned off, the constant fan light will go out, identifying the fan cycle run with compressor stop.

FRESH operation (on some models)

Press MODE and DOWN (-) buttons at the same time for 3 seconds to initiate FRESH feature and the FRESH light illuminates on some models, the LED DISPLAY shows 'On' for 3 seconds. The ion generator is energized and will help to purify the air inside. Press it for 3 seconds again to stop the FRESH feature and the FRESH light turn dark on some models, the LED DISPLAY shows 'OF' for 3 seconds for some units.

SLEEP / ECO operation

- Press this button, the selected temperature will increase(cooling) or decrease(heating) by 1 °C 30 minutes. The temperature will then increase (cooling) or decrease (heating) by another 1 °C after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature.
- This ends the Sleep/Eco mode and the unit will continue to operate as originally programmed.

NOTE: This feature is unavailable under FAN or DRY mode.

Extra functions**Auto-Restart (on some models)**

If the unit breaks off unexpectedly due to the power cut, it will restart with the previous function setting automatically when the power resumes.

Air flow direction adjustment

Adjust the air flow direction manually:

- The louver can be set to the desired position manually.
- Do not place any heavy objects or other loads on the louver, doing so will cause damage to the unit.
- Ensure the louver is fully opened under heating operation.
- Keep the louver fully opened during operation.

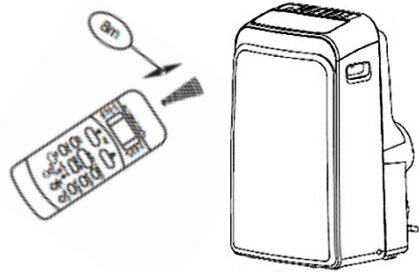
Wait 3 minutes before resuming operation

- After the unit has stopped, it can not be restarted operation in the first 3 minutes. This is to protect the unit. Operation will automatically start after 3 minutes.

Handling the remote controller

Location of the remote controller.

Use the remote controller within a distance of 8 meters from the appliance, pointing it towards the receiver. Reception is confirmed by a beep.



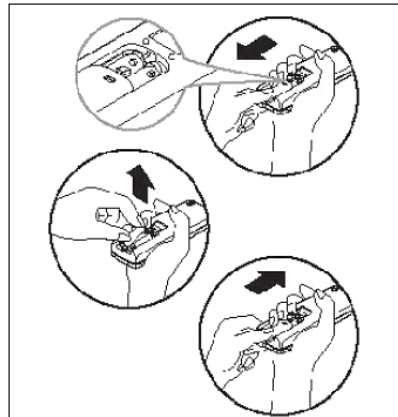
CAUTIONS

- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller. Do not expose the remote controller to direct sunlight or heat.
- If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly. Use curtains to prevent the sunlight from falling on the receiver.
- If other electrical appliances react to the remote controller, either move these appliances or consult your local dealer..

Replacing batteries

The remote controller is powered by two dry batteries(R03/LR03X2) housed in the rear part and protected by a cover.

- (1) Remove the cover by pressing and sliding off.
- (2) Remove the old batteries and insert the new batteries,placing the(+) and (-) ends correctly.
- (3) Reattach the cover by sliding it back into position.



NOTE: When the batteries are removed, the remote controller erases all settings.

After inserting new batteries, the remote controller must be reprogrammed.

CAUTIONS

- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type.
- Do not leave the batteries in the remote controller if it is not going to be used for 2 or 3 months.
- Dispose of the old batteries in the special containers to be found in the sales outlets.

Remote Controller Specifications

Model	RG51F/EF, RG51F2(1)/EFU1, RG51F4/E, RG51F5(1)/EU1, RG51H(1)/EF, RG51H1(1)/EF, RG51H2(1)/EFU1-M, RG51H3(1)/EU1-M, RG51F6/E, RG51H3(1)/CE-M
Rated Voltage	3.0V(Dry batteries R03/LR03 2)
Signal Receiving Range	8m
Environment	-5°C - 60 °C (23°F~140°F)

1. Modes: AUTO, COOL, HEAT, DRY and FAN / VENTILATION.
2. 24 Timer.
3. Working Temp range : 17°C~30°C.
4. LCD Display with backlight

Function buttons

1. TEMP DOWN Button

Push this button to decrease the indoor temperature setting in 1°C increments to 17°C.

2. TEMP UP Button

Push this button to increase the indoor temperature setting in 1°C increments to 30°C

3. ON / OFF Button

Operation starts when this button is pressed and stops when the button is pressed again.

4. FAN SPEED Button

Used to select the fan speed in four steps:

AUTO - LOW – MED - HIGH
Some models have no MED FAN feature.

5. MODE Button

Each time the button is pressed, the operation mode is selected in the sequence of the following:

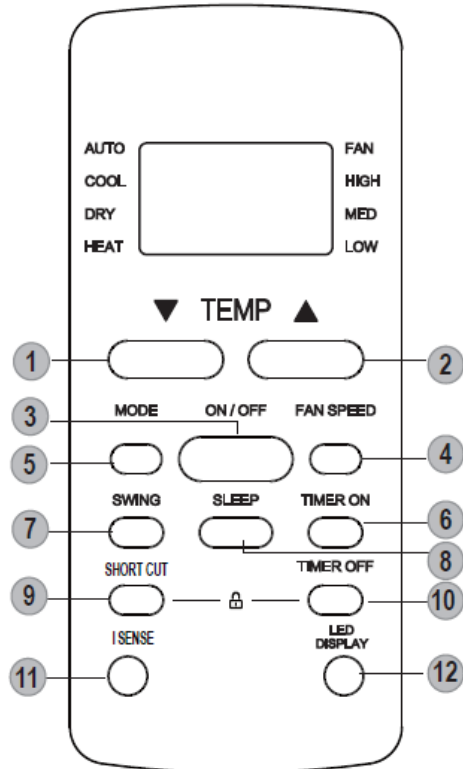
AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

NOTE: Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.

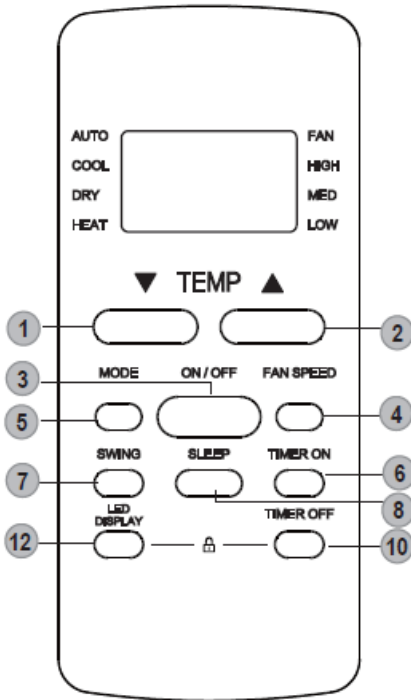
6. TIMER ON Button

Press this button to activate the Auto-on time setting. Each press will increase the time setting in 30 minutes increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. To cancel the Auto-on time setting, just press the button until the time setting is 0.0.

7. SWING: Starts and stops the horizontal louver movement. Hold down for 2 seconds to initiate vertical louver auto swing feature(some units).

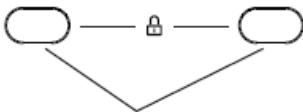


Model: RG51F/EF



Model: RG51F4/E

for 2 seconds to unlock the keyboard.



Press together simultaneously

8. SLEEP Button

Select this function during the sleeping time. It can maintain the most comfortable temperature and save energy. This function is available on COOL, HEAT or AUTOMode only.

NOTE: While the unit is running under SLEEP mode, it would be cancelled if ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP or MODE button is pressed.

9. SHORT CUT: Sets and activates your favorite pre-settings.

10. TIMER OFF Button

Sets timer to turn unit off (see How to Use Basic Functions for instructions).

11. I SENSE: Temperature sensing and room temperature display button.

12. LED DISPLAY: Press this button to turn on and turn off the display on the indoor unit.

NOTE: Press together the two buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard. Press together the two buttons

Function buttons

1. TEMP DOWN Button

Push this button to decrease the indoor temperature setting in 1°C increments to 17°C.

2. TEMP UP Button

Push this button to increase the indoor temperature setting in 1°C increments to 30°C

3. ON / OFF Button

Operation starts when this button is pressed and stops when the button is pressed again.

4. FAN SPEED Button

Used to select the fan speed in four steps:

AUTO - LOW – MED - HIGH
Some models have no MED FAN feature.

5. MODE Button

Each time the button is pressed, the operation mode is selected in the sequence of the following:

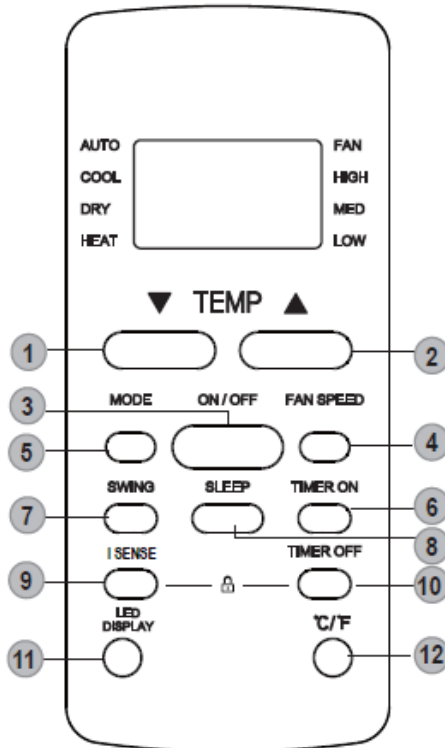
AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

NOTE: Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.

6. TIMER ON Button

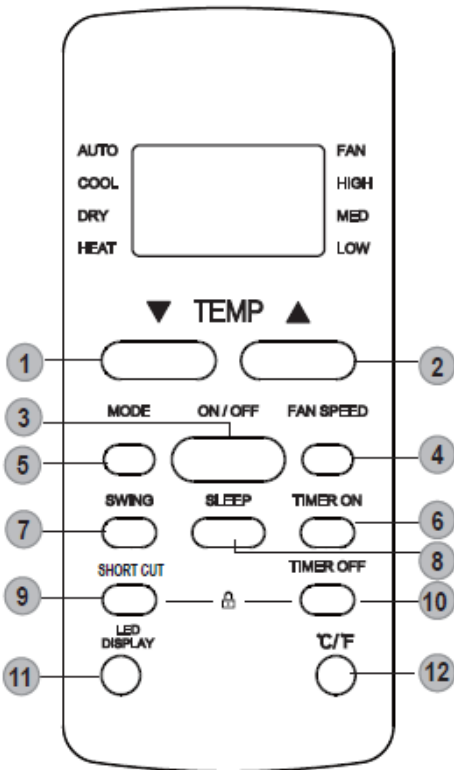
Press this button to activate the Auto-on time setting. Each press will increase the time setting in 30 minutes increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. To cancel the Auto-on time setting, just press the button until the time setting is 0.0.

7. SWING: Starts and stops the horizontal louver movement. Hold down for



Model: RG51F2(1)/EFU1

2 seconds to initiate vertical louver auto swing feature(some units).



8. SLEEP Button

Select this function during the sleeping time. It can maintain the most comfortable temperature and save energy. This function is available on COOL, HEAT or AUTOMode only.

NOTE: While the unit is running under SLEEP mode, it would be cancelled if ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP or MODE button is pressed.

9. SHORT CUT: Sets and activates your favorite pre-settings.

I SENSE: Temperature sensing and room temperature display button.

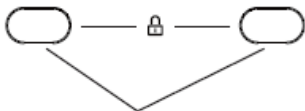
10. TIMER OFF Button

Sets timer to turn unit off (see How to Use Basic Functions for instructions).

11. LED DISPLAY: Press this button to turn on and turn off the display on the indoor unit.

12. °C & °F: Press this button to alternate the temperature display between the °C & °F.

NOTE: Press together the two buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard. Press together the two buttons for 2 seconds to unlock the keyboard.



Press together simultaneously

Function buttons

1. TEMP DOWN Button

Push this button to decrease the indoor temperature setting in 1°C increments to 17°C.

2. TEMP UP Button

Push this button to increase the indoor temperature setting in 1°C increments to 30°C

3. ON / OFF Button

Operation starts when this button is pressed and stops when the button is pressed again.

4. FAN SPEED Button

Used to select the fan speed in four steps:

AUTO - LOW – HIGH

Some models have no MED FAN feature.

5. MODE Button

Each time the button is pressed, the operation mode is selected in the sequence of the following:

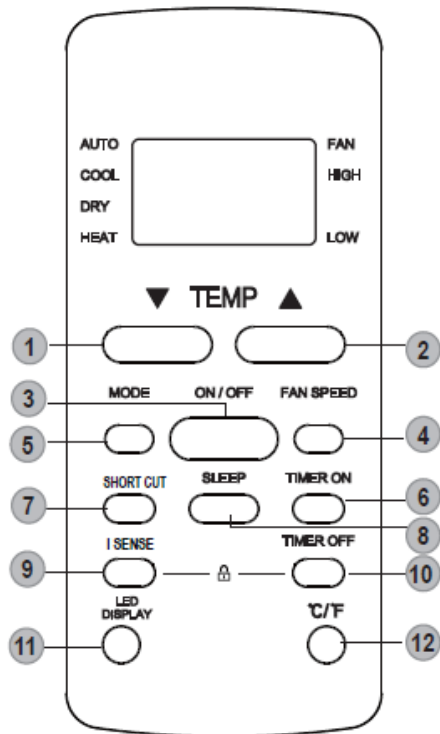
AUTO - COOL - DRY – HEAT - FAN

NOTE: Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.

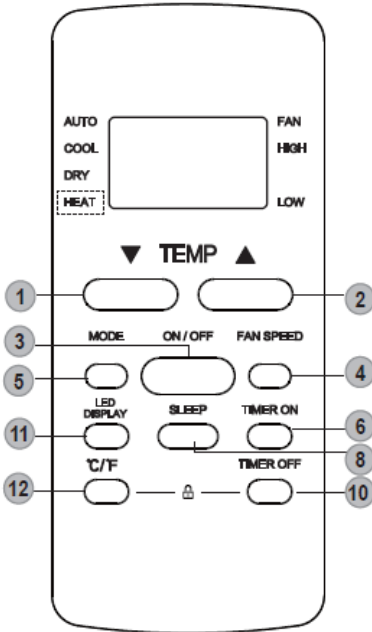
6. TIMER ON Button

Press this button to activate the Auto-on time setting. Each press will increase the time setting in 30 minutes increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. To cancel the Auto-on time setting, just press the button until the time setting is 0.0.

7. SHORT CUT: Sets and activates your favorite pre-settings.



Model: RG51H2(1)/EFU1-M



Model:
RG51H3(1)/EU1-M
RG51H3(1)/CE-M
(Cooling only model, HEAT mode is not available)

8. SLEEP Button

Select this function during the sleeping time. It can maintain the most comfortable temperature and save energy. This function is available on COOL, HEAT or AUTOMode only.

NOTE: While the unit is running under SLEEP mode, it would be cancelled if ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP or MODE button is pressed.

9. I SENSE: Temperature sensing and room temperature display button.

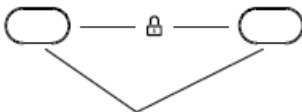
10. TIMER OFF Button

Sets timer to turn unit off (see How to Use Basic Functions for instructions).

11. LED DISPLAY: Press this button to turn on and turn off the display on the indoor unit.

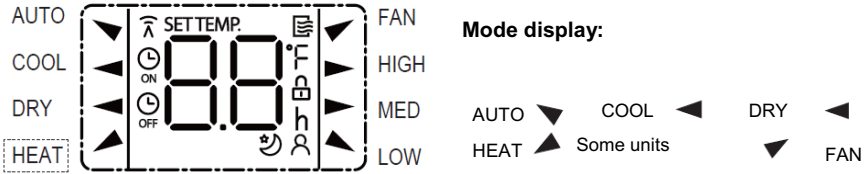
12. °C & °F: Press this button to alternate the temperature display between the °C & °F.

NOTE: Press together the two buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard. Press together the two buttons for 2 seconds to unlock the keyboard.



Press together simultaneously

Remote Screen Indicators



Displayed when data transmitted.



Displayed when remote controller is ON.



Displayed when TIMER ON time is set



Displayed when TIMER OFF time is set



Shows set temperature or room temperature, or time under TIMER setting



Indicated all the current settings are locked



Displayed when I SENSE feature is activated(some units)



Displayed when SLEEP feature is activated

Fan speed indication:



HIGH High speed



MED Medium speed(some units)

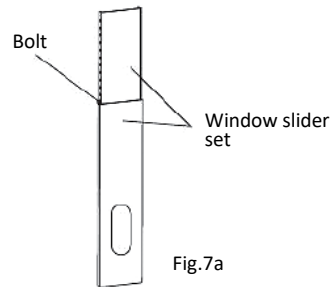
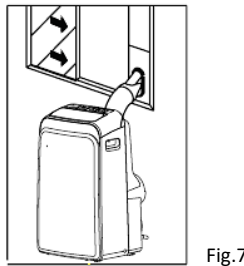
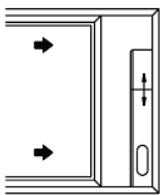
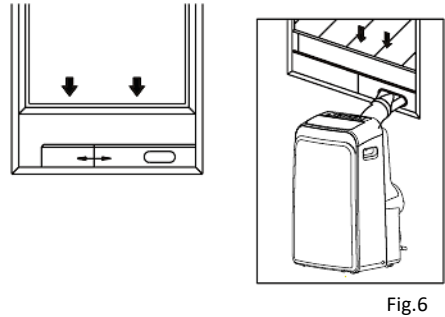
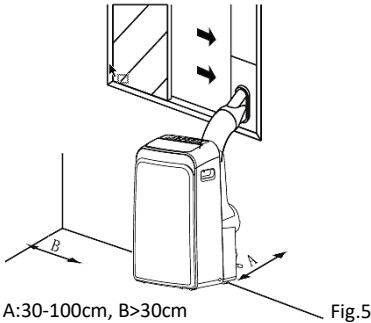


LOW Low speed

No display Auto fan speed

Installation

Installation location



- The air conditioner should be placed on a firm foundation to minimize noise and vibration. For safe and secure positioning, place the unit on a smooth, level floor strong enough to support the unit.
- The unit has casters to aid placement, but it should only be rolled on smooth, flat surfaces. Use caution when rolling on carpet surfaces. Do not attempt to roll the unit over objects.
- The unit must be placed within reach of a properly rated grounded socket.
- Never place any obstacles around the air inlet or outlet of the unit.
- Allow 30cm to 100cm of space from the wall with for efficient air-conditioning

Installation in a double-hung sash window

1. Cut the foam seal(adhesive type) to the proper length and attach it to the window stool. Fig.8

2. Attach the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the window slider kit according to the width of window, shorten the adjustable window kit if the width of window is less than 26.5 inches

Open the window sash and place the window slider kit on the window stool. Fig.9

3. Cut the foam seal(adhesive type) to the proper length and attach it on the top of the window. Shown as in Fig.10

4. Close the window sash securely against the window.

5. Cut the foam seal to an appropriate length and seal the open gap between the top window sash and outer window sash. Shown as in Fig.11.

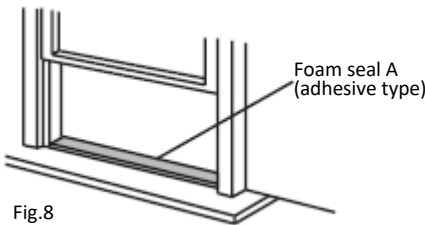


Fig.8

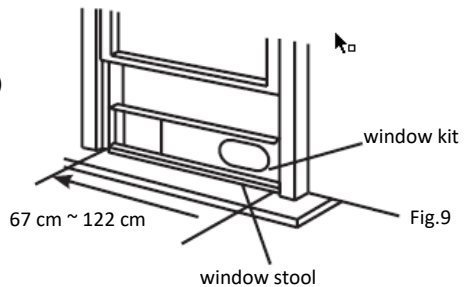


Fig.9

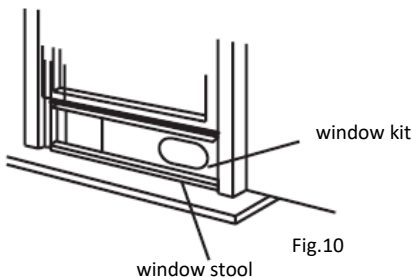


Fig.10

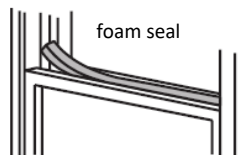
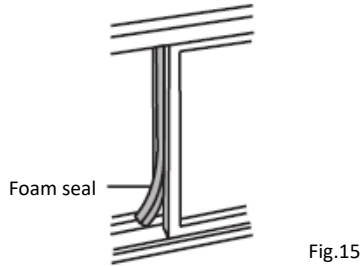
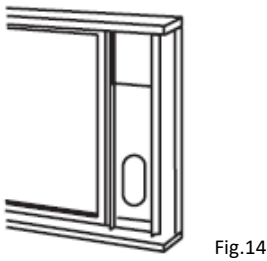
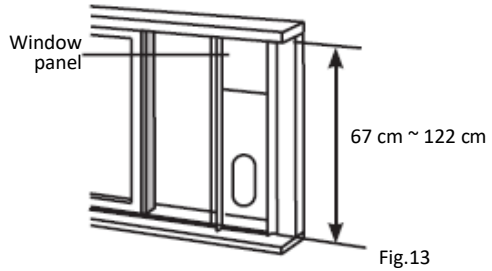
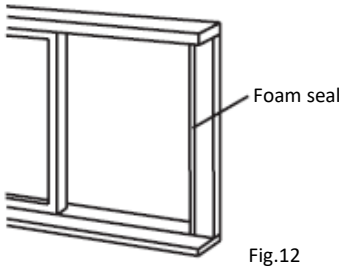


Fig.11

Horizontal window

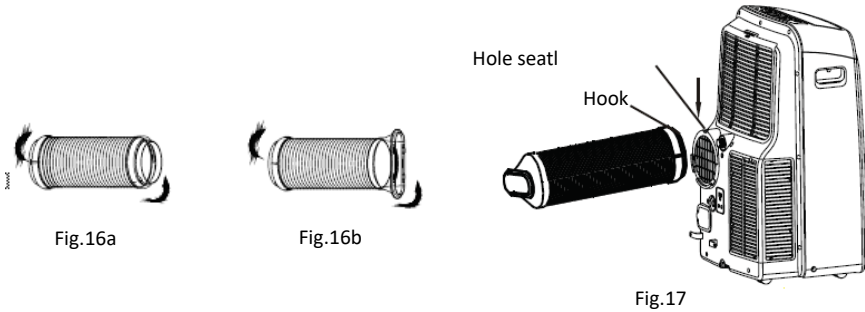


1. Cut the foam seal (glue type) to the right length and attach it to the window frame. See Fig.12.
2. Close the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the panel slider kit according to the width of the window shorten adjustable window kit if the width of the window is less than 68cm. Open the window and place the window slider kit on the window stool. See Fig. 13.
3. Cut the foam seal (type of glue) to the correct length and attach it to the top of the window. Shown as in Fig.14
4. Close the sliding wing firmly against the window.
5. Cut the foam seal to a suitable length and sea the open space between the upper window sash and outer window sash. Shown as in Fig.15.

NOTE: All illustrations in this manual are for explanation purposes only. Your unit may vary slightly. The actual form prevails.

Installation instructions:

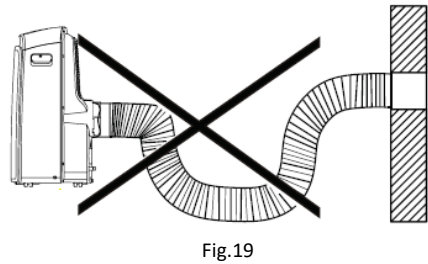
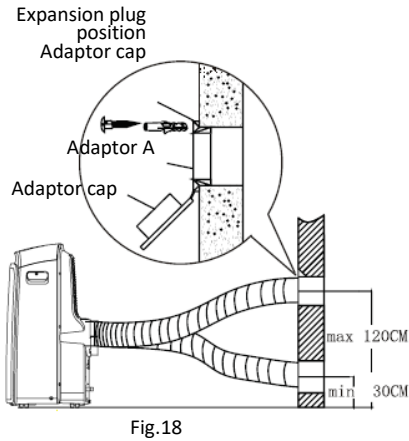
Exhaust hose installation:



The exhaust hose and adaptor must be installed or removed in accordance with the usage mode.

COOL, HEAT (heat pump type) or AUTO mode	Install
FAN, DEHUMIDIFY or HEAT (electrical heat type) mode	Remove

1. Install the adaptor B and adaptor I onto the exhaust hose as shown in Fig.16a or Fig.16b. Refer to the previous pages for window kit installation.
2. Resert the hook of the Exhaust hose into the hole seat of the air outlet and slide down the Exhaust hose along the arrow direction (See Fig.17) for installation.



The exhaust hose can be installed into the wall

(Not applicable to the units without adaptor A, expansion plugs and wooden screws of Accessories).

Prepare a hole in the wall. Install the wall Exhaust adaptor A onto the wall (outside) by using 4 expansion plugs and wooden screws, be sure to fix thoroughly. (See Fig.18)

Attach the Exhaust hose to wall Exhaust adaptor A.

Note: Cover the hole using the adaptor cap when not in use.

The exhaust hose can be compressed or extended moderately according to the installation requirement, but it is desirable to keep the hose length to a minimum.

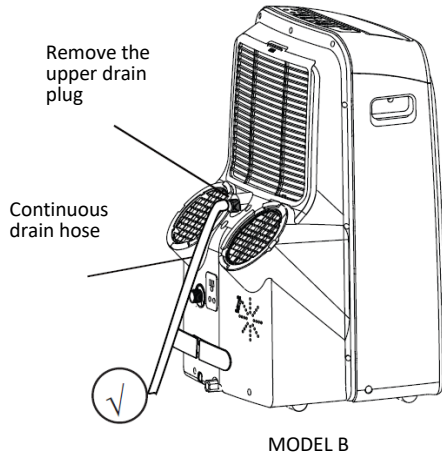
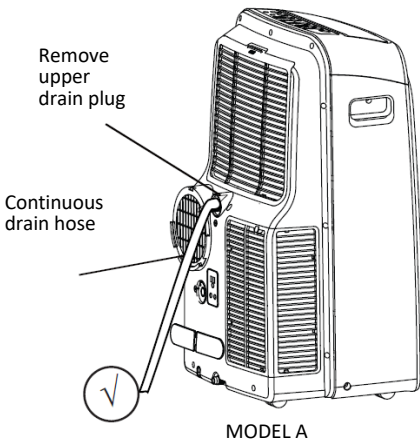
IMPORTANT:

DO NOT OVER BEND THE EXHAUST HOSE (SEE Fig.19)



CAUTION:

Make sure that there is no obstacle around the air outlet of the exhaust hose (in the range of 500mm) in order to the exhaust system works properly.



Water drainage:

During **dehumidifying modes**, remove the upper drain plug from the back of the unit, install the drain connector (5/8" universal female mender) with 3/4" hose (locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole. Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor.

During **heating pump mode**, remove the lower drain plug from the back of the unit, install the drain connector (5/8" universal female mender) with 3/4" hose (locally purchased). Carefully move the unit to a drain location, and let the water drain away.

NOTE: Make sure the drain hose is lower than the bottom tray drain outlet.

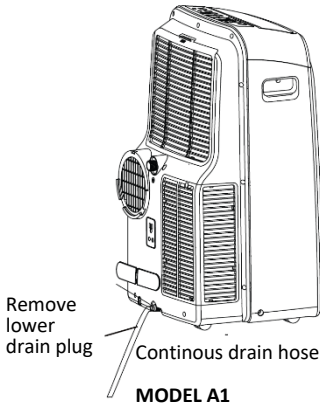
When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, the digital display area shows "P1". At this time the air conditioning/dehumidification process will immediately stop. However, the fan motor will continue to operate (this is normal). Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine until the "P1" symbol disappears. If the error repeats, call for service.

Remove the upper drain plug

When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, the digital display area shows "P1". At this time the air conditioning/dehumidificati

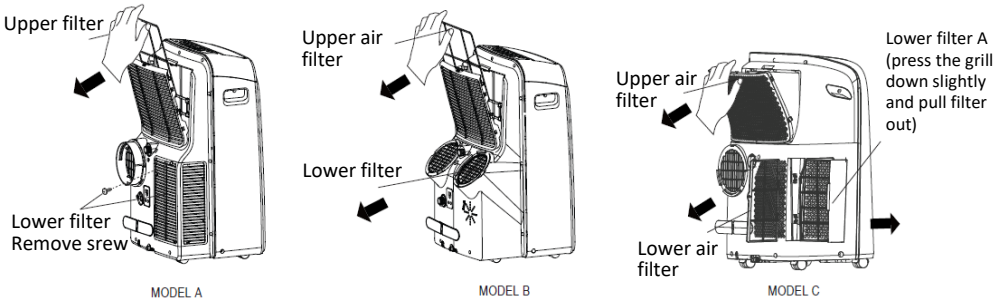
on process will immediately stop. However, the fan motor will continue to operate (this is normal). Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine until the "P1" symbol disappears. If the error repeats, call for service.

NOTE: Be sure to reinstall the bottom drain plug before using the unit



When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, the digital display area shows "P1". At this time the air conditioning /dehumidification process will immediately stop. However, the fan motor will continue to operate (this is normal). Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine until the "P1" symbol disappears. If the error repeats, call for service. **NOTE:** Be sure to reinstall the bottom drain plug firmly to prevent leakage before using the unit.

Care and Maintenance – air filter cleaning



IMPORTANT:

DO NOT operate the unit without filter because dirt and lint will clog it and reduce performance.

Removal:

This unit has upper and lower filters. Take the upper filter out along the arrow direction. Remove the lower filter by loosening the screw(if any), taking out the filter as shown.

Cleaning:

Wash the air filter by immersing it gently in warm water (about 40°C/104°F) with a neutral detergent. Rinse the filter and dry it in a shady place.

Mounting:

Install the upper air filter after cleaning , and install the lower filter by using the screw (if any).

NOTE:

- *Be sure to clean the air filter every 2 weeks for optimal performance.*
- *The water collection tray should be drained immediately after P1 error occurs, and before storage to prevent mold.*
- *In households with animals, you will have to periodically wipe down the grill to prevent blocked airflow due to animal hair.*

Troubleshooting tips

SOLVING A PROBLEM

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SUGGEST REMEDIES
Unit does not Start when Pressing on/off Button	P1 appears in the display window.	Drain the water in the bottom tray.
Not cool enough	Room temperature is lower than the set temperature.(Cooling mode).	Reset the temperature.
	The windows and doors in the room are open	Make sure all the windows and doors are closed.

Not cool enough	The windows or doors in the room are not closed.	Remove the heat sources if possible.
	There are heat sources inside the room.	Connect the duct and make sure it can function properly.
	Exhaust air duct is not connected or blocked.	Decrease the set temperature.
	Temperature setting is too high.	Clean the air filter.
Noisy or vibration	Air filter is blocked by dust.	Place the unit on a flat, level ground if possible.
Gurgling sound	The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air-conditioner.	It is normal.
Power shut off at Heating mode	The automatic over heat protection function. When the temperature at the air outlet exceed 70°C, the device will stop.	Switch on again after the unit has cool down.

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the product(s) and / or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product(s) to designated collection points where it will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

Disposal of waste batteries

Check local regulations for disposal of waste batteries or call your local customer service in order to get instructions on the disposal of old and used batteries. The batteries in this product should not be disposed of with household waste. Be sure to dispose of old batteries in special places for disposal of used batteries that are found in all retail shops where you can buy batteries

EU Declaration of Conformity

Hereby, M SAN Grupa d.d. declares that this device is manufactured in accordance with the applicable European standards and in accordance with all applicable Directives and Regulations.



EU declaration of conformity can be downloaded from the following link:

<http://doc.msan.hr/dokumentacijaartikala/>

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-09PT25AEG R290

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT	INFORMACIJSKI	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-09PT25AEG R290
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	63/-
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R290
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	3
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	EER	EER	2.6
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A
J	HEATING	GRIJANJE	
K	COP	COP	-
L	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	-
M	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption QDD (kWh/60min.) **	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QDD (kWh/60 minuta) **	-
N	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption QSD (kWh/60min.) **	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QSD (kWh/60 minuta) **	1,0 KWh/60min
O	Cooling capacity Prated (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje Prated (kW)	2,64 kW
P	Heating capacity Prated (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje Prated (kW)	-
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo	
**	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонс	Shqiptar
A	INFORMATIVNI LIST	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	GUIDA PER PERNFORMACIO
B	Robna marka	Бренд	Marka
C	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
D	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / на дворешна (dB)	Niveli i zhurmës së njesise të brendshme / jashtme (dB)
E	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
F	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale)
G	HLAĐENJE	Ладење	FTOHJE
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска	Efikasiteti i klasës së energjisë
J	GREJANJE	Греење	NGROHJE
K	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип:	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
L	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска	Efikasiteti i klasës së energjisë
M	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QDD (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. н а час QDD (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanalëshë: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në orë QDD (kWh/60 minuta) ***
N	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QSD (kWh/60 minuta) **	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час QSD (kWh/60 минути) **	Pajisje një-kanalëshë: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në orë QSD (kWh/60 minuta) **
O	Kapacitet uređaja za hlađenje Prated (kW)	Капацитет на редот за ладење P _{rated} (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ftohje Prated (kW)
P	Kapacitet uređaja za grejanje Prated (kW)	Капацитет на редот за греење P _{rated} (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ngrohje Prated (kW)
*	Isticajanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uviek zavite.	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од разладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви и зафати што се на разладниот круг.	Nënvizim gazi kontribucion në ndryshimin e klimës. Në rast të emetimit në atmosferë, gazi do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GVP) më pak do të çojë në ngrohje globale prej gazit në rritje të GVP-së. Kjo pajisje përbanë rrjedhje gazi më vlerat e GVP-së të listuara si në tabelën më lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gasit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë herë më i madhë se ndikimi 1 kg CO2 për një periudhë prej 100 vjetësh.
**	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој се користат и од местото каде се користат уредот и местото каде се	Shpenzimi i energjisë »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjisë do të varet se si ju e përdorni pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

	Polški	Český	Slovens
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chł odzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnúťorné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chł odniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciálem globálního oteplování)*	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu)*
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLADENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności	Třídu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	OGRZEWANIA	VYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
K	SCOP	SCOP	SCOP
L	Klasa efektywności	Třídu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
M	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej QDD w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny QDD v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu QDD v kWh/60 minút***
N	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej QSD w kWh/60 min. **	Pro jednokanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny QSD v kWh/60 minut.**	V prípade jednokanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu QSD v kWh/60 minút**
O	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kW)
P	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chł odniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chł odniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chł odniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO ₂ . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO ₂ , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania	„Spotřeba energie »X,Y« kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

	Slovenski	Българс	Române
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен аген т*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално зато пляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	HLAJENJA	ОХЛАЖДАНЕ	RĂCIRE
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	OGREVANJA	ОТОПЛЕНИЕ	ÎNCĂLZIRE
K	SCOP	SCOP	SCOP
L	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
M	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro QDD v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия QDD в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică QDD în kWh/60 de minute ***
N	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro QSD v kWh/60 minut **	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия QSD в kWh за 60 минути**	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică QSD în kWh/60 de minute**
O	Zmogljivost za hlajenje Prated (kW)	Охладителната мощност Prated (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului Prated (kW)
P	Zmogljivost za ogrevanje Prated (kW)	Отоплителната мощност Prated (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului Prated (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобално затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да спрете работата на уреда.“	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să interveniți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul comercializat.“
**	„Poraba energije „X,Y” kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y” в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «X,Y» kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizarea a aparatului și de amplasamentul acestuia.“

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIȘA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-12PT35AEFs R290

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT	INFORMACIJSKI	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-12PT35AEFs R290
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarinja/vanjska (dB)	63/-
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R290
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	3
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	EER	EER	2.6
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A
J	HEATING	GRIJANJE	
K	COP	COP	-
L	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	-
M	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption QDD (kWh/60min.) **	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QDD (kWh/60 minuta) **	-
N	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption QSD (kWh/60min.) **	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QSD (kWh/60 minuta) **	1,4 KWh/60min
O	Cooling capacity Prated (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje Prated (kW)	3,52 kW
P	Heating capacity Prated (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje Prated (kW)	-
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO2, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO2 tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo	
**	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонс	Shqiptar
A	INFORMATIVNI LIST	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	GUIDA PER PERNFORMACION
B	Robna marka	Бренд	Marka
C	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
D	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / на дворешна (dB)	Niveli i zhurmës se njesise të brendshme / jashtme (dB)
E	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
F	GWP (Potencial Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
G	HLAĐENJE	Ладење	FTOHJE
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска	Efikasiteti i klases se energjise
J	GREJANJE	ГРЕЕЊЕ	NGROHJE
K	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
L	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
M	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QDD (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час QDD (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanalshme: indikacioni i konsumit të energjise elektrike në orë QDD (kWh/60 minuta) ***
N	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QSD (kWh/60 minuta) **	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. енерг. на час QSD (kWh/60 минути) **	Pajisje një-kanalshme: indikacioni i konsumit të energjise elektrike në orë QSD (kWh/60 minuta) **
O	Kapacitet uređaja za hlađenje Prated (kW)	Капацитет на редот за ладење Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ftohje Prated (kW)
P	Kapacitet uređaja za grejanje Prated (kW)	Капацитет на редот за греење Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ngrohje Prated (kW)
*	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од разладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви и зафати, ишту да го разклопувате	Nënvizim gazi kontribuon në ndryshimin e klimes. Në rast të emetimit në atmosferë, gazi do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GVP) më pak do të çojë në ngrohje globale prej gazit të rritur të GVP-se. Kjo pajisje përmban rrjedhje gazi më vlerat e GVP-se të listuara si në tabelën e lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gazit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë më i madhë se ndikimi 1 kg CO2 për një periudhë prej 100 vjetësh.
**	Potrošnja energije X, Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultate të testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do të varet se si ju e përdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

	Polški	Český	Slovens
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chł odzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnúťorné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chł odniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciálem globálního oteplování)*	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu)*
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLADENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności	Třídu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	OGRZEWANIA	VYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
K	SCOP	SCOP	SCOP
L	Klasa efektywności	Třídu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
M	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej QDD w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny QDD v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu QDD v kWh/60 minút***
N	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej QSD w	Pro jednokanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny QSD v kWh/60 minut.**	V prípade jednokanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu QSD v
O	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kW)
P	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chł odniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chł odniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chł odniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO ₂ . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO ₂ , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obraťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje”	„Spotřeba energie »X,Y« kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

	Slovenski	Българс	Române
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент *	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	HLAJENJA	ОХЛАЖДАНЕ	RĂCIRE
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	OGREVANJA	ОТОПЛЕНИЕ	ÎNCĂLZIRE
K	SCOP	SCOP	SCOP
L	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
M	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro QDD v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия QDD в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică QDD în kWh/60 de minute ***
N	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro QSD v kWh/60 minut **	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия QSD в kWh за 60 минути**	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică QSD în kWh/60 de minute**
O	Zmogljivost za hlajenje Prated (kW)	Охладителната мощност Prated (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului Prated (kW)
P	Zmogljivost za ogrevanje Prated (kW)	Отоплителната мощност Prated (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului Prated (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобално затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на хладилника.“	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să interveniți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați un tehnician calificat.“
**	„Poraba energije ‚X,Y‘ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия ‚X,Y‘ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира.“	„Consum de energie de ‚X,Y‘ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIȘA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-12PT35AEHs R290

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT	INFORMACIJSKI	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-12PT35AEHs R290
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	64/-
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R290
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	3
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	EER	EER	2.6
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A
J	HEATING	GRIJANJE	
K	COP	COP	2.8
L	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
M	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption QDD	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QDD	-
N	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption QSD	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QSD (kwh/60 minuta) **	1,4 KWh/60min
O	Cooling capacity Prated (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje Prated (kW)	3,52 kW
P	Heating capacity Prated (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje Prated (kW)	2,93 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti	
**	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонс	Shqiptar
A	INFORMATIVNI LIST	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	GUIDA PER PERNFORMACIO
B	Robna marka	Бренд	Marka
C	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
D	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / на дворешна (dB)	Niveli i zhurmës se njesise të brendshme / jashtme (dB)
E	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
F	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale)
G	HLAĐENJE	Ладење	FTOHJE
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klasës së energjisë
J	GREJANJE	ГРЕЕЊЕ	NGROHJE
K	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Прозечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
L	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klasës së energjisë
M	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QDD (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енергија на час QDD (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanalëshë: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në orë QDD (kWh/60 minuta) ***
N	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat QSD (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енергија на час QSD (kWh/60 минути) ***	Pajisje një-kanalëshë: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në orë QSD (kWh/60 minuta) ***
O	Kapacitet uređaja za hlađenje Prated (kW)	Капацитет на редот за ладење Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ftohje Prated (kW)
P	Kapacitet uređaja za grejanje Prated (kW)	Капацитет на редот за греење Prated (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ngrohje Prated (kW)
*	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjake. Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг од разладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви и зафати ниту да го разклопувате. Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Nënvizim gazi kontribon në ndryshimin e klimës. Në rast të emetimit në atmosferë, gazi do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GVP) më pak do të çojë në ngrohje globale prej gazit në rritje të GVP-së. Kjo pajisje përbanë rrjedhje gazi më vlerat e GVP-së të listuara si në tabelën më lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gazit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë më me i madhe se ndikimi 1 kg CO2 për një periudhë prej 100 vjetësh.
**	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u peripiqni të bëni ndërhyrje në qarkun e ftohjes, ose çmontimin e produktit dhe këto kërkoni ndihmën e ekspertit.
***	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpënzimi i energjisë »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjisë do të varet se si ju e përdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

	Polški	Český	Slovens
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chł odzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútnomé a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chł odniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciálem globálního oteplování)*	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu)*
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLADENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności	Třídu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	OGRZEWANIA	VYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
K	SCOP	SCOP	SCOP
L	Klasa efektywności	Třídu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
M	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej QDD	Pro dvoukanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny QDD v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu QDD v
N	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej QSD w	Pro jednokanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny QSD v kWh/60 minut.***	V prípade jednokanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu QSD v
O	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kW)
P	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chł odniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chł odniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chł odniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO ₂ . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO ₂ , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym jest zamontowane.“	„Spotřeba energie ‚XYZ‘ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania	„Spotřeba energie ‚X,Y‘ kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

	Slovenski	Българс	Române
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен аген т*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално зато пляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	HLAJENJA	ОХЛАЖДАНЕ	RĂCIRE
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективнос т	Clasa de eficiență energetică
J	OGREVANJA	ОТОПЛЕНИЕ	ÎNCĂLZIRE
K	SCOP	SCOP	SCOP
L	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективнос т	Clasa de eficiență energetică
M	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro QDD v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумаци я на електроенергия QDD в kWh з а 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică QDD în kWh/60 de minute ***
N	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro QSD v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумаци я на електроенергия QSD в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică QSD în kWh/60 de minute***
O	Zmogljivost za hlajenje Prated (kW)	Охладителната мощност Prated (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului Prated (kW)
P	Zmogljivost za ogrevanje Prated (kW)	Отоплителната мощност Prated (kW)	Capacitatea nominală pentru î ncălzire a aparatului Prated (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалн ото затопляне, отколкото хладилен агент с п о-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атм о-сферата. Настоящият уред съдържа хлад илен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това озн ачава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за г лобално за-топляне ще бъде [xxx] пъти пове че, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намес вате в работата	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agentii frigorifici cu un potențial de î ncălzire globală (GWP) mai redus ar contribui î ntr-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Aceasta î nseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să interveniți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul. apelați
**	„Poraba energije ‚X,Y‘ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия ‚X,Y‘ в kWh за 60 м инути, въз основа на резултати от стандартн о изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва у редът и къде се намира той.“	„Consum de energie de ‚X,Y‘ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“

Grad	Servis	Adresa	Telefon
Bjelovar	Koda d.o.o.	Vladimira Nazora 14	043/225 245
Bjelovar	Begić d.o.o.	Male Sredice 47 b	095/903-0860
Buje-Oprtalj	Elektro servis Šorgo	Šorgi 6	091/424-2958
Cavtat	Šturica-obrt za	Gornji Obod 31	098/345-026
Cerna	Elektroinst, i klimatizacija Sabo	Josipa Kozarca 70	097/704-6424
Čavle-Rijeka	Termo servis Čargonja d.o.o.	Buzdohanj 36	098/366-499
Čavle-Rijeka	Optimare d.o.o.	Zastenice 52	095/2222-312
Čazma	VI. Tihomir Vreš Serv. Kuć. ap. ČA	F.Vidović 35	043/771-924
Daruvar	Stilios d.o.o.	Trg dr.Franje Tuđmana 3	099/3719-084
Donja Bistra-Zagreb	Servis Borovec	Pljuskovec 4	098/212-783
Donja Pušća	Klimatizacija Ljubić j.d.o.o.	Voćarska 6a	099/3315-504
Donji Miholjac	Elektronik centar Menges	Kolodvorska 47	031/632-640
Dubrovnik	Tehno Elektronik d.o.o.	Josipa Kosora 46	091/2437-750
Dubrovnik	Radan Elektronik Centar d.o.o.	Obala Pape Ivana Pavla II	020/418-500
Dubrovnik	Barović Best d.o.o.	Nikole Tesle 16	020/356-199
Dubrovnik	Frigus servis d.o.o.	Kneza Branimira 19	020/424-669
Dugi Rat	Obrt za usluge Mušac	Glavica 4	091/7639-198
Dugo Selo	Servis Dado d.o.o.	Kolodvorska 26	098/286-286
Imotski	K-M d.o.o.	Brune Bušića 13	021/841-316
Imotski	T.U.O. Procesor	Brune Bušića 20	095/270-1973
Kaptol	Servis Jelušić	Požeška 40	099/362-6852
Karlovac	Čulig d.o.o.	Miroslava Krleže 2	098/364-524
Kaštela	Parchy obrt	Ivana Danila 7	098/823-171
Kaštelir	Klima Instal j.d.o.o.	Dvori 9	099/7306-363
Knin	Elektro servis Vujević	Tvrtkova 1	098/818-991
Konščani	Hlađenje-Kucelj j.d.o.o.	Konščani 26	098/723-223
Koprivnica	GTK d.o.o.	Franje Gažija 3	048/622-754
Krapina	Zvonček	Gajeva 28	049/370-990
Križevci	Elektro Babić-servis	Zagorska 86	048/714-219
KRK	Obrt Elektroservis MI	Kras 145a	051/266-193
Kutina	SF klima, grijanje	A.Mihanovića 25	098/730-650
Lipik	Zandona servis	Tabor 53	098/9534-871
Makarska	Tarčuki obrt	Obala kralja Tomislava 13	098/195-7246
Makarska	Kingtrade d.o.o.	Dubrovačka 29	021/679-407
Makarska	Obrt za P.E.A. i T. Pašketo	A. Starčevića 26	021/611-850
Metković	Alterm	Zagrebačka 46	095/889-3333
Metković	Finel d.o.o.	Mostarska 10a	020/690-730
Mundanije	Instalaterski obrt – Rab	Mundanije 212	098/190-3427
Našice	Servis kućanskih aparata Elkon	Trg I. Kršnjavog	031/615-090
Nova Gradiška	Friigo	Strossmayerova 18	035/362-299
Novska	Senior & Junior	I.Meštrovića 11	044/601-601

Ogulin	Electrico VI. Zdravko Miloš	Podvrh III/10	047/525-777
Ogulin	Bubi , obrt za elektroinst. radove	Cvijetna 3	099/700-8001
Ogulin	Elektrotrade Ogulin	Dražice 55	047/525-972
Osijek	Impuls d.o.o., Josipovac	Matije Gupca 36b	091/254-8118
Osijek	Frigo-dom obrt	Alanska 33	098/1949-722
Petrača	Bio Bor d.o.o.	Baletići 9	091/661-1159
Petrinja	Imela j.d.o.o.	Otona Kučere 24	099/8086-165
Pitomača	Probox j.d.o.o.	Dragutina Domjanića 11a	098/377-029
Pleternica	Elektroservis Čirko	M.Budaka 38	034/251-666
Ploče	Amadeus II d.o.o.	Vladimira Nazora 45	020/670-111
Ploče	Elektroinst. Četvrta, vl. M.Budiša	V. Nazora 23	
Pojatno	Microservis d.o.o.	Cvijetna 2	01/3392-200
Poreč	Frigoservis Šime	Kadumi 22	091/500-4242
Poreč	Labelle d.o.o.	Creska 34	052/453-052
Pula	Klima Sistem d.o.o.	Gladijatorska 29	091/136-7063
Pula	Eko klima-instalacije	Argonautska 67	052/381-050
Pula	Bolles-Istrafrigo d.o.o.	De Franceschijeva 29	052/392 099
Rab	Elektromeh. servis Pino	Banjol 88	098/369-672
Rijeka	Termo servis Čargonja d.o.o.	Buzdohanj 36	098/366-499
Rijeka	K. Arsen d.o.o.	Put Lovranki 15	098/791-814
Samobor	Elektro servis Husta	Voćarska 2,Samoborski otok	095/906-0012
Sesvete	Elko Tronik j.d.o.o.	Kašinska 27f	098/844-994
Sisak	GEK j.d.o.o.	Mljetska 8	095/851-6368
Sisak	ETC Sisak d.o.o.	22 lipnja 4f	044/549-500
Sisak	Servis kućanskih ap. Kramarić	Ante Starčevića 27	044/549-119
Slavonski Brod	Tempus d.o.o.	Baranjska 9	091/2504-170
Slavonski Brod	Klimatronic	K.Frankopana 4	095/8463-314
Solin	Obrt FIGO, vl.Jozo Ninčević	Šubićeva 8	091/532-02-65
Solin	Advena d.o.o.	Kaštelanska 8	098/661-661
Solin	Klimatronik j.d.o.o.	Put mira 43/a	
Split	Mitella d.o.o.	Vinogradska 74	091/645-66 44
Split	Periš- trgovina, servis	Stepinčeva 8	021/539-209
Split	Klima Vučković d.o.o.	R.Boškovića 23	091/251-7085
Šibenik	Elektro-AB vl.Ante Bura	Svilajska 32	091/215-4115
Šibenik	Frigo Bešić j.d.o.o.	Put kroz Meterize 43	099/437-8444
Šibenik	Tehno Jelčić d.o.o.	Sarajevska 9	022/217-264
Šibenik	Klimaexpert KVR obrt vl.Š.Gurlica	8. Udarne dalmatinske	098/961-5326
Šibenik	Klima Elektro Šupe	Ivana Meštrovića 13	099/4378-286
Trilj -Sinj	Pešo d.o.o.	Dubrovačka 1	021/660-162
Varaždin	Servis BI-EL vl. Zdravko Keliš	Primorska 20	042/350-765
Varaždin	Termo Tim d.o.o.	Cerje tužno 32	098/1948-250
Varaždin	Elektromeh. obrt Marković	K. Fi lića 9	042/210-588
Vela luka	Piccolo, vl. Goran Šego	Ulica 41 br 15	020/813-218
Vela Luka	Obrt Elektro-servis Bage	Obala 3	020/813-564
Velika Gorica	Elektro servis i trg. Meštrović	Slavka Kolara 10	01/6222-622

Vinkovci	Obrt Corect vl.Davor Turalija	Ante Starčevića 54	098/358-458
Virovitica	Fruk d.o.o.	Strossmayerova 9	098/403-631
Viškovo-Rijeka	Kjukur d.o.o.	Gornji Sroki 141	098/327-146
Vukovar	Servis Jagetić , Elektromeh. obrt	Radnička 63	091/560-0474
Zadar	I-Klima	Domovinskog rata 8	091/508-0960
Zadar	Arija-Nova d.o.o.	Ulica braće Miroslava i Janka	023/316-060
Zadar	T.O. Optima	Kneza Novaka Krbavskog 42	023/241-801
Zadar	Štefančić-inst. Klima uređ i centr.	Splitska 42 a	097/679-0769
Zadar	Montis trg. instalaterski obrt	Put Vukića 1	023/384-138
Zadar	Vedran Company d.o.o.	Nikole Tesle 18	095/123-0000
Zadvarje	Instalacije Jerčić	Šupukova glavica 12	092/292-2225
Zagreb	Pušić d.o.o.	Vodnjanska 26	01/3028-226
Zagreb	Tami projekt d.o.o.	Dubrava 3	098/9838-500
Zagreb	Burić-Klima d.o.o.	Jurja Ves 2, Odvojak 8	01/234-2555
Zagreb	Klima Buhin vl. Franjo Buhin	Maksimirska 11	099/3762-483
Zagreb	Klima Zirdum d.o.o.	Sv.Nikole Tavelića 33	098/626-666
Zagreb	Centar klima d.o.o.	10 podbrežje 14	091/578-5943
Zagreb-Dubrava	Pamajo d.o.o.	Vranička 7 a	01/294-5113
Županja	Ancol Obrtnička radnja	Kratka 20	098/636-286

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILožENIH UPUTSTAVA

GARANTNI LIST 24+36=60 MESECI

VIVAX

SR

OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjava trgovac)

MODEL UREĐAJA	
SERIJSKI BROJ	
DATUM PRODAJE	
BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISEČKA	
POTPIS I PEČAT TRGOVCA	

U skladu sa članom 49 Zakona o zaštiti potrošača roba je saobrazna ako:

- odgovara opisu koji je dao prodavac i ako ima svojstva robe koju je prodavac pokazao potrošaču kao uzorak ili model,
- ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata prodavcu ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora,
- ako ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste,
- po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane prodavca, proizvođača ili njihovih predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 51 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjeње cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana, nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjeње cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu stava 3. ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjeњem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Svaka opravka ili zamena se mora izvršiti u primerenom roku i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje ju je potrošač nabavio.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazila ugovoru, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava navedena u stavu 1. ovog člana, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Ova garancija ne isključuje i ne utiče na prava koja Vi kao potrošač imate na osnovu Zakona o zaštiti potrošača i koja ostvarujete u vezi sa saobraznošću robe u roku od 24 meseca od kupovine ovog uređaja.

Ova izjava garantuje da će proizvod i po isteku roka saobraznosti od 2 godine shodno Zakonu o zaštiti potrošača, u dodatnom periodu od 36 meseci ispravno funkcionisati pod uslovima predviđenim ovim garantnim listom.

Davalac garancije:

KIM-TEC d.o.o. Beograd, Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3, MB 17586491

Uvoznik i distributer: KIM-TEC d.o.o. Beograd, MB 17586491

**Viline Vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3
Beograd**

Dužina trajanja garancije i teritorija: Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

24 + 36 = 60 meseci

***2 godine zakonske saobraznosti + 3 godina dodatne garancije**

SADRŽINA GARANCIJE, USLOVI I POSTUPAK OSTVARIVANJA PRAVA IZ GARANCIJE

KIM-TEC D.O.O garantuje da će proizvod u garantnom roku pravilno funkcionisati, ako njime budete rukovali prema priloženom uputstvu i u granicama izdržljivosti koje propisuje proizvođač.

Garancija i garantni rok počinju teći, istekom roka od 2 godine (24 meseca) zakonske saobraznosti i traje 36 meseci. Prava iz garancije ostvarujete prilaganjem overenog i popunjenog garantnog lista.

KIM-TEC D.O.O se obavezuje da će na Vaš zahtev, izražen u garantnom roku, otkloniti u svojim, odnosno ugovorenim servisnim odeljenjima, kvarove i tehničke nedostatke proizvoda koji su nastali prilikom normalne upotrebe, u vremenu za koje se garancija daje.

Ukoliko kvar ili nedostaci ne budu otklonjeni u roku od 45 dana od dana prijema uređaja od korisnika, KIM-TEC D.O.O. kao davalac garancije se obavezuje da će neispravni uređaj zameniti istim takvim ispravnim ili uređajem sličnih karakteristika.

KIM-TEC D.O.O se obavezuje da će obezbediti servis uređaja u ukupnom roku od 60 meseci od dana kupovine (24 meseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+36 meseci u skladu sa ovom garancijom).

U garanciju ne ulaze oštećenja prouzrokovana prilikom transporta nakon isporuke, oštećenja zbog nepravilne montaže ili održavanja, korišćenja neodgovarajućeg potrošnog materijala (prema propisanom) mehanička oštećenja nastala krivicom korisnika, oštećenja zbog varijacije napona električne mreže, udara groma i pratećih pojava.

U garanciju ne spadaju delovi koji se troše i to: daljinski upravljač i baterije

OBAVEZE KORISNIKA

1. Da se pridržava uslova garancije i da se pre prve upotrebe uređaja upozna sa uslovima ove garancije i tehničkom dokumentacijom.
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
4. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbegle razlike potencijala.
5. Da po mogućnosti sačuva svu priloženu tehničku dokumentaciju.

IZJAVA DAVAOKA GARANCIJE

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarirane karakteristike kvaliteta. Davalac garancije, u garantnom roku, o svom trošku osigurava otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizilaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvaliteta proizvoda. U slučaju neizvršenja ove obaveze davalac garancije će izvršiti poravku ili zameniti proizvod novim istim ili sličnih karakteristika ili omogućiti kupcu povrat novca preko prodavca kod koga je uređaj kupljen.
2. Proizvod će u garantnom roku ispravno funkcionisati ako se primenjuju data tehnička uputstva. Davalac garancije se obavezuje da će besplatno otkloniti kvarove i nedostatke u ovlašćenom servisu, zbog kojih proizvod ne funkcioniše ispravno.
3. Vlasnik aparata dužan je da vodi računa o ispravnoj veri garantnog lista bez čega garantni list ne važi, kao i da čuva potvrde o izvršenom redovnom servisu uređaja od strane ovlašćenog servisa za VIVAX klima uređaje.
4. Rok obezbeđenog servisiranja proizvoda je 60 meseci od dana kupovine (24 meseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+36 meseci u skladu sa ovom garancijom).

USLOVI GARANCIJE

1. Da je klima uređaj montiran u kućnim i kancelarijskim uslovima po uputstvu i predviđenim standardima od strane ovlašćenog servisa VIVAX klima uređaja;
2. Da se klima uređaj koristi u skladu sa korisničkim uputstvom;
3. **Da se vrši redovan godišnji servis klima uređaja na kraju druge, treće i četvrtne godine od datuma kupovine klima uređaja.** Redovan servis mora obaviti ovlašćeni serviser za VIVAX klima uređaje. **Troškove redovnog godišnjeg servisa snosi korisnik uređaja.**
4. **Potrošač je u obavezni da instalaciju/ servis poveri isključivo ovlašćenom serviseru za VIVAX klima uređaje,** kao i da ne ošteti kontrolnu nalepnicu.

Petogodišnja garancija nije prenosiva na druge VIVAX proizvode, već se odnosi isključivo na registrovane (prijavljene) klima uređaje. Garantni rok počinje istekom roka saobraznosti od 2 godine u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača i traje 36 meseci pod gore navedenim uslovima.

POSTUPAK OSTVARIVANJA PRAVA IZ GARANCIJE

Prava iz garancije ostvarujete kontaktiranjem ovlašćenog servisa za Vivax klima uređaje i prilaganjem overenog i popunjenog garantnog lista, dokaza o kupovini, dokaza o ugradnji klima uređaja od strane ovlašćenog servisa kao i dokaza o obavljenom redovnom servisu klime na kraju druge, treće i četvrtne godine.

Kupac gubi pravo na garanciju:

- ako se kvar izazove nepridržavanjem datih uputstava za upotrebu,
- ako su kvarovi na proizvodu nastali kao posledica neodržavanja uređaja ili usled mehaničkog oštećenja
- ako su na proizvodu vršene bilo kakve popravke od strane neovlašćenih lica,
- ako instalacija nije urađena u skladu sa propisanim tehničkim uslovima,
- ako je korisnik nestručno, neadekvatno koristi i nemarno se ophodi prema klima uređaju,
- ako je proizvod pretrpeo strujni udar ili udar groma,
- ako nije ispunjen bilo koji od gore navedenih USLOVA GARANCIJE

VAŽNE NAPOMENE

1. Pre uključivanja aparata pročitajte uputstvo koje je priloženo uz svaki aparat. Pre nego što se obratite za tehničku pomoć nekom od naših ovlašćenih servisa, molimo Vas da proverite da li su obezbeđeni svi potrebni uslovi za normalan rad aparata.
2. U slučaju opravke, garantni rok će se produžiti onoliko koliko je kupac bio lišen upotrebe stvari.

Sve popravke aparata obavljaju se isključivo u ovlašćenim servisima. Spisak se nalazi na kraju ovog dokumenta

DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKA		

Ugradnja

DATUM UGRADNJE	OVLAŠĆENI SERVIS I POTPIS

Servisni periodični pregled i održavanje:

Servisni pregled 1	Ovlašćeni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 2	Ovlašćeni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 3	Ovlašćeni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	

5 godina garancije - 2 godine zakonske saobraznosti plus 3 godine uz redovan godišnji servis

Centralni servis: KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd
Tel: 011/33 13 568 E-mail: servis@kimtec.rs

Mesto	Servis	Adresa	Telefon
Ada	ELEKTROSERVIS UNIEL	Branka Radičevića 51/C	063/547-939
Aleksandrovac	AZA KOM	29 Novenbar 17	037/751-338 063/692-082
Aleksinac	SKY	Knjaza Miloša 86/4	018/805-577 063/402-936
Alibunar	MONT EL ALIBUNAR	Žarka Zrenjanina 6/4	063/325-838
Apatin	KRNJAIĆ TIM	Lađarska 87	064/2382-817
Arandelovac	MB ELECTRONIC	Kralja Petra I bb	034/701-235 062/701-235
Arandelovac	MIRKO ANIČIĆ PR PEGAS	Orašački put 291	065/2003-180
Arandelovac	TEHNOMONT	Bukuljska 18	034/6712-902 0637070628
Arilje	L-MIRČETIĆ	Vojvode Mišića 8	063/567-911
Azanja	UR NEŠA HAUZ	Svetog Save 38	061/6447-123
Batočina	MATIX 2019	Kralja Petra Prvog 34	060/4031-300 063/515-562
Bač	KLIMA BUGI	Proleterska 26	021/6047-054 064-6154-750
Bačka palanka	BAP ELEKTRO d.o.o.	Branka Radičevića 27	021/754-093 063/580-905
Bačka palanka	TIM KONTAKT	Branka Radičevića 121	021/753-286 062/206-344
Bačka topola	ELEKTROMONT-BŽ	Košut Lajoša 59	024/716-320 060/3139-565
Bačka topola	K&K ELEKTRO	Lenjinova 75	069-1070-411
Bačka topola	SMARTCOM	1.maja 2	024/711-373 063/8862-634
Bački petrovac	SZR BELI PRIJATELJ	Karla Marksa 2	063/8569-198
Bačevac	FRIGO M	Beog.Bataljona 18	011/8300-655 065/8300-655
Bečej	AS IMPEX ELEKTROSERVIS	Miloša Crnjanskog 11a	063/1104-108
Bečej	G2 SERVIS	Holo Ferencza 70	021/6910-505 063/8363-776
Bečej	POLARCOOL	Udarnička 53	063/8260-854
Bečej	SZTR EL-BO SERVIS	Idjoski put 41	021/6915-867 063/8625-904
Bela crkva	MIG COMPUTERS	1.oktobra 58	013/852-501 063/1094-944
Bela crkva	MOBIL & PRO SERVIS I TRGOVINA	1. oktobra 67	013/853-999 062/283-393
Bela crkva	NELE NN BELA CRKVA	Dositejeva 98	061/1730-946
Bela crkva	PC SHOP	1 oktobra 79	013/854-273 064/0090-488

Beočin	SOFTEL	Dositeja Obradovića 15	021/872-858 063/527-174
Beograd	ACRO KLIMA d.o.o.	Lole Ribara 2	011/2578-281 061/1607-416
Beograd	ACS SHOP SERVICE	Zrenjaninski put 5	011/2717-181
Beograd	AS FRIGO	Nikole Tesle 11, Leštane	011/8035-096 064/1170-432
Beograd	ASTRA FRIGO	Gandijeva 60/55	011/7179-046 063/283 290
Beograd	BUILCON TIM	Marka Čelebonovića 48	011/2169-304 063/8060-587
Beograd	BULEVAR	Bulevar kralja Aleksandra488a lokal30	063/835-125
Beograd	COOL4YOU	Marka Cara 16	060/7517-707 064/0307-006
Beograd	COOL SHOP	Voždovački kružni 125	064/8005-300
Beograd	DELTA ELECTRONIC SZR	Milentija Popovića bb	011/4094-481 064/1255-442
Beograd	DUMIL FRIGO	Braće Jerkovića 127	065/2830-746
Beograd	ELECTRONICS ART	7.jula7	011/8035-514 063/8280-480
Beograd	ENERGOMONT+	Stevana Filipovića 122/a	062/200-056
Beograd	FRIGO BEST DOO BEOGRAD	Tome Rosandića 34	011/3046-417 063/256-058 064/1329-896
Beograd	FRIGO MAKS	Bore Radojevića 24	011/2573-175 064/1101-900
Beograd	FRIGO MV	Dr.Milivoja Babića 26	063/1872-538
Beograd	FRIGO-KLIMA	Petra Konjevića 12v lokal 30	011/3511-590 064/6424-080
Beograd	FULL HOUSE	Milutina Ivkovića 2	062/252-269 069/660-007
Beograd	HOME COOL SYSTEM	Gospićka 21	011/6301-170 061/6854-120
Beograd	INPULS TIM	Vinogradi 13	011/2589-058 064/1102-730
Beograd	KLIMA TEHNIKA	Požeška 37	011/3058-825
Beograd	MAXIMUS	Vodovodska 183	011/2580-712 064/2668-909
Beograd	MV FRIGO	Jurija Gagarina 237	011/2152-942 064/2478-782
Beograd	OZIRIS ELEKTRIK d.o.o.	Narodnog fronta 78	011/3612-377 063/228-044
Beograd	SANTERMO d.o.o.	Tiše kaclerovića 27 z	060/4476-997
Beograd	SAMSARA d.o.o.	Ruzveltova 1 , lokal 16	011/3370-250 065/3370-250
Beograd	SERVIS BELE TEHNIKE ŠINKO	Pinkijeva 1a	011/2615-619 063/8475-026
Beograd	SMN FRIGO PLUS d.o.o.	Crvenih hrastova 8	011/2647-577 063/1106-288
Beograd	TERMO COOL	Generala Ljubomira Milića 10	063/622-151
Beograd	TERMOBOSS	Mladena Mitrića 16	064/2729-888

Beograd	TERMOCOOL	Ljubomira Milića 10,1 sprat	063/622-151
Beograd	VELEMAJSTOR	Bul.Kralja aleksandra	064/1110-046
Beograd	Z.R.ALSTEDO	Put za Ovču 20g	011/3329-719
Bogatić	ELEKTROSERVIS SRDANOVIĆ	Pavla Orlovića 105a	015/7413-501 060/7413-501
Bogatić	ENERGY SZTKR	Mike Vitomirovića 14	015/7786-434 060/558-67-44; 064/258-67-44
Bor	ELEKTRON SC	Treći Oktobar 39b	030/427-031 061/7154-178
Bor	SERVIS TERZIĆ DEJAN	Njegoševa 46	030/423-360 063-11 79 031
Borča	PR ZANATSKA RADNJA ALSTEDO	Put za Ovču 20/G	063-773-9041
Crvenka	CRVENKA NET	Petra Drapšina 7	025/731-167 069/731-167
Čačak	DMG ELEKTRO	Stevana Prvovenčanog 49	032/332-507 060/586-933
Čačak	ELEKTROLINK d.o.o.	Bul. Tanaska Rajića 66	032/345-100 064/8403-569
Čačak	ELCOOL KLIMATIZACIJA	Ćurčić Milete 16	064/6686-474
Čačak	S.Z.R. FRIGO - M PLUS	Svetog Save 7/2	064/1368-646
Čačak	USPON DOO	Gradsko šetalište 57	032/340-410 064/8601-500
Ćičevac	PC TECH	Karađorđeva 241	037/813-303 063/638-329
Ćuprija	EUROMONT	Jugoslovenska 16	063/667-252
Ćuprija	NBN ELEKTRO	Sretena Zdravkovića 114	063/640-361
Ćuprija	VPN RAČUNARI DOO	Karađorđeva 38/5	035/8871-404 065/5126-089
Deliblato	ELEKTRO FRIGO BANE	Maršala Tita. 51.	064/4324-974
Donji tovarnik	H.O.M. SERVICE	Donji Tovarnik	022/483-690 064/5077-127
Gložani	STIVELEKTRO SB	Veljka Vlahovića 61	021/2288-399 063/8551-234
Gornji milanovac	FRIGO TERM GM	Dragiše Nikolića 23	064/1923-648
Gornji milanovac	SZTR "FRIGOSERVIS"	Vojvode Milana Obrenovića 35	032/711-524 064/1274-269
Indija	EON-IN	Kraljice Jelene 20	063/1805-056
Indija	SIMA R SZTR BRATISLAV SIMIĆ PR	Kralja Petra I broj 44	022/560-211 064/1238-606
Ivanjica	TM TOPLOTA	Šume bb	032/652-180 064/3880-642
Jagodina	CRVENI DŽIN COMPUTERS	Kneginje Milice 16	064/3612-816
Jagodina	DŽIN SOLUTIONS d.o.o.	Radmila Đorđevića 2/20	035/244-036 063/617-283
Jagodina	ELEKTRO d.o.o.	Slavke Đurđević b1/3	035/8245-834
Jagodina	FM ELEKTRO	Kneza Lazara L1,lok.7	064/3612-816
Kač	MDM-TIM	Svetozara Miletića 27	064/5606-150
Kanjiža	PANNON ELECTRONIC	Subotički put 2	024/873-502

Kikinda	BUS COMPUTERS DOO	Nemanjina 36	0230/402-740 062/224-432
Kikinda	FRIGO TERMO MAX	Oslobođenja 9	060/5507-055
Kikinda	XEON DOO KIKINDA	Svetosavska 68	065/2437-935
Kladovo	ELEKTRO LUKS	Ritska 18	019/807-104 062/406-156
Knjaževac	AB KLIMAELEKTRO	Knjaza Miloša 92	019/736-336
Knjaževac	SZR „GAGISERVIS“	Trgovište bb	063-8089-332
Kovin	DR FRIGO	Cara Lazara 87	063/8315-625
Kovin	Termofrigo	Ive Lole Ribara 4	013/745-207 065/8332-176
Kragujevac	FOKUS	Ljubiše Bogdanovića 14	034/314-400 065/3144-004
Kragujevac	HOMEELEKTRO PLUS	Jovana Ristica 9	063/8390-649
Kragujevac	MEGA FRIGO	Vladimira Rolovića 30	064/9756-126
Kragujevac	PROFESIONAL	Kneza Danila 20	034/825-385 063/614-867
Kragujevac	SERVIS COOL	Kneza Mihaila 52a	034/362-942 063/8136-351
Kragujevac	SLOBODA-CHERRY	Kneza Mihaila 89	034/360-630 066/6360-630
Kraljevo	BOĆO ZUR	Oplanići 181 v	036/355-005 064/1813-999
Kraljevo	FRIGOKLIMA TOMICA	Majevička 7	064/0079-797
Kruševac	ELGOR	Kralja Petra Prvog 105	037/456-149 063/8225-033
Kruševac	FRIGO OPREMA DOO	Cara Lazara 382	037/456-456 064/1113-111
Kruševac	MP COOLING	Dostojevskog 6/8	037/443-419 064/1369-044
Kruševac	TERMO CONTROL	Srndałjska 15	064/1579-286
Kruševac	ŽIS-INVEST IVICA STAJIĆ PR	Mihajla Pupina 2	037/886-324 063/1886-324
Kucura	PAVIĆ INSTALACIJE SZR	Ise Sekickog 106	061/2987-123
Kula	ELTEK	M Tita 266 c	025/721-480 062/799-750
Kula	PC+	Maršala Tita 264b	025/721-135 061/2096-479
Kula	SONAR PC	Maršala Tita 266a	025-729-460 065/5729-460
Kula	TECHNO-SHOP	Trg oslobođenja 5	069/721-579
Lapovo	MM MOBIL	Njegoševa 13/1	034/853-333 063/613-995
Lazarevac	SERVIS BANE 985 DUDOVICA	Druga nova 6 Dudovica	069/3015-015
Lazarevac	FRIGO JANKOVIĆ SZTR	Dušana Petrovića Saneta 27	011/8119-080 063/341-359
Leskovac	FRIGO JUG	Bulevar oslobođenja 173a	016/215-727 064/2843-922
Leskovac	FRIGO PAHULJA	V.Stepe 36 Gornje Stopanje	063/1036-969
Leskovac	GMS FRIGOTERM	Kopaonička 7	065/2812-620

Leskovac	HOME CENTAR VERA D.O.O.	Stanoja Glavaša 9	016/3441-144
Leskovac	KATALOG DOO	Stepe Stepanovića 3	016/213-312
Leskovac	SERVIS EL	Cara Lazara 27/17	016/250-778 064/1749-509
Loznica	PLEROMA PLUS	Vladislava Bronjevskog 13	015/892-002 065/6787-678
Loznica	S.Z.R. UNIVERZAL	Vojvode putnika 7	015/873-692 9521 064/8568- 206
Loznica	SERVIS MARJANOVIĆ SZTR	Vojvode Putnika 11	015/877-865 -
Lučani	TOP WOOD	Jugoslovenske armije 2	032/819-298 065/3607-790
Ljig	CENTAR SERVIS	Kolubarska 1	014/3443-953
Mačvanska mitrovića	DRAGAN ZABLACANSKI PR KENDIN	Brace Andonovic 18	063/7701-524
Mionica	SERVIS BELE TEHNIKE MIONICA (TOLIĆ)	Tolić bb	063/8689-440
Mionica	SERVIS BELE TEHNIKE SBT	Selo Dučić Gornja Toplica	014/66-330 063/8649-810
Mladenovac	ON-LINE SZTR	Milutina Milankovića 14/1	011/6234- 813 065/8220- 411
Negotin	PREDIĆ PROMET OD	12. septembra 14	019/544-969
Negotin	TWEETY TR, ANA RADOVANOVIĆ PR	Kneza Mihaila 50	019/547-936 063/8544-289
Niš	ELEKTROTERM POTIĆ d.o.o.	Obilićev venac 5	018/516-555 062/1140-603
Niš	FRIGO ANJA	Bubanjska 16	018/280-169 064/1522-627
Niš	FRIGO M	Rentgenova 17/26	064/5451-381
Niš	FRIGO PINGVIN	Cvijičevo sokače br.8 Jelašnici	064/2255-710
Niš	FRIGOLUX	Ljubomira Nikolića 19/8	065/4243-700
Niš	FRIGOMARKET PLUS	Obilićev venac 2	018/259-444 063/8967-347
Niš	FRIGOMARKET PROMET	Jovana Ristića 55	065/8967-347
Niš	INSTAL ELEKTRIK	Kosovke devojke, treći prilaz br.5	063/8738-588
Niš	MD TRADE	Žarka Đurića 12a	018/224-114 063/7252-085
Niš	TOTAL KLIMA	Francuska 6	063/467-128
Niš	YU MARKET	Južnomoravskih brigada 15	064/1483-469
Niška banja	KLIMA SISTEMI PETKOVIĆ	Carice Teodore 10a	018/4548-208 060/5060-177
Nova pazova	FRIGO STANKOVIC	Vuka Karadžića 98	065/3319-577
Nova pazova	GORAN IN	R.Pavlović 18	063/267-064
Novi kneževac	ELEKTROSERVIS	Zmaj Jovina 67	0230/81-284 063/539-720
Novi sad	HERC d.o.o. Veternik	Bulevar Evrope 19	021/2544-864 063/542-131
Novi sad	ELZO SERVIS	Bul. Jovana Dučića 25/143	021/400-943 061/2312-844

Novi sad	FRIGO-MILAN SZR MILAN LUŽAIĆ PR	Ljubena Karavelova 17	064/1143-903
Novi sad	MISTER COOL	Pavleka Miškina 31	021/6398-350 063/344-667
Novi sad	PROSPERO d.o.o.	Narodnog fronta 30	021/453-869 063/512-671
Novi sad	SILER	Stanoja Glavaša 114	021/503-218 066/333-109
Obrenovac	FRIGO NIDŽA	Kralja Petra I 15	011/7872-228 064/3675-742
Obrenovac	MICROHARD	Miloša Obrenovića 140	063/308-114
Obrenovac	ŠAINOVIĆ I SINOVI	Belopoljska 1	011/8725-799
Odžaci	BAGZI TIM	Jurija Gagarina 24	069/2644-787
Odžaci	ŠPAKI ELEKTRO	Hajduk Veljka 13	063/8122-890
Opovo	PR TRGOVINSKA RADNJA I SERVIS NICOL-COMERC	B.Kidriča 25	013/682-280
Pančevo	FRIGO ACA PAN	Narodnog Fronta br.5	013/602-696 064/1472-547
Pančevo	FRIGO PEĐA	Karađorđeva 67	013/301-300 063/7712-416
Pančevo	FRIGOINŽENJERING	Petra Kočića 2	013/512-780 063/329-433
Pančevo	RANZ FRIGOELEKTRO	Milke Marković 5	064/1826-615
Pančevo	SERVIS BUNDALO	Đerdapska 16	013/371-530 060/3715-300
Pančevo	SERVIS RATKOVIĆ	Semberijska 14	013/370-101 063/472-524
Paraćin	DRAGAN SIMIĆ PR KLIMA EUROCOOL	Lebina bb	062/9744-356
Paraćin	SALE SAT	Vojvode Mišića 19	035/565-290 060/5565-290
Paraćin	SERVIS EUROCOOL	Davidovac bb	069/606-704
Petrijevo	KLIMA SD	Nemanjina 10	063-665-550
Pirot	EKO MRAZ	Dragoljuba Milenkovića 28	010/311-141 063/8220-748
Pirot	SERVIS FRIGOSTROJ	Trg Republike 37	064/2624-800 010 336-607 064-2624-800
Pirot	TRGOVINSKA RADNJA STOJANOVIĆ	Nikole Pašića bb	064/2774-039
Požarevac	AGATEL DOO POŽAREVAC	Nemanjina 11	012/541-175 060/6410-766
Požarevac	AVS	Kosančićeva 23	012/556-188 069/1556-188
Požarevac	GSM&PC SHOP	Trg oslobođenja 3	012/532-551
Požarevac	ZENER	Mišarska 5	012/550-536 069-135-1903
Priboj	STZR STARI GRAD	12 Januar 30	033/2448-102 064/5595-825
Prokuplje	FRIGO-TERM CENIC	Jug Bogdanova 50	064/4429-091

Ratkovo	FRIGO MIKOVIĆ	Ratka Pavlovića 37	063/8418-229
Ruma	COOL WATT	Vrdnicka 78	060/5005-200
Ruma	RADOVAN STOJADINOVIĆ PR ZANATSKA RADNJA SBT RAŠA	Vladimira Nazora 4	060/4713-120
Ruma	T.C.SISTEM	Prvomajska 46	022/471-584 064/9842-064
Sefkerin	FRIGOMANEX	Jna 47	066/5511-536
Senta	OMEGA ELEKTRO SERVIS I PREVOZNIK	Madrač Imrea9/A	024/815-565 064/0812-720
Smederevo	ANTARTIK	Partizanska 75	062/362-481
Smederevo	ELEKTRO DIPOL	Oslobođenja 66	064/3676-765
Smederevo	FRIGOSISITEM-SD	Crvene armije 55	064/1205-661
Smederevo	FINE COOLING	Kosovke devojke 11	060/5005-663
Smederevo	SATURNUS	Karađorđeva 12/136	026/616-785 063/231-631
Smederevska palanka	MARINKO MAJSTOR	Srpskog ustanka 123/2	063/7747-441
Sombor	SERVIS DALE	Miladina i nikole Kunića 7	025/302-339 063-554-082
Sombor	ZTKR ELEKTRON-M	Nikole Vukičevića 5/2	025/450-397 063/7732-675
Sremska mitrovica	DELTA PLUS	Fruškogorska25	022/617-890 064/1237-670 i 060/6280-999
Sremska mitrovica	DMG TIM	Marka Peričina 3/7	064/8709-111
Sremska mitrovica	KLIMATRONIK SERVIS	Josifa Rajačića 14	060/1754-444
Srpski miletić	FRIGO DADO	Dunavska 11	025/5764-841 063/593-466
Stara pazova	ETERM	Janka Čajaka 20	022/312-293 062/592-181
Stara pazova	SISTEM PLUS	Zmaj Jovina 15	060/6606-891
Subotica	BX COOL COMPLEX DOO	Istarska 19	064/6808-900
Subotica	CITY RTV	Zrinjskog i Frankopana 36	024/533-070 063/533-078
Subotica	DADO SERVIS	Bihačka 17	024/543-031
Subotica	ELEKTRIČAR 024	Jelene Četković 22	061/2701-854
Subotica	ERA SZR	Jovan Mikića 150	024/532-916 063/8631-576
Subotica	IVICA STANTIĆ PR FRIGO LINE SU	Svete Katarine 36	066/001-989
Subotica	MEGA ELEKTRO	Stipe Grgića 75	024/536-514 063/504-537
Subotica	MIDDLE TECH Robert Sabo PR	Bele Bartoka 52	024/263-177 064/6694-903
Subotica	NM INŽENJERING	Španskih Boraca 99	069/2394-718
Subotica	SLAĐAN STEVIĆ PR GEKKON SERVIS	Bokeljska 36	063/662-442
Subotica	SU EKONOMIK SZR	Marka Oreškovića 16	024/566-533 063/1056-788

Subotica	WM servis	Ruzmarina 2 ; PJ Frankopanska 36	024/523-764 063/519-505
Surdulica	PTMR COLESOFT	Srpskih Vladara 51	064-6339-915
Šabac	AXEL SERVICE d.o.o.	Vladike Joanikija Neškovića 4	015/304-445 063/326-303
Šabac	CENTRAL SERVICE d.o.o.	Prote Smiljanica 52	015/319-530 063/346-222
Šabac	HARMONIKA	Marička 23	015/304-246 063/362-218
Šabac	SERVIS I TRGOVINA MIJAILOVIC	Prote Smiljanica 2	064/4088-015
Šabac	ZTR OBRADOVIĆ	Kralja Milana 47a	015/344-997
Šid	FRIGOMONT	Vojvođanska 104 c	022/731-634 063/8186-751
Šid	MEGA SERVIS SZR	Solunskih dobrovoljaca 62, Berkasovo	022/718-230 063/8268-326
Šid	SZR SUBIĆ	Petra Kočića 44	022/711-448 061/1737-366
Štubik	FRIGO MIČA	Beogradska bb	063/8033-109
Tečić	AKTIMO	Tečić bb	069/3002-240
Trstenik	SZR FRIGO SERVIS	Odžaci bb	037/711-825 064/1816-341
Ub stublenica	TMD INSTAL	Milana Munjaša br1	065/6511-553
Užice	ELEKTROUNIVERZAL	Vidovdanska 32	064/6145-808
Užice	FRIGO-M	D Tucovića 151/2	064/2392-971
Valjevo	FRIGO-ELEKTRO SERVIS	Čegarska 11	014/226-964
Valjevo	STR AŠKOVIĆ	Jakova Nenadovića 20	014/230-049 063/8154-767
Valjevo	UNIKOM UNISAT STZR JAGODIĆ DUŠKO	Uzun Mirkova bb	064/2356-777
Varvarin	KUĆA TEHNIKE	Jove Kursule BB	037/789-402
Varvarin	SBT 2017	Lole Ribara 18	064/1398-274
Velika moštanica	DELTA FRIGOMATIC DRAGAN	1. maj 77	011/4094-844
Velika plana	TEHNOSERVIS	Nikole Pašića bb	026/522-097 062/261-622
Veliko gradište	FRIGO SERVIS	Vojvode Milenka 3	012/661-050
Vladičin han	NIKOLA KOSTIĆ PR 13 OKTOBAR	Beogradska 29	069/5501-017
Vlasotince	SERVIS RANĐELOVIĆ	12. brigade bb	016/876-181 063/8220-926
Vojka	FRIGO MITO	Svetog Save 99	063/1777-335
Vranje	ELEKTROFRIGO	Prizrenska 6	063/1196-660
Vrnjačka banja	FRIGO ELEKTRIK LUKIC	Nemanjina 15	036/612-080 064/1940-733
Vrnjačka banja	SLOBODAN ĐURIĆ PR FRIGOCIPELEKTRON	Gočka 92, Ruđinci	036/5469-161 064/1925-438
Vršac	R.Z.P.K.A I TRGOVINA BEOSERVIS	Svetozara Miletića 84	064-5403-280
Vršac	TERMOMIKI	Svetosavski trg 6a	062/461-109
Vučje	FRIGO SISTEM	JNA 38	016/427-382 063/7603-509

Zabrđe kod petrovca	FREON	Zabrđe BB	063/388-750
Zaječar	MILENKOVIĆ SERVIS OBOD 2	Kursulina 20	019/463-047 063-485-875
Zaječar	SZR KLIMA ZAJEČAR	Nikole Pašića 224	063/8468-504 063/8141-396
Zrenjanin	ART COOL	Ivana Aćina 35	023/530-877 063/7763-259
Zrenjanin	KLEM	S.Mokranjca12	060/0525-901
Zrenjanin	KLIMA CENTAR	Valjevska 25	060-5114-949
Zrenjanin	RADIVOJ GAGIĆ PR SERVIS GAGIĆ	Rade Trnića 31	064/2674-400
Zrenjanin	ZDRAVKO PETROVIĆ PR SERVIS BELE TEHNIKE	Bačka 130	063/515-562
Žabalj	DEJAN ŠARIN PR D&S KLIMA SERVIS	Petra Kočića	069/1465-227

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potrebna popravka proizvoda, molimo savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dole navedene brojeve i adrese. MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTSTVA PRILožENA UZ PROIZVOD!

GARANTNI LIST

VIVAX

BiH

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVAOCA

POTPIS I PEČAT PRODAVAOCA

1. Preuzimamo obavezu da besplatno popravimo ili zamijenimo neispravne dijelove Vivax cool klima uređaja koji bi se takvim pokazali za vrijeme trajanja garancije, kao greška prilikom izrade ili montaže
Ovom garancijom garantujemo da će predmet ove garancije raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.

USLOVI GARANCIJE:

2. Garancija na Vivax cool klima uređaje počinje teći od dana kupovine proizvoda i traje **24 mjeseca**, osim modela **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxFSxxxxx** za koje vrijedi garancija u trajanju od **12 mjeseci**
3. **Garancija na uređaje u upotrebi produžuje se za sljedećih 12 mjeseci nakon izvršenja garantnog servisnog pregleda od strane ovlaštenog servisa.**
4. Garancija se može produžavati ukupno **tri puta**, osim modela **ACP-xxxxCCxxxxx, ACP-xxxxCTxxxxx, ACP-xxxxDTxxxxx, ACP-xxxxCFxxxxx, ACP-xxxxFSxxxxx** za koje se garancija može produživati četiri puta, što u ukupnom trajanju može iznositi maksimalno **60 mjeseci**
5. Garantni servisni pregled naplaćuje ovlašteni servis po cjenovniku zastupnika KimTec d.o.o. i/ili Kim Tec servis d.o.o. i ovjerava garantni list što dokazuje produženje i valjanost garancije
6. **Garancija vrijedi ako su montaža ili servis Vivax cool klima uređaja obavljani od strane ovlaštenog servisa kojeg je ovlastio zastupnik Kimtec d.o.o..**
7. Vivax cool klima uređaj kao cjelinu čine unutarnja jedinica, instalacija i vanjska jedinica koji su pravilno odabrani i koji međusobno odgovaraju po modelu i snazi.
8. U slučaju kvara na Vivax cool klima uređaju obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku 45 dana, ako se Vivax cool klima uređaj ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biće zamijenjen novim. Ako popravak Vivax cool klima uređaja traje duže od 10 dana, garancija će se produžiti za vrijeme trajanja popravka.
9. Garancija se priznaje samo uz račun o kupovini, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen i ovjeren od strane prodavca, ovlaštenog montažera ili servisera.
10. Davaoc garancije osigurava servis i rezervne dijelova 7 godina od datuma kupnje Vivax cool klima uređaj

11. GARANCIJA NE OBUHVATA:

Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom, prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputstvima za korištenje, osim ako je za te preinake predočena saglasnost M SAN GRUPA d.o.o.; i KimTec d.o.o. i/ili Kim Tec servis d.o.o.

12. Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:

Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupovini.

Ako se kupac nije pridržavao uputstava o korištenju proizvoda.

Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.

Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.

Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao pogreškom u sustavu na koji je proizvod priključen.

Ovom garancijom nisu obuhvaćene neispravnosti koje bi nastala zbog nepažljivog ili nestručnog rukovanja, zbog nepoštivanja uputa proizvođača za rukovanje tj. zbog bilo koje okolnosti koja se ne može pripisati grešci izrade uređaja. Montažom, servisnim pregledom ili popravkom Vivax cool klima uređaja od strane neovlaštenog servisa, radionice ili treće osobe, kupac Vivax cool klima uređaja gubi pravo na garanciju.

Iz garancije je isključena odgovornost za eventualne povrede koje bi mogle pretrpjeti osobe ili životinje, odnosno za bilo koje štete nastale funkcioniranjem ili nefunkcioniranjem uređaja

Garantni kuponi služe za pravdanje popravaka uređaja

Prilikom popravka servis ima pravo zadržati jedan garantni kupon

Naziv firme davatelja garancije: **Kim Tec d.o.o., Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez,**
Tel: 030 718 800, FAX: 033 755 897,
e-mail: vivax@kimtec.ba

DATUM SERVISNE INTERVENCIJE		
DATUM POPRAVKA		
DATUM SERVISNE INTERVENCIJE		
DATUM POPRAVKA		
DATUM SERVISNE INTERVENCIJE		
DATUM POPRAVKA		

Ugradnja

DATUM UGRADNJE	OVLAŠTENI SERVIS I POTPIS

Servisni periodični pregled i održavanje:

Servisni pregled 1	Ovlašteni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 2	Ovlašteni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 3	Ovlašteni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 4*	Ovlašteni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	

* **Servisni pregled 4 vrijedi samo za modele s osnovnom garancijom od 12 mjeseci**

Grad	Servis	Adresa	Telefon
Vitez	Kim Tec-Servis d.o.o.	Poslovni centar 96-2	030718844
Banovići	Servis rashladne op. i bijele teh. Klimatronic	119 Muslimanske brdske brigade	061 287 708
Banja Luka	Servis Preradović	Oplenačka br.2.	051 280 500, 051 280 505,
Banja Luka	MCT Elektronik d.o.o.	Obiličeva 4 Trn	051 508 080
Banja Luka	Sloboda SOD	Milice Stojadinović S.6	065 523 658, 051 438 908
Banja Luka	Kod Ivce szr rtv servis	Voždovačka 7	051-301-449
Banja Luka	East Code d.o.o.	Bulevar Desanke M. 10	051 435 595
Banja Luka	Frigomatik d.o.o.	Petra Preradovića 13	051 315 950
Banja Luka	Elektronik servis s.p. Rosić	Zemunska 6	051/354-802
Banja Luka	Dekta PC	Srpska 107	065 446 333, 051 216 292
Banja Luka	Elektromont s.o.	Nenada Kostića 92	065 566 141, 051 386 008
Bihać	Elektronik d.o.o.	Trg Slobode 8	037 222 626
Bijeljina	Szr RTV Servis TM-Elektronika	Galac 140	055 207 294
Bijeljina	Sony Computers	Filipa Višnjića 67	065 584 303, 055 215 999
Bijeljina	Elkos	Vojvode stepe 10A	065 209 009
Bijeljina	BG elektronik	Meše Selimovića 45	055 201 001
Bijeljina	Copitrade d.o.o.	Njegoševa 6	055 207 755
Bijeljina	MaxMare d.o.o.	Meše Selimovića 4	055 225 040
Bijeljina	Elektro servis ZTR	Dimitrija Tucakovića 160	055 243 900, 065 517 553
Bosanska Krupa	Frijo Sani	Hasana Kikića 2	061 520 661
Bosanska Krupa	Instal-N	Sokak bb	061 935 535
Brčko	Elektro servis Rain	Brače Čuskića 24	065 621 645, 049 214 780
Brčko	Goja	Uzunovića 34	049 214 788, 066 451 821
Brčko	MD Montel d.o.o.	Brače Čuskića	065 532 001
Brčko	Servis Đukanović	R.DŽ. Čauševića 8	037 222 626, 065 529 798
Brčko	Damir-D-S	Mostarska 156C	061 961 609
Brčko	Konak d.o.o.	Rizaha Štetića	049 235 230
Brod	GG Elektro	Kralja P. oslobođioca	065 0130645
Cazin	Univerzal elektro obrt	Gen. Izeta Nanića	037 511 590, 061 794 935
Čapljina	Hipex d.o.o.	Gabela bb	063 323015
Derventa	Elin-M s.p.	1.maja br. 111	053 971 270, 065 478 903
Derventa	AMD elektro	Vase Pelagića 80	065 634 985

Derventa	Audio Video Cen. Danijel s.p.	N. Pašića 44	065 076 788
Doboj	Gama a&a sztur	Celjska 41	053 226 966
Doboj	EM-elektronik	Kralja Aleksandra 211	066 804 663
Goražde	Tehnika d.o.o.	Mravinjac bb	061 156 046
Gračanica	Dinnet d.o.o.	Kamenica bb	062 346 289
Gradačac	Elektroservis Hido	H.K. Gradašćevića 110	061 103 900, 061 178 431
Gradiška	Koming d.o.o.	Vindovdanska 21	065 525 637, 051 814 755
Gradiška	zr Frigoelektro	5. Kozarske brigade 11	066 488 479
Istočno Sarajevo	Frigo-elektro s.p.	Draže Mihajlovića 64	065 142 473
Istočno Sarajevo	Klima shop s.p.	Spasovdanska br.6.	057 344 104
Kakanj	Delta Term	Donji Banjevac	061 871 359
Kalesija	Obrt. Radnja Servis Gutić	Petrovice gornje bb	061 731 245
Kalesija	FinTech d.o.o.	Žrtava genocida u S.bb	035 631 111
Kiseljak Sarajevo	Michelangelo d.o.o.	Ive Andrića 1	063 339 044
Konjic	ZR Elektron	Varda30	061 153 988
Konjic	AC mont	Šunji 45	061 687 484
Kotor Varoš	SDM servis	Stefana Nemanje bb	065 587 740, 065 848 542
Kozarac	Ello	Kevljani	061 748 563
Livno	szr Servis Penjak	Brina bb	063 154 807
Lukavac	Imel d.o.o.	Sjendera Kulenovića bb	035 553504
Lukavac	PC oner d.o.o.	Branilaca Bosne bb	035 555 999, 061 724 775
Ljubuški	Šarmont, samostalni obrt	Proboj bb	063 898 873
Ljubuški	Elektroservis	Veljaci bb	063 372 605
Maglaj	PC Biro Shop	Viteške br.8.	032 604 330, 061 783 656
Mostar	Elektro Frigo Lerić tr	Šehovina 26	063 316 712, 036 577 407
Mostar	PC centar d.o.o.	Kralja Tvrtka 5	036 313 110
Mostar	Megamarkt d.o.o.	Muje Pašića bb	036 513 913
Mostar	Frigoterm d.o.o.	Vrapčići bb	036 575 130
Mostar	K.B. d.o.o.	Blajbluških žrtava b.b.	036 321 140
Novi Grad	Elektro frigo mont	Dobrljin 84	065 674 553
Orašje	MMC d.o.o.	VIII ulica bb	031 714 495, 063 714 495
Posušje	Digitrend d.o.o.	Vukovarska bb	039 680 920
Prijedor	Klima San	Boška Buhe 12	065 585 969
Prijedor	PR Media Market	Miloša obrenovića bb	052 233 833, 065 788 667
Prijedor	AC Frigo	Aerodromska ulica 3b	065 659 612
Prnjavor	Beki electronic	Vladike Platona 21	061 663 645
Rogatica	Elektromehanika	Zanatski trg br.1	065 341 135
Sanski Most	TNG d.o.o.	Otoke b.b.	037 684 701
Sanski Most	H-Mont	Banjalučka 21	062 5370298
Sarajevo	Asko szd	Igmanska 47	061/208 305

Sarajevo	Imtec	Pijačna 114	033 688 005
Sarajevo	AS Consult d.o.o.	Tvornička br. 3 Ilidža	061 162 755
Široki Brijed	Protehna d.o.o.	Knešpolje bb	063 440 652
Tešanj	Mepromex	Lepenica	032 662 795
Tešanj	Elektro Frigo	Raduša bb	062 984 117
Travnik	Elektro servis Agić	Mehmed Paše Kukavice	061 326 756
Trebinje	Elektro-Mehanika Milojević s.p.	Zasad bb	065 691419, 059 260 694
Trebinje	Krunić komerc d.o.o.	Luke Petkovića	059 273 040
Trebinje	Odavić d.o.o.	Vojvode Sindelića S4	059 272 010
Trebinje	Elektromontaža Trebinje d.o.o.	Kolubarska bb	059 261 081
Trebinje	Makel Instalacije d.o.o.	M. Crnjanskog 10	059 226 348
Tuzla	Ftešan	Genelac	035 251479
Tuzla	Euroline d.o.o.	Stupine 37	061 101 717, 035 276 228
Tuzla	Telix d.o.o.	Rudarska 61	035 277 100, 061 138 470
Tuzla	SK Sistem	Ivana Markovića	035 311 650
Tuzla	o.d. el.servis Klimalux-Dine	Slavka Mičića 12	061 140652
Tuzla	Frigo Servis	Nesiba Malkića 6	061 724 026
Tuzla	MOS Tech d.o.o.	Branislava Nušića 51	035 287 287
Velika Kladuša	Elektron	Trnivačka 8	037 770 514, 061 772 737
Velika Kladuša	Elektronika i Telekomunikcije	Kozaračka br.14	037 771 955, 061 591 702
Velika Kladuša	Dess centar d.o.o.	1.maj bb	037 772 207
Velika Kladuša	Prodata d.o.o.	Mahmuta Zulića bb	037 770 079
Visoko	Obrt Telecomp	Gornje Rosulje bb	061 401 219
Visoko	Mualvis d.o.o.	Ibrahima Hodžića 2	061 146 238
Višegrad	sztr Kruna	Kralja Petra bb	065 626 561 , 058 620 943
Vitez	Eltih s.z.r.	Stjepana Radića 78	063 333 401
Zenica	Intercom	Vrandučka 71b	032 446 580
Zenica	PPUD Klimatizacija-grijanje d.o.o.	Sarajevska 290	061 137 338, 070 216 440
Zenica	DR Elfix	Zmaja od Bosne bb	062 402 040
Zepče	Frigo elektronik d.o.o.	Stjepana Tomaševića bb	032 881 762, 061 108 510
Zvornik	BMG elektronik ztr sp	Vuka Karadžića	056 215 300, 065 958 025
Živinice	Refresh inženjering d.o.o.	25. novembar , lamela IV	061 655 583
Živinice	EM electronics d.o.o.	Pašage Gogića bb	035 773 408, 061 100 150
Živinice	Fleš inženjering	Alije Izetbegovića 32	061 655 853

ПОЧИТУВАНИ ПОТРОШУВАЧИ!

Ви благодариме што одбравте да купите клима уред Vivax cool. Се надеваме дека ќе бидете задоволни со Вашиот избор.

ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ, ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ДА ЈА ПРОЧИТАТЕ ТЕХНИЧКАТА ДОКУМЕНТАЦИЈА И ПРИЛОЖЕНИТЕ УПАТСТВА!

ГАРАНТЕН ЛИСТ

VIVAX

МК

МОДЕЛ НА УРЕД

СЕРИСКИ БРОЈ

ДАТУМ НА ПРОДАЖБА

БРОЈ НА СМЕТКА

НАПРОДАВАЧОТ

ПОТПИС И ПЕЧАТ НА ПРОД.

ДАТУМ НА МОНТАЖА

СЕРВИС/МОНТАЖЕР

Со оваа гаранција производителот ви гарантира преку увозникот Паком Компани дооел за во Македонија бесплатна поправка а на уредот во склад со важечките прописи наведени во овој гарантен лист.

- Преземаме обврска бесплатно да ги замениме или поправиме неисправните делови на клима уредот Vivax cool чија неисправност се појавила за време на гарантниот рок како грешка во изработката
- Гаранцијата на уредите Vivax cool започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае **24 месеци** освен за моделите **АСР-xxxxСХxxxx, АСР-xxxxСТxxxx, АСР-xxxxDTxxxx, АСР-xxxxCFxxxx, АСР-xxxxFSxxxx** за кои гаранцијата трае **12 месеци**.
- Гаранцијата на уредите може да се продолжи за дополнителни **12 месеци по извршен сервисен преглед** од страна на овластен сервис.
- Гарантниот сервисен преглед го наплатува овластениот сервис согласно ценовникот на застапникот Паком Компани дооел и го заверува гарантниот лист со што се докажува продолжувањето и важноста на гаранцијата.
- Гаранцијата важи ако монтажата и сервисните услуги на клима уредот Vivax cool се извршени од страна на овластен сервис од страна на застапникот Паком Компани.
- Vivax cool клима уредите се составени од внатрешна единица, инсталација и надворешна единица кои се внимателно одбрани и компатибилни според моделот и силата.
- Во случај на појава на дефект кај клима уред Vivax cool се обврзуваме дека ќе извршиме поправка во најкраток можен рок а најдоцна до 30 дена.
- Ако не може да се поправи уредот Vivax cool или не биде поправен во рок од 30 дена, ќе биде заменет со нов.
- Ако поправката на клима уредот Vivax cool трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраењето на поправката.
- Гаранцијата се признава само со приложена сметка и овој гарантен лист кој мора да биде исправно пополнет и заверен од страна на продавачот, овластениот монтажнер и сервисер.
- Давателот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови за време од 7 години од датумот на купување на клима уредот Vivax cool.
- Во гаранцијата не се вклучени дефектите што настанале поради неисправна струјна мрежа, преднапонски удари, удари од гром или други временски непогоди и оштетувања предизвикани од виши сили
- Со оваа гаранција не се опфатени неисправностите кои би можеле да настанат поради невнимателно или нестручно ракување, поради непочитување на упатствата на производителот за ракување или други околности што не претставуваат грешка во изработката на уредот. • Со монтажа, сервис или поправка на клима уредите Vivax cool од неовластен сервис, работилница или трети лица, купувачот на клима уредот Vivax cool губи право на гаранција.
- Од гаранцијата е исклучена одговорност за евентуални повреди врз лица и животни односно штети што настанале од функционирањето или нефункционирањето на уредот.
- Гарантните купони служат за правдање на поправките на уредот.
- При поправката сервисот има право да задржи еден купон.

Име на фирмата-давател на гаранција: Паком Компани ДООЕЛ
ул. Јадранска Магистрала 12, 1000 Скопје, тел.02 3202-800

Централен сервис: Контакт 2000-Скопје
ул.10 бр.10 Аеродром, Скопје
Тел. 02 246-0000

Паком Компани дооел,
Јадранска магистрала бр.12, Скопје
Тел. 02/ 3202 800, факс 02/3202 892

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС		
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ		
ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС		
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ		
ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС		
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ		

ИНСТАЛАЦИЈА

ДАТУМ НА ИНСТАЛАЦИЈА	ОВЛАСТЕН СЕРВИС И ПОТПИС

СЕРВИСЕН ПРЕГЛЕД ОД СТРАНА НА ОВЛАСТЕН СЕРВИС:

Сервисен преглед 1	Овластен сервис:
Сервис:	
Датум / Важи до :	
Сервисен преглед 2	Овластен сервис:
Сервис:	
Датум / Важи до :	
Сервисен преглед 3	Овластен сервис:
Сервис:	
Датум / Важи до :	
Сервисен преглед 4*	Овластен сервис:
Сервис:	
Датум / Важи до :	

* Сервисен преглед 4 важи само за модели со основна гаранција од 12 месеци.

Град	Сервис	Адреса	Телефон
Битола	Фригомонт	Трифун Пановски 28	070 269 313
Битола	Г Монт	Дебарска 125б	075 694 058
Велес	Електрон	Маршал Тито 108	043 231 381
Гевгелија	Хот Контрол	Солунска 5	075 650 888
Гевгелија	Еко Фриго Терм	Иво Лола Рибар 43	034 216 948
Гостивар	Сервис Фриго	Никола Парапунов 72	070 215 420
Демир Хисар	Алианса Клима Контрола	2-ри Септември бр.2	075 387 522
Дојран	АБА Пеливанов	с. Фурка	071 471 583
Кавадарци	Далас Експрес	Вишешница 6	043 416 869
Кавадарци	Тим Корпорејшн (КЛИМИ.МК)	Ѓуро Салај 15-1/11	070 325 300
Кавадарци	Аџе Сервис	Бел Камен 45	070 394 374
Кичево	Разлади ЕМ-АА	4-ти Јули 125	071 338 875
Кочани	Ипсе Инт дооел	Скопска 2/7	075 905 525
Кочани	Филаделфија	Цар Самуил 53б	033 279 654
Кратово	Делта Инженеринг	Лазар Софијанов 7	070 800 422
Крива Паланка	Ампер Младен	Борис Трајковски 19	031 374 083
Куманово	Мулти Шоп Иги	Пионерска 13	031 413 400
Охрид	Рит Електроника	Туристичка 44а	046 261 281
Пехчево,Берово, Делчево, Мак. Каменица	Алфа Електротехника	Ванчо Китанов 17	070 210 685
Прилеп	МИС Електрокомпани	11 Октомври 7А	048 427 009
Прилеп	Владо Компани	Струшка 40/1	048 551 290
Прилеп	Електро Точила	Сотка Ѓорѓиоски бб.	070 208 290
Пробиштип	Сервис Диме	Едвард Кардељ 5	075 546 531
Ресен	Владо Блажевски		070 249 343
Свети Николе	С-М	Ленинова бб	070 632 829
Скопје	Контакт 2000	Борис Трајковски-7 бр.85	02 2460 000
Скопје	Филекс-Ком	Франц Прешерн 255	02 3232 228
Скопје	ТАС Предраг	Мирковци бб	070 370 118
Струга	Мактри Ојлески	Наум Наумоски Борче 28	075 521 691
Струмица	Електро Клима	Братство-Единство 46	072 243 434
Тетово	Стартер Фон	ул. 120 бр.10	044 333 590
Тетово	Еко Клима ии	ул. 19-ти Ноември бр. 5	076 452 004
Тетово	Фриго Нова	ул. Гостиварска бр.5	070 544 587
Штип	Сервис Дени	Косовска 105	070 720 709
Штип	Сервис Деспот	Милојкова 9	077 697 571

POŠTOVANI

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom. Ako u periodu u kojem imate pravo na reklamaciju bude potreban popravak proizvoda, molim savetujte se sa ovlašćenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao il/i nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TE HNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVA KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD!

IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

VIVAX

CG

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVCA

POTPIS I PEČAT PRODAVCA

1. Ovom izjavom o saobraznosti proizvođač proizvoda, preko KIM TEC CG d.o.o., kao uvoznika i davaoca prava u Crnoj Gori osigurava besplatan popravak istog u skladu s vazećim propisima i u skladu s uslovima opisanim u ovoj izjavi o saobraznosti.
 2. Ovom izjavom o saobraznosti ističemo da će predmet ovog prava raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom Izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlašćenom servisu u predviđenom roku za reklamaciju.
 3. Rok za reklamaciju proizvoda počinje od dana kupovine proizvoda i traje **24 meseca**.
 4. **Rok za reklamaciju proizvoda u upotrebi produžuje se za sljedećih 12 mjeseci nakon izvršenja kontrolnog servisnog pregleda od strane ovlašćenog servisa.**
 5. **Rok za reklamaciju proizvoda može se produžavati ukupno tri puta, što u ukupnom trajanju može iznositi maksimalno 60 meseci**
 6. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet reklamacije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 15 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 15 dana, biće zamijenjen novim .
 7. Pravo na reklamaciju se priznaje uz fiskalni račun o kupovini, ili uz ovu izjavu o saobraznosti koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržati datum prodaje, pečat i potpis prodavca.
 8. Davalac izjave o saobraznosti osigurava servis i rezervne djelove u razumnom vremenskom periodu.
- PRAVO NA REKLAMACIJU NE OBUHVATA**
9. Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koje nijesu opisane u tehničkim uputstvima za korišćenje, osim ako je za te promjene predočena saglasnost KIM TEC CG d.o.o.
 10. Pravo na reklamaciju se ne priznaje u sljedećim slučajevima:
 - Ako kupac ne priloži ispravan reklamni list ili račun o kupovini.
 - Ako se kupac nije pridržavao uputstva o korišćenju proizvoda.
 - Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlašćene osobe.
 - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udaru u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
 - Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportovanjem.
 - Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.
 - Ova Izjava o saobraznosti ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Crnoj Gori u odnosu na ona koja propisuje proizvođač

Naziv davaoca izjave o saobraznosti:

Kim Tec CG d.o.o. Ćemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Cora

Centralni servis (call centar):

Kim Tec CG d.o.o. Ćemovsko polje bb, 81000 Podgorica

Tel: 020/608-251,

E-mail za opšte upite: servisi@kimtec-ca.com

DATUM SERVISNE INTERVENCIJE		
DATUM POPRAVKA		
DATUM SERVISNE INTERVENCIJE		
DATUM POPRAVKA		
DATUM SERVISNE INTERVENCIJE		
DATUM POPRAVKA		

Ugradnja

DATUM UGRADNJE	OVLAŠĆENI SERVIS I POTPIS

Servisni periodični pregled i održavanje:

Servisni pregled 1	Ovlašćeni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 2	Ovlašćeni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	
Servisni pregled 3	Ovlašćeni servis:
Datum:	
Vrijedi do:	

POPIS SERVISNIH MJESTA**VIVAX****CG**

Grad	Servisi	Adresa	Telefon
Podgorica	D-MK ŠĆEPANOVIĆ doo	Dalmatinska bb	068-501-209 067-501-209
Podgorica	KLIMA M doo	Miladina Popovića 155	067-261-535
Podgorica	TmušićTermo Tehnika	Pavla Mijovića bb	067-181-482
Bar	FRIGO TIM doo	Bulevar DJ.K.Skenderbega	069-312-312 030-411-999
Bar	NS ELEKTRONIX doo	Bjeliši bb	069-527-638
Budva	NS ELEKTRONIX doo	Bjeliši bb	069-527-638
Herceg novi	MILMONT doo	V Crnogorske brigade br.5	067-584-922
Herceg novi	KOMPRESOR doo	Njegoševa 150	031 -323-503
Herceg novi	KOROVljeVIĆ doo	Zelenika, Kuti bb	067-606-099
Kotor	TERMOSTIL doo	Vidikovac bb	067-232-632
Niksic	ElkoFrigoTeam doo	Miolje polje bb	068-000-701
Tivat	SERVISCOMMERC D.O.O.	Nikole durkovića	032-674-619
Ulcinj	FRIGO TIM doo	Bulevar DJ.K.Skenderbega	069-312-312 030-411-999

TË NDERUAR BLERËS

Faleminderit për blejjen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garantonit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin

Apo me me personin i cili jua shet produktin tone

JU LUTEM LEXONI ME KUJDES PARA PËRDORIMIT PRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI

LETGARANCIONI

VIVAX

KS

EMRI PRODUKTIT

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI 1

SHITËSIT

NUMRI SERIAL

DATA SHITJES

VU LA:

NËNSHKRIMI I PËRSONIT ZYRTAR:

1. Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si nje importues dhe ofrues i sigurisid ne Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njëte në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion .

KUSHTET E GARANCIONIT:

- Periudha e garancisë fillon nga dita e blerjes së produktit dhe periudha e garancisë është **24 muaj**, me përjashtim të modeleve: **ACP-xxxxCCxxxx, ACP-xxxxCTxxxx, ACP-xxxxDTxxxx, ACP-xxxxCFxxxx, ACP-xxxxFSxxxx** është **12 muaj**.
- Garancia për pajisjet në përdorim mund të zgjatet edhe për **12 muaj të tjerë pasi shërbimi i garancisë është kryer nga një qendër shërbimi e autorizuar.**
- Garancia mund të zgjatet tre herë, gjithsej tre herë me radhë, me përjashtim të modeleve **ACP-xxxxCCxxxx, ACP-xxxxCTxxxx, ACP-xxxxDTxxxx, ACP-xxxxCFxxxx, ACP-xxxxFSxxxx** maksimumi katër herë radhazi.
- Kjo fletgarancion, ne garantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj pune garancisë pa gabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do t korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
- Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 30 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 30 ditëve, ajo do të zëvendësohet.
- Nëse procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtyhet për kohëzgjatjen e riparimit.
- Garancioni është e njohur vetem me një faturë të shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.

9. GARANCIONI NUK MBULON:

Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjenndrrimi i pjesve hargjuese.

Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet teknike për përdorim, përveç modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC

10. Garancioni nuk pranohet në këto raste :

Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturë blerse. Në qoftë se bleresi nuk përbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.

Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.

Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forcës madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrjetit elektrike .

Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme.

Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

Ask Tec d.o.o.

Tahir Zajmi (Kosova tex), 10000 Prishtina

Tel: +383 38 771 001

E-mail: info@asktec-ks.com, Web: www.asktec-ks.com

DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS		
DATA RIPARIMIT		
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS		
DATA RIPARIMIT		
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS		
DATA RIPARIMIT		

Instalimi

DATA E INSTALIMIT	SHËRBIMI DHE FINSHKRIMI I AUTORIZUAR

Inspektimi dhe mirëmbajtja periodike e shërbimit:

Inspektimi i shërbimit 1	
Data:	
Skadon:	
Inspektimi i shërbimit 2	
Data:	
Skadon	
Inspektimi i shërbimit 3	
Data:	
Skadon	
Inspektimi i shërbimit 4*	
Data:	
Skadon	

* Shërbimi i Inspektimit 4 është i vlefshëm vetëm për modelet me një garanci bazë 12-mujore.

City	Company	Adress	Phone
Prishtine-Fush Kosove-Lipjan	Eko Electronics	Vëllezërit Fazliu Nr. 74	045553800
Prishtine-Fush Kosove-Lipjan	Unique	Rr.Isa Kastrati p.n Kompleksi ARKOS	049111499
Ferizaj	Termo Ylli		044677077
Gjilan-Viti	Toni-Impex	28 Nentori nr 60	044 490 939
Mitrovice	Kulla	Ahmet Maloku 60	049307307
Peje	Uraniku	Vitomerice	049178749
Peje	CTA	Sahit Bakalli nr. 24	049506447
Gjakove	Lila Tech	Rr. Skenderbeu	048116811
Prizren-Suharek-Malisheve	Perfect Service	Lidhja e dukagjinit	048166141
Prizren-Suharek-Malisheve	Miranda- X-Tronics	Prizren	044140434
Kosove	Xhela Gorenje	Drenas	048170700



VIVAX

www.VIVAX.com